

David Lacasta Sevillano

Cerámica Satsuma y porcelana
Kutani de las eras Meiji (1868
-1912) y Taishō (1912-1926) en
las colecciones públicas
españolas
TOMO II

Director/es
Barlés Báguena, Elena

<http://zaguan.unizar.es/collection/Tesis>



Universidad de Zaragoza
Servicio de Publicaciones

ISSN 2254-7606

Tesis Doctoral

CERÁMICA SATSUMA Y PORCELANA KUTANI DE
LAS ERAS MEIJI (1868-1912) Y TAISHŌ (1912
-1926) EN LAS COLECCIONES PÚBLICAS
ESPAÑOLAS
TOMO II

Autor

David Lacasta Sevillano

Director/es

Barlés Báguena, Elena

UNIVERSIDAD DE ZARAGOZA
Escuela de Doctorado

Programa de Doctorado en Historia del Arte

2022

Tesis Doctoral

Cerámica Satsuma y porcelana Kutani de las eras
Meiji (1868-1912) y Taishō (1912-1926) en las
colecciones públicas españolas
Tomo III

Autor

David Lacasta Sevillano

Director

Elena Barlés Báguena

Filosofía y Letras
Departamento de Historia del Arte
2022

ÍNDICE

Museo de Artes y Costumbres Populares de Sevilla	7
Archivo de los barones de Valdeolivos, Fonz, Huesca.....	415
Museo de Zaragoza	448
Biblioteca Museu Víctor Balaguer, Vilanova i la Geltrú, Barcelona	473
Fundació Municipal Joan Abelló, Mollet del Vallès, Barcelona	480
Museu del Disseny de Barcelona	486
Museu Frederic Marès, Barcelona	514
Museo Nacional de Artes Decorativas de Madrid	528
Museo Sorolla, Madrid	556
Museo Nacional de Cerámica González Martí de Valencia	561

BLOQUE VI

CATÁLOGO

Museo de Artes y Costumbres Populares de Sevilla

CENTRO Museo de Artes y Costumbres Populares de Sevilla
DIRECCIÓN Plaza de América, 3, 41013 Sevilla

<http://www.museosdeandalucia.es/web/museodeartesycostumbrespopularesdesevilla>

TIPO DE CENTRO Museo

TITULARIDAD Pública

Consejería de Cultura y Patrimonio Histórico de la Junta de Andalucía



El Museo de Artes y Costumbres Populares de Sevilla posee la importantísima Colección Soria de objetos de Asia oriental, compuesta por más de trescientas piezas de distintas manifestaciones artísticas, fundamentalmente piezas de porcelana y cerámicas japonesas, así como tallas de madera, marfil y obras de bronce, datadas en su inmensa mayoría en los periodos Meiji (1868-1912) y Taishō (1912-1926). Se trata de una donación realizada por Joaquín Soria (1848/50-1924) y reflejada en las actas de la Academia de Bellas Artes de Santa Isabel de Hungría de Sevilla del día 31 de octubre de 1924 al Museo de Bellas Artes, momento en el que la institución dependía de la academia sevillana. Posteriormente, en el año 1973, la totalidad del legado se depositó en el Museo de Artes y Costumbres Populares, institución en la que se han conservado hasta la actualidad. Hemos planteado la hipótesis de que las piezas fueron adquiridas por Joaquín Soria en Londres, durante las décadas finales del siglo XIX y primeras del XX.

La Colección Soria cuenta con un total de 226 piezas de porcelana Kutani y 102 cerámicas Satsuma.

En la colección sevillana también encontramos un jarrón de porcelana Kutani que fue propiedad de Andrés Parladé y Heredia (1859-1933), conde de Aguiar y que fue donado por su viuda, Doña Candelaria de Alvear al Museo de Bellas Artes de Sevilla en 1944.

Las piezas del Museo de Artes y Costumbres Populares de Sevilla se identifican a través de sutiles etiquetas de papel, bien adheridas a sus bases o atadas a la superficie, en las que podemos encontrar el número de identificación.

Exposiciones en la que han participado las piezas:

El lujo oriental, celebrada en el Museo de Artes y Costumbres Populares de Sevilla entre los días 2 de diciembre de 1999 y 16 de enero de 2000.

Bibliografía específica:

LACASTA SEVILLANO, D., *La colección de cerámica Satsuma del Museo de Artes y Costumbres Populares de Sevilla*, Trabajo Fin de Máster en Estudios Avanzados en Historia del Arte (directora: Elena Barlés Báguena), Universidad de Zaragoza, 2015 (inédito).

LACASTA SEVILLANO, D., "La Colección de Cerámica Satsuma del Museo de Artes y Costumbres Populares de Sevilla", en CASTÁN CHOCARRO, A. (ed.), *Jornadas de Investigadores Predoctorales. La Historia del Arte desde Aragón*, Zaragoza, Departamento de Historia del Arte, Universidad de Zaragoza, 2016, pp. 299-309.

LACASTA SEVILLANO, D., "Coleccionismo de cerámica japonesa Satsuma y Kutani en España", en ASIÓN SUÑER, A., CASTÁN CHOCARRO, A., GRACIA LANA, J.A., LACASTA SEVILLANO, D. y L. RUIZ CANTERA (coords.), *II Jornadas de Investigadores Predoctorales*, Zaragoza, Prensas de la Universidad de Zaragoza, 2018, pp. 187-193.

Fuentes documentales:

Fuentes de archivo:

Archivo de la Real Academia de Bellas Artes de Santa Isabel de Hungría, de Sevilla, *Libro de Actas de la Real Academia de Bellas Artes Santa Isabel de Hungría, de Sevilla*, Acta del 31 de octubre 1924, s/p.

Archivo del Museo de Artes y Costumbres Populares, Carpeta Colección Soria, "Catálogo de la Colección Soria realizado por Fernando García Gutiérrez" (Texto mecanografiado inédito).

Fuentes de hemeroteca:

RAMOS, C., "El museo de Artes y Costumbres acoge una muestra sobre la riqueza de la artesanía japonesa", *ABC de Sevilla*, (Sevilla, 5-XII-1999), p. 39.

CARRASCO M. J., "El Museo de Artes y Costumbres exhibe sus fondos de arte decorativo japonés", *El País*, (Sevilla, 4-XII-1999).

Fotografías: David Lacasta Sevillano

AUTOR/ TALLER ---

TIPO CERÁMICO Satsuma

OBJETO Jarrón

MATERIA Cerámica, Barniz
vítreo, Óxidos
metálicos colorantes,
Pigmento metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES ---

DATACIÓN 1900-1920

LUGAR DE Japón

PRODUCCIÓN

USO / FUNCIÓN Decorativo

ESTADO DE Fracturas en la parte
CONSERVACIÓN superior del cuello y
boca



FIRMAS / ---

MARCAS

INSCRIPCIÓN ---

Jarrón de grandes dimensiones de forma de balaustre inspirada en el tipo chino *Gan Lan Ping*, con cuello que se exvasa hacia la boca. Presenta dos anillos de perfil convexo en el cuello y otro más en la base. Realizado en loza de color cremoso sobre la que se dispone una profusa decoración pintada. En un lateral, recto, se observa la representación de una divinidad femenina, rodeada de rayos solares y ricamente ataviada con un elaborado tocado que se asemeja a un ave fénix, presumiblemente la Diosa Madre del Oeste, conocida en Japón con el nombre de Seiōbo (en chino Xiwangmu), rodeada de figuras de *sennin*, sabios, hadas, magos y figuras inmortales de la tradición taoísta, en una lujosa escena en la que destacan las vestimentas clásicas chinas. Los personajes mitológicos se encuentran en compañía de niños representados al estilo chino o *karako*. En el otro lado, vuelto, aparece la representación de una deidad femenina, posiblemente el *bodhisattva* Kannon rodeado de figuras de santos budistas o *rakan*. Destaca la imagen de los religiosos budistas, que aparecen representados con una gran barba, ojos prominentes y la nariz que corresponde a los rasgos indios tal como se representa en el arte japonés, con halos dorados cubriendo sus cabezas. El cuello y resto de la superficie de la pieza se recubre con una densa decoración geométrica y representaciones esquemáticas florales, destacando especialmente las flores de hibisco, además de escenas de niños ataviados al estilo chino en tonos dorados y realizadas con cierto relieve, en la técnica denominada *moriage*. Forma pareja con la pieza con número de inventario DE01143S, contando

ambos jarrones con sendos trípodes (DE01140S y DE01141S). Debido a las grandes dimensiones de ambas piezas y teniendo en cuenta las fracturas que se habían producido sobre la parte superior del DE01142S, no fue posible voltear las piezas con el fin de poder estudiar sus bases y poder encontrar algún tipo de firma o marca que pudiera arrojar algo de luz sobre la autoría y lugar de realización de ambos jarrones.

AUTOR/ TALLER ---

TIPO CERÁMICO Satsuma

OBJETO Jarrón

MATERIA Cerámica, Barniz
vítreo, Óxidos
metálicos colorantes,
Pigmento metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES ---

DATACIÓN 1900-1920

LUGAR DE Japón

PRODUCCIÓN

USO / FUNCIÓN Decorativo

ESTADO DE Bueno
CONSERVACIÓN



FIRMAS / ---
MARCAS

INSCRIPCIÓN ---

Jarrón de grandes dimensiones, de forma abalaustrada, que se exvasa hacia la boca realizado en cerámica de color claro. Encontramos que las representaciones de la diosa Seiōbo acompañada de figuras de *sennin* y de niños en estilo chino (recto) y del *bodhisattva* Kannon con *arhat* o santos budistas (vuelto), aparecen de manera especular con las imágenes recogidas en la pieza DE01143, por lo que ambos jarrones formarían parte de un conjunto ideado con el fin de su muestra o exposición conjunta.

AUTOR/ TALLER	Ide Zentaro (1878-1929)
TIPO CERÁMICO	Kutani
OBJETO	Candelero
MATERIA	Porcelana, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	155 x 84 (base) mm
DATACIÓN	1900-1910
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Terai, Nomi, prefectura de Ishikawa
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno



FIRMAS / MARCAS 大日本九谷製

Dai Nippon Kutani Sei
(Realizado en Kutani, Gran Japón)



INSCRIPCIÓN

Candelero de un velón con pie de forma polilobulada. El fuste cuenta con un anillo en la parte central, con un remate superior consistente en un platillo cóncavo de borde polilobulado, a imitación de una flor, sobre el que se dispone un cilindro hueco destinada a alojar el velón. Realizado en porcelana blanca brillante, la base o pie, así como el anillo central albergan una densa decoración geométrica y floral estilizada en la que destacan los dorados y esmaltes de tonalidad azulada y rojiza. El platillo superior cuenta con una decoración floral esquemática en dorado sobre fondo de tonalidad rojiza. La decoración principal se aloja en el fuste del candelero, destacando una serie de estilizados tallos de bambú que con su verticalidad se adaptan de una manera muy acertada al soporte. Un gallo y una gallina se encuentran entre flores de peonía ante un fondo de sugerentes tonalidades ocre que ayudan a configurar la sensación atmosférica. Forma pareja con la pieza con número de registro DE01420S, estando ambos candeleros inspirados en modelos de bronce, muy populares durante el periodo Meiji. La producción de candelabros y de candeleros fue habitual durante el siglo XIX en Occidente, ya que en las residencias burguesas de Europa y América se desarrolló un considerable aumento de los espacios de la vida doméstica orientados a la representación o de carácter privado, en los que comedores, salas para tomar

el té, aparadores o escritorios se vieron en la necesidad de contar con numerosas fuentes de iluminación. Una vez se produjo la introducción de la iluminación eléctrica, este tipo de piezas quedaron relegadas como elementos decorativos y de ostentación reservados especialmente a la celebración de banquetes.

AUTOR/ TALLER	Ide Zentaro (1878-1929)
TIPO CERÁMICO	Kutani
OBJETO	Candelero
MATERIA	Porcelana, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	155 x 84 (base) mm
DATACIÓN	1900-1910
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Terai, Nomi, prefectura de Ishikawa (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno

**FIRMAS / MARCAS**

大日本九谷製

Dai Nippon Kutani Sei (Realizado en
Kutani, Gran Japón)**INSCRIPCIÓN**(Dispuesta sobre etiqueta de
papel adherida a la base)出品人井出善太郎
府縣石川県

品名 杉具 3 名品

Expositor o vendedor, Ide Zentaro
Prefectura de origen, Prefectura de
Ishikawa

Nombre de producto o artículo

Candelero de un velón realizado en porcelana blanca brillante. La base de sección polilobulada y el anillo central cuentan una decoración geométrica en la que destacan los tonos dorados y azules de esmalte. El platillo y la sección superior, destinada a alojar el velón, se decoran en oro y motivos florales. El fuste recoge la decoración principal, en la que destaca un gallo, una gallina y un polluelo dispuestos ante un grupo de piedras de las que surgen verticales tallos de bambú y flores de hibisco. Forma pareja con el candelero con número de registro DE01419S, encontrando variaciones entre las aves y la vegetación de la decoración de ambas piezas, lo que les conferiría un aspecto muy atractivo y atrayente para su

exposición conjunta. En la base de la pieza encontramos adherida una etiqueta de papel en la que se señalan una serie de apartados o categorías impresas sobre el papel en tinta negra referentes al expositor o vendedor; la prefectura de origen; a la asociación o cooperativa; el número de lote u identificador; el nombre del producto o artículo; y una categoría para el precio de venta con el símbolo de la Libra esterlina “£.” Resulta especialmente significativa la información que nos traslada esta la etiqueta dispuesta en la base de este candelero, ya que se señala al autor, Ide Zentaro y al origen del taller en la Prefectura de Ishikawa. Aunque de manera fragmentaria, podemos observar sobre la etiqueta la inscripción de £ 3, que supondría un valor en la actualidad de £ 184,79 en el año 2020 (Cantidades calculadas tomando como referencia el año 1923, fecha de la donación, con la herramienta *online* de cálculo de la inflación *in2013dollars*, <https://www.in2013dollars.com> [última visita: 20/12/2021]).

Hemos señalado previamente en nuestra investigación la importancia que adquiere el autor Ide Zentaro de la localidad de Terai, distrito de Nomi, prefectura de Ishikawa dentro del panorama de la porcelana Kutani de exportación. Presidente del denominado como *Kutani-yaki Porcelain Trade Guild* (Gremio de la porcelana de Kutani), llegó a contar con una sucursal en el importante puerto comercial de Kobe en 1903, y en la ciudad de San Francisco en 1908.

Su producción se centró y destacó en las realizaciones de piezas de vajilla, tal como podemos observar en los ejemplos conservados en la Colección Soria del Museo de Artes y Costumbres Populares de Sevilla. Los candeleros serían de esta manera una de las realizaciones más representativas del taller, pudiendo comprobar que en la exposición de San Francisco (*Panama-Pacific International Exhibition*) del año 1915, aparece señalada en el catálogo la presencia de *lamp stands*, o soportes para lámparas, otro de los usos a los que podrían ser empleados este tipo de piezas (AA. VV., *Japan and her exhibits at the Panama-Pacific International...*, *op. cit.*, p. 207). Los candeleros parecen ser una realización característica de los hornos de Ishikawa y otras zonas productoras de porcelana (caso por ejemplo de caso de la pieza realizada en Arita durante la segunda mitad del siglo XIX y conservada en el Museo Británico, *The British Museum*, https://www.britishmuseum.org/collection/object/A_1982-0526-1-a-b [última visita: 20/12/2021]) durante los últimos años de la era Meiji. Se encuentran ejemplos similares (caso por ejemplo la pareja de candeleros de firma Muraaki de la tienda de antigüedades especializada en piezas asiáticas *Blue Cherry Antiques*, <https://www.bluecherryantiques.co.uk/products/pair-japanese-kutani-ware-porcelain-candlesticks-by-muraaki-antique-meiji-code-2547> [última visita: 20/12/2021]), aunque no muestran las cotas de detalle y cuidado propias de Ide Zentaro.

AUTOR/ TALLER	Ide Zentaro (1878-1929)
TIPO CERÁMICO	Kutani
OBJETO	Cuenco
MATERIA	Porcelana, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	66 x 54 x 40 (base) mm
DATACIÓN	1900-1910
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Terai, Nomi, prefectura de Ishikawa(Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno



FIRMAS / MARCAS 大日本九谷製

Dai Nippon Kutani Sei (Realizado en Kutani, Gran Japón)



INSCRIPCIÓN

Cuenco de forma polilobulada, lados redondeados y anillo en el solero. Se encuentra realizado en porcelana blanca disponiendo en la parte superior de la boca motivos florales esquemáticos florales en dorado. En la base encontramos una greca geométrica en dorado. En la parte central se dispone una decoración en la que destacan las representaciones de un gallo, una gallina y un polluelo ante una valla de cañas de bambú en la que crecen peonías. En el arte de Japón y de China la representación de gallos y gallinas junto con flores de peonía simbolizarían o encarnarían los placeres y la evocación de una vida sencilla campestre alejada del bullicio de la ciudad, reflejando también la felicidad y prosperidad en el matrimonio.

El pequeño cuenco de porcelana forma parte del juego de vajilla que comprende los registros DE01419S al DE01430S relacionados con la obra del taller de Ide Zentaro y que en la catalogación de Fernando García Gutierrez se le denominaba "vajilla de merienda" en alusión al posible uso que se le pudo dar en Occidente.

AUTOR/ TALLER	Ide Zentaro (1878-1929)
TIPO CERÁMICO	Kutani
OBJETO	Incensario, <i>kōgō</i>
MATERIA	Porcelana, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	98 x 80 x 44 (base) mm
DATACIÓN	1900-1910
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Terai, Nomi, prefectura de Ishikawa (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno



FIRMAS / MARCAS 大日本九谷製

Dai Nippon Kutani Sei (Realizado en Kutani, Gran Japón)



INSCRIPCIÓN

Pequeño recipiente con tapadera de forma polilobulada. Realizado en porcelana blanca, a lo largo de la boca y parte inferior del recipiente se dispone una decoración vegetal estilizada en dorado. La parte central del recipiente alberga una decoración continua en la que se representa un arroyo o riachuelo a cuya orilla se dispone un gallo, dos gallinas y cuatro polluelos bajo las ramas de un cerezo florecido. Flores de diente de león crecen en las inmediaciones, situando la escena en la primavera. El diente de león o *tampopo* es una planta medicinal usada tradicionalmente en China y Japón por sus cualidades beneficiosas. A pesar de que en la tradición nipona no ha sido asociada con cualidades en concreto, ha sido uno de los motivos recurrentes de los que se han servido los artistas del *haiku* para referirse a la primavera, siendo por sus características cualidades plásticas empleado para la decoración de piezas de laca o metal. La tapadera, de forma polilobulada presenta sobre fondo de puntos azulados *ao-tsubu* una decoración de *karakusa* o flores y zarcillos estilizados en dorado sobre el que se disponen tres abanicos desplegados con motivos geométricos, destacado especialmente el uso del oro.

Forma pareja con el recipiente con registro DE01423S, perteneciendo a un juego denominado como vajilla de merienda compuesto por los registros DE01419S al DE01430S. La forma del recipiente puede recordar a los contenedores de esencias o *kōgō*, pudiendo servir de pequeño azucarero o contenedor dentro del juego de vajilla.

AUTOR/ TALLER	Ide Zentaro (1878-1929)
TIPO CERÁMICO	Kutani
OBJETO	Incensario, <i>kōgō</i>
MATERIA	Porcelana, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	98 x 80 x 44 (base) mm
DATACIÓN	1900-1910
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Terai, Nomi, prefectura de Ishikawa (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno



FIRMAS / MARCAS 大日本九谷製

Dai Nippon Kutani Sei (Realizado en Kutani, Gran Japón)



INSCRIPCIÓN

Recipiente con tapadera realizado en porcelana blanca. La parte superior e inferior de la panza se delinean con motivos florales esquemáticos en dorado. La parte central del recipiente cuenta con una decoración continua en la que se representa la orilla de un río o lago en el que tres gallinas acompañadas de cinco polluelos picotean tranquilamente. Una enredadera de calabaza crece en una empalizada realizada con cañas de bambú junto a lustrosas plantas de banano. La tapadera de forma cupuliforme con tirador cuenta con un fondo de puntos azulados *ao-tsubu* y *karakusa* o flores y zarcillos estilizados en dorado sobre el que se disponen tres abanicos desplegados con motivos geométricos. La presencia de las enredaderas de calabaza o *yugao* y las flores de banano, *bashō*, situarían la escena en el otoño. De esta manera complementaría el significado de su pieza pareja, con el registro DE01422S y decoración en la que destacan las flores de cerezo representativos de la primavera.

Forma parte de un juego de vajilla de merienda con los registros DE01419S al DE01430S, la forma del recipiente, similar a los contenedores de esencias tradicionales del archipiélago nipón (*kōgō*), pudo servir de contenedor de alimentos o edulcorantes.

AUTOR/ TALLER	Ide Zentaro (1878-1929)
TIPO CERÁMICO	Kutani
OBJETO	Recipiente con tapadera, incensario, <i>kōgō</i>
MATERIA	Porcelana, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	115 x 80 x 67 (base) mm
DATACIÓN	1900-1910
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Terai, Nomi, prefectura de Ishikawa (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno



FIRMAS / MARCAS 大日本九谷製

Dai Nippon Kutani Sei (Realizado en
Kutani, Gran Japón)



INSCRIPCIÓN

Recipiente con tapa de sección polilobulada realizado en porcelana blanca. El anillo de la base presenta una decoración de motivos geométricos y florales esquemáticos en dorado. El cuerpo del recipiente recoge una decoración continua en la que se puede observar a un gallo, tres gallinas y tres polluelos a orillas de un río o lago junto al que crecen cerezos florecidos. La tapadera cuenta con una espectacular decoración en la que sobre un fondo de pequeños puntos azul turquesa *ao-tsubu* se dispone una red de intrincados zarcillos con flores en dorado. Destacan sobre la tapadera de cinco abanicos decorados con intrincados patrones geométricos y florales realizados con gran profusión de oro.

La pieza, con forma de *kōgō*, según se señala en la documentación del Museo de Artes y Costumbres Populares de Sevilla (catálogo de Fernando García Gutiérrez), podría haber sido destinada a la conserva y servicio de la mermelada. La profusión y cuidado con el que esta decorada la superficie de la tapadera, en la que abundan los tonos dorados sobre el fondo de pequeños puntos azul turquesa, la convierten en una de las piezas más destacadas del taller de Ide Zentaro de las conservadas en la colección del señor Joaquín Soria. Destaca especialmente el detalle que se ha dado en las representaciones de las aves de corral de la superficie, cuyo plumaje ha sido pintado con todo lujo de detalle. Mediante la aplicación de sutiles pinceladas de esmalte blanco se realzan los contornos y texturas del plumaje de las aves.

AUTOR/ TALLER	Ide Zentaro (1878-1929)
TIPO CERÁMICO	Kutani
OBJETO	Compotera, (<i>compotier sur pied</i>)
MATERIA	Porcelana, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	65 x 120 mm
DATACIÓN	1900-1910
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Terai, Nomi, prefectura de Ishikawa (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno

FIRMAS / 大日本九谷製
MARCAS



Dai Nippon Kutani Sei (Realizado en Kutani, Gran Japón)



INSCRIPCIÓN ---

Plato con pie de sección polilobulada realizado en porcelana blanca. El pie de la pieza cuenta con una intrincada decoración de motivos geométricos y florales estilizados en los que destacan los tonos dorados y de esmalte azul. En el interior de la concavidad del plato se dispone la decoración principal, en la que se puede observar a una gallina y un gallo ante flores representativas del otoño como hojas de banano y crisantemos. El borde del plato cuenta con los representativos motivos geométricos que podemos observar en el resto de las piezas que hemos adscrito al taller de Ide Zentaro. Forma pareja con la pieza con número de inventario DE01426S, pudiendo relacionar la tipología con objetos representativos de la vajilla occidental denominadas como compoteras con pie (*compotier sur pied*), destinadas al servicio de dulces que acompañaban al té, muy populares durante los años finales del siglo XIX y primeras décadas del XX, fueron especialmente populares las realizadas en la manufactura francesa de Sèvres.

10

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01426S

AUTOR/ TALLER	Ide Zentaro (1878-1929)
TIPO CERÁMICO	Kutani
OBJETO	Compotera, (<i>compotier sur pied</i>)
MATERIA	Porcelana, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	65 x 120 mm
DATACIÓN	1900-1910
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Terai, Nomi, prefectura de Ishikawa (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno



FIRMAS / MARCAS 大日本九谷製

Dai Nippon Kutani Sei (Realizado en Kutani, Gran Japón)



INSCRIPCIÓN

Plato con pie realizado en porcelana. El pie presenta una densa decoración geométrica y floral esquemática, encontrando sobre la superficie del plato a una gallina y un gallo ante lustrosas flores de peonía en tonalidades blancas y rosáceas. Como sucede en el resto de las piezas de porcelana que hemos relacionado con el taller de Ide Zentaro se caracteriza por presentar un fondo de tonalidades ocre difuminadas que sirve para delimitar la escena y configurar el fondo sobre la superficie blanca de porcelana blanca, confiriéndole un gran atractivo.

Forma pareja con la pieza con número de registro DE01425S, presentando una iconografía complementaria, ya que, si bien en el ejemplo anterior las flores sitúan la escena durante el transcurso del otoño, las flores de peonía del plato DE01426S son un símbolo representativo del verano.

AUTOR/ TALLER	Ide Zentaro (1878-1929)
TIPO CERÁMICO	Kutani
OBJETO	Plato
MATERIA	Porcelana, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	135 x 60 mm
DATACIÓN	1900-1910
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Terai, Nomi, prefectura de Ishikawa (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno



FIRMAS / MARCAS 大日本九谷製

Dai Nippon Kutani Sei (Realizado en Kutani,
Gran Japón)



INSCRIPCIÓN

Plato de borde mixtilíneo en el que dos frentes con forma de triángulo se doblan sobre la concavidad. Realizado en porcelana blanca brillante presenta a lo largo del borde una decoración floral estilizada realizada en oro. En el interior se dispone una escena en la que una gallina y un gallo observan a una pareja de polluelos junto a las ramas de un cerezo florecido y plantas de diente de león o *tampopo*.

Forma parte de un conjunto de tres platos de tipología similar con los registros DE01428S y DE01429S, compartiendo motivos primaverales, cerezo y dientes de león, con el pequeño recipiente DE01422S.

AUTOR/ TALLER	Ide Zentaro (1878-1929)
TIPO CERÁMICO	Kutani
OBJETO	Plato
MATERIA	Porcelana, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	135 x 60 mm
DATACIÓN	1900-1910
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Terai, Nomi, prefectura de Ishikawa (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Fractura sobre la superficie

**FIRMAS / MARCAS**

大日本九谷製

Dai Nippon Kutani Sei (Realizado en
Kutani, Gran Japón)**INSCRIPCIÓN**

Plato de borde mixtilíneo realizado en porcelana en el que los frentes en forma de triángulo se vuelven sobre el interior. La concavidad se representa una escena a la orilla de un lago o río junto al que crece una pequeña planta de campanilla china (*kikyo*), encontrando a un gallo y una gallina junto a un arbusto de hibisco florecido. La elección de las flores sitúa la escena durante los últimos momentos del verano y principio del otoño.

Hemos adelantado la presencia de un grupo con tres platos de tipología similar con los registros DE01427S y DE01429S, caracterizándose por la presencia de conjuntos de aves gallináceas sobre el fondo de tonalidades ocre representativo de las piezas relacionadas con el taller de Ide Zentaro de la Colección Soria. El cuidado en la composición de las escenas y la selección de los diferentes motivos florales ayudan a situar estacionalmente las diferentes piezas del juego de vajilla realizado en porcelana y marcado carácter occidental, compuesto por los ejemplos numerados entre los registros DE01419S al DE01430S.

AUTOR/ TALLER	Ide Zentaro (1878-1929)
TIPO CERÁMICO	Kutani
OBJETO	Plato
MATERIA	Porcelana, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	207 x 99 mm
DATACIÓN	1900-1910
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Terai, Nomi, prefectura de Ishikawa (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno



FIRMAS / MARCAS 大日本九谷製

Dai Nippon Kutani Sei (Realizado en Kutani, Gran Japón)



INSCRIPCIÓN

Plato de borde mixtilíneo realizado en porcelana. De la misma manera que sucede en las piezas DE01427S y DE01428S, podemos observar como en dos de sus frentes con forma de triángulo se vuelven marcadamente hacia el interior. Alrededor del borde de la pieza se dispone un motivo floral estilizado en dorado sobre fondo oscuro. Sobre la superficie se representa una escena en la que aparece una gallina adormecida y un gallo en situación alerta frente a una empalizada de cañas de bambú y en la que crecen flores de crisantemo. Al fondo discurre el curso de un arroyo junto a otras hierbas otoñales. Encontramos que los motivos de flores del otoño en los que abunda la presencia de vistosas flores de crisantemo son compartidos con el plato con pie y número de inventario DE01425S.

El conjunto de platos con los frentes vueltos marcados hacia el interior, que pueden recordar o se muestran influenciados por piezas de procedencia occidental. Presentan una serie de motivos en los que los conjuntos de gallos y gallinas se disponen ante platos representativos de las estaciones, de esta manera el plato DE01427S con sus representaciones de cerezos florecidos estaría relacionado con la primavera; el DE01428S con flores de hibisco y campanilla china haría alusión a finales del verano principios del otoño; contando con un marcado carácter otoñal los crisantemos del plato DE01429S.

AUTOR/ TALLER	Ide Zentaro (1878-1929)
TIPO CERÁMICO	Kutani
OBJETO	Fuente
MATERIA	Porcelana, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	105 x 90 x 49 (base) mm
DATACIÓN	1900-1910
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Terai, Nomi, prefectura de Ishikawa (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Un braceto se encuentra perdido



FIRMAS / 大日本九谷製
MARCAS



Dai Nippon Kutani Sei (Realizado en Kutani,
Gran Japón)



INSCRIPCIÓN ---

Plato o fuente de borde polilobulado realizado en porcelana blanca brillante. Del centro de la concavidad sale un elemento vertical con tres bracetos. A lo largo del borde se dispone una decoración de flores estilizadas en oro sobre fondo de tonalidad oscura. La superficie interior presenta a una gallina acompañada de dos polluelos a orillas de un pequeño arroyo junto al que crecen, en una empalizada de cañas de bambú, retorcidos tallos de calabaza florecidos. El elemento central con tres bracetos, uno perdido, se encuentra en su totalidad recubierto de dorado, representándose sobre las caras verticales las hojas o frondes segmentados característicos de la planta de helecho. Los bracetos, ligeramente curvados y de extremos redondeados, presentan una serie de puntos en relieve a imagen de las esporas desprendidas del envés de las hojas. Las hojas de helecho (*shida*) han sido un motivo auspicioso en el archipiélago nipón, y relacionado con la festividad de Año Nuevo, popularmente valorado como símbolo de longevidad y prosperidad familiar debido a las numerosas esporas que desprenden sus hojas. La

decoración de helecho adquiere una especial relevancia en la pieza del taller de Ide Zentaro junto con la representación de la gallina con los polluelos, símbolos auspiciosos y en relación con la fecundidad.

Las piezas del taller de Ide Zentaro pertenecientes a la Colección Soria de Sevilla muestran todas una delicada y cuidada decoración en la que destacan especialmente las representaciones de gallos, gallinas y polluelos realizados con gran naturalidad y todo lujo de detalles pese a las reducidas dimensiones de la superficie de las piezas de porcelana, por lo que posiblemente fueron realizadas a través de plantillas. Destaca también el conjunto por las diferentes combinaciones de plantas que ayudan a situar estacionalmente las escenas. De esta manera se pueden apreciar flores de cerezo (piezas DE01422S y DE01424S), y flores de calabaza (DE01430S) representativas de la primavera. Destaca una marcada preeminencia de otras plantas características del verano, como las peonías (DE01419S, DE01421S y DE01426S), además de plantas asociadas con el final del estío como el hibisco y campanilla china (DE01420S y DE01428S). También encontramos representación de flores de crisantemo y hojas de banano, características del tiempo otoñal (DE01423S, DE01425S y DE01429S).

AUTOR/ TALLER	Kinkōzan Sobei (1867-1927)
TIPO CERÁMICO	Satsuma
OBJETO	Jarrón
MATERIA	Cerámica, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	233 x 130 mm
DATACIÓN	1900-1910
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Awata, Kioto (Japón)
USO / FUNCIÓN	Decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno

**FIRMAS / MARCAS**

錦光山造

Kinkōzan zo (Realizado por Kinkōzan)

**INSCRIPCIÓN**

Jarrón de perfil alto y estrecho, de sección poligonal y exvasado hacia la boca, cuyo borde es lobulado. Se sustenta sobre una base ancha de forma poligonal. La pieza se encuentra realizada en cerámica de color cremoso, con una cubierta finamente craquelada sobre la que se dispone la decoración, pintada a mano en la que destacan las tonalidades doradas, verdes y azules.

La boca y la parte superior del cuello se decoran con motivos geométricos y representaciones estilizadas de crisantemos. En la parte central del cuello aparece una decoración floral muy densa con representaciones de peonías, crisantemos y glicinias, mientras que la parte inferior se decora con motivos geométricos, crisantemos y dos representaciones del ave fénix. En esta serie de motivos estilizados destaca el abundante uso del oro y de los esmaltes rojizos y azulados. El cuerpo alberga en su mitad superior una representación paisajística a orillas de un lago, en la que aparecen varias viviendas tradicionales y personajes enfrascados en sus quehaceres diarios. Una serie de campesinos ataviados a la

manera tradicional aparece transportando y almacenando tallos de arroz recién cosechados, imagen frecuente en la prensa y publicaciones occidentales del momento, ya que todo el proceso del cultivo del arroz en el archipiélago resultaba de gran interés para los occidentales. Por su parte, la mitad inferior se decora con una abigarrada representación floral, en la que destacan las peonías y glicinias. Sobre la base se disponen motivos geométricos, y representaciones estilizadas de crisantemos.

La pieza corresponde a la tipología de jarrón de forma cuadrangular y función ornamental. Destaca por la minuciosidad de la decoración floral, así como del detallismo de la representación paisajística. El pintor de manera muy hábil y cuidadosa ha sabido adaptarse para representar con todo lujo de detalles la escena idílica del medio rural nipón sobre el cuerpo de vidriado craquelado representativo de las piezas del taller de Kinkōzan, destacando el uso de sutiles puntos dorados para conseguir los tonos del atardecer. Las aguas del entorno marítimo o lacustre aparecen realizadas con una serie de ligeros lavados sobre la pasta, consiguiendo cuidadas gradaciones. De la misma manera encontramos un gran esfuerzo en la representación minuciosa de rocas, árboles y demás elementos que sirven para configurar el paisaje idílico del medio rural nipón. El uso abundante del oro en la serie de motivos geométricos confiere la pieza una apariencia lujosa. Forma pareja con la pieza con número de registro DE1432S.

AUTOR/ TALLER	Kinkōzan Sobei (1867-1927)
TIPO CERÁMICO	Satsuma
OBJETO	Jarrón
MATERIA	Cerámica, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	233 x 130 mm
DATACIÓN	1900-1910
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Awata, Kioto (Japón)
USO / FUNCIÓN	Decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno



FIRMAS / MARCAS 錦光山造

Kinkōzan zo (Realizado por Kinkōzan)



INSCRIPCIÓN

Jarrón de perfil alto y estrecho, de sección poligonal y exvasado hacia la boca, cuyo borde es lobulado. La pieza se encuentra realizada con loza de color claro con un barniz craquelado sobre el que se dispone la decoración pintada a mano. La boca y las partes superior e inferior del cuello se decoran con motivos geométricos en dorado. En la parte central del cuello y en el cuerpo aparece una decoración floral en la que destacan ramas florecidas de peonías, crisantemos y flores de cerezo que surgen de una pieza de cestería sobre el fondo blanco de cerámica. La base alberga tres franjas de decoración geométrica, la superior e inferior de tonalidad dorada.

Tipología de jarrón de formato cuadrangular característico de época Meiji y función decorativa, pudiendo destacar el cuidado y minuciosidad con que se ha realizado la decoración geométrica y floral. Forma pareja con el jarrón con número de inventario número DE1431S, con el que comparte misma tipología formal, encontrando que la decoración difiere en gran medida entre ambas piezas. De esta manera, si en el anterior ejemplo la decoración queda circunscrita a secciones delimitadas de manera clara y rigurosa y se desarrolla una representación paisajística con cierto *horror vacui*, en el jarrón DE1432S las representaciones geométricas y florales se relacionan de una manera más libre y fluida, pudiendo observar mayores superficies en el que el mayor atractivo lo supone la contemplación del fino craquelado del vidriado y la aplicación de sutiles puntos de oro.

AUTOR/ TALLER Fuzan

TIPO CERÁMICO Satsuma

OBJETO Jarrón

MATERIA Cerámica, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 185 x 45 (boca) x 58
(base) mm

DATACIÓN 1890-1910

LUGAR DE Kioto (Japón)

PRODUCCIÓN

USO / FUNCIÓN Decorativo

ESTADO DE Bueno
CONSERVACIÓN



FIRMAS / MARCAS

富山

Fuzan



INSCRIPCIÓN

Jarrón cuyo pie presenta una ligera curvatura hacia la base y el cuello se exvasa hacia la boca, tipo chino *Mei Ping*. La pieza se encuentra realizada en loza blanca con vidriado craquelado y sobre su superficie se desarrolla una decoración pintada a mano en la que destacan los tonos dorados y verdosos. El cuello y la base presentan decoración geométrica en dorado sobre la que aparecen alternados el emblema del clan Tokugawa, consistente en tres hojas de malvarrosa (*Aoi*) inscritas en un círculo y representaciones del ave fénix estilizadas. Dos estrechas franjas, una formando grecas, y la otra zig-zag delimitan el cuerpo de la pieza en la que se representa una escena continua en la que aparece un vistoso cortejo formado por sirvientes que portan a su señor en un palanquín, acompañados por samuráis y criados que cargan a sus espaldas diferentes pertrechos. La comitiva se encuentra atravesando un bosque de estilizadas cañas de bambú, dirigiéndose hacia la izquierda. Se representa el viaje de un señor feudal o *daimyō* a Edo (Tokio), ciudad a la que se debía dirigir para presentar sus respetos y mostrar su fidelidad al dirigente Tokugawa, en una ceremonia conocida como *sankin kōtai*.

Se trata de un jarrón de función decorativa. La forma de balaustre deriva de los modelos tradicionales de porcelana china de la dinastía Qing (1644-1912), destinados a la exportación. La pieza destaca por la minuciosidad de la representación figurada, con una individualización de los distintos personajes a través de las actitudes, expresiones y atuendos. La disposición de tallos de bambú en primer término genera una sensación de profundidad, encontrando que el abundante uso del oro, en la delineación de los diferentes motivos y a través de sutiles puntos confiere una apariencia lujosa a la pieza. Forma pareja con el registro DE1434S.

AUTOR/ TALLER	Fuzan
TIPO CERÁMICO	Satsuma
OBJETO	Jarrón
MATERIA	Cerámica, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	185 x 45 (boca) x 58 (base) mm
DATACIÓN	1890-1910
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Kioto (Japón)
USO / FUNCIÓN	Decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno



FIRMAS / MARCAS 富山 Fuzan



INSCRIPCIÓN ---

Jarrón tipo chino *Mei Ping*, con cuello que se exvasa hacia la boca y pie curvado. Realizada en loza de color blanco, sobre la superficie se dispone un vidriado ligeramente craquelado y decoración pintada a mano. El cuello y la base alberga decoración geométrica entre las que destacan las representaciones del emblema del clan Tokugawa y figuras estilizadas de ave fénix. El cuerpo se decora con un grupo de sirvientes que portan, posiblemente a una dama en un palanquín, acompañados por samuráis y criados. La comitiva se encuentra atravesando un bosque de estilizadas cañas de bambú y encaminándose hacia la derecha. Como en la pieza con la que forma pareja, se recoge la ceremonia del *sankin kōtai*, viaje que debían realizar los señores feudales a la capital para jurar su fidelidad a los dirigentes.

Forma pareja con el registro DE1433S, complementándose gracias a la convergencia de ambos cortejos, destacando por la minuciosidad y detallismo con la que se ha representado a los integrantes de ambas comitivas.

AUTOR/ TALLER	Kinkōzan Sobei (1867-1927)
TIPO CERÁMICO	Satsuma
OBJETO	Jarrón
MATERIA	Cerámica, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	135 x 27 (boca) x 58 (base) mm
DATACIÓN	1900-1910
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Awata, Kioto (Japón)
USO / FUNCIÓN	Decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno



FIRMAS / MARCAS 錦光山造

Kinkōzan zo (Realizado por Kinkōzan)



INSCRIPCIÓN

Pequeño jarrón de tipo chino *Mei Ping*, perfil globular, con amplio cuerpo de tendencia esférica. que se estrecha sumamente hacia la base y con cuello corto y estrecho que se exvasa hacia la boca. Realizado en loza cremosa de color claro con un vidriado sobre el que se dispone la decoración pintada a mano. Los principales colores empleados en la realización de la pieza son los dorados, ocre y rojos. El cuello y la parte superior del cuerpo presenta una decoración consistente en la alternancia de diferentes patrones geométricos con abundante uso de oro. En el cuerpo se disponen la representación de diversos motivos florales entre los que destacan las ramas de cerezo florecido, representando un paisaje primaveral, entre los que se cobija un chorlito (*chidori*) ave considerada símbolo de la perseverancia y de la superación de obstáculos. A lo largo de la superficie encontramos otras representaciones del vuelo del ave migratoria. La base tiene decoración geométrica delimitada por dos estrechas franjas de fondo negro con motivos geométricos.

Jarrón con forma de balaustra inspirado en las porcelanas chinas de la dinastía Qing (1644-1912) destinadas a los mercados occidentales. La representación pictórica destaca por la minuciosidad de la ejecución cuidada de los detalles, encontrando que las tonalidades ocre seleccionadas para la

representación de los motivos, así como el abundante uso del oro en los motivos geométricos destacan de manera muy efectista sobre el fondo blanco de cerámica. Forma pareja con la pieza con número de registro DE1436S.

AUTOR/ TALLER	Kinkōzan Sobei (1867-1927)
TIPO CERÁMICO	Satsuma
OBJETO	Jarrón
MATERIA	Cerámica, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	135 x 27 (boca) x 58 (base) mm
DATACIÓN	1900-1910
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Awata, Kioto (Japón)
USO / FUNCIÓN	Decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno



FIRMAS / MARCAS 錦光山造

Kinkōzan zo (Realizado por Kinkōzan)



INSCRIPCIÓN

Pequeño jarrón de tipo chino *Mei Ping*, de perfil globular que se estrecha marcadamente hacia la base, con hombros altos y cuello corto y estrecho. Se encuentra realizado en loza de color blanco con un vidriado transparente sobre el que se dispone la decoración pictórica en la que destacan los tonos dorados y rojizos.

El cuello presenta una decoración geométrica delimitada por una línea negra. Los patrones geométricos delineados por una línea negra parecen haber sido una de las características del destacado taller de Awata, pudiendo encontrar una disposición similar en la caja con tapa del taller de Kinkōzan conservada en el Museo Victoria and Albert de Londres, (V&A, *Box and Lid* <https://collections.vam.ac.uk/item/O485265/box-and-lid-kinkozan-workshop/> [última visita: 20/12/2021]).

En el cuerpo se dispone la representación de un ave zancuda denominada *chidori* que se detiene en el archipiélago durante sus migraciones estacionales en primavera y otoño, posada bajo ramas de cerezos florecidas. La base alberga una decoración geométrica en dorado sobre fondo rojo.

La forma de balaustre de la pieza se inspira en las realizaciones de porcelana de la dinastía Qing (1644-1912). Pieza de carácter ornamental, con una ejecución minuciosa y realista del dibujo, forma pareja con el número de registro DE1435S, encontrando que las decoraciones de las superficies son complementarias, lo que conferiría de un gran atractivo a la exposición y muestra de la pareja de jarrones.

AUTOR/ TALLER	Kinkōzan Sobei (1867-1927)
TIPO CERÁMICO	Satsuma
OBJETO	Jarrón
MATERIA	Cerámica, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	292 x 148 (boca) x 108 (base) mm
DATACIÓN	1900-1910
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Awata, Kioto (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno

**FIRMAS / MARCAS**

錦光山造



Kinkōzan zo (Realizado por Kinkōzan)

**INSCRIPCIÓN**

Jarrón de perfil alto y estrecho, de sección circular, exvasado hacia la boca y de base ancha, inspirado en el formato chino *Gu*. El cuerpo se encuentra realizado en loza de color blanco con un vidriado finamente craquelado sobre el que se dispone un fondo azul con decoración floral en dorado. La decoración, realizada a mano, se articula mediante tres bandas verticales de ventanas o *mado*, como se denominan en Japón. La franja superior muestra tres escenas, una en la que se representa el Pabellón de Plata o *Ginkaku-ji* con el cono de arena de jardín seco o *kogetsudai* visible; otra con un ave zancuda; y la tercera en la que aparece un gorrión revoloteando entre flores. La segunda franja, se dispone sobre la zona central y es la de mayores dimensiones, contando con tres escenas que por su verticalidad se adaptan de manera muy efectiva a las proporciones del jarrón y en las que se representa a un gorrión posado en unas ramas de peonía, una escena en la que aparece un grupo de libélulas al vuelo, y una tercera en la que se aparecen gallos y cañas de bambú. Por su parte, en la tercera franja, la más cercana a la base, encontramos unas flores de peonía con un pájaro, un paisaje nevado en el que destacan las terrazas del templo Kiyomizu, y una casita de té de estilo rústico o *sōan* junto a su jardín con un cerezo en flor. La forma de la pieza deriva de jarrones de bronce chinos de boca y base ancha, que puede recordar a la forma *Gu* cuyas formas fueron reinterpretadas en Japón. Durante la era Meiji, los ceramistas alteraron las proporciones tal como podemos observar en el pronunciado exvasado de la boca. El fondo azul oscuro confiere una apariencia

lujosa a la pieza, destacando las representaciones pictóricas por la ejecución realista y minuciosa de diferentes vistas representativas de la ciudad de Kioto, en la que se encontraba el taller de Kinkōzan, a lo largo de las diferentes estaciones del año, acompañadas de diferentes aves e insectos de marcado carácter auspicioso.

AUTOR/ TALLER	Baiko
TIPO CERÁMICO	Satsuma
OBJETO	<i>Kōro</i> (incensario)
MATERIA	Cerámica, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	175 x 107 (boca) x 103 (base) mm
DATACIÓN	1900-1910
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Japón (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno



FIRMAS / MARCAS 大日本薩摩焼梅光画 *Dai Nippon, Satsuma-yaki, Baiko ga* (Cerámica Satsuma del Gran Japón, pintada por Baiko)



INSCRIPCIÓN

Incensario (*kōro*) con forma ligeramente troncocónica que se estrecha hacia la base, cuenta con dos asas triangulares a los lados. Realizado en loza de color blanco con un marcado vidriado craquelado sobre el que se dispone la decoración pictórica realizada a mano. La parte superior alberga una decoración en tonos azules y dorados a imitación de textiles, disponiéndose una serie de puntos en dorado sobre azul en las asas. En la parte central aparece una escena continua en la que se representa un cesto con flores de crisantemo y cañas de bambú en ligero relieve y vivos tonos dorados, rojos y azules. La parte inferior se decora con motivos geométricos. La pieza se acompaña de una tapadera semiesférica de metal a modo de rejilla, decorada con representaciones florales en la cúspide (DE01535S).

Los incensarios fueron objetos inspirados en modelos de bronce chino de las dinastías Ming (1368-1644) y Qing (1644-1912), reconvertidos en objetos susceptibles de contener distintos tipos de

decoración. Originalmente destinados a quemar esencias, en Occidente fueron considerados como meros objetos decorativos. Si bien el diseño de su decoración no cuenta con el detalle de otras piezas conservadas en la Colección Soria, el uso abundante del oro le confiere un aspecto lujoso y llamativo.

AUTOR/ TALLER Sakura

TIPO CERÁMICO Kutani

OBJETO Jarrón

MATERIA Cerámica, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 185 x 50 mm

DATACIÓN 1890-1910

LUGAR DE PRODUCCIÓN Prefectura de Ishikawa
(Japón)

USO / FUNCIÓN Decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN Fracturas en la parte
superior



FIRMAS / MARCAS Flor de cerezo o sakura



INSCRIPCIÓN

Jarrón con forma de roleo, tipo *Bangchuiping chino*, con el cuello exvasado hacia la boca. Realizado en cerámica de color claro con el vidriado craquelado representativo de las piezas Satsuma, sobre la superficie alberga una decoración característica de las piezas Kutani de los periodos Meiji y Taishō. Sobre el cuello y parte inferior del jarrón se dispone una decoración floral estilizada en tonalidades amarillas, rosáceas y violetas sobre fondo de oro, mientras que la parte central del cuerpo una densa aplicación de sutiles puntos azul turquesa *ao-tsubu* y flores de *karakusa* en dorado. De manera muy hábil se ha dejado sin cubrir una serie de reservas o ventanas sobre las que se puede apreciar la blancura de la pasta. Esta serie de ventanas, delineadas en dorado, presentan la forma de conchas de almeja a imagen del

pasatiempo o juego popular del archipiélago nipón *kai-awase*. En el interior de cada una de las conchas se representan a los poetas de la antología de poemas *waka Hyakunin Isshu* que vendría a significar como “cien poetas, cien poemas,” compuestos entre los siglos V y XIII y que fueron seleccionados por el aristócrata Fujiwara Teika (1162-1241).

De esta manera encontramos que los poetas y poetisas representados sobre la superficie del jarrón de la colección hispalense aparecen ataviados con las lujosas vestimentas características del periodo Heian, siendo en alguno de los casos susceptibles de una identificación individualizada por su apariencia física o atributos que portan. Destaca de manera especial el grupo de mujeres, ataviadas con lujosos ropajes decorados a la manera de la suntuosa corte Heian y entre las que destacan las figuras de Ono no Komachi (c. 825 - c. 900) autora englobada dentro de los denominados como *Rokkasen* o los seis mejores poetas *waka* del periodo Heian temprano; Fujiwara no Michitsuna no Haha (c. 935-995) una escritora del periodo Heian en Japón y considerada una de las *Nihon Sandai Bijin* (Las tres bellezas de Japón); Murasaki Shikibu (c. 973 o 978 - c. 1014 o 1031), novelista, poetisa y dama de compañía de la corte imperial del periodo Heian autora del *Genji monogatari*, considerada una de las primeras novelas a nivel mundial); Sei Shōnagon (c. 966 - 1017 o 1025) escritora, poeta y dama de la corte japonesa que sirvió a la emperatriz Teishi alrededor del año 1000 durante el periodo Heian medio. Es la autora de El libro de la almohada (*Makura no sōshi*). Un grupo que puede resultar susceptible de identificación es el caso de los autores de poemas *waka* cuya representación tradicional suele ser acompañada de arcos (*yumi*) y de flechas (*ya*). Este es el caso de Ariwara no Narihira (825-880), afamado cortesano cuyos escarceos y amoríos inspiraron los *Los Cuentos de Ise*; Fujiwara no Toshiyuki (fallecido en 901 o 907) autor de diferentes antologías poéticas imperiales, entre ellas el *Kokin Wakashū*; Minamoto no Hitoshi (880-951) gobernador de varias provincias y que llegaría a ostentar el puesto de Consejero de Cuarto Rango de la Corte; Fujiwara no Sanekata (fallecido en 998), comandante de la guardia de palacio y amante de Sei Shōnagon. De la misma manera podemos destacar la presencia de religiosos y prelados caso del monje Kisen del Monte Uji; Yoshimine no Munesada, conocido como el obispo Henjō (816–890); el monje Sosei (c. 844–910); el monje Egyō o Ekei (cuya producción literaria se desarrolló durante la segunda mitad del siglo X); Gyōson (1055/1057-1135), perteneciente a la secta Tendai y que llegaría a desempeñar el cargo de abad del Byōdō-in así como principal prelado del templo Enryaku-ji de Kioto.

De manera muy hábil y teniendo en cuenta las cualidades del material, el pintor dejó en reserva la superficie blanca de la pasta, conformando lo que serían las blancas conchas del molusco sobre las que se disponen las imágenes más representativas de los poetas del *Hyakunin Isshu*. La representación de este tipo de temática literaria de la corte imperial del periodo Heian se debe a que en el archipiélago la literatura realizada durante esta etapa de la historia nipona fue considerado como paradigma de los valores clásicos de la cultura japonesa, llegando a ser empleado a finales del siglo XIX y primeras décadas del XX como fuente de la decoración y motivos de las piezas de porcelana y cerámica de exportación.

AUTOR/ TALLER	Seikozan (Kozan)
TIPO CERÁMICO	Satsuma
OBJETO	Jarrón
MATERIA	Cerámica, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	153 x 53 mm
DATACIÓN	1900-1910
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Kobe (Japón)
USO / FUNCIÓN	Decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno



FIRMAS / MARCAS 巧山造

Kozan zo (Realizado por Kozan)



INSCRIPCIÓN

Jarrón de perfil ovoide, cuello corto y ancho que se exvasa ligeramente hacia la boca, tipo roleo o *Bangchuiping* chino. Realizado en loza blanca presenta un vidriado ligeramente craquelado sobre el que se dispone la decoración a lo largo de tres franjas horizontales. En la parte superior e inferior del jarrón se disponen intrincados motivos geométricos en oro sobre el fondo de tonalidad verde oscura que recuerdan a formas de mariposas y abanicos. La parte central se articula en una escena continua en la que aparece una serie de personajes en una animada celebración de *hanami* o festividad de contemplación de los cerezos en flor. Un samurái sentado sobre un lujoso textil y portando una catana en el cinto, es atendido por una serie de bellas mujeres que le ofrecen *sake*. En el suelo aparecen unas cajas de alimentos o *bentō*, raciones de comida para llevar y tomar en el exterior. El grupo contempla la actuación de una serie de bailarines y bailarinas con abanicos que desarrollan su actuación bajo las ramas de cerezo florecidas. Encontramos escenas de bailarines con abanicos en una destacada pieza de cerámica Satsuma con firma Meizan conservadas en la Colección Khalili (IMPEY, O., FAIRLEY, M. y T. YAMAZAKI, *Meiji no takara. Treasures of ...*, op. cit., pieza número 111). La temática de las reuniones bajo las ramas de cerezo florecidas es frecuente en las piezas de cerámica Satsuma de las colecciones españolas (como

la Colección Soria) encontrando otros ejemplos en la pieza con número de inventario DE01548S y número DE01493S del taller de Ryōzan. Las escenas de cerezos florecidos aparecen haber sido un sello de identidad del taller de Ryōzan, ya que también se encuentra en el jarrón DE01615S y en la DE01616S

En la pieza que nos ocupa, el pintor no ha escatimado en la aplicación de sutiles puntos de oro a lo largo de toda la superficie de la escena, lo que ayuda a configurar una escena luminosa y de apariencia lujosa. Destaca el detalle y cuidado con el que se han aplicado los detalles, prestando especial importancia a la serie de patrones textiles de los atuendos y elementos que portan los personajes, así como a un amplio repertorio de expresiones faciales. Encontramos una serie de rostros de los personajes aparecen repetidos o presentan similitudes, siendo posible que los pintores recurrieran al uso de plantillas para desarrollar los detalles de la composición. Las ramas de cerezo florecidas se disponen de manera intrincada sobre una greca de motivos geométricos, realizando una serie de entrantes y salientes que ayudan a configurar la sensación de profundidad. Destaca la representación de un personaje que porta un estandarte con el *mon* o emblema de los Shimazu, pudiendo simbolizar o señalar que la escena tiene lugar en el dominio de Satsuma.

Pieza de carácter ornamental, destaca por el preciosismo de los motivos geométricos en dorado y verde. La decoración figurada se acompaña de una abundante representación de pequeños puntos dorados destinados a generar cierta sensación de profundidad a la vez que confiere un aspecto lujoso a la pieza.

AUTOR/ TALLER	Sennosuke Kusube (1859-1940)
TIPO CERÁMICO	Satsuma
OBJETO	Jarrón
MATERIA	Cerámica, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	152 x 53 x 42 (base) mm
DATACIÓN	1900-1910
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Kioto (Japón)
USO / FUNCIÓN	Decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno



FIRMAS / MARCAS 楠部製

KusubeSei (Realizado por Kusube)



INSCRIPCIÓN ---

Pequeño jarrón de tipo chino *Mei Ping*, con cuello que se exvasa hacia la boca, con abertura de forma polilobulada, y pie ancho. Realizado en cerámica de color claro, sobre la superficie se extiende un vidriado con marcadas craqueladuras. Presenta sobre la superficie una decoración en la que destacan los tonos verdosos. Sobre el cuello y los hombros encontramos una serie de patrones florales estilizada que asemejan motivos textiles, mientras que en la parte superior del pie se despliega una sencilla decoración geométrica. Sobre el cuerpo se disponen dos escenas, en una (recto), encontramos la representación de cuatro grullas (cuya fisonomía recuerda las reproducidas por la escuela Rimpa) ante un fondo de tonalidad ocre con zonas azuladas a imagen de lagunas o zonas lacustres. En el otro (vuelto) se dispone una decoración floral.

La pieza con firma Kusube presenta una decoración más descuidada a la tónica habitual de la casi totalidad de las piezas conservadas en la Colección Soria del Museo de Artes y Costumbres Populares de Sevilla. Pese a ello, hemos de destacar la interesante decoración, en la que el pintor ha plasmado al grupo de grullas, símbolos considerados en Japón como portadores de la buena fortuna y longevidad, ante un fondo de tonalidad ocre que asemeja las representaciones de estas aves realizadas en la pintura tradicional nipona.

AUTOR/ TALLER	---
TIPO CERÁMICO	Satsuma
OBJETO	Jarrón
MATERIA	Cerámica, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	152 x 45 mm
DATACIÓN	1900-1910
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Japón (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno



FIRMAS / MARCAS Sin firma



INSCRIPCIÓN ---

Jarrón de tipo chino *Mei Ping* con cuello y boca estrecha. La pieza se encuentra realizada en pasta cerámica de tonalidad clara con un vidriado craquelado sobre la superficie. La parte inferior del cuerpo y la boca y el cuello cuenta con una serie de motivos geométricos en dorado sobre fondo oscuro. El gran protagonista de la decoración son las ramas de glicinia florecidas en diferentes tonalidades azuladas y blanquecinas que se esparcen desde los hombros del jarrón abarcando la mayor parte de la superficie.

Destaca el tratamiento que se ha realizado de la decoración en esta pieza de taller desconocido, en la que con gran maestría el pintor ha sabido conjugar zonas muy densamente decoradas con otras en las que el atractivo recae en la finura del vidriado y la sutil aplicación de puntos de oro. La elección de la glicinia como tema principal se debe a la gran capacidad evocadora que presentan las flores primaverales colgantes de esta planta trepadora, siendo asociadas a la ductilidad, prosperidad y buena fortuna.

AUTOR/ TALLER ---

TIPO CERÁMICO Satsuma

OBJETO Jarrón

MATERIA Cerámica, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 254 x 105 x 69 (base) mm

DATACIÓN 1900-1920

LUGAR DE Japón

PRODUCCIÓN

USO / FUNCIÓN Decorativo

ESTADO DE Bueno
CONSERVACIÓN



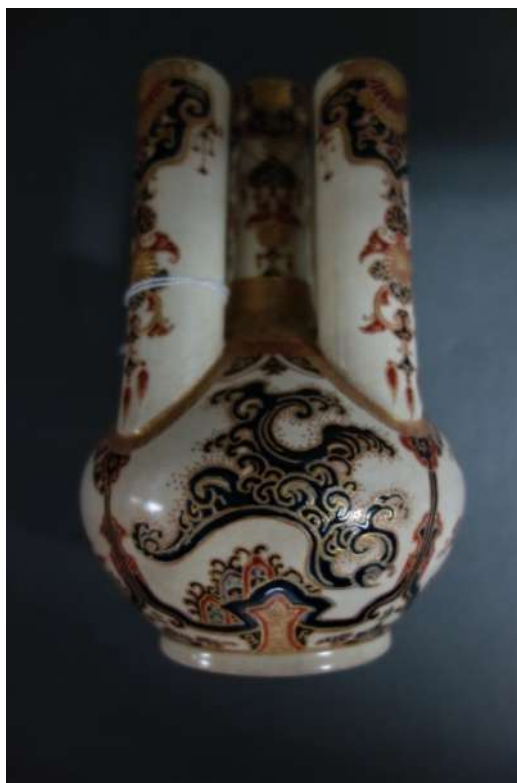
FIRMAS / MARCAS ---



INSCRIPCIÓN ---

Jarrón semejante al tipo chino *Chun Ping* o *Yuhuchunping*, pero con asas laterales. Presenta cuerpo globular y cuello estrecho que se ensancha hacia la boca de forma trilobulada. Realizado en pasta cerámica de color claro con un ligero vidriado craquelado, en la parte superior del cuerpo destaca una decoración de motivos geométricos, contando a ambos lados con dos asas con forma de elefante doradas. La casi entera totalidad de la superficie se decora con un color marrón oscuro que en la zona cercana a la base aparece difuminado, efecto conseguido posiblemente mediante el uso del aerógrafo. En ambas caras se representan figuras de guerreros samurái en armadura y tocados con gorro *eboshi* en pose dinámica. La pieza, que no presenta sobre su superficie de ninguna firma o marca que pudiera ayudar en la identificación del taller o lugar de realización. Presenta una serie de detalles en la decoración pictórica, caso de los rostros y diferentes atuendos de los guerreros realizados con gran cuidado y detalle. Contrasta la aplicación de densos esmaltes que generan cierta sensación de relieve, especialmente apreciable en el caso de los pigmentos de tonalidad blanca, en claro contraste con la gran mayoría de piezas de cerámica Satsuma conservadas en la colección Soria. El uso del aerógrafo fue criticado por los coleccionistas occidentales, que veían como una señal de pérdida de identidad de las realizaciones tradicionales niponas.

AUTOR/ TALLER	Futaba
TIPO CERÁMICO	Satsuma
OBJETO	Candelero
MATERIA	Cerámica, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	187 x 73 mm
DATACIÓN	1890-1910
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Japón
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno



FIRMAS / MARCAS 薩摩焼二葉画

Satsuma yaki Futabaga (Cerámica Satsuma pintada por Futaba)



INSCRIPCIÓN ---

Candelero o jarrón con cuerpo de perfil globular sobre el que se disponen cinco cilindros huecos en posición vertical. Se encuentra realizado en loza de color crema con cubierta finamente craquelada, presentando una decoración geométrica en relieve en tonos azules, rojos y dorados.

Sobre la totalidad de la superficie de la pieza se desarrolla una composición de motivos geométricos en azul, rojo y dorado con apariencia de textiles y elementos colgantes, entre los que destacan representaciones de crisantemos en dorado. La pieza también presenta en uno de sus frentes decoración de estilizadas olas marinas o mar agitado que se conoce con el nombre de *araumi*. En la Colección Soria del Museo de Artes y Costumbres Populares de Sevilla encontramos otros ejemplos de candeleros, caso de la pareja con número de identificación DE01419S y DE01420S realizados en porcelana blanca Kutani y que hemos relacionado con el taller de Ide Zentaro.

AUTOR/ TALLER	Kinkōzan Sobei (1867-1927)
TIPO CERÁMICO	Satsuma
OBJETO	Jarrón
MATERIA	Cerámica, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	153 x 19 (boca) x 35 (base) mm
DATACIÓN	1900-1910
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Awata, Kioto (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo



ESTADO DE CONSERVACIÓN Bueno

FIRMAS / MARCAS 錦光山造

Kinkōzan zo (Realizado por Kinkōzan)



INSCRIPCIÓN ---

Jarrón de tipo chino *Mei Ping*, con el corto cuello que se exvasa hacia la boca y base ancha. La pieza se encuentra realizada en cerámica de color blanco sobre la que se dispone un fino vidriado craquelado. Cuenta sobre la superficie con una serie de bandas horizontales en las que se alternan motivos florales estilizados y geométricos realizados en oro sobre fondo oscuro, destacando en la parte inferior una serie de representaciones de flores sobre el fondo claro de cerámica. Los principales colores empleados son los verdes, rojos y dorados. La panza presenta dos escenas delineadas por marcos dorados, encontrando en la primera (recto), la representación de una familia ataviada a la manera tradicional japonesa. La madre y la hija contemplan unas flores de peonía junto a dos niños que juegan con una pelota, al fondo el padre aparece de espaldas con una escoba. La escena aparece cobijada por una pérgola realizada con cañas de bambú y sobre la que se despliegan los tallos de una planta de calabaza con flores y frutos. La segunda de las escenas (vuelto) acoge la representación de una familia de aves de corral, pudiendo observar a una gallina, un gallo y tres polluelos junto flores y tallos de bambú. La estilizada forma del jarrón se inspira en porcelanas chinas de la dinastía Qing (1644-1912) de marcado carácter ornamental. A pesar su pequeño tamaño, destaca la minuciosidad y el realismo de las decoraciones figuradas, en las que se aprecia un alto grado de detalle. El volumen y la sensación de profundidad se consigue mediante la minuciosa aplicación de una densa superficie de puntos de oro que confieren luminosidad a las escenas y realzan el carácter decorativo y lujoso del jarrón. Las escenas, en las que destacan la representación de una familia nipona

con abundante descendencia cobijadas por flores y frutos de calabaza *yūgao*, consideradas como elementos de buena suerte, unidos a la presencia de gallos y gallina junto a polluelos, símbolos auspiciosos y en alusión con la prosperidad y fecundidad, confiere un discurso iconográfico de marcado carácter propiciatorio y de bonanza del entorno familiar.

AUTOR/ TALLER ---**TIPO CERÁMICO** Satsuma**OBJETO** Jarrón

MATERIA Cerámica, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 137 x 36 (base) mm**DATACIÓN** 1900-1920

LUGAR DE Japón
PRODUCCIÓN

USO / FUNCIÓN Decorativo

ESTADO DE Bueno
CONSERVACIÓN

**FIRMAS / MARCAS** ---**INSCRIPCIÓN** ---

Pequeño jarrón de forma estilizada, con cuello que se exvasa hacia la boca, hombros anchos y base estrecha. La pieza se encuentra realizada en loza blanca con cubierta finamente craquelada sobre la que se dispone un fondo azul con decoración geométrica y escenas de figuras humanas. El cuello y la base se decoran con bandas horizontales de decoración geométrica y floral en dorado. Sobre la superficie del cuerpo se disponen dos escenas de figuras humanas separadas por franjas verticales. En una de las escenas (recto), se representa al bodhisattva Kannon, deidad budista muy reverenciada por su compasión, acompañada por un hombre santo budista ante los que se disponen dos fieles presentando ofrendas. En la otra escena (vuelto), se representa a una familia frente a una vivienda tradicional a orillas de un lago.

Se trata de una pieza en la que destaca el intenso color azul oscuro empleado como fondo, así como el uso abundante del oro le confieren una apariencia preciosista. De manera similar a otras realizaciones destacadas que podemos encontrar en la Colección Soria del Museo de Artes y Costumbres Populares de Sevilla, como el jarrón del taller de Kinkōzan con número de inventario DE01441S y en el que también encontramos decoraciones en dorado sobre azul oscuro intenso. En el caso del pequeño jarrón DE01452S podemos observar como los motivos en oro se han perdido con el paso del tiempo, debido en parte a una aplicación superficial más ligera mediante el uso de plantillas, pese a lo cual hemos de destacar, y a pesar de sus reducidas dimensiones, el alto grado de detalle en la descripción de rostros y atuendos de las figuras.

AUTOR/ TALLER Ajedrezado

TIPO CERÁMICO Kutani

OBJETO Recipiente para pinceles *fudetate (Bitong)*

MATERIA Cerámica, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado, Pintado a mano

DIMENSIONES 121 x 51 mm

DATACIÓN 1890-1910

LUGAR DE PRODUCCIÓN Prefectura de Ishikawa (Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN Bueno

FIRMAS / MARCAS Flor de cerezo sobre ajedrezado



INSCRIPCIÓN

57, £3-10. 里り (Satori?)

Etiqueta de papel en que se indica el número 57, probablemente el número de lote o con relación al expositor, acompañado del precio de £3-10.

Pequeño recipiente cilíndrico trípode realizado en cerámica de color claro con un ligero vidriado craquelado solamente visible en la base e interior de la pieza. La superficie exterior se encuentra articulada en tres bandas horizontales, encontrando que en la superior e inferior se dispone un fondo de sutiles puntos azul turquesa *ao-tsubu*, sobre los que se entrelaza una red de zarcillos con flores en dorado y esmalte blanco de *karakusa*. La zona central alberga una decoración más realista en la que aparecen flores representativas de las estaciones del año sobre un fondo de puntos de oro: sutiles flores de ciruelo, exuberantes peonías, ejemplos de campanilla china y estilizados crisantemos. Este tipo articulación de la decoración será recurrente entre las piezas con firma Ajedrezado conservadas en la Colección Soria del Museo de Artes y Costumbres Populares de Sevilla. El pequeño recipiente cilíndrico estaría destinado en origen a contener los pinceles de tinta, misma función que su pareja con el número de registro DE01454S. Este tipo de recipientes parece ser que fueron habituales entre las realizaciones de porcelana Kutani de

finales del siglo XIX y piernas décadas del XX, encontrando piezas similares catalogadas como botes o recipientes para pinceles, también de forma cilíndrica, pero de mayores dimensiones en la Colección Khalili, caso del ejemplo con número de registro 125 y firma Seikozan y datado en la década de 1890 (aparece recogido en el catalogo de la famosa colección: IMPEY, O., FAIRLEY, M. y T. YAMAZAKI, *Meiji no takara. Treasures of ..., op. cit.*, pieza número 125).

Entre las piezas que comparten firma de flor de cerezo sobre ajedrezado, a pesar de que se encuentran realizadas en cerámica de color claro sobre la que se dispone un sutil y delicado vidriado craquelado, encontramos una decoración cuidada y minuciosa representativa de la porcelana Kutani. Previamente hemos señalado como durante las eras Meiji y Taishō en la prefectura de Ishikawa, se desarrolló un destacado e importante método de producción en el que muchos talleres se especializaron en la decoración de piezas realizadas en otros lugares del archipiélago. Esta serie de talleres especializados en la decoración de piezas en blanco, conocidos con el nombre de *etsuke*, desarrollaron una producción a gran escala durante los periodos señalados, viéndose abocados a recurrir a una serie de diseños para sus decoraciones de fácil reproducción y translación. Los talleres y hornos que suministraban a los pintores piezas de porcelana en blanco para su posterior decoración ofrecían un limitado rango de tipologías. Por las características formales de la decoración, podríamos señalar su parecido con piezas procedentes del taller de Shimizu Bizan, del Taller Kaburagi y de Taniguchi, conservadas en la Colección del Museo de Artes y Costumbres Populares de Sevilla.

AUTOR/ TALLER	Ajedrezado
TIPO CERÁMICO	Kutani
OBJETO	Recipiente para pinceles <i>fudetate (Bitong)</i>
MATERIA	Cerámica, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	122 x 50 mm
DATACIÓN	1890-1910
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Prefectura de Ishikawa (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno



FIRMAS / MARCAS Flor de cerezo sobre
ajedrezado



INSCRIPCIÓN

Etiqueta dañada, ilegible

(Dispuesta sobre
etiqueta de papel
adherida a la base)

Pequeño recipiente cilíndrico que se apoya sobre tres patas, realizado en cerámica de color claro y vidriado craquelado. Presenta sobre la superficie una decoración floral muy densa (*hanazume*) con plantas representativas de las estaciones, como flor de ciruelo, peonía, campanilla china y crisantemo delimitada por dos bandas en las que se dispone una intrincada red de motivos de viñas y flores estilizados o *karakusa* sobre un tupido fondo de pequeños puntos azul turquesa.

Forma pareja con el registro DE01453S, con el que comparte una lujosa y exuberante decoración. La combinación de una decoración característica de Kutani, en la que se ha relacionado al *hanazume* femenino (dibujo de flores) y *ao-tsubu* masculino (decoración de puntos azules en relieve) que, en lugar de ser contrarios entre sí, se complementan generando un estilo muy característico en esta pareja de botes o recipientes para pinceles. Las piezas de Kutani decoradas con *ao-tsubu* y *hanazume*, decoración densa de flores, han supuesto una de las señas de identidad de las realizaciones de Kutani desde finales del periodo Meiji hasta la actualidad, pudiendo encontrarse piezas actuales que presentan este curioso y sugerente motivo.

AUTOR/ TALLER	Ajedrezado
TIPO CERÁMICO	Kutani
OBJETO	Recipiente para pinceles <i>fudetate (Bitong)</i>
MATERIA	Cerámica, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	120 x 39 mm
DATACIÓN	1890-1910
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Prefectura de Ishikawa (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno



FIRMAS / MARCAS Flor de cerezo sobre
ajedrezado



INSCRIPCIÓN 5, £
(Dispuesta sobre
etiqueta de papel
adherida a la base)

Etiqueta casi ilegible, siendo solamente discernible
el número 5 y el símbolo de la libra esterlina

Pequeño recipiente cilíndrico trípode realizado en cerámica con un vidriado sutilmente craquelado. Cuenta con la decoración representativa de las piezas con firma Flor de Cerezo sobre ajedrezado, consistente en una decoración floral muy densa, denominada (*hanazume*), delimitada entre franjas o bandas de decoración con *ao-tsubu* y *karakusa*.

Forma pareja con el registro DE01456S, presentando ambas piezas unas proporciones más estilizadas que la pareja de piezas DE01453S y DE01454S.

AUTOR/ TALLER	Ajedrezado
TIPO CERÁMICO	Kutani
OBJETO	Recipiente para pinceles <i>fudetate (Bitong)</i>
MATERIA	Cerámica, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	120 x 39 mm
DATACIÓN	1890-1910
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Prefectura de Ishikawa (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno



FIRMAS / MARCAS Flor de cerezo sobre
ajedrezado



INSCRIPCIÓN

Pequeño bote o recipiente para pinceles de forma cilíndrica que se apoya sobre tres patas. Encontramos que la superficie exterior de la pieza se encuentra densamente decorada, disponiéndose dos bandas horizontales con motivos de *ao-tsubu* o pequeños puntos azul turquesa aplicados de manera muy densa, técnica muy costosa y exigente para el pintor, sobre los que se dispone una red de viñas y flores estilizadas en oro (*karakusa*). Ambas bandas delimitan la decoración floral entre la que destacan representaciones de flores representativas de las estaciones niponas como flores de ciruelo, peonía, crisantemos y campanilla china realizadas en vivos colores. Forma pareja con el recipiente con número de registro DE01455S.

AUTOR/ TALLER	Sakura
TIPO CERÁMICO	Kutani
OBJETO	Jarrón
MATERIA	Cerámica, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	100 x 59 x 45 (base) mm
DATACIÓN	1890-1910
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Prefectura de Ishikawa (Japón)
USO / FUNCIÓN	Decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno



FIRMAS / MARCAS Flor de cerezo o *sakura*



INSCRIPCIÓN

Pequeño jarrón de base ancha y boca muy exvasada, forma que se suele denominar de trompeta, inspirado en el formato chino *Gu*. Realizado en cerámica de color claro, cuenta sobre su superficie de un delicado vidriado craquelado. Presentan un esquema decorativo en el que la mitad inferior del cuerpo de la pieza se encuentra decorada por el motivo de *ao-tsubu*, pequeños puntos en azul turquesa, sobre el que se despliegan esquemáticas representaciones de enredaderas y flores en dorado, mientras que la mitad superior alberga una decoración floral muy densa de flores de ciruelo blancas, peonías, campanilla china y crisantemos, quedando separadas ambas secciones por motivos florales esquemáticos de *hosoge* inspirados en textiles

Encontramos que las piezas que presentan sobre su base la firma o marca de flor de cerezo, realizadas en cerámica con un ligero vidriado craquelado, cuentan con una decoración y un esquema

compositivo muy similar a las piezas con firma Ajedrezado. De la misma manera este tipo de realizaciones resultan muy similares a los esquemas decorativos que podemos encontrar en un juego de doce tazas de porcelana, que comparte los registros que van del DE01707AS al DE01718AS con firma Ryuzan, taller de la ciudad de Kanazawa, por lo que es posible señalar una procedencia relacionada. Ya hemos comentado a lo largo del presente estudio la existencia de una serie de talleres especializados en la decoración de piezas en blanco, conocidos con el nombre de *etsuke* que estuvieron activos durante las eras Meiji y Taishō en la Prefectura de Ishikawa. Este tipo de piezas realizadas en cerámica de color claro y con un sutil vidriado craquelado característico de las piezas de Satsuma realizadas en Kagoshima u otras zonas del archipiélago como Osaka o Kioto, es posible que fueran decoradas posteriormente en los hábiles talleres de la ciudad de Kanazawa e inmediaciones, núcleo representativo de la realización de piezas de porcelana Kutani.

Forma pareja con la pieza con número de inventario DE01458S, encontrando similitudes en la marcada forma del jarrón, con base y boca muy pronunciados respecto al diámetro del cuerpo, en otras piezas de cerámica Satsuma pertenecientes a la Colección Soria del Museo de Artes y Costumbres Populares de Sevilla, caso de dos pequeños jarrones con número de inventario DE01461S y DE01462S, Ambos con firma Kusube, así como un espectacular jarrón con firma Ryōzan y número de inventario DE01493S.

AUTOR/ TALLER	Sakura
TIPO CERÁMICO	Kutani
OBJETO	Jarrón
MATERIA	Cerámica, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	100 x 59 x 45 (base) mm
DATACIÓN	1890-1910
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Prefectura de Ishikawa (Japón)
USO / FUNCIÓN	Decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno



FIRMAS / MARCAS Flor de cerezo o *sakura*



INSCRIPCIÓN 3-5 Etiqueta ilegible
(Dispuesta sobre etiqueta de papel adherida a la base)

Pequeño jarrón con forma, inspirada en el formato chino *Gu*, con base ancha y boca muy exvasada. realizado en cerámica de color claro sobre la que se dispone un vidriado ligeramente craquelado. Sobre la mitad superior del cuerpo cuenta con una decoración floral muy densa compuesta por flores de ciruelo blancas, peonías, campanilla china y crisantemos. La mitad inferior despliega una red de enredaderas en dorado sobre un fondo de sutiles puntos azul turquesa *ao-tusubu*. Ambas partes se encuentran separadas por una banda o greca de motivos estilizados en rojo y oro. Forma pareja con el jarrón con número de inventario DE01457S.

AUTOR/ TALLER	Ajedrezado
TIPO CERÁMICO	Kutani
OBJETO	Jarrón
MATERIA	Cerámica, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	150 x 10 x 51 (base) mm
DATACIÓN	1890-1910
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Prefectura de Ishikawa (Japón)
USO / FUNCIÓN	Decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno



FIRMAS / MARCAS Flor de cerezo sobre
ajedrezado



INSCRIPCIÓN

Jarrón en forma de calabaza (tipo chino formato *Hu Lu Ping*) y cuello estrecho muy elongado hacia la boca. Realizado en cerámica de color claro y vidriado con sutiles craqueladuras, la superficie presenta una decoración en la que el cuello se recubre del motivo de *ao-tsubu* de pequeños puntos en azul turquesa y esquemáticas representaciones de enredaderas y flores en dorado, encontrando algunos pétalos de esmalte blanco. Por su parte, el cuerpo del jarrón alberga una decoración floral muy densa en la que se superponen flores de ciruelo, peonías, campanilla china y crisantemos de varios y vivos colores. Destaca la zona cercana a la boca que presenta una cenefa estilizada en dorado sobre fondo rojo.

Forma pareja con el pequeño jarrón con número de identificación DE01460S, encontrando que ambas piezas con firma de flor de cerezo sobre ajedrezado se encuentran realizadas en cerámica de color claro vidriada sobre la que se dispone una serie de motivos representativos de las piezas de Kutani, similares a las que encontrábamos entre las piezas con firma *sakura*, lo que refuerza la idea de una relación en la factura y decoración entre ambos grupos.

AUTOR/ TALLER	Ajedrezado
TIPO CERÁMICO	Kutani
OBJETO	Jarrón
MATERIA	Cerámica, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	150 x 10 x 51 (base) mm
DATACIÓN	1890-1910
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Prefectura de Ishikawa (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno



FIRMAS / MARCAS Flor de cerezo sobre ajedrezado



INSCRIPCIÓN

Pequeño jarrón con forma de calabaza (tipo chino formato *Hu Lu Ping*) y cuello largo realizado en cerámica de color claro con vidriado con sutiles craqueladuras sobre el que se dispone una decoración realizada con vivos esmaltes de tonalidades verdosas y doradas. Alrededor de la boca presenta una serie de motivos estilizados en dorado sobre fondo rojo, disponiéndose en la parte del cuello una serie de motivos estilizados de *karakusa* sobre una densa red de puntos azul turquesa. La parte de la panza presenta flores de ciruelo, peonías, campanilla china y crisantemos delimitados por una cenefa en torno al pie con motivos vegetales estilizados. Forma pareja con el registro DE01459S. Las realizaciones de jarrones de porcelana Kutani con decoración de tonalidades rojas o *aka-e* resultan especialmente llamativos entre las principales casas de subastas especializadas. Las piezas en las que dominan las tonalidades verdosas o *aode* con una decoración plenamente integrada y adaptada a las proporciones y forma de la pieza, caso de los ejemplos conservados en la colección hispalense son menos frecuentes.

AUTOR/ TALLER	Sennosuke Kusube (1859-1940)
TIPO CERÁMICO	Satsuma
OBJETO	Jarrón
MATERIA	Cerámica, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	93 x 43 x 69 (base) mm
DATACIÓN	1900-1910
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Kioto (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno



FIRMAS / MARCAS 楠ベ Kusube



INSCRIPCIÓN ---

Jarrón de reducidas dimensiones, base ancha y boca muy exvasado, inspirado en el formato chino *Gu*. Realizada en cerámica de color claro sobre la que se dispone un vidriado sutilmente craquelado. La parte interior de la boca y la mayor parte de la superficie exterior cuenta con un fondo azul oscuro intenso sobre el que se disponen motivos geométricos en dorado. En la parte central se abren dos ventanas, en una (recto) aparece una dama nipona arrodillada frente a un niño, mientras que en la otra (vuelto) una dama japonesa aparece en un exterior en compañía de un niño y una niña, todos bellamente ataviados a la manera tradicional.

Forma pareja con la pieza con número de registro DE01462S, también con firma Kusube, pudiendo destacar la disposición simétrica de la decoración de ambos jarrones, ideados para su exposición conjunta, y su venta en pareja.

AUTOR/ TALLER	Sennosuke Kusube (1859-1940)
TIPO CERÁMICO	Satsuma
OBJETO	Jarrón
MATERIA	Cerámica, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	93 x 43 x 69 (base) mm
DATACIÓN	1900-1910
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Kioto (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno



FIRMAS / MARCAS 楠ベ Kusube



INSCRIPCIÓN ---

Jarrón de reducidas dimensiones de base ancha y boca muy exvasada, inspirado en el formato chino *Gu*. Forma popularmente conocida como de trompeta. La superficie y la parte interior de la boca cuentan con un intenso esmaltado en azul oscuro sobre el que se disponen motivos geométricos en dorado. En la parte central del cuerpo se disponen dos escenas en sendas ventanas separadas. En una de las escenas (recto) muestra a una dama con un niño sentado en la posición tradicional de *seiza*, mientras que, en la otra, (vuelto) se puede observar a una mujer japonesa junto a dos pequeños en un exterior.

Forma pareja con el jarrón con número de inventario DE01461S. Destaca la minuciosidad de las decoraciones de ambos jarrones de reducidas dimensiones y cuya decoración parece complementaria, caracterizada por la capa de esmaltado azul oscuro, posiblemente a imagen de las afamadas realizaciones del taller de Kinkōzan.

AUTOR/ TALLER	Sakura
TIPO CERÁMICO	Kutani
OBJETO	Jarrón
MATERIA	Cerámica, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	78 x 10 (boca) x 35 (base) mm
DATACIÓN	1890-1910
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Prefectura de Ishikawa (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo



ESTADO DE CONSERVACIÓN Bueno

FIRMAS / MARCAS Flor de cerezo o *sakura*



INSCRIPCIÓN ---

Jarrón de reducidas dimensiones y cuerpo piriforme. Realizado en cerámica de color claro con un vidriado finamente craquelado, sobre su superficie se dispone una decoración realizada con vivos esmaltes de tonalidades verdosas y doradas. Alrededor de la boca presenta una serie de motivos estilizados en dorado sobre fondo rojo. En la parte del cuello se dispone una serie de motivos de *karakusa* sobre una densa red de puntos azul turquesa. La parte de la panza presenta una decoración de flores de ciruelo, peonías, campanilla china y crisantemos, delimitada hacia la base por un nutrido grupo de mariposas de vivos colores.

La pieza, presenta similitudes tanto en los materiales como en la articulación de la decoración con otras realizaciones pertenecientes al conjunto con firma flor de cerezo sobre ajedrezado, caso de los dos jarrones con número de inventario DE01459S y DE01460S, encontrando en el pequeño jarrón piriforme una mayor libertad en la delimitación de las zonas de decoración, ocasionando un aspecto muy sugerente y vibrante en el que la superficie se articula de manera fluida.

AUTOR/ TALLER	Ajedrezado
TIPO CERÁMICO	Kutani
OBJETO	Jarrón
MATERIA	Cerámica, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	91 x 13 (boca) x 51 (base) mm
DATACIÓN	1890-1910
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Prefectura de Ishikawa (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo



ESTADO DE CONSERVACIÓN Bueno

FIRMAS / MARCAS Flor de cerezo sobre
ajedrezado



INSCRIPCIÓN

Pequeño jarrón de forma troncocónica realizado en cerámica de color claro y vidriado con finas craqueladuras. La decoración se dispone en una serie de bandas horizontales. La parte superior del jarrón recoge la llamativa aplicación de pequeños puntos azul turquesa *ao-tsubu* sobre los que se dispone una red de enredaderas y flores realizadas en dorado, con pétalos realizados con esmalte de tonalidad blanca. La parte inferior despliega un abigarrado conjunto de flores de ciruelo, peonías, campanilla china y crisantemos. Alrededor de la base, que apoya sobre tres pequeños pies, se dispone una decoración geométrica en dorado sobre el fondo rojizo.

La curiosa forma del pequeño jarrón se asemeja a realizaciones de cerámica Satsuma conservadas en la Colección Soria, caso del jarrón de mayores dimensiones y forma también troncocónica DE01615S del taller de Ryōzan, encontrando que esta curiosa forma fue habitual entre los principales talleres de Kioto, caso también del taller de Kinkōzan. De la misma manera que el resto de las piezas con la marca de Flor de cerezo sobre ajedrezado, encontramos que la pieza presenta una gran calidad en la ejecución de la cerámica y el vidriado, disponiendo una decoración representativa de los talleres de la Prefectura de Ishikawa.

AUTOR/ TALLER	Ajedrezado
TIPO CERÁMICO	Kutani
OBJETO	Jarrón
MATERIA	Cerámica, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	100 x 16 (boca) x 30 (base) mm
DATACIÓN	1890-1910
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Prefectura de Ishikawa (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Daños en la boca



FIRMAS / MARCAS Flor de cerezo sobre ajedrezado



INSCRIPCIÓN

Jarrón de perfil globular (tipo chino *Mei Ping*), y boca estrecha realizado en cerámica de color claro sobre la que se dispone una capa de vidriado con finas craqueladuras. Las zonas del cuello y hombros albergan una decoración de *ao-tsubu*, pequeños puntos azul turquesa dispuestos de manera densa sobre la superficie y sobre los que se dispone una red de enredaderas y flores realizadas en dorado y esmalte blanco. La mayor parte del cuerpo presenta la densa disposición de flores de ciruelo, peonías, campanilla china y crisantemos representativas de las piezas con las que comparte firma, encontrando sobre la base una banda con decoración geométrica dorado sobre el fondo de tonalidad rojiza.

De la misma manera que podemos observar en el pequeño jarrón piriforme con número de inventario DE01463S y firma Flor de cerezo, encontramos que la zona entre ambos patrones de decoración de desarrolla de una manera fluida y alejada de las delimitaciones rectilíneas.

AUTOR/ TALLER	Sakura
TIPO CERÁMICO	Kutani
OBJETO	Jarrón
MATERIA	Cerámica, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	31 x 18 mm
DATACIÓN	1890-1910
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Prefectura de Ishikawa (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno



FIRMAS / MARCAS Flor de cerezo o *sakura*



INSCRIPCIÓN

Jarrón de cuerpo ancho y cuello largo que se ensancha hacia la boca, con forma que puede recordar a una calabaza estilizada (tipo chino formato *Hu Lu Ping*). Realizado en cerámica de color claro sobre la que se dispone un vidriado ligeramente craquelado, el cuello se recubre por entero con pequeños puntos azul turquesa *ao-tsubu* y zarcillos con flores realizadas en dorado y blanco. La parte del cuerpo alberga las densas representaciones de flores de ciruelo, peonías, campanilla china y crisantemos, encontrando que en la zona de la base se dispone un conjunto de coloridas mariposas revoloteando.

Pieza de proporciones muy llamativas y en la que el pintor ha sabido trasladar y adaptarse a las peculiares proporciones del pequeño jarrón. Encontramos similitudes con el jarrón con forma piriforme y número de inventario DE01463S, con el que comparte la decoración de mariposas sobre la base.

AUTOR/ TALLER	Ajedrezado
TIPO CERÁMICO	Kutani
OBJETO	Jarrón
MATERIA	Cerámica, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	90 x 16 (boca) x 25 (base) mm
DATACIÓN	1890-1910
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Prefectura de Ishikawa (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo



ESTADO DE CONSERVACIÓN Bueno

FIRMAS / MARCAS Flor de cerezo sobre
ajedrezado



INSCRIPCIÓN

Jarrón de perfil globular de tipo chino *Mei Ping*, hombros anchos y boca estrecha y corta. Realizado en cerámica de color claro con un vidriado craquelado. La decoración se articula mediante bandas horizontales de decoración floral. Presenta sobre el cuello y los hombros una densa aplicación de pequeños puntos azul turquesa *ao-tsubu* y motivos vegetales estilizados en dorado, mientras que la parte inferior del cuerpo presenta una abigarrada decoración de flores de ciruelo, peonías, campanilla china y crisantemos sobre un fondo verdoso de hojas. El borde entorno a la base se decora con una serie de motivos de en forma de ojivas superpuestas.

Forma pareja con la pieza con número de registro DE01468S, encontrando que, de la misma manera que podemos observar en las piezas con firma Flor de cerezo sobre ajedrezado, se prestó una especial atención y cuidado en la aplicación de la decoración sobre una pieza de reducidas dimensiones.

AUTOR/ TALLER	Ajedrezado
TIPO CERÁMICO	Kutani
OBJETO	Jarrón
MATERIA	Cerámica, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	90 x 16 (boca) x 25 (base) mm
DATACIÓN	1890-1910
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Prefectura de Ishikawa (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno



FIRMAS / MARCAS Flor de cerezo sobre
ajedrezado



INSCRIPCIÓN

Pequeño jarrón de tipo chino *Mei Ping*, de perfil globular, cuello corto y boca estrecha. Realizado en cerámica de color claro con un vidriado finamente craquelado, dispone sobre su superficie de una decoración representativa de las piezas de porcelana Kutani realizadas en la Prefectura de Ishikawa a finales del siglo XIX y primeras décadas del XX. De esta manera encontramos que sobre el cuello y los hombros de despliega una estilizada representación de zarcillos en dorado sobre el fondo de pequeños puntos *ao-tsubu*, mientras que la parte inferior del cuerpo recoge una densa aplicación floral de carácter realista. El borde de la base cuenta con una serie de motivos geométricos estilizados en los que destacan los tonos verdes y amarillos. Forma pareja con el jarrón con número de inventario DE01467S.

AUTOR/ TALLER	Ajedrezado
TIPO CERÁMICO	Kutani
OBJETO	Jarrón
MATERIA	Cerámica, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	104 x 11 (boca) x 27 (base) mm
DATACIÓN	1890-1910
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Prefectura de Ishikawa (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo



ESTADO DE CONSERVACIÓN Bueno

FIRMAS / MARCAS Flor de cerezo sobre ajedrezado



INSCRIPCIÓN ---

Botella con forma de calabaza (tipo chino formato *Hu Lu Ping*) de tres cuerpos realizado en cerámica de color claro y vidriado de finas craqueladuras. El primer cuerpo alberga la decoración de pequeños puntos azul turquesa *ao-tsubu* y enredaderas con flores en dorado, mientras que en los dos cuerpos inferiores despliegan la densa decoración de flores de ciruelo, peonías, campanilla china y crisantemo. La parte superior junto a la boca presenta una decoración estilizada en dorada sobre fondo rojo, mientras que alrededor de la base se disponen una serie de motivos estilizados en tonalidades amarillas y verdosas.

Forma pareja con el registro con número DE01470S, compartiendo ambas piezas la forma de calabazas (*yūgao*), frutos que tradicionalmente han sido usados en Japón como contenedores de líquidos o incienso y, debido a su forma curiosa, han sido considerados como objetos portadores de la buena fortuna. Aunque las piezas presentes en la Colección Soria del Museo de Artes y Costumbres Populares de Sevilla son de reducidas dimensiones, encontramos ejemplos similares de botellas de *sake* de porcelana Kutani realizadas durante el periodo Edo.

AUTOR/ TALLER	Ajedrezado
TIPO CERÁMICO	Kutani
OBJETO	Jarrón
MATERIA	Cerámica, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	104 x 11 (boca) x 27 (base) mm
DATACIÓN	1890-1910
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Prefectura de Ishikawa (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno



FIRMAS / MARCAS Flor de cerezo sobre
ajedrezado



INSCRIPCIÓN

Botella con tres cuerpos y forma de calabaza (tipo chino formato *Hu Lu Ping*) realizada en cerámica de color claro y vidriado craquelado. Sobre la superficie del primer cuerpo se dispone una lujosa decoración de pequeños puntos azul turquesa *ao-tsubu* con enredaderas y flores en dorado. Los dos cuerpos inferiores se recubren con una densa decoración floral en la que se aprecian flores de ciruelo, peonías, campanilla china y crisantemo, delimitados en la base por una serie de ojivas superpuestas en esmaltes amarillos y verdosos.

Forma pareja con la pieza con número de registro DE01469S.

AUTOR/ TALLER Ajedrezado

TIPO CERÁMICO Kutani

OBJETO Jarrón

MATERIA Cerámica, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado, Pintado a mano

DIMENSIONES 90 x 23 (boca) x 25 (base) mm

DATACIÓN 1890-1910



LUGAR DE PRODUCCIÓN Prefectura de Ishikawa (Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN Bueno

FIRMAS / MARCAS Flor de cerezo sobre ajedrezado



INSCRIPCIÓN

Pequeño jarrón de forma globular semejante al tipo chino *Mei Ping*, pero sin cuello, La pieza se encuentra realizada en cerámica de color claro sobre la que se ha dispuesto un vidriado craquelado. Alrededor de la boca presenta una serie de motivos estilizados sobre fondo rojizo. La franja superior que comprende los hombros y la parte superior del cuerpo se decora con pequeños puntos azul turquesa *ao-tsubu* sobre los que se dispone una red de enredaderas y flores realizadas en dorado. Algunos pétalos se han realizado mediante la aplicación de esmalte de tonalidad blanca. La parte inferior del cuerpo presenta una decoración floral espesa de flores de ciruelo, peonías, campanilla china y crisantemos. Un motivo geométrico consistente en medias lunas en tonos azules delineadas en dorado separa las dos franjas. El borde de la base está decorado con motivos geométricos en forma de ojivas estilizadas en tonos verdes y amarillos.

La curiosa forma del jarrón, sin cuello y con una abertura que se abre directamente sobre los hombros, así como la articulación de la decoración de la superficie, en la que se disponen sucesiones o grecas de diferentes motivos, recuerda a piezas de esmalte *cloisonné*. Encontramos una pareja de jarrones realizados en metal y decorados con esmalte *cloisonné*, muy similar, en el catálogo de la casa de subastas londinense experta en arte nipón de la era Meiji Grace Tsumuji (TSUMUJI, S. (dir.), *Grace Tsumuji Fine Art. Japanese Works of Art. Exhibition 1-10 November 2018*, Londres, Pureprint, 2018, pieza nº 38).

AUTOR/ TALLER	Kutani
TIPO CERÁMICO	Kutani
OBJETO	Jarrón
MATERIA	Porcelana, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	90 x 17 (boca) x 30 (base) mm.
DATACIÓN	1890-1910
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Prefectura de Ishikawa (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno



FIRMAS / MARCAS 九谷 Kutani



INSCRIPCIÓN

Jarrón con forma de tipo chino *Mei Ping*, cuello corto que se exvasa hacia la boca. Realizado en porcelana blanca decorada con esmaltes de vivos colores y destacado uso del oro. El cuello recibe una serie de motivos estilizados en dorado sobre fondo de tonalidad rojiza, encontrando sobre los hombros pequeños puntos azul turquesa *ao-tsubu* sobre los que se dispone una red de enredaderas y flores realizadas en dorado. La parte superior del cuerpo alberga una serie de motivos geométricos estilizados en rojo, color crema y abundante dorado con representaciones esquemáticas de flores. La parte central del cuerpo dispone de una decoración floral con flores de cerezo, glicinia, peonía, camelia, campanilla china y crisantemo. La parte inferior del cuerpo y la base se decoran con una greca de motivos geométricos y estilizados en dorado sobre fondo oscuro.

El jarrón de porcelana y con firma Kutani forma parte de un juego de tres jarrones de similares características identificados con número de inventario DE01473S y DE01474S y entre los que podemos observar similitudes en la realización de la decoración floral con realizaciones con firma Ryuzan, especialmente con el juego de doce tazas de porcelana que comparte los registros que van del DE01707AS al DE01718AS.

AUTOR/ TALLER	Kutani
TIPO CERÁMICO	Kutani
OBJETO	Jarrón
MATERIA	Porcelana, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	90 x 17 (boca) x 30 (base) mm.
DATACIÓN	1890-1910
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Prefectura de Ishikawa (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno



FIRMAS / MARCAS 九谷 Kutani



INSCRIPCIÓN ---

Jarrón de tipo chino *Mei Ping* con cuello corto de porcelana blanca. La superficie se decora a través de una serie de registros horizontales en los que encontramos una superficie densamente cubierta con pequeños puntos azul turquesa *ao-tsubu* con una red de enredaderas y flores de *karakusa*, así como flores de cerezo, glicinia, peonía, camelia, campanilla china y crisantemo, separadas por una serie de motivos geométricos estilizados en rojo, color crema y abundante dorado. La parte inferior del cuerpo y la base se decoran con una greca de motivos geométricos y estilizados en dorado sobre fondo oscuro.

Forma parte de un juego de tres piezas de porcelana con firma Kutani inscrita en una flor de cerezo o sakura, con los registros DE01472S y DE01474S. Las densas decoraciones de flores, comúnmente denominadas como *millefleur*, parecen haber sido una de las temáticas más desarrolladas entre los pintores de porcelana de la Prefectura de Ishikawa, encontrando ejemplos en las principales tiendas y casas de subastas *online*, lo que da muestra de la popularidad de este tipo de piezas entre los comparadores occidentales, que se veían atraídos por la minuciosidad, el carácter decorativo y aspecto lujoso de este tipo de piezas.

AUTOR/ TALLER	Kutani
TIPO CERÁMICO	Kutani
OBJETO	Jarrón
MATERIA	Porcelana, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	90 x 17 (boca) x 30 (base) mm.
DATACIÓN	1890-1910
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Prefectura de Ishikawa (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Daños en cuello y boca



FIRMAS / MARCAS 九谷 Kutani



INSCRIPCIÓN ---

Pequeño jarrón de tipo *Mei Ping*, realizado en porcelana de color blanco brillante. Sobre la superficie recoge una decoración realizada con esmaltes de vivos colores y prominente uso del oro. El cuello recibe una serie de motivos estilizados en dorado sobre fondo de tonalidad rojiza, encontrando sobre los hombros pequeños puntos azul turquesa *ao-tsubu* y *karakusa* en dorado. La parte superior del cuerpo dispone una serie de motivos geométricos estilizados en rojo, color crema y abundante dorado con representaciones esquemáticas de flores y que pueden recordar a motivos textiles. La parte central recoge la decoración principal y gran atractivo de este conjunto de piezas, una densa representación floral en la que podemos observar flores de cerezo, glicinia, peonía, camelia, campanilla china y crisantemos que se delimitan en la base del jarrón con una greca de motivos geométricos estilizados en dorado sobre fondo oscuro. Forma parte de un conjunto con las piezas DE01472S y DE01473S.

AUTOR/ TALLER	Sakura
TIPO CERÁMICO	Kutani
OBJETO	Jarrón
MATERIA	Cerámica, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	92 x 12 (boca) x 20 (base) mm
DATACIÓN	1890-1910
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Prefectura de Ishikawa (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno



FIRMAS / MARCAS Flor ce cerezo o *sakura*



INSCRIPCIÓN ---

Pequeña botella de forma piriforme con cuerpo de hombros marcados y cuello alargado, similar al tipo chino *Tianqiu Ping*. La pieza se encuentra realizada en cerámica de color claro y un vidriado con sutiles craqueladuras. Destaca la exuberante decoración en la que se dispone una densa aplicación de pequeños puntos de color azul turquesa, *ao-tsubu*, sobre los que se despliega una red de enredaderas o *karakusa* con flores en oro, encontrando algunos pétalos realizados en esmalte de color blanco.

Forma pareja con el registro con número de inventario DE01476S. Este tipo de piezas realizadas en loza de color claro y vidriado craquelado, sobre las que se dispone de una decoración representativa de la porcelana Kutani parecen ser consecuencia del aumento de la producción con vistas a la exportación a los países occidentales. Los talleres de la zona de Kutani se verían en la necesidad de recurrir a otros centros productores para adquirir piezas en blanco que posteriormente decorarían con los motivos representativos de las piezas de la actual Prefectura de Ishikawa.

AUTOR/ TALLER	Sakura
TIPO CERÁMICO	Kutani
OBJETO	Jarrón
MATERIA	Cerámica, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	92 x 12 (boca) x 20 (base) mm
DATACIÓN	1890-1910
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Prefectura de Ishikawa (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno



FIRMAS / MARCAS Flor ce cerezo o *sakura*



INSCRIPCIÓN

Pequeña botella de forma piriforme, hombros marcados y cuello estrecho, (de tipo chino *Tianqiu Ping*). Realizada en cerámica de color claro sobre la que se dispone un vidriado ligeramente craquelado, la superficie despliega una exuberante decoración de pequeños puntos azulados *ao-tsubu* y enredaderas *karakusa* en dorado y blanco. Forma pareja con la pieza con número de registro DE01475S.

AUTOR/ TALLER	Sakura
TIPO CERÁMICO	Kutani
OBJETO	Jarrón
MATERIA	Cerámica, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	92 x 13 (boca) x 20 (base) mm
DATACIÓN	1890-1910
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Prefectura de Ishikawa (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno



FIRMAS / MARCAS Flor ce cerezo o *sakura*



INSCRIPCIÓN

Pequeña botella de tipo chino *Dan Ping* con cuello alargado que se abre hacia la boca. Realizado en cerámica de color claro con un vidriado sobre el que se disponen sutiles craqueladuras, la superficie exterior se encuentra por entero recubierta de pequeños puntos de tonalidad azul turquesa, *ao-tsubu* y una densa red de enredaderas o viñas en dorado, *karakusa*. Forma pareja con la pieza con número de inventario DE01478S.

AUTOR/ TALLER	Sakura
TIPO CERÁMICO	Kutani
OBJETO	Jarrón
MATERIA	Cerámica, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	92 x 13 (boca) x 20 (base) mm
DATACIÓN	1890-1910
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Prefectura de Ishikawa (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno



FIRMAS / MARCAS Flor de cerezo o *sakura*



INSCRIPCIÓN

Pequeña botella de tipo chino *Dan Ping* con cuello alargado que se abre hacia la boca. Realizado en cerámica de color claro con un vidriado sobre el que se disponen craqueladuras, la superficie exterior se encuentra por entero recubierta de decoración *ao-tsubu* y enredaderas o viñas en dorado, *karakusa*. Forma pareja con la pieza con número de inventario DE01477S.

AUTOR/ TALLER	Sakura
TIPO CERÁMICO	Kutani
OBJETO	Jarrón
MATERIA	Cerámica, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	70 x 12 (boca) x 23 (base) mm
DATACIÓN	1890-1910
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Prefectura de Ishikawa (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno



FIRMAS / MARCAS Flor de cerezo o *sakura*



INSCRIPCIÓN

Pequeña botella con forma de calabaza (tipo chino formato *Hu Lu Ping*) realizado en cerámica de color claro con un vidriado craquelado que se puede apreciar especialmente en la base. La superficie exterior se encuentra por entero recubierta de decoración de pequeños puntos de tonalidad azul turquesa *ao-tsubu* y enredaderas o zarcillos en dorado, *karakusa*.

Forma pareja con la pieza con número de inventario DE01480S. la producción de pequeños jarrones con forma de calabaza parece haber sido recurrente dentro de la porcelana Kutani. La forma característica de la calabaza (*yūgao*), usados tradicionalmente en Japón como contenedores de líquidos o incienso han sido considerados como amuletos de buena fortuna.

AUTOR/ TALLER Sakura

TIPO CERÁMICO Kutani

OBJETO Jarrón

MATERIA Cerámica, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado, Pintado a mano

DIMENSIONES 70 x 12 (boca) x 23 (base) mm

DATACIÓN 1890-1910

LUGAR DE PRODUCCIÓN Prefectura de Ishikawa (Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN Bueno

FIRMAS / MARCAS Flor de cerezo o *sakura*



INSCRIPCIÓN

Pequeña botella con forma de calabaza (tipo chino formato *Hu Lu Ping*). Realizado en cerámica de color claro con un vidriado sobre el que se disponen craqueladuras, la superficie alberga por entero una decoración en la que los pequeños puntos azulados *ao-tsubu* y tallos de enredaderas en dorado son los verdaderos protagonistas. Forma pareja con la pieza con número de inventario DE01479S.

AUTOR/ TALLER	Sakura
TIPO CERÁMICO	Kutani
OBJETO	Jarrón
MATERIA	Cerámica, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	93 x 16 (boca) x 25 (base) mm
DATACIÓN	1890-1910
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Prefectura de Ishikawa (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno



FIRMAS / MARCAS Flor ce cerezo o *sakura*



INSCRIPCIÓN

Pequeña botella o jarrón globular (de tipo chino *Tianqiu Ping*) con cuello muy estilizado que se abre ligeramente hacia la boca. Realizado en cerámica de color claro, cuenta con un vidriado con sutiles craqueladuras. La superficie exterior dispone una densa aplicación de pequeños puntos azulados *ao-tsubu* sobre los que se despliega una intrincada serie de zarcillos en dorado, *karakusa*.

AUTOR/ TALLER	Sakura
TIPO CERÁMICO	Kutani
OBJETO	Jarrón
MATERIA	Cerámica, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	89 x 16 (boca) x 28 (base) mm
DATACIÓN	1890-1910
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Prefectura de Ishikawa (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno



FIRMAS / MARCAS Flor ce cerezo o *sakura*



INSCRIPCIÓN ---

Jarrón de cuerpo globular (de tipo chino *Tianqiu Ping*), hombros rectos y largo cuello. La pieza, de reducidas dimensiones se encuentra realizada en cerámica de color claro sobre la que se dispone un vidriado sutilmente craquelado. El exterior de la pieza se encuentra decorada por una gran cantidad de pequeños puntos azulados, denominados *ao-tsubu* y enredaderas con flores en dorado, *karakusa*.

Este interesante conjunto de dieciséis pequeños jarrones y recipientes de variadas formas que comparten la firma o marca de flor de cerezo, cuentan con la presencia de una serie de motivos decorativos, los omnipresentes puntos azulados *ao-tsubu* sobre los que se dispone una vistosa red de enredaderas con flores en dorado o *karakusa*, pudiendo estar relacionadas o haber compartido decoradores con las piezas con firma Ryuzan, también presentes en la colección del Museo de Artes y Costumbres Populares de Sevilla. El hecho de estar realizadas en cerámica de color claro sea una consecuencia del aumento de la producción destinada a la exportación, en la que los talleres de la zona de Kutani se verían en la necesidad de recurrir a otros centros productores con el fin de adquirir piezas en blanco para posteriormente añadir la decoración.

AUTOR/ TALLER	Shimizu Bizan (1861-1931)
TIPO CERÁMICO	Kutani
OBJETO	Jarrón
MATERIA	Porcelana, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	90 x 15 (boca) x 28 (base) mm
DATACIÓN	1890-1910
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Hirosaka-dori, Kanazawa, prefectura de Ishikawa (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno



FIRMAS / MARCAS 九谷美山 Kutani Bizan



INSCRIPCIÓN ---

Pequeño jarrón de tipo chino *Mei Ping* con cuerpo de perfil ovoide, cuello que se exvasa ligeramente y boca estrecha, que presenta un elemento singular, de probable influencia occidental ya que se sustenta sobre una base o pie que realza la pieza. Realizado en porcelana de color blanco brillante, sobre la superficie recoge una decoración realizada con esmaltes de vivos colores y prominente uso del oro. El cuello y los hombros reciben una serie de motivos geométricos y florales estilizados en dorado sobre fondo de tonalidad rojiza, que se alternan con guirnalda que pueden recordar a motivos textiles. realizadas en esmaltes azulados y verdosos sobre el fondo blanco de porcelana. El cuerpo alberga la densa decoración consistente en pequeños puntos azul turquesa *ao-tsubu* y estilizadas enredaderas, *karakusa*, en dorado. Una serie de medallones compuestos por pequeños puntos de esmalte de tonalidad blanca que sirven para desplegar motivos florales y representaciones del ave fénix en dorado se disponen sobre la superficie. La parte inferior de la panza tiene decoración geométrica conformada por motivos trilobulados superpuestos. El pie cuenta con motivos florales en dorado sobre fondo ocre. Forma parte de un conjunto de piezas que comprende a los ejemplos con número de registro comprendidos entre el DE01483S y el DE01486S. Este tipo de decoración, de aspecto lujoso y exuberante lo encontramos también en la jarra con número de inventario DE01567S, además de un grupo de tazas y platos que, en origen, podían formar parte de un mismo conjunto o juego de servicio de café o té, conformado por las tazas DE01679AS, DE01680AS, DE01681AS, DE01682AS, DE01683AS y DE01684AS; así como los platos

correspondientes a juego DE01679S, DE01680S, DE01681S, DE01682S, DE01683S y DE01684S. las piezas presentan la firma Kutani Bizan, en referencia a uno de los ceramistas más destacados de la zona de Kanazawa, Shimizu Bizan. Natural de la localidad de Teraya, en las cercanías de Kanazawa, ciudad en la que trabajó desarrollando un estilo en el que destacaba la sobreabundancia del oro en sus decoraciones.

AUTOR/ TALLER	Shimizu Bizan (1861-1931)
TIPO CERÁMICO	Kutani
OBJETO	Jarrón
MATERIA	Porcelana, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	90 x 15 (boca) x 28 (base) mm
DATACIÓN	1890-1910
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Kanazawa, prefectura de Ishikawa (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo



ESTADO DE CONSERVACIÓN Bueno

FIRMAS / MARCAS

九谷美山

Kutani Bizan



INSCRIPCIÓN

Pequeño jarrón de forma *Mei Ping* con pie. El cuello, de reducidas dimensiones, se exvasa ligeramente hacia la boca, con pie y base ancha. Sobre el cuerpo de porcelana blanca brillante se dispone una decoración de esmaltes y oro. La parte superior de los hombros y el cuello se decoran con motivos geométricos y florales estilizados en dorado sobre fondo de tonalidad rojiza, encontrando guiraldas en esmalte azul y verde sobre la porcelana blanca. El cuerpo alberga la densa decoración consistente en pequeños puntos azul turquesa *ao-tsubu* y estilizadas enredaderas, *karakusa*, en dorado entre los que se dispone una serie de medallones de pequeños puntos de esmalte de tonalidad blanca con motivos florales y representaciones del ave fénix en dorado. Por su parte la zona inferior del jarrón alberga una serie de motivos trilobulados superpuestos realizados con esmaltes rojizos, azulados y oro. El pie cuenta con motivos florales en dorado sobre fondo ocre.

Forma parte de un juego o conjunto de piezas que comprende a los ejemplos con número de registro comprendidos entre el DE01483S y el DE01486S, caracterizados por el trabajo minucioso y cuidadoso característico de las piezas que comparten la firma Bizan de las conservadas en la Colección del Museo de Artes y Costumbres Populares de Sevilla.

AUTOR/ TALLER	Shimizu Bizan (1861-1931)
TIPO CERÁMICO	Kutani
OBJETO	Jarrón
MATERIA	Porcelana, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	90 x 15 (boca) x 28 (base) mm
DATACIÓN	1890-1910
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Kanazawa, prefectura de Ishikawa (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno



FIRMAS / MARCAS 九谷美山 Kutani Bizan



INSCRIPCIÓN ---

Pequeño jarrón de tipo chino *Mei Ping* con cuerpo de perfil ovoide, cuello que se exvasa ligeramente y boca estrecha, que presenta un elemento singular, de probable influencia occidental ya que se sustenta sobre un pie que realza la pieza. Realizado en porcelana de color blanco brillante, sobre la superficie del cuerpo recoge una decoración consistente en pequeños puntos azul turquesa *ao-tsubu* y estilizadas enredaderas, *karakusa*, en dorado con medallones de motivos florales y representaciones del ave fénix en dorado. La parte superior de los hombros y la base cuentan con una serie de motivos geométricos y florales estilizados en dorado. Pertenece a un conjunto en el que se incluyen las piezas de porcelana con número de registro comprendidos entre el DE01483S y el DE01486S y que comparten la firma Kutani Bizan, uno de los talleres de la Prefectura de Ishikawa a finales del siglo XIX, centrados en la importación de piezas a Occidente y con una destacada presencia en muestras internacionales, como lo atestigua su participación en la exposición de Turín del año 1911, y la muestra de San Francisco del año 1915.

AUTOR/ TALLER	Shimizu Bizan (1861-1931)
TIPO CERÁMICO	Kutani
OBJETO	Jarrón
MATERIA	Porcelana, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	90 x 15 (boca) mm
DATACIÓN	1890-1910
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Hirosaka-dori, Kanazawa, prefectura de Ishikawa (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Pie muy dañado

**FIRMAS / MARCAS**

九谷美山

Kutani Bizan

**INSCRIPCIÓN**

Pequeño jarrón de tipo chino *Mei Ping* con cuerpo de perfil ovoide, cuello que se exvasa ligeramente y boca estrecha, que presenta un elemento singular, de probable influencia occidental ya que se sustenta sobre una base (muy dañada) o pie que realza la pieza. El jarrón es de porcelana blanca y brillante. Sobre el cuello y los hombros se dispone una serie de motivos geométricos y florales realizados en dorado sobre rojo, alternados con guirnalda inspiradas en motivos textiles. En el cuerpo se desarrolla una densa decoración de pequeños puntos azul turquesa *ao-tsubu* con intrincadas y estilizadas enredaderas *karakusa*, en dorado. Uno de los principales atractivos lo forma una serie de medallones con motivos florales y representaciones del ave fénix en dorado sobre pequeños puntos de esmalte de tonalidad blanca. La parte inferior de la panza tiene decoración geométrica conformada por motivos trilobulados superpuestos, encontrando que sobre la superficie del pie se puede observar motivos florales en dorado sobre fondo ocre. La base circular se encuentra perdida, siendo la firma perfectamente discernible. Forma parte de un juego o conjunto de piezas entre las que se incluyen los jarrones con número de registro comprendidos entre el DE01483S y el DE01486S.

AUTOR/ TALLER Sakura

TIPO CERÁMICO Kutani

OBJETO Recipiente para pinceles
fudetate (Bitong)

MATERIA Cerámica, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 88 x 30 mm.

DATACIÓN 1893-1910

LUGAR DE PRODUCCIÓN Prefectura de Ishikawa
(Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN Bueno

FIRMAS / MARCAS Flor de cerezo o *sakura*



INSCRIPCIÓN

Pequeño recipiente cilíndrico destinado a contener los pinceles de escritura (*bitong*) que se apoya sobre tres patas. Realizado en cerámica de color claro y vidriado craquelado, el borde de la boca cuenta con una decoración geométrica estilizada y floral en tonos dorados y rojizos, contrastando con los motivos florales que se encuentran en la parte inferior de la pieza en tonalidades azules, amarillentas, rojizas y doradas. Sobre la parte central del cuerpo, y sobre un fondo de oro y medallones sobre los que se aprecia la blancura de la pasta cerámica, se dispone cuatro escenas inspiradas en los grabados del *Genji monogatari* realizados por Ogata Gekkō. En concreto se disponen las imágenes representativas los capítulos número treinta y tres *Fuji no uraba*, (Las hojas tiernas de la glicinia); el capítulo trigésimo quinto, *Wakana Ge* (Brotes primaverales, parte II); el cuadragésimo tercero, *Kōbai*, (Las flores rojas de ciruelo) y el capítulo número cuarenta y seis, *Shiigamoto*, (Bajo el roble).

Destaca la cantidad de detalle y precisión con que se han trasladado y acomodado las escenas sobre las reducidas dimensiones del soporte cerámico, siendo plenamente reconocibles los diversos protagonistas de la obra de Murasaki, a Yūgiri y Tō no Chūjō; un grupo de jóvenes jugando al *kemari*; o las

bellas representaciones de paisajes y jardines que se aprecian a través de los corredores de las mansiones de época Heian, en clara alusión por una estética del pasado nipón de la edición realizada por Ogata Gekkō entre los años 1892 y 1893 y titulada *Genji gojūyonjō*.

En la Colección Soria del Museo de Artes y Costumbres Populares de Sevilla encontramos un destacado conjunto de dos juegos de pequeñas tazas para *sake*, con firma Kutani Ryuzan en cuyo interior se disponen escenas también basadas en la serie realizada por Ogata Gekkō, lo que muestra o señala una relación entre las obras del destacado taller de la ciudad de Kanazawa a cargo de Ishino Ryuzan (1861-1936) y las piezas realizadas en cerámica clara vidriada y firma sakura o flor de cerezo. El primer juego consta de trece pequeños cuencos cuyo exterior se caracteriza por presentar una decoración unitaria de pequeños puntos *ao-tsubu* y *karakusa* en dorado con los números de inventario DE01621S, DE01622S, DE01623S y DE01624S, DE01625S, DE01626S, DE01627S, DE01628S, DE01629S, DE01630S, DE01631S, DE01632S y DE01633S. También en la colección hispalense encontramos un segundo conjunto de siete pequeñas copas *shihai* también con la firma de Kutani Ryuzan decoradas con escenas de *Genji monogatari* pero con una lujosa decoración de *hosoge* más esquemática y en la que predominan las tonalidades moradas ante un lujoso fondo dorado, identificadas con los números de inventario DE01653S, DE01654S, DE01655S, DE01656S, DE01657S y DE01658S.

Hemos encontrado ejemplos de características similares con el soporte de pincel conservado en la Colección Soria de la institución hispalense, caso de una cerámica Satsuma, de forma cilíndrica y que apoya sobre tres pequeños soportes o patas con firma Seikozan, y que presenta una detallista decoración pictórica sobre la superficie perteneciente a la destacada colección del Museo Sannenzaka de la ciudad de Kioto (AA. VV., *Satsuma*, Kioto, Kiyomizu Sannenzaka Museum, 2015, p. 84).

AUTOR/ TALLER	Taniguchi Kichijiro (1850-1927)
TIPO CERÁMICO	Kutani
OBJETO	<i>Guinomi</i> (copa de sake)
MATERIA	Porcelana, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	47 x 24 mm
DATACIÓN	1875-1910
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Kanazawa, Prefectura de Ishikawa (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno



FIRMAS / MARCAS 九谷谷口 Kutani Taniguchi



INSCRIPCIÓN ---

Pequeña copa cilíndrica para *sake*, *guinomi*, que apoya sobre tres soportes. Realizada en porcelana blanca brillante, la superficie alberga una decoración en la que destacan las representaciones de una flor de peonía en tonalidades rosáceas y un crisantemo morado sobre un fondo de pequeños puntos azul turquesa o *ao-tsubu* y enredaderas y flores en oro. La parte inferior del cuerpo presenta una greca de motivos geométricos en dorado sobre fondo rojizo. La superficie interior de la copa cuenta con una composición caligráfica, posiblemente una de poemas *waka* pertenecientes a la antología *Hyakunin Isshu*, entre los siglos V y XIII, o alguna obra de los conocidos como Seis Poetas Inmortales o Seis Genios Poetas *rokkasen*. Forma pareja con la también copa con número de registro DE01489S. Se tiene constancia de la presencia de pequeñas composiciones caligráficas en piezas de reducidas dimensiones de porcelana Kutani, especialmente copas de *sake*, a finales del siglo XIX, encontrando que en el año 1887 en la ciudad de Kanazawa. Uno de estos talleres, el Taniguchi Kinyodo Shoten, abierto en el año 1875 en Katamachi, Kanazawa, por Taniguchi Kichijiro (1850-1927), estaba centrado en la elaboración y venta de piezas de delicada y minuciosa decoración destinadas mercado occidental.

AUTOR/ TALLER	Taniguchi Kichijiro (1850-1927)
TIPO CERÁMICO	Kutani
OBJETO	<i>Guinomi</i> (copa de sake)
MATERIA	Porcelana, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	47 x 24 mm
DATACIÓN	1875-1910
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Kanazawa, Prefectura de Ishikawa (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno



FIRMAS / MARCAS 九谷谷口 Kutani Taniguchi



INSCRIPCIÓN 九谷---
(Dispuesta sobre
etiqueta de papel
adherida a la base)



Etiqueta muy dañada, ilegible, probablemente
Kutani

Pequeña copa para *sake*, *guinomi*, de perfil cilíndrico con soportes de porcelana blanca brillante. Sobre el cuerpo se despliega un intrincado fondo de pequeños puntos azul turquesa o *ao-tsubu* y enredaderas y flores en oro con una pareja de exuberantes flores de peonía y crisantemo. Una greca de motivos geométricos en dorado sobre fondo rojizo recorre parte inferior junto al pie. Uno de los principales atractivos reside en la superficie interior de la copa, lugar elegido para plasmar una composición caligráfica, posiblemente un poema *waka*.

Forma pareja con la pieza número DE01488S, ambas con firma Taniguchi, posiblemente en relación con el ceramista Taniguchi Kichijiro de la ciudad de Kanazawa. Este tipo de copas de *sake guinomi* se recomienda en la actualidad como las más apropiadas para el consumo y disfrute del *sake* caliente.

AUTOR/ TALLER Desconocido

TIPO CERÁMICO Satsuma

OBJETO Jarrón

MATERIA Cerámica, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 145 x 35 mm

DATACIÓN 1890-1910

LUGAR DE Japón

PRODUCCIÓN

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE Daños en la boca
CONSERVACIÓN

FIRMAS / MARCAS Ilegible



INSCRIPCIÓN ---

Jarrón de tipo chino *Mei Ping* (aunque sin cuello), realizado en cerámica de color claro con un vidriado finamente craquelado. Los hombros se decoran con una serie de motivos que recuerdan a textiles con bordados geométricos y florales esquemáticos en dorado alternados con zonas en violeta con flores de cerezo. La parte inferior del cuerpo y la base se decoran con cenefas de motivos geométricos en dorado. El cuerpo recoge la decoración principal en la que encontramos en sucesivas hileras dispuestas en altura generando la sensación de profundidad una comitiva del *sankin kōtai*.

Encontramos representados de manera diferenciada y con todo lujo de detalles a los diferentes servidores, criados y samurái que acompañaban a los señores feudales en sus idas y venidas a la ciudad de Edo. así como de sus diferentes útiles, estandartes y armas, prestando especial atención al palanquín en el que viajaría el señor feudal.

Los samuráis portan vistosos estandartes *jirushi*, empleados como medio de identificación de la dignidad del señor, siendo discernible también las cajas de pertrechos o equipajes, realizadas en madera negra lacada en oro que son transportadas a hombros de porteadores. También resultan discernibles diferentes grupos de lanceros y arqueros que portan aljabas con flechas. La sensación de profundidad se afianza generando las sombras y el terreno por el que se desplazan la comitiva a través de sutiles puntos durados sobre la pasta de cerámica de color claro.

Posiblemente el jarrón formara parte de una pareja en la que se describían las comitivas del señor feudal, tal como podemos observar en otras piezas conservadas en la Colección Soria del Museo de Artes y Costumbres Populares de Sevilla, caso de la pareja DE01433S y DE01434S.

AUTOR/ TALLER	Ishino Ryuzan (1861-1936)
TIPO CERÁMICO	Kutani
OBJETO	Jarrón
MATERIA	Cerámica, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	90 x 34 (boca) x 16 (base) mm
DATACIÓN	1875-1910



LUGAR DE PRODUCCIÓN	Kanazawa, prefectura de Ishikawa (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN Bueno

FIRMAS / MARCAS 竜山 Ryuzan



INSCRIPCIÓN

Pequeño jarrón de tipo chino *Mei Ping* (aunque sin cuello), que se sustenta sobre una base ancha. Realizado en cerámica de color claro, alrededor de la boca y los hombros se dispone una decoración de enredaderas o zarcillos en dorado sobre una serie de pequeños puntos azul turquesa *ao-tusbu*. La base presenta una serie de motivos lanceolados en dorado sobre fondo azul. El cuerpo recoge bellas representaciones de mujeres y niñas vestidas a la manera tradicional con vistosos kimonos y *obi* de vivas tonalidades y bordados en dorado. Las damas encuentran paseando de manera relajada o en actitud jovial debajo de una serie de racimos de flores de glicinia. De manera muy hábil el pintor ha dispuesto una serie de gradaciones para conseguir la sensación de profundidad de la escena en una serie de tonalidades que viran de los grises a los tonos crema de la pasta cerámica. Una abundante presencia de pequeños puntos de oro ayuda a configurar una sensación de lijo y vistosidad a la pieza.

La flor de la glicinia (*fuji*) aparecen representadas colgando de forma natural, y eran consideradas en el archipiélago nipón en relación con los valores de ductilidad y suavidad, empleándose para encarnar los deseos de larga vida, prosperidad y buena fortuna.

El jarrón forma parte del grupo de piezas que comparten la marca de Ishino Ryuzan (1861-1936), de la ciudad de Kanazawa, siendo el conjunto más numeroso de los conservados en el Museo de Artes y Costumbres Populares de Sevilla.

AUTOR/ TALLER	Okamoto Ryōzan
TIPO CERÁMICO	Satsuma
OBJETO	Jarrón
MATERIA	Cerámica, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	130 x 110 (boca) x 73 (base) mm
DATACIÓN	1900-1910
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Shirakawa-Suji, Kioto (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Daños en la boca y añadidos



FIRMAS / MARCAS 亮山造え

Ryōzan zo e (Realizado por Ryōzan)



INSCRIPCIÓN



Jarrón de perfil alto y estrecho de sección circular, con boca muy exvasada y base ancha, inspirado en el formato chino *Gu*. La parte inferior del cuerpo recibe una decoración aplicada de cerámica a modo de tres cilindros adosados. Realizado en loza de color claro con un vidriado finamente craquelado, sobre la superficie se dispone la decoración pintada a mano en tonos rojizos, azules y dorados. El borde de la boca y la parte superior presentan una decoración geométrica y floral estilizada en dorado sobre fondo rojo, motivos que encontramos también en la base. El cuerpo de la pieza alberga una escena continua en la que se representa a grupo de cuatro mujeres, dos niños y un hombre contemplando unas flores de peonía ante un exuberante fondo de paisaje lacustre en el que se atisba a contemplar unas construcciones tradicionales.

La representación paisajística en la que destacan las ramas de un arce y las vistas de construcciones tradicionales del medio rural nipón, si hacer hacen alusión a ningún lugar en concreto de la geografía japonesa, evocaban el entorno del lago Biwa o las lagunas de Mishima. Estas escenas se componen de la unión de elementos que ayudan a generar un paisaje de fantasía, una visión onírica de las aguas y montañas del País del Sol Naciente, una ventana desde la que se podía contemplar otro

mundo, un paisaje tradicional japonés lleno de encanto, que logró cautivar a los espectadores occidentales durante la época del Japonismo.

La forma característica forma parte de la tipología de jarrones de bronce chinos de boca y base ancha, que fueron ampliamente reelaborados por los ceramistas japoneses durante la era Meiji. Se trata de una destacada pieza de uso ornamental en la que resulta característico el uso abundante del oro, ya sea directamente en los motivos geométricos o en forma de pequeños puntos que ayudan a configurar la forma de nubes y sombras, generando la sensación de profundidad a la vez que le confiere un aspecto lujoso a la pieza. Destaca especialmente el detalle y cuidado que se ha prestado a la representación paisajística, la cual es de un excepcional nivel de calidad. La descripción de los personajes adquiere un alto nivel de detalle tanto en la representación de los rostros como de las vestimentas.

En la base del jarrón encontramos la firma de Okamoto Ryōzan, el principal y más destacado decorador de la empresa *Yasuda Kyoto Tojiki Goshigaisha*, de la ciudad de Kioto, especializada en la realización y distribución de destacadas obras artísticas entre las que destacaba la cerámica Satsuma. Encontramos que las realizaciones de Ryōzan suelen presentar representaciones paisajísticas en las que se evoca el paisaje del Japón tradicional, como podemos comprobar en piezas con firma Ryōzan conservadas en la Colección Khalili (IMPEY, O., FAIRLEY, M. Y T. YAMAZAKI, *Meiji no takara. Treasures of...*, *op. cit.*, piezas con número 134, 135, 136 y 137).

AUTOR/ TALLER Okamoto Ryōzan

TIPO CERÁMICO Satsuma

OBJETO Jarrón

MATERIA Cerámica, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 153 x 92 (boca) x 57 (base)
mm

DATACIÓN 1900-1910

LUGAR DE PRODUCCIÓN Shirakawa-Suji, Kioto
(Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN Daños en la boca



FIRMAS / MARCAS

亮山造え

Ryōzan zo e (Realizado por Ryōzan)



INSCRIPCIÓN

Jarrón de perfil alto y estrecho, de sección circular, que se exvasa de manera pronunciada hacia la boca y se sustenta sobre una base ancha, inspirado en el formato chino *Gu*. La pieza, realizada en loza blanca, se recubre de una cubierta finamente craquelada sobre la que se dispone una decoración geométrica y figurada. La parte superior del cuerpo presenta una serie de motivos esquemáticos de vivos colores que pueden recordar a textiles, observando en la base una greca de motivos geométricos en dorado sobre fondo rojo. En la parte central del cuerpo se despliega una escena continua en la que aparece un paisaje rural entre montañas. Un grupo de personajes aparece contemplando los cerezos en flor, actividad conocida con el nombre de *hanami*. Tras ellos se levantan varias construcciones tradicionales entre pinos a orillas de un lago. De la misma manera que podemos observar en las piezas con firma Ryōzan de la Colección Soria, destaca por el minucioso detallismo de la representación paisajística, así como por el uso del oro, aplicado no solo en los motivos geométricos, sino también en una serie de pequeños puntos los cuales ayudan a generar la sensación de profundidad y lejanía. Las diferentes gradaciones conseguidas con la aplicación de esmaltes ayudan a configurar los diferentes elementos del paisaje, especialmente las sombras que remarcan las formaciones rocosas y las aguas del torrente. Domina la composición la característica silueta del monte Fuji entre suaves colinas de cimas redondeadas. Las escenas en las que sobre paisajes del medio tradicional nipón con representaciones humanas paseando bajo las ramas florecidas de cerezos en flor parece ser una de las temáticas más representativas de las piezas que

presentan la firma Ryōzan. Una escena similar se encuentra en un jarrón de mayores dimensiones que perteneció a la colección surafricana de Stan & Winifred Gerran y que fue sacado a subasta en la casa Wooley & Wallis durante el mes de julio del año 2020 (catálogo AA. VV., *Wooley & Wallis Japanese Works of Art. Wednesday 1st July 2020*, Salisbury, Wooley & Wallis, 2020, p. 21).

AUTOR/ TALLER	Sennosuke Kusube (1859-1940)
TIPO CERÁMICO	Satsuma
OBJETO	Jarrón
MATERIA	Cerámica, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	100 x 45 x 20 (base) mm
DATACIÓN	1900-1910
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Kioto (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno



FIRMAS / MARCAS 楠部 Kusube



INSCRIPCIÓN

Pequeño jarrón de perfil abalaustrado, tipo chino *Gan Lan Ping*, con boca y base estrecha, sobre alzado en un pie, probablemente de inspiración occidental. Sobre los hombros presenta una serie de salientes con diseño ondulado. Realizado en cerámica de color claro sobre la que se dispone un vidriado con craqueladuras, la superficie del cuerpo aparece cubierta con un vidriado de tonalidad azul oscuro intenso. En ambos laterales encontramos dos ventanas o *mado* a modo de reserva. En una de ellas (recto) se representa a un grupo de personajes japoneses ataviados a la manera tradicional, encontrando que tanto las mujeres como los hombres y los niños aparecen ataviados a la manera tradicional del periodo Edo. En el otro lateral (vuelto), se puede observar a un grupo de samuráis con armadura acompañados de dos mujeres.

En la base de pequeño jarrón se encuentra la firma Kusube, en referencia a un taller de Kioto perteneciente a Sennosuke Kusube autor que se suele considerar como responsable de las piezas que portan esa marca o firma durante el período Meiji, pudiendo encontrar entre sus realizaciones un amplio abanico de calidades y acabados. Destaca la apariencia lujosa que confiera a la pieza el vidriado azul intenso sobre el que se han dispuesto toda una serie de motivos vegetales estilizados en dorado, muchos de los cuales aparecen deslucidos y en ocasiones perdidos habiendo sido posiblemente aplicados mediante labores de estarcido.

AUTOR/ TALLER Iwa

TIPO CERÁMICO Kutani

OBJETO Jarrón

MATERIA Cerámica, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado, Pintado a mano

DIMENSIONES 120 x 15 (boca) x 29 (base) mm

DATACIÓN 1890-1910



LUGAR DE PRODUCCIÓN Prefectura de Ishikawa (Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN Daños en la base

FIRMAS / MARCAS

岩

Iwa



INSCRIPCIÓN

Pequeño jarrón tipo chino *Mei Ping* con cuello y boca estrecha y base ancha. La pieza se encuentra realizada en cerámica de color claro sobre la que se dispone un vidriado con sutiles craqueladuras. La decoración de la superficie del jarrón se articula a través de una serie de franjas horizontales separadas por líneas muy finas en dorado y contorneadas en negro. De esta manera encontramos un amplio repertorio de motivos, desde sencillas composiciones de elementos geométricos y vegetales estilizados, a decoraciones de *ao-tsubu* o pequeños puntos de azul turquesa sobre los que se dispone motivos vegetales en dorado. Tres de las bandas horizontales cuentan con decoración figurada, encontrando en la parte superior del cuerpo una gran cantidad de aves de marcado sentido auspicioso, como grullas, gorriones y golondrinas al vuelo tras una red de segmentos hexagonales de oro. La franja central, de mayores dimensiones, representa a la comitiva de un señor feudal sobre el fondo claro craquelado, en la que aparecen representados sirvientes que portan a hombros un palanquín acompañado de samurái con armas y estandartes. La franja inferior alberga una serie de frutas de carácter auspicioso o propiciatorio, destacando la presencia de melocotones. Forma pareja con el jarrón con número de registro DE01496S, con el que comparte decoración y motivos, complementándose ambas escenas de las comitivas del *sankin kōtai*, de manera similar a otras piezas conservadas en la colección hispalense, caso de la también pareja de jarrones de cerámica Satsuma DE01433S y DE01434S.

AUTOR/ TALLER	Iwa
TIPO CERÁMICO	Kutani
OBJETO	Jarrón
MATERIA	Cerámica, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	120 x 15 (boca) x 29 (base) mm
DATACIÓN	1890-1910
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Prefectura de Ishikawa (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Daños en la boca y la base



FIRMAS / MARCAS 岩 Iwa



INSCRIPCIÓN ---

Pequeño jarrón tipo chino *Mei Ping* con cuello y boca estrecha y base ancha. La pasta cerámica de color claro se realza con un vidriado craquelado y sobre el que se dispone una serie de franjas horizontales en las que se alterna una decoración geométrica y vegetal estilizada con bandas o franjas de motivos figurados. De la misma manera que sucede en el jarrón con número de inventario DE01495S, presenta una banda en la que se dispone una gran cantidad de aves de marcado sentido auspicioso; una franja central, de mayores dimensiones en la que aparecen los sirvientes y samurái que acompañaban en los desplazamientos a un señor feudal el cual aparece a lomos de un caballo blanco; así como una franja con frutas de carácter auspicioso o propiciatorio. Ambos jarrones con número de inventario DE01495S y DE01496S forman pareja y sus decoraciones fueron ideadas para su muestra o exposición conjunta, encontrando que las aves, frutas y representaciones de comitivas se complementan entre sí, ofreciendo multitud de detalles y pequeñas curiosidades que confieren un gran atractivo a ambas piezas

AUTOR/ TALLER	Ishino Ryuzan (1861-1936)
TIPO CERÁMICO	Kutani
OBJETO	Jarrón
MATERIA	Cerámica, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	120 x 15 (boca) x 29(base) mm
DATACIÓN	1875-1910
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Kanazawa, Prefectura de Ishikawa (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo



ESTADO DE CONSERVACIÓN Bueno

FIRMAS / MARCAS 竜山 Ryuzan



INSCRIPCIÓN ---

Jarrón tipo chino *Mei Ping* con cuello y boca estrecha y base ancha. Realizado en cerámica de color claro sobre la que se dispone un ligero vidriado craquelado. Cuenta con una decoración figurada en la que predominan las tonalidades verdosas, rojizas y doradas. Sobre el cuello, los hombros y la parte inferior de la pieza se dispone una serie de sutiles puntos azulados denominados *ao-tsubu* sobre los que se despliega una red de intrincadas enredaderas en dorado representativa del taller de Ryuzan. La parte central del cuerpo alberga la decoración principal, una delicada representación de damas y niñas jugando y en actitud lúdica en un jardín con flores de hibisco, arbusto que suele ser cultivado con motivo ornamental y que florece a finales del verano o principios del otoño. Forma pareja con la pieza con número de registro DE01498S, destacando la pareja de jarrones por la delicadeza con que se han desarrollado las representaciones femeninas. Los bordados y tejidos aparecen con todo lujo de detalles y son realizados con sutiles líneas y motivos de oro. Encontramos que se ha recurrido a gradaciones de los esmaltes para configurar la sensación de profundidad y de las sombras a través de sutiles veladuras de tonalidad grisácea, potenciando la luminosidad de la composición mediante la aplicación de una serie de pequeños puntos de oro. La representación de escenas protagonizadas por bellas mujeres vestidas a la manera tradicional nipona parece ser uno de los rasgos característicos del taller de Ryuzan, encontrando en la Colección Soria otro ejemplo de jarrón, con número de inventario DE01491S que comparte esta vistosa temática.

AUTOR/ TALLER	Ishino Ryuzan (1861-1936)
TIPO CERÁMICO	Kutani
OBJETO	Jarrón
MATERIA	Cerámica, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	120 x 30 x 15 (boca) mm
DATACIÓN	1875-1910
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Kanazawa, Prefectura de Ishikawa (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Daños en la boca

**FIRMAS / MARCAS**

竜山

Ryuzan

**INSCRIPCIÓN**

Pequeño jarrón tipo chino *Mei Ping* con cuello y boca estrecha y base ancha. La pieza, realizada en cerámica de color claro presenta un ligero vidriado craquelado sobre el que se dispone la decoración realizada con esmaltes. Sobre el cuello, los hombros y la parte inferior de la pieza se dispone una superficie con puntos azulados *ao-tsubu* con enredaderas en dorado y grecas de motivos geométricos. En la parte central se dispone una escena continua en la que se representa a un grupo de damas y niñas en actitud relajada en un jardín en el que destacan vistosas flores de hibisco.

En primer plano destaca la representación de dos pequeñas jaulas para grillos (*korogi*), insecto frecuentemente empleado como mascota en el archipiélago al que se consideraba como un emblema de la valentía y espíritu de lucha. El jarrón forma pareja con la pieza con número de registro DE01497S, siendo frecuente entre las piezas decoradas por los pintores de Kutani el disponer de escenas simétricas en parejas de platos o de jarrones, para cuya factura se solía recurrir al uso de plantillas, de modo que las piezas podían ser vendidas de manera separada o por parejas, ampliando de un método sencillo el repertorio del taller. La cuidada decoración de este tipo de jarrones de reducidas dimensiones de cerámica vidriada con firma Ryuzan son un buen ejemplo del cuidado y delicada ejecución de los pintores pertenecientes al renombrado taller de la ciudad de Kanazawa.

AUTOR/ TALLER	Sennosuke Kusube (1859-1940)
TIPO CERÁMICO	Satsuma
OBJETO	Jarrón
MATERIA	Cerámica, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	61 x 42 mm
DATACIÓN	1900-1910
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Kioto (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Daños en la boca



FIRMAS / MARCAS 楠ベ Kusube



INSCRIPCIÓN ---

Pequeño jarrón con base ancha y muy exvasado hacia la boca, inspirado en el formato chino *Gu*, realizado en cerámica de color claro y sobre la que se dispone un ligero vidriado craquelado. Casi la totalidad de la superficie se recubre de un barniz de tonalidad azul oscura sobre el que se dispone una serie de motivos geométricos y rosetas en dorado. En la parte central se disponen dos ventanas o reservas en las que se aprecia la blancura de la pasta. En una de ellas (recto), encontramos que se dispone una pareja de personajes masculinos, probablemente las figuras de un padre y un hijo ataviados a la manera tradicional. Por su parte en la otra reserva (vuelto) se representa a dos personajes femeninos, madre e hija en un exterior en el que florece un cerezo.

Forma pareja con la pieza con número de registro DE01500S, ambas pertenecientes al taller de Kusube Yaichi (1897-1984), un longevo decorador de la ciudad de Kioto.

AUTOR/ TALLER	Sennosuke Kusube (1859-1940)
TIPO CERÁMICO	Satsuma
OBJETO	Jarrón
MATERIA	Cerámica, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	61 x 42 mm
DATACIÓN	1900-1910
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Kioto (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Daños en la boca



FIRMAS / MARCAS 楠ベ Kusube



INSCRIPCIÓN ---

Pequeño jarrón de base y boca ancha, inspirado en el formato chino *Gu*, realizado en cerámica de color claro con vidriado craquelado. La pieza presenta en su superficie un vidriado azul oscuro en el que destacan motivos geométricos y vegetales estilizados en dorado. En la panza se abren dos ventanas, encontrando en una de ellas (recto) a un personaje masculino acompañado de un niño, mientras que en la otra reserva (vuelto) una niña aparece en compañía de un personaje femenino.

Forma pareja con el registro DE01499S, encontrando en ambas piezas con firma Kusube un gran nivel de detalle en la elaboración de los motivos figurados a pesar de las reducidas dimensiones de ambos jarrones.

AUTOR/ TALLER	Taniguchi Kichijiro (1850-1927)
TIPO CERÁMICO	Kutani
OBJETO	<i>Bajohai</i> (copa de sake)
MATERIA	Porcelana, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	58 x 41 (boca) x 32 (base) mm
DATACIÓN	1875-1910
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Katamachi, Kanazawa, prefectura de Ishikawa (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno



FIRMAS / MARCAS 九谷谷口 Kutani Taniguchi



INSCRIPCIÓN ---

Pequeña copa con pie realizada en porcelana blanca. La superficie exterior presenta una decoración en la que sobre una base de pequeños puntos azul turquesa se superpone una serie de motivos estilizados en dorado sobre fondo rojo. Sobre la base se desarrolla la misma ornamentación geométrica en rojo y dorado. Destaca especialmente tres pequeñas reservas que se abren con forma de abanico y en las que encontramos la representación de los denominados como *Tres Amigos del Invierno*: estilizadas cañas de bambú; dos pequeños perros jugando entre ramas de pino; y retorcidas ramas de ciruelo florecidas. Destaca la superficie interior del pequeño recipiente, sobre el que se dispone una composición caligráfica con caracteres de reducidas dimensiones, posiblemente una de poemas *waka* pertenecientes a la antología *Hyakunin Isshu* o alguna obra de los conocidos como Seis Poetas Inmortales o Seis Genios Poetas *rokkasen*. La copa forma pareja con la pieza con número de registro DE01502S, también con firma Taniguchi de Katamachi, Kanazawa, mismo taller al que pertenece otras dos pequeñas copas para sake con número de registro DE01488S y DE01489S. La disposición de pequeñas composiciones caligráficas en el interior de piezas de reducidas dimensiones de porcelana Kutani, especialmente copas de sake, fue

decoración que fue popular entre los talleres de la ciudad de Kanazawa a finales del siglo XIX especializados en piezas destinadas al mercado occidental.

Este tipo de pequeñas copas con pie, recomendadas en la actualidad para el disfrute del *sake* solían venderse por unidad, por parejas o en juego de cinco unidades, y a veces acompañadas de una pareja de pequeñas botellas de *sake* o *tokkuri*.

AUTOR/ TALLER	Taniguchi Kichijiro (1850-1927)
TIPO CERÁMICO	Kutani
OBJETO	<i>Bajohai</i> (copa de sake)
MATERIA	Porcelana, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	58 x 41 (boca) x 32 (base) mm
DATACIÓN	1875-1910
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Katamachi, Kanazawa, prefectura de Ishikawa (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno



FIRMAS / MARCAS 九谷谷口 Kutani Taniguchi



INSCRIPCIÓN

Pequeña copa con pie realizada en porcelana blanca brillante. A lo largo de la superficie exterior se desarrolla una densa red de pequeños puntos azul turquesa sobre la que se dispone motivos estilizados en dorado sobre fondo rojo. En el cuerpo de la copa se disponen tres pequeñas reservas, cada una con la representación de uno de los denominados *Tres Amigos del Invierno*, el bambú, el pino y el ciruelo, marcando un claro componente estacional para el uso de las pequeñas copas. En el interior se dispone una composición caligráfica, posiblemente un poema *waka* del *Hyakunin Isshu*, o alguna composición de los Seis Poetas Inmortales o Seis Genios Poetas *rokkasen*.

La copa forma pareja con la pieza con número de registro DE01501S, ambas con firma correspondiente al taller de Taniguchi de la ciudad de Kanazawa.

AUTOR/ TALLER	Taniguchi Kichijiro (1850-1927)
TIPO CERÁMICO	Kutani
OBJETO	<i>Bajohai</i> (copa de sake)
MATERIA	Porcelana, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	60 x 34 (boca) x 25 (base) mm
DATACIÓN	1875-1910
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Katamachi, Kanazawa, prefectura de Ishikawa (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno



FIRMAS / MARCAS 加賀九谷谷口製

Kaga Kutani TaniguchiSei (realizadas por Taniguchi en Kutani, en la antigua provincia de Kaga)



INSCRIPCIÓN

Pequeña copa de perfil acampanado, pie corto y se sustentan sobre una base estrecha realizada en porcelana blanca brillante. Sobre la totalidad de la superficie exterior se dispone una densa decoración de *ao-tsubu* o pequeños puntos de tonalidad azul con ramas o zarcillos y flores de crisantemo. En el de secciones cuadrangulares que albergan representaciones pictóricas o *mado* encontramos representaciones del *Nihonsankei*, o las tres vistas más famosas del archipiélago nipón. A pesar del pequeño tamaño de las piezas, cada representación pictórica de las vistas se acompaña de unas pequeñas cartelas en los que se indica la denominación de la representación 厳島 (Itsukushima); 松島 (Matsushima) y 天橋立 (Amanohashidate). De esta manera, y señaladas mediante unas cartelas se disponen vistas en las que se representa el famoso *torii* del santuario de Itsukushima en la isla de Miyajima; un paisaje marino en el que destacan una serie de promontorios rocosos, con un puente y un templo budista construido en madera, clara alusión a los islotes cubiertas de pinos del archipiélago de Matsushima, en la prefectura de Miyagi; para, finalmente, encontrar la representación del tercero de los paisajes, una amplia vista marina

en el que destaca un gran banco de arena que se adentra en el mar, representación tradicional de Amanohashidate, en la bahía de Miyazu, al norte de la ciudad de Kioto. A lo largo de las paredes del interior se puede apreciar una composición caligráfica.

Forma pareja con la copa con registro DE01504S, ambas con firma Taniguchi, mismo taller del que provienen las también pequeñas copas para *sake* con número de registro DE01488S y DE01489S, así como la pareja DE01501S y DE01502S, y caracterizadas por presentar interiores con decoración caligráfica. Sobre la base de las piezas DE01503S y DE01504S podemos encontrar los caracteres Kaga Kutani Taniguchi Sei, cuya traducción vendría a indicar que las piezas fueron realizadas por Taniguchi en Kutani, en la antigua provincia de Kaga, actual prefectura de Ishikawa. Las copas de *sake* se caracterizan por presentar diversas formas y modelos, siendo los ejemplos con tallo o vástago, denominados el *bajo-hai*, empleadas inicialmente para su uso a lomos de una montura.

AUTOR/ TALLER	Taniguchi Kichijiro (1850-1927)
TIPO CERÁMICO	Kutani
OBJETO	<i>Bajohai</i> (copa de <i>sake</i>)
MATERIA	Porcelana, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	60 x 34 (boca) x 25 (base) mm
DATACIÓN	1875-1910
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Katamachi, Kanazawa, Prefectura de Ishikawa (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo



ESTADO DE CONSERVACIÓN Bueno

FIRMAS / MARCAS 加賀九谷谷口製

Kaga Kutani Taniguchi Sei (realizadas por Taniguchi en Kutani, en la antigua provincia de Kaga)



INSCRIPCIÓN

Pequeña copa con pie corto y base estrecha realizada en porcelana blanca brillante. Sobre la superficie exterior se dispone una densa decoración de *ao-tsubu* o pequeños puntos de tonalidad azul sobre la que se traza una serie de ramas o zarcillos estilizados denominada *karakusa* y flores de crisantemo de esmalte blanco. Tres ventanas o *mado* de sección cuadrangular albergan las representaciones pictóricas del *Nihonsankei*, el *torii* del santuario de Itsukushima, los islotes de Matsushima, y la lengua de arena de Amanohashidate. En el interior se dispone una composición caligráfica con caracteres de sutiles dimensiones.

Forma pareja con la copa con número de registro DE01503S. La presencia destacada de flores de crisantemo, símbolo del otoño. La presencia de la flor del crisantemo en copas destinadas al consumo de *sake* puede estar en relación con la creencia popular de que la planta poseía cualidades beneficiosas a la hora de lidiar con los estragos del alcohol y la embriaguez.

AUTOR/ TALLER	Sakura
TIPO CERÁMICO	Kutani
OBJETO	Jarrón
MATERIA	Cerámica, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	134 x 47 mm
DATACIÓN	1890-1910
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Prefectura de Ishikawa (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno, un soporte presenta daños



FIRMAS / MARCAS Flor de cerezo o *sakura*



INSCRIPCIÓN 53, £3-/5/-
(Dispuesta sobre etiqueta de papel adherida a la base)

Etiqueta de papel en la que probablemente se hace referencia al número de expositor o de lote, 53, así como el precio en libras esterlinas, £3

Jarrón con cuerpo globular y hombros estrechos sobre el que se dispone (tras previo estrechamiento) un cuello cilíndrico alto. La pieza se sustenta sobre tres soportes. Realizado en cerámica de tonalidad clara, sobre la pasta se dispone un vidriado craquelado. El borde de la boca está decorado en oro, disponiéndose alrededor de la parte superior del cuello motivos denominados *hosoge*, elementos geométricos y florales estilizados en oro y rojo dispuestos sobre fondo negro. Una densa aplicación de decoración de *ao-tsubu* o pequeños puntos de tonalidad azul con zarcillos estilizados en oro recubre la parte inferior del cuello, delimitado por una franja de palmetas y motivos florales que separan el cuello de la panza. La superficie del cuerpo se recubre de una densa decoración floral apreciándose la blancura de la pasta. Los tres soportes presentan una decoración de motivos estilizados dorados sobre fondo rojo.

Las similitudes en la decoración de estas piezas de loza y que comparten la marca de *sakura* en sus bases, consistente en motivos florales y *hosoge*, resultan muy similares a los esquemas decorativos que podemos encontrar en un juego de doce tazas de porcelana, que comparte los registros que van del DE01707AS al DE01718AS con firma Ryuzan, por lo que es posible que estuvieran decoradas en el mismo entorno de la ciudad de Kanazawa.

AUTOR/ TALLER	Sakura
TIPO CERÁMICO	Kutani
OBJETO	Jarrón
MATERIA	Cerámica, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	100 x 51 mm.
DATACIÓN	1890-1910
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Prefectura de Ishikawa (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Cuello dañado



FIRMAS / MARCAS Flor de cerezo o *sakura*



INSCRIPCIÓN
(Dispuesta sobre etiqueta de papel adherida a la base)

Ilegible, £



Etiqueta de papel con el símbolo de la libra esterlina

Jarrón en forma de calabaza (tipo chino formato *Hu Lu Ping*), con cuerpo globular y cuello ahusado. La pieza está realizada en cerámica de color claro sobre la que se ha dispuesto un vidriado ligeramente craquelado. Sobre los hombros y en la parte inferior del cuello se disponen motivos florales estilizados realizados con esmaltes de colores sobre oro, encontrando alrededor del borde de la base una serie de trilóbulos superpuestos. La parte conservada del cuello presenta escenas protagonizadas por niños. A lo largo de la panza se puede observar una escena continua protagonizada por varios niños en actitud lúdica y entregados a diferentes actividades: comentando pinturas a la tinta, embelesados en la lectura de libros, tocando un tambor *taiko*, tañendo instrumentos de viento, cuidando atentamente a bebés de menor edad o preparando cometas. La presencia de las cometas quizás nos señala las celebraciones y la alegría que se disfrutaba durante la realización del festival del Tango no Sekku o Día de los Niños, que marcaba el comienzo del verano y de la temporada de lluvias. En origen se celebraba durante el quinto día del quinto mes lunar, pero con el cambio al calendario gregoriano la fecha fue trasladada al cinco de mayo, festividad que en 1948 pasaría a ser considerada una festividad nacional con el fin de conmemorar la felicidad de la infancia y la gratitud hacia las madres. La celebración del festival estaba enfocada en la llegada de los niños a la mayoría de edad y puesta en valor de las cualidades masculinas. Encontramos que la presencia de temas en los que los protagonistas son niños de corta edad fue frecuente en la

decoración de cerámicas y porcelanas de finales del periodo Meiji, siendo especialmente popular en realizaciones del genial pintor de Osaka Yabu Meizan. Encontramos una recopilación de obras con la firma de Yabu Meizan en las que destaca la presencia de escenas protagonizadas por niños de corta edad en: LAWRENCE, L., *Satsuma the romance...*, *op. cit.*, pp. 34-46.

AUTOR/ TALLER	Okamoto Ryōzan
TIPO CERÁMICO	Satsuma
OBJETO	Recipiente con tapa
MATERIA	Cerámica, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	110 x 76 x 85 (profundidad) mm
DATACIÓN	1900-1910
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Shirakawa-Suji, Kioto (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno



FIRMAS / MARCAS 京都亮山

Marca de la empresa Yasuda, *Kyoto Ryōzan*, acompañado del *mon* o emblema de la familia Shimazu



INSCRIPCIÓN

Bote de cuerpo cilíndrico y tapadera, esta última presenta un tirador de forma esférica. Tanto el cuerpo como la tapa se encuentran realizados en loza de color claro, con un vidriado finamente craquelado y decoración aplicada a mano. La parte superior de la tapa se decora con una densa decoración floral en tonos verdes, azules y dorados. El cuerpo alberga dos escenas, separadas por franjas verticales con una densa decoración floral en tonos rojos y dorados. Una (recto) contiene la vista de un paisaje lacustre en el que varios personajes se encuentran dedicados a labores de pesca sobre un fondo de paisaje en el que destacan cerezos en flor; otra (vuelto) en la que un ganso y un pato mandarín descansan sobre las aguas y tres urracas están posadas sobre las ramas de un árbol rodeado de flores. El borde de la base presenta diseños geométricos en dorado y negro.

Los recipientes cilíndricos o de forma geométrica simple se basan originariamente en recipientes europeos de metal o cristal, que llegaron a ser muy populares en las porcelanas chinas y japonesas de exportación durante los siglos XVI y XVII. La pieza, debido a su elaborada decoración, desempeñaría una función ornamental. La escena de paisaje, con una vista bucólica del medio rural japonés, en el que los pescadores se encuentran afeitados en sus labores tradicionales, destaca por el detallismo y minuciosidad. Estas escenas se componen de una unión de distintos elementos (personajes ataviados con vestimentas tradicionales, viviendas típicas japonesas...), que ayudan a generar un paisaje de fantasía, una visión onírica de las aguas y montañas del País del Sol Naciente que cautivó a los compradores occidentales.

La visión sosegada de la escena lacustre, en la que se refleja la prosperidad de la aldea de pescadores, satisfechos con lo que la naturaleza les ofrece, se complementa con la presencia de aves portadoras de buenos augurios. Estas escenas costumbristas de pescadores nipones de pescadores son frecuentes en este tipo de obras (véase un jarrón piriforme con firma de Yabu Meizan conservado en la Colección Khalili, más información: IMPEY, O., FAIRLEY, M. Y T. YAMAZAKI, *Meiji no takara. Treasures of ...*, op. cit., pieza nº 48). El ganso heraldo de la paz y la prosperidad, que junto al pato mandarín, palmípeda asociada a la felicidad conyugal y buenos deseos para el matrimonio, y al grupo de urracas, córvidos considerados en Asia Oriental como portadoras de buenos augurios, riqueza o la llegada de descendencia, nos relaciona la temática auspiciosa de la iconografía de este interesante recipiente con firma Ryōzan con la devoción que los japoneses sienten por la naturaleza.

En el recipiente conservado en la Colección Soria del Museo de Artes y Costumbres Populares de Sevilla destaca la presencia de la marca o emblema de la empresa Yasuda junto a la firma de Ryōzan. Okamoto Ryōzan llegó a ser el principal y más destacado decorador de la empresa *Yasuda Kyoto Tojiki Goshigaisha* de Shirakawa -Suji, Kioto, especializada en la producción y distribución de una variada gama de productos artesanales entre los que se incluía porcelana de Awata y cerámica Satsuma para su posterior exportación a Occidente.

AUTOR/ TALLER Hododa Takichi
(1868-s/f)

TIPO CERÁMICO Satsuma

OBJETO *Kōro* (incensario)

MATERIA Cerámica, Barniz
vítreo, Óxidos
metálicos

TÉCNICA Modelado,
Vidriado, Pintado a
mano

DIMENSIONES 130 x 123 x 63 mm

DATACIÓN 1893-1910

LUGAR DE PRODUCCIÓN Yokohama,
prefectura de
Kanagawa (Japón)

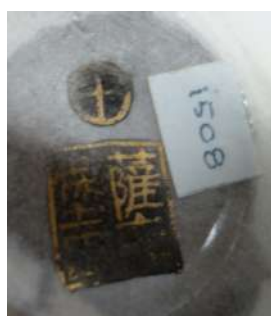
USO / FUNCIÓN Funcional,
decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN Bueno



FIRMAS / MARCAS 薩摩土田

Emblema o mon de la familia Shimazu, *Satsuma Hododa*



INSCRIPCIÓN ---

Pebetero o incensario de perfil globular con dos asas de forma trilobulada y tapadera cónica, se sustenta sobre tres pequeños pies con forma de pequeñas volutas. Tanto el cuerpo como la tapa se encuentran realizados en loza blanca con un vidriado craquelado. Sobre la tapadera y la boca de la pieza se dispone una serie de motivos geométricos en dorado, entre los que destacan las representaciones del emblema o *mon* de la familia Shimazu. En el cuerpo se representa a los Siete Dioses de la Buena Fortuna, tema conocido como *shichi fukujin*, los cuales portan sus atributos característicos y se pueden identificar individualmente. En un lateral (recto) encontramos las representaciones de Bishamonten, dios la riqueza,

el cual aparece ataviado con armadura y llevando en sus manos una pequeña pagoda; Jurojin, patrón del conocimiento, al que en Japón se le suele representar con una frente alta y la cabeza cubierta con un gorro de paño, porta en las manos sus atributos, un bastón y un rollo de papel; Benzaiten, la única deidad femenina, relacionada con el conocimiento, patrona de Música y Poesía. Por su parte, en el otro lateral (vuelto) encontramos a Ebisu dios de pescadores y de las clases trabajadoras, junto a él se disponen dos cestos desde los que asoman colas de pescado; Daikokuten o Daikoku, dios de la prosperidad, se le representa con una apariencia benigna, portando en sus manos un mazo; Hotei, dios de la Magnanimidad y Satisfacción, caracterizado como un orondo monje mendicante con el pecho al descubierto, a sus espaldas se encuentra un gran saco lleno de tesoros; finalmente encontramos a Fukurokuju, dios de la sabiduría y longevidad, se le representa como un hombre anciano portando en sus manos un abanico de estilo chino.

Los incensarios fueron objetos inspirados en modelos de bronce chino de las dinastías Ming (1368-1644) y Qing (1644-1912), reconvertidos en objetos susceptibles de contener distintos tipos de decoración. Originalmente destinados a quemar esencias, en Occidente fueron considerados como meros objetos decorativos. La pieza destaca por el uso abundante del oro en la representación y en los motivos geométricos. Los motivos figurados destacan por el detallismo de las representaciones, hasta el punto de ser perfectamente reconocibles los distintos atributos que portan las divinidades.

Hododa Takichi, fue el responsable de la empresa Hododa, del puerto de Yokohama, bien conocida por elaborar grandes cantidades de piezas de cerámica Satsuma destinadas a la exportación.

AUTOR/ TALLER	Kutani
TIPO CERÁMICO	Kutani
OBJETO	<i>Kōro</i> (incensario)
MATERIA	Porcelana, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	170 x 72 (boca) x 103 (base) mm
DATACIÓN	1890-1910
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Prefectura de Ishikawa (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno



FIRMAS / MARCAS 加賀国九谷製

Kaga no kuni Kutani Sei (realizado en Kutani, país de Kaga)



INSCRIPCIÓN

Incensario o pebetero con cuerpo de forma esférica, que consta de tapadera y se sustenta sobre una base de perfil cuadrangular. Tanto la tapa como el cuerpo de la pieza se encuentran realizados en porcelana blanca brillante sobre la que se ha aplicado una decoración con esmaltes de colores de tonalidad azulada y dorada sobre fondo marrón. El cuerpo presenta una decoración superpuesta de bandas con decoración floral estilizada que pueden recordar a textiles con elementos colgantes y geométricos. La base presenta decoración vegetal estilizada, mientras que la tapadera, con tres respiraderos, se remata con la figura de un león en dorado que hace las veces de asidero.

Destaca la presencia de una figura de león, animal de un marcado carácter apotropaico en el arte oriental, que generalmente suele aparecer guardando la entrada de templos y complejos religiosos. En el caso de las cerámicas y porcelanas de los periodos Meiji y Taishō, encontramos que los tiradores o asas de incensarios o jarrones suelen tomar la forma de estos felinos, dotando a las piezas de un marcado carácter oriental, muy del agrado de los compradores occidentales.

La firma de la base del incensario de porcelana nos presenta información relativa a su lugar de producción, encontrando la inscripción *Kaga no kuni Kutani Sei*, que se podría traducir como “realizado en Kutani, en el país de Kaga,” denominación por la que se conocía a las cerámicas y porcelanas Kutani en el archipiélago durante buena parte de la era Meiji.

AUTOR/ TALLER Shuzan

TIPO CERÁMICO Satsuma

OBJETO Ánfora

MATERIA Porcelana, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado, Pintado a mano

DIMENSIONES 193 x 32 (boca) x 61 (base) mm

DATACIÓN 1900-1910

LUGAR DE Kioto (Japón)

PRODUCCIÓN

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN Perdida una de las asas



FIRMAS / MARCAS

大日本秀山造

Dai Nippon Shuzanzo (realizado por Shuzan en el Gran Japón)



INSCRIPCIÓN

Ánfora de perfil ovoide y cuello corto que se exvasa ligeramente hacia la boca, probablemente de inspiración occidental. Presenta un anillo de perfil convexo en la base y asas con forma de volutas (una perdida). Pieza realizada en porcelana blanca sobre la que se dispone una elaborada decoración geométrica y paisajística. El cuello se decora con motivos geométrica y florales. Uno de los frentes (recto) tiene una escena en la que aparece un gato blanco y marrón adormilado entre flores. Las asas son doradas con motivos en negro. El cuerpo alberga una representación del famoso conjunto de santuarios de Nikkō, situado al norte de Tokio, en el que se encontraba lugar de reposo de las cenizas del *shōgun* Tokugawa Iyasu, templo o santuario denominado Tōshō-gū, construido entre los años 1634 y 1636. Rodeando toda la pieza podemos observar edificios reconocibles de este santuario, caso de la puerta denominada *Omotemon*, que se encuentra flanqueada por dos esculturas protectoras, la puerta de Yōmeimon, la pagoda Gojūto, o un *torii* con la inscripción Tōshō Dai-Gongen (東照大権現), la cual que hace relación

al nombre divino de Ieyasu. La representación del templo de Nikkō se refuerza con el motivo del gato adormilado entre flores, ya que un felino, denominado Nemuri Neko, fue tallado en la puerta de la capilla interior o Sakashitamon por Hidari Jingoro en el siglo XVII. En el lado contrario de la puerta se tallaron unos gorrones. El gato dormido hace referencia a los guerreros feudales, los cuales, mientras se encuentren dormidos, un período de paz y de prosperidad será posible, haciendo referencia a que el caos y las guerras de la época Sengoku (1467-1568) habían terminado gracias a los esfuerzos de Tokugawa Ieyasu.

La forma de la pieza, un ánfora, corresponde a una tipología occidental sobre la que se ha aplicado una decoración en la que se representa uno de los complejos más reconocibles del archipiélago. Destinada a un uso decorativo, la pieza destaca por la minuciosidad de la decoración y el detallismo con el que el pintor ha sabido reflejar los distintos edificios del conjunto, configurando una representación realista del santuario de Nikkō, generando la sensación de profundidad mediante una serie de nubes doradas intercaladas entre los edificios y las esbeltas cryptomerias del complejo.

No puede resultar extraño la elección de las edificaciones del santuario de Nikkō como el tema decorativo de una pieza de cerámica Satsuma de finales del siglo XIX y primeras décadas del XX. Durante la época, el complejo de mausoleos de la familia Tokugawa gozaron de una gran popularidad entre los viajeros occidentales que se desplazaron al archipiélago, en parte debido a lo exuberante de las decoraciones y a la belleza del entorno, lo que las llevaron a ser consideradas como uno de los máximos exponentes de la arquitectura nipona, muy en consonancia con la concepción de exotismo y el ideal del lejano oriente, siendo alabadas y descritas en las obras de los principales autores y uno de los temas recurrentes en la fotografía del momento.

Parece ser que la elección del santuario de Nikkō fue un tema recurrente en la decoración de piezas de cerámica Satsuma y porcelana Kutani, encontrando interesantes ejemplos entre las colecciones públicas españolas, caso de una pareja de interesantes jarrones, identificados por los números de inventario MFM S-2093 y MFM S-2098 y firma Hayakawa conservados en el En el *Gabinet del col·leccionista* del Museu Frederic Marès de la ciudad de Barcelona. Tenemos constancia de destacados ejemplos de piezas de cerámica Satsuma en los que hemos encontrado una representación del complejo de Nikkō, caso de un espectacular jarrón con firma Fuzan, en el que aparece la representación de los elementos más destacables del complejo acompañados por la imagen del gato adormilado en el cuello de la pieza (LAWRENCE, L., *Satsuma the Romance...*, op. cit., pp. 71-73). También aparecen representado el mausoleo en un espectacular jarrón perteneciente a la Colección Khalili, obra del taller de Kinkōzan y pintado por Sozan (IMPEY, O., FAIRLEY, M. Y T. YAMAZAKI, *Meiji no takara. Treasures of ...*, op. cit., pieza número 168).

AUTOR/ TALLER Jusen

TIPO CERÁMICO Satsuma

OBJETO *Kōgō* (incensario, recipiente para esencias)

MATERIA Cerámica, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado, Pintado a mano

DIMENSIONES 63x 63x 30 mm

DATACIÓN 1900-1920

LUGAR DE PRODUCCIÓN Kagoshima, prefectura de Kagoshima (Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN Bueno

FIRMAS / MARCAS 寿仙

Mon o emblema de la familia Shimazu, Jusen



INSCRIPCIÓN ---



Pequeña caja rectangular con los cuatro ángulos romos. Consta de base y tapadera, ambas realizadas en loza blanca, con un vidriado craquelado y decoración aplicada a mano en tonos dorados, rojizos y azules. Presenta decoración floral y vegetal en relieve en sus cuatro lados, así como sobre los ángulos romos. Los laterales de la caja se decoran con estilizadas representaciones de crisantemos, mientras que la tapa alberga la representación de varios tallos de bambú. Tanto el interior de la base como el interior de la tapa se decoran con representaciones de peonías.

La tipología de la pieza corresponde a la de pequeños contenedores basados en modelos tradicionales japoneses, denominados *kōgō*, los cuales estaban destinados a contener esencias, funcionalidad que resultaba totalmente desconocida para los compradores en Occidente, donde desempeñaban una mera función ornamental. La decoración de la pieza parece realizada de una forma un tanto descuidada, confiriéndose una especial importancia al uso del oro, el cual ha sido aplicado con cierto relieve en algunas zonas, como pueden ser las hojas y tallos de bambú.

AUTOR/ TALLER Jusen

TIPO CERÁMICO Satsuma

OBJETO *Kōgō* (incensario, recipiente para esencias)

MATERIA Cerámica, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado, Pintado a mano

DIMENSIONES 26 x 80 mm

DATACIÓN 1900-1920

LUGAR DE PRODUCCIÓN Kagoshima, prefectura de Kagoshima (Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN Bueno

FIRMAS / MARCAS 寿仙

Mon o emblema de la familia Shimazu, Jusen



INSCRIPCIÓN ---

Pequeña caja circular con cuerpo y tapa. Sobre la loza de color claro se dispone un vidriado craquelado y la decoración aplicada a mano en tonos dorados, rojos y azules. Los laterales de la caja se decoran con representaciones de flores de ciruelo. La tapa alberga la representación de varios tallos de bambú y flores de crisantemo. Tanto el interior de la base como el interior de la tapa se decoran con representaciones de peonías y mariposas.

Los pequeños contenedores denominados en japonés *kōgō*, estaban destinados a contener esencias, funcionalidad desconocida para los compradores occidentales, los cuales veían a estas piezas como objetos decorativos. Destaca el abundante uso de oro en la decoración, aplicado en ocasiones en densas pinceladas, generando cierto relieve en los motivos vegetales.

AUTOR/ TALLER	Satsuma
TIPO CERÁMICO	Satsuma
OBJETO	<i>kōgō</i> (incensario, recipiente para esencias)
MATERIA	Cerámica, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	85 x 35 mm
DATACIÓN	1900-1910
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Japón
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno



FIRMAS / MARCAS 大日本薩摩焼

Emblema (*mon*) de la familia Shimazu, *Dai Nippon Satsuma yaki* (Gran Japón, cerámica Satsuma).



INSCRIPCIÓN

Pequeña caja realizada en loza blanca de forma ovalada, con base y tapadera. Presenta un vidriado ligeramente craquelado sobre el que se dispone la decoración aplicada a mano. En la parte superior de la tapa se representa a un grupo de mujeres japonesas paseando a orillas de un lago. Los bordes presentan decoración en dorado sobre fondo azul. En el interior de la base se desarrollan dos escenas, una en la que aparecen tres personajes masculinos ataviados con armadura de samurái y otra con una mujer y un niño en un interior. La parte interior de la tapa se decora con dos escenas similares, representándose en una a cuatro samuráis, y en la otra a dos mujeres.

Los pequeños contenedores *kōgō* fueron ampliamente coleccionados en Occidente, tal como podemos comprobar por los ejemplos conservados en la colección hispalense, estando destinados a una mera función ornamental. En la pieza prima el uso del oro, tanto en las decoraciones principales como en

los motivos que se disponen sobre el fondo azul, posiblemente realiza con técnica de estarcido, siendo su coloración más susceptible de perderse y desaparecer con el paso de los años, cosa que podemos apreciar en los contornos del pequeño incensario de la colección Soria.

AUTOR/ TALLER Iwa

TIPO CERÁMICO Kutani

OBJETO *Kōgō* (incensario, recipiente para esencias)

MATERIA Porcelana, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado, Pintado a mano

DIMENSIONES 50 x 58 mm

DATACIÓN 1890-1910

LUGAR DE PRODUCCIÓN Prefectura de Ishikawa (Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN Bueno

FIRMAS / MARCAS

岩

Iwa



INSCRIPCIÓN

Pequeño recipiente o incensario con tapa *kōgō*, de sección hexagonal que se asienta sobre cuatro soportes y destinado a contener esencias aromáticas. Tanto el recipiente como la tapadera se encuentran realizadas en porcelana blanca brillante. La decoración de la superficie consiste en una exuberante decoración pequeños puntos azul turquesa o *ao-tsubu*, sobre la que se superpone una intrincada red de zarcillos o enredaderas realizadas de manera esquemática en oro. De manera muy hábil, el decorador dejó una serie de reservas a lo largo de la superficie de la pieza en la que se puede observar la pasta blanca de porcelana, con forma de flores de ciruelo delineadas en oro. Los cuatro soportes se decoran con esmaltes de tonalidad marrón dando la impresión de vástagos de madera

Alrededor de la pieza se dispone un lujoso cordón realizado en porcelana que remata la tapa a modo de embalaje, generando la sensación o asemejando una caja ceremonial o *hakkobako*, siendo una reminiscencia o imitación este tipo de piezas realizados en madera lacada que estaban destinados a conservar alimentos y dulces.

La pieza con inventario presenta a su vez una estilizada marca cuadrangular *kaku* (cuadrado), característica de realizaciones de Kutani en la que se pueden observar los caracteres Kutani. Entre los fondos conservados en la Colección Aguiar del Museo de Artes y Costumbres Populares de Sevilla, se encuentra un curioso jarrón de porcelana Kutani con número de inventario R-175, también con el que comparte la firma Iwa inscrito dentro de flor de *sakura* de tonalidad oscura y delineada en oro junto a una estilizada marca cuadrangular *kaku* similar.



AUTOR/ TALLER	Taniguchi Kichijiro (1850-1927)
TIPO CERÁMICO	Kutani
OBJETO	<i>Kōgō</i> (incensario, recipiente para esencias)
MATERIA	Porcelana, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	55 x 57 mm
DATACIÓN	1875-1910



LUGAR DE PRODUCCIÓN	Katamachi, Kanazawa, Prefectura de Ishikawa (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Ligeros daños en la tapa

FIRMAS / MARCAS 九谷谷口 Taniguchi



INSCRIPCIÓN ---

Pequeño *kōgō* o recipiente destinado a contener esencias aromáticas de forma bulbosa con base y tapadera. Realizado en porcelana blanca brillante, la superficie exterior presenta un esmaltado oscuro sobre el que se dispone una serie de intrincados zarcillos en dorado con crisantemos en esmalte rojo y blanco, la sobriedad exterior de la pieza destaca con el luminoso interior, encontrando sobre un fondo de puntos de oro y pétalos de flor de cerezo una cuidada representación de Ebisu, uno de los Siete Dioses de la Buena Fortuna, lujosamente ataviado, acompañada por una figura infantil y sujetando entre sus manos un bacalao de tonalidad anaranjada. La forma del pequeño incensario de forma bulbosa parece haber sido recurrente del taller de Taniguchi, teniendo constancia de otro ejemplo, perteneciente a la colección de William & Jo-Ann Van Rooy, que comparte todas las características mencionadas de las obras del taller, encontrando en este caso en el interior de la tapa la representación de Daikoku, otro de los Dioses de la Buena Fortuna.

La delicada decoración de la pieza se ha realizado con gran detalle a pesar de las reducidas dimensiones. Ebisu, la única de las siete deidades de origen japonés y figura que tradicionalmente se ha relacionado con la prosperidad y la riqueza en los negocios, confiera al pequeño *kōgō* un carácter apotropaico y propiciatorio.

AUTOR/ TALLER	Okamoto Ryōzan
TIPO CERÁMICO	Satsuma
OBJETO	<i>Kōgō</i> (incensario, recipiente para esencias)
MATERIA	Cerámica, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	91 x 62 x 45 (profundidad) mm
DATACIÓN	1900-1910
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Shirakawa-Suji, Kioto (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno



FIRMAS / MARCAS 亮山造

Mon o emblema de Shimazu, Ryōzanzo, (realizado por Ryozan).



INSCRIPCIÓN

Pequeña caja circular con tapadera de forma troncocónica. Realizada en loza de color blanco, con un vidriado ligeramente craquelado y decoración pintada a mano. La tapa, dividida en tres secciones cada una de las cuales presenta la silueta de las laderas del monte Fuji, se decora con escenas en las que se representa a familias japonesas a lo largo de las estaciones. En una los personajes se encuentran contemplando los cerezos en flor, mientras que en las otras dos aparecen pinos y arces en tonalidad otoñal. El borde de la tapadera y de la base presentan decoración geométrica en dorado, encontrando que, en el interior, tanto de la tapadera como de la base, muestran decoración de crisantemos y peonías, entre los que aparecen mariposas y gorriónes revoloteando. Los principales colores empleados son los rojos, verdes, azules y dorados. La tipología de la pieza corresponde a la de pequeños contenedores destinados a guardar esencias, denominados *kōgō*, los cuales se convirtieron en meros soportes susceptibles de contener decoración, orientados a su comercio con Occidente, en donde se les veía preciados objetos decorativos. A pesar del pequeño tamaño de la pieza, destaca el alto grado de detalle de las vistas de paisaje, en consonancia con el resto de las piezas con firma Ryozan conservadas en el Museo de Artes y Costumbres Populares de Sevilla, destacando las cuidadas representaciones humanas individualizadas por medio de los atuendos y expresiones.

AUTOR/ TALLER	Fuku
TIPO CERÁMICO	Kutani
OBJETO	<i>Kōro</i> (incensario)
MATERIA	Porcelana, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	140 x 145 x 93 mm
DATACIÓN	1890-1910
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Prefectura de Ishikawa (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno



FIRMAS / MARCAS 福 Fuku (Buena fortuna, Felicidad)



INSCRIPCIÓN Etiqueta ilegible
(Dispuesta sobre etiqueta de papel adherida a la base)

Recipiente o incensario con la forma de la divinidad Hotei vestida con lujosos ropajes que solamente dejan al descubierto el rostro, parte de la espalda y los brazos. Realizado en porcelana blanca, consta de base y tapadera, decorándose la superficie exterior con vivos esmaltes de tonalidad verde, morada y amarilla con adornos en negro, paleta de colores que asemeja o evoca las tradicionales realizaciones de Kutani en el denominado *aode* o estilo verde.

La divinidad Hotei, perteneciente a los Siete Dioses de la Buena Fortuna o *shichi fukujin*, aparece representado con su apariencia tradicional, con la forma de un orondo personaje con orejas de marcados lóbulos y barba desaliñada, que porta en sus manos un abanico o espantamoscas de estilo chino. Las lujosas vestimentas que cubren a la divinidad de la fortuna se anudan sobre la cabeza de éste asemejando un nudo de *furoshiki*, técnica de embalaje de presentes tradicional de Japón. La presencia del carácter *fuku*, asociado a una de las divinidades de la Buena Fortuna viene a reforzar el carácter propiciatorio o de buen augurio asociado a la pieza.

AUTOR/ TALLER	---
TIPO CERÁMICO	Satsuma
OBJETO	<i>Kōro</i> (incensario)
MATERIA	Cerámica, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	212 x 226 mm
DATACIÓN	1900-1920
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Japón
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno
FIRMAS / MARCAS	Sin firma



INSCRIPCIÓN ---

Incensario con la curiosa forma de un sapo con tres patas, realizado en cerámica de color claro. Consta de una tapadera con forma de figura humana sonriente, ricamente ataviada y que se encuentra sentada sobre la espalda del anfibio. La piel del batracio, de tonalidad morada, se genera mediante la disposición de una serie de intrincados relieves realizados en blanco que generan una sensación de rugosidad, pudiendo observar el vidriado craquelado, representativo de las piezas de cerámica Satsuma en los ojos del animal. El incensario presenta una fina y sutil abertura, por la que saldría el humo de la combustión de las esencias y del incienso a través de la boca entreabierta del sapo.

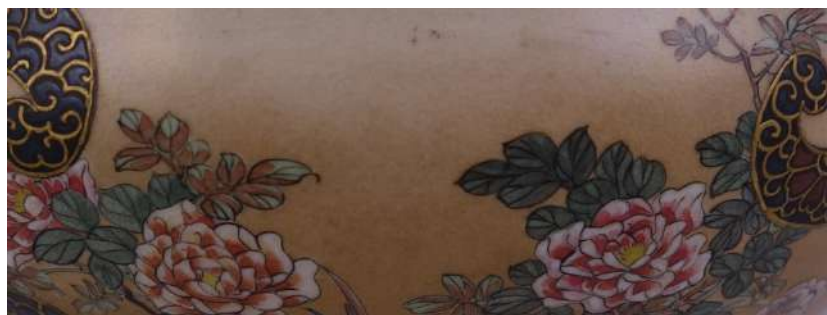
La curiosa imaginería responde a la figura de *Gama senin*, en su denominación nipona, basado en la historia del chino Liu Hai, un legendario alquimista del siglo X que aprendió el secreto de la inmortalidad del Chan Chu o Sapo del dinero de tres patas. La pieza conservada en la Colección Soria del Museo de Artes y Costumbres Populares de Sevilla corresponde a una curiosa representación de la que hemos podido encontrar pocos ejemplos. El modelado está realizado de manera naturalista, encontrando que la figura del inmortal cuenta con una mirada atrayente que cautiva al espectador, propia del sabio alquimista de la tradición oriental.

AUTOR/ TALLER	Taniguchi Kichijiro (1850-1927)
TIPO CERÁMICO	Kutani
OBJETO	Cuenco
MATERIA	Cerámica, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	51 x 126 (boca) x 56 (base) mm
DATACIÓN	1875-1910



LUGAR DE PRODUCCIÓN	Katamachi, Kanazawa, prefectura de Ishikawa (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno

FIRMAS / MARCAS	片町谷口	Katamachi, Taniguchi



INSCRIPCIÓN

Cuenco con anillo en la base y realizado en cerámica de color claro sobre la que se dispone un ligero vidriado craquelado. La superficie presenta un esmaltado oscuro sobre el que se dispone una serie de intrincados zarcillos en dorado con flores en esmalte rojo. En el interior se abre una ventana enmarcada por motivos lobulados que contiene representaciones de plantas características a las distintas estaciones del año. Las hortensias simbolizarían la primavera, los lirios al verano, los crisantemos al otoño y el ciruelo florecido hace referencia al invierno, ante un bello fondo de paisaje en el que se representa un puente característico de un jardín japonés. Las paredes del exterior recogen una delicada decoración floral.

En la base del cuenco junto a la firma del taller de Taniguchi se añade información relativa al lugar de realización, apareciendo mención a la zona de Katamachi, distrito perteneciente a la ciudad de Kanazawa emplazado entre el cauce del río Sai y el castillo de la localidad.

AUTOR/ TALLER	Taniguchi Kichijiro (1850-1927)
TIPO CERÁMICO	Kutani
OBJETO	Cuenco
MATERIA	Cerámica, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	53 x 129 (boca) x 62 (base) mm
DATACIÓN	1875-1910



LUGAR DE PRODUCCIÓN	Katamachi, Kanazawa, Prefectura de Ishikawa (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno

FIRMAS / MARCAS	谷口製



TaniguchiSei(realizado por Taniguchi)



INSCRIPCIÓN

Cuenco que se exvasa hacia la boca de borde polilobulado y anillo en la base. La pieza se encuentra realizado en cerámica de color blanco con un vidriado con sutiles craqueladuras. En el interior el cuenco se desarrolla una detallada escena en la que aparecen una serie de personajes lujosamente ataviados contemplando la floración de los crisantemos ante un fondo de paisaje. En los laterales de la pieza se puede contemplar una serie de ventanas o *mado* de escenas domésticas y vistas de paisajes, alternadas con representaciones ramas de ciruelo florecidas, pinos, bambúes y crisantemos, conformando Los Cuatro Caballeros; una bandada de aves zancudas o *chidori* sobrevolando un mar embravecido; y una curiosa representación de los Seis Poetas inmortales o *Rokkasen*. Alrededor de la boca y del interior de la pieza podemos encontrar la decoración de pequeños puntos azul turquesa o *ao-tsubu* sobre la que se disponen una serie de zarcillos o enredaderas realizadas lujosamente en dorado que hemos podido observar en otras realizaciones de Kutani. Podemos suponer que este tipo de piezas con firma Taniguchi, pese a estar realizadas en el epicentro de una zona conocida por sus obras de porcelana, responderían a la gran demanda que en la época se tenía por todo lo proveniente del archipiélago japonés, teniendo que recurrir el taller de la ciudad de Kanazawa a la adquisición de piezas en blanco de otros territorios productores de cerámica, probablemente de la zona de Kagoshima o del puerto de Kobe, ciudad en la que Taniguchi Kichijiro expandió el negocio con el fin de poder responder a la gran demanda del mercado extranjero.

AUTOR/ TALLER	Satsuma
TIPO CERÁMICO	Satsuma
OBJETO	<i>Shihai</i> (copa de sake)
MATERIA	Cerámica, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	40 x90 mm
DATACIÓN	1900-1910
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Japón
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno



FIRMAS / MARCAS 薩摩

Emblema (*mon*) de la familia Shimazu y la inscripción Satsuma



INSCRIPCIÓN

Pequeña copa para *sake* con pie realizada en loza de color blanco, sobre la que se dispone una cubierta craquelada y una decoración pictórica aplicada a mano en tonos ocre y dorados. Presenta cinco muescas en la boca que le confieren forma polilobulada. La parte interna está decorada con motivos geométricos y cuatro escenas de figuras humanas. Dos de ellas representan personajes femeninos, la tercera representa a seis personajes ataviados como samuráis, y en la cuarta aparecen representados dos monjes u hombres santos del budismo. En la parte exterior del cuenco se disponen seis escenas de figuras femeninas sobre un fondo de motivos geométricos. La exuberante decoración y el uso abundante de oro, señala que la pieza se realizó para su exportación a Occidente, en donde desempeñaría una función tanto utilitaria como ornamental. La serie de escenas representadas destacan por su minuciosidad, siendo el abundante uso de oro su principal característica. En la Colección Soria se encuentra un recipiente para el consumo de *sake* caliente con forma circular y asa, con número de inventario DE01694S Realizado en cerámica de color claro sobre la que aparece un vidriado craquelado, presenta todo el cuerpo cubierto de una densa decoración esquemática en dorado, similar a la que encontramos en las pequeñas copas DE01538S, DE01539S y DE01540S, pudiendo formar parte de un juego o conjunto destinado al consumo del licor.

100

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01539S

AUTOR/ TALLER Satsuma**TIPO CERÁMICO** Satsuma**OBJETO** *Shihai* (copa de sake)**MATERIA** Cerámica, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico**TÉCNICA** Modelado, Vidriado, Pintado a mano**DIMENSIONES** 40 x 91 mm**DATACIÓN** 1900-1910**LUGAR DE** Japón**PRODUCCIÓN****USO / FUNCIÓN** Funcional, decorativo**ESTADO DE** Fracturas, objeto de
CONSERVACIÓN restauración**FIRMAS / MARCAS** 薩摩Emblema (*mon*) de la familia Shimazu y la inscripción Satsuma**INSCRIPCIÓN**

Copa para *sake* con boca de forma poligonal que apoya sobre un anillo a modo de pie. Realizada en loza de color claro, presenta el característico vidriado craquelado sobre el que se dispone la decoración pintada a mano que destaca por los tonos dorados, ocre y azules. La concavidad está decorada con motivos geométricos sobre los que se superponen tres escenas de figuras humanas. En una se representa a seis guerreros o samuráis, en otra a siete personajes religiosos o santos budistas, y la tercera a siete damas y niñas sedentes con abanicos en las manos. La parte exterior muestra decoración geométrica y seis escenas de figuras humanas, en las que se alternan personajes femeninos y niñas con otras de samuráis.

La pieza por su elaborada decoración estaba destinada al mercado occidental, donde desempeñaría una función utilitaria y decorativa. Si bien las pequeñas representaciones destacan por la minuciosidad con la que han sido elaboradas, el abundante uso del oro destaca como protagonista absoluto.

Es posible que formara parte de un juego destinado al consumo de *sake* caliente junto con el recipiente con número de inventario DE01694S y las pequeñas copas DE01538S, DE01539S y DE01540S, ya que el conjunto comparte motivos decorativos sobre una densa decoración esquemática realizados sobre cerámica de color claro con vidriado craquelado.

AUTOR/ TALLER	Satsuma, Mura
TIPO CERÁMICO	Satsuma
OBJETO	<i>Shihai</i> (copa de sake)
MATERIA	Cerámica, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	40 x 91 mm
DATACIÓN	1900-1910
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Japón
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno



FIRMAS / MARCAS 薩摩村製

Emblema (*mon*) de la familia Shimazu y la inscripción *Satsuma Mura sei*



INSCRIPCIÓN

Pequeña copa para *sake* con boca de forma circular y pie con forma de anillo. La pieza presenta sobre la loza de color crema y el vidriado craquelado una decoración pintada a mano. La parte interior de la pieza se decora geométricamente en dorado y con cuatro escenas de figuras humanas. Tres de ellas aparecen en un interior formando grupos, una formada por cinco personajes masculinos, otra por siete personajes con armadura de samuráis, y la tercera por tres personajes religiosos o discípulos de Buda sedentes. La cuarta escena esta compuesta por damas y niñas con fondo de paisaje. El exterior repite los motivos del interior, encontrando seis pequeñas ventanas o *mado*, alternándose las escenas de personajes femeninos con las de samuráis y personajes religiosos.

Cabe la posibilidad de que la copa formara parte de un juego destinado al consumo de *sake* caliente junto a las pequeñas copas DE01538S y DE01539, que se completaría con el recipiente destinado a calentar el licor de arroz con número de inventario DE01694S. El abundante uso del oro, empleado no solo en los motivos geométricos sino también en las vestimentas y detalles, confiere a las piezas un aspecto lujoso y llamativo.

AUTOR/ TALLER ---**TIPO CERÁMICO** Satsuma**OBJETO** Cuenco**MATERIA** Cerámica, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico**TÉCNICA** Modelado, Vidriado, Pintado a mano**DIMENSIONES** 98 x 202 (boca) x 121 (base) mm**DATACIÓN** 1900-1920**LUGAR DE** Japón**PRODUCCIÓN****USO / FUNCIÓN** Funcional, decorativo**ESTADO DE** Bueno**CONSERVACIÓN****FIRMAS / MARCAS** Ilegible**INSCRIPCIÓN** ---

Gran cuenco con borde polilobulado y anillo de solero. La pieza está realizada en loza de color crema con cubierta finamente craquelada, sobre la que se dispone una decoración floral y geométrica en tonos ocre, azules y dorados. En su interior se representa una valla o pequeña empalizada tras la que asoma una composición formada por unas ramas de ciruelo florecido junto con flores de camelia y crisantemo. La parte exterior se articula a través de una serie de líneas doradas que surgen de la base y entre las que aparecen representaciones de peonías y crisantemos

Las formas occidentales se utilizaron para los distintos objetos de vajilla, de los cuales no existía contrapartida en Japón, como los distintos tipos de fuentes, platos y tazas. La pieza desempeñaría funciones tanto utilitarias dentro del servicio de mesa, como ornamentales y decorativas. En las representaciones florales, a pesar de que se ha seguido una cuidadosa descripción, prima el uso del oro en los contornos de hojas y tallos.

AUTOR/ TALLER	Kinkōzan Sobei (1867-1927)
TIPO CERÁMICO	Satsuma
OBJETO	Plato
MATERIA	Cerámica, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	132 x 64 (base) mm
DATACIÓN	1900-1910
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Awata, Kioto (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno



FIRMAS / MARCAS 錦光山造
百百

Kinkōzan zo (Realizado por Kinkōzan)
Momo (Pintor del taller)



INSCRIPCIÓN

Pequeño plato con el borde polilobulado y anillo del solero realizado en loza de color claro, vidriado craquelado y decoración pintada a mano. En el interior del plato se representa un conjunto de hojas de arce o *momiji* en diferentes tonalidades doradas y ocre, junto a flores de crisantemos. El borde polilobulado puede recordar o evocar a la forma de los pétalos de la flor de crisantemo. Forma pareja con el plato DE01543S, encontrando en ambas piezas una marcada referencia por símbolos de la estación otoñal por excelencia en el archipiélago nipón, el arce y la flor de crisantemo. En ambos platos encontramos una serie de hojas de arce japonés o *momiji* en diferentes tonalidades otoñales, rojizas y ocre, reforzadas por el uso abundante de pigmento dorado que ayuda en la configuración de los perfiles y nervaduras del envés. Las hojas de *momiji* aparecen dispuestas sobre la superficie de ambos platos de manera desordenada superponiéndose unas con otras, de la misma manera que si estuvieran deslizándose, arrastradas sobre la superficie de un curso de agua, en una alusión al río Tatsuta, emplazamiento situado en las cercanías de Kioto famoso por los tonos que adquieren los arces en otoño, lugar muy visitado y admirado por la nobleza cortesana. En la parte inferior de ambos platos podemos observar la firma Momo (百百), considerada como una firma o marca de un trabajador de Kinkōzan a finales del periodo Meiji o principios del Taishō, pudiendo comprobar en la Colección Soria ejemplos de las mejores realizaciones del taller de Kinkōzan, presentan la marca de los pintores más destacados, los cuales señalaban sus realizaciones con su firma. La pieza, debido a su cuidada decoración se destinaría

tanto a una labor funcional como ornamental. A pesar de las reducidas dimensiones de la pareja de platos, destaca su cuidada decoración y nivel de detalle, como se puede comprobar al observar que las hojas de arce presenten diseños y tonalidades diferentes entre sí.

AUTOR/ TALLER	Kinkōzan Sobei (1867-1927)
TIPO CERÁMICO	Satsuma
OBJETO	Plato
MATERIA	Cerámica, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	132 x 64 (base) mm
DATACIÓN	1900-1910
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Awata, Kioto (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno



FIRMAS / MARCAS 錦光山造
百百

Kinkōzan zo (Realizado por Kinkōzan)
Momo (Pintor del taller)



INSCRIPCIÓN

Pequeño plato con el borde polilobulado y anillo del solero de loza blanca. Encima de la cubierta finamente craquelada se dispone una decoración pintada a mano en tonos dorados, ocre y rojizos. El interior de la pieza alberga una decoración floral en relieve, en la que se representan hojas de arce y flores de crisantemos. Los talleres japoneses realizaron toda una serie de objetos inspirados en las tipologías de vajilla occidental, como platos y tazas, destinados al comercio exterior. La tipología de esta pieza y la de su pareja (plato con número de registro DE01542S) presenta una marcada influencia en modelos occidentales, para los cuales los japoneses no tenían equivalente. La pieza con función de servicio de mesa y ornamental, presenta una elaborada y detallada decoración en la que el abundante uso del oro le confiere una apariencia lujosa.

AUTOR/ TALLER Sennosuke Kusube
(1859-1940)

TIPO CERÁMICO Satsuma

OBJETO Fuente

MATERIA Cerámica, Barniz
vítreo, Óxidos
metálicos
colorantes,
Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado,
Vidriado, Pintado
a mano

DIMENSIONES 212 x 226 mm

DATACIÓN 1900-1910

LUGAR DE Kioto (Japón)

PRODUCCIÓN

USO / FUNCIÓN Funcional,
decorativo

ESTADO DE Bueno

CONSERVACIÓN



FIRMAS / MARCAS

楠部

Kusube



INSCRIPCIÓN

*Y. Taniguchi. No 625.
Kobe. Japan*

Fuente realizada en loza de color blanco y sobre la que se dispone un vidriado ligeramente craquelado y vidriado azul oscuro intenso. Sobre la parte central se dispone una ventana o reserva sobre la que se dispone la representación principal con forma de flor de cerezo o *sakura*. En la decoración pintada encontramos una escena idealizada y romántica de pasado del Japón tradicional en la que se representa el interior de una vivienda nipona en la que cinco personajes femeninos ricamente ataviados con vistosos kimonos de colores y detalles en oro se disponen a tomar el té. Sobre una bandeja se encuentra una tetera y los cuencos para tomar el té *sencha*, mientras que en un lateral la olla para el agua caliente descansa sobre el brasero. Se han descubierto los paneles o *shoji* de la estancia, dejando a la vista un paisaje japonés. Bajo las flores colgantes de glicinia podemos observar a un hombre y un niño paseando ante un fondo de paisaje en el que destaca una pagoda y la característica silueta del monte Fuji. La decoración de la escena figurativa esta realizada con mucho cuidado y prestando especial atención al detalle, encontrando que sobre el fondo azul oscuro de los bordes del plato se encuentra una serie de motivos florales de arabesco, *karakusa* y de olas estilizadas o *araumi* realizada mediante estarcido, apareciendo representaciones de flores cuyos pétalos en oro han sido aplicados a mano. Sobre la base de la fuente se

conserva todavía una etiqueta de papel de forma oval en la que se puede leer la inscripción “*Y. Taniguchi. Kobe. Japan,*” poniéndolo en relación con Taniguchi Yojuro, mencionado en el catálogo de la Exposición de San Francisco de 1915 y establecido en el importante puerto de Kobe.

AUTOR/ TALLER Hattori

TIPO CERÁMICO Satsuma

OBJETO Fuente

MATERIA Cerámica, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 224 x 138 mm

DATACIÓN 1910-1920

LUGAR DE PRODUCCIÓN Yokohama, prefectura
de Kanagawa (Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN Bueno

FIRMAS / MARCAS 服部製造

HattoriSeizo (realizado por Hattori)



INSCRIPCIÓN

Fuente realizada en cerámica de color claro sobre la que se dispone un ligero vidriado craquelado. El borde exterior se encuentra esmaltado en tonalidad azul oscuro sobre el que se dispone una serie de motivos florales y geométricos en oro, destacando la presencia de *mon* o emblemas de familias nobles del periodo Tokugawa. En el interior se abre una ventana de forma polilobulada, que puede recordar a la forma de una flor de crisantemo, pudiendo contemplar a tres jóvenes japonesas ricamente ataviadas con quimonos entregadas a la práctica de la caligrafía. La mujer de mayor edad se encuentra realizando los trazos con un pincel sobre una hoja de papel ante la atenta mirada de una joven, mientras que su compañera se encuentra enfrascada en el estudio de un libro. En la estancia se pueden observar diferentes útiles para el desarrollo de la caligrafía como recipientes para el agua o la piedra de tinta. Una pantalla con crisantemos enmarca la escena, situando la escena en un apacible momento otoñal. Forma pareja con el registro DE015456, disponiéndose en la base de ambas fuentes un cartucho de forma curva a modo de abanico, la inscripción Hattori, hace referencia a una fábrica o taller emplazado en la ciudad de Yokohama.

AUTOR/ TALLER Hattori

TIPO CERÁMICO Satsuma

OBJETO Fuente

MATERIA Cerámica, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 243 x 140 mm

DATACIÓN 1910-1920

LUGAR DE PRODUCCIÓN Yokohama, prefectura
de Kanagawa (Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN Bueno

FIRMAS / MARCAS 服部製造

HattoriSeizo (realizado por Hattori)



INSCRIPCIÓN

Fuente realizada en cerámica de color claro con un vidriado craquelado. El borde presenta un esmaltado en tonalidad azul oscuro sobre el que se dispone una serie de motivos florales y geométricos en oro, con especial preeminencia de *mon* o emblemas feudales. Una ventana de forma polilobulada, cuya curiosa forma parece evocar a la flor de crisantemo en la que se puede observar a tres jóvenes japonesas. Una dama se encuentra recostada fumando tabaco con una pipa tradicional mientras escucha a su compañera tañir las cuerdas de un *shamisen*, mientras la integrante más joven del grupo juega con una muñeca tradicional, recogiendo la escena un biombo con representaciones de peonías.

Forma pareja con la fuente con número de registro DE01545S, encontrando que ambas piezas presentan un decoración y escenas complementarias de la vida y educación de las jóvenes en el archipiélago, con marcadas connotaciones estacionales. La escena musical se desarrollaría en un ambiente primaveral, caracterizado por la presencia de las peonías en el biombo.

AUTOR/ TALLER Katsuyama

TIPO CERÁMICO Satsuma

OBJETO Fuente

MATERIA Cerámica, Barniz
vítreo, Óxidos
metálicos
colorantes,

TÉCNICA Pigmento metálico
Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 310 x 187 mm

DATACIÓN 1900-1910

LUGAR DE PRODUCCIÓN Kioto (Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional,
decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN Bueno



FIRMAS / MARCAS 大日本京都勝山

Dai Nippon Kioto Katsuyama zo (realizado por Katsuyama, en Heian, Gran Japón)



INSCRIPCIÓN

Fuente realizada en cerámica de color claro con anillo de solero. Sobre la superficie se dispone un vidriado finamente craquelado. A lo largo del borde de la fuente se dispone una cenefa en dorado con el motivo denominado *shippobishi* o patrones de diamante, destinándose la casi totalidad de la superficie interior a albergar la decoración pictórica. Una cuidada escena se desarrolla junto a una linterna de piedra rodeada de esbeltos tallos de bambú, elementos junto a los que se congrega una serie de figuras femeninas, acompañadas de niños y niñas, que se encuentran observando a una familia de gorriones que ha construido su nido en las aberturas de la vieja linterna.

Forma pareja con la pieza con número de inventario DE01586S, encontrando destacable el detalle y calidad en la decoración de ambas fuentes con firma Katsuyama, con especial mención a la ejecución de los motivos lujosos desarrollados en los ropajes de los personajes femeninos, además de la realización de los fondos de paisaje, en los que, de manera similar a las mejores obras de Ryōzan o de Kinkōzan de la ciudad de Kioto, la presencia de nubes realizadas con pequeños puntos de oro confiere

luminosidad a las representaciones. La calidad de las decoraciones queda fuera de toda duda, encontrándose la aplicación de los esmaltes y del oro en perfectas condiciones, suponiendo que este tipo de piezas fueron adquiridas y expuestas con carácter decorativo o expositivo. La presencia de unas vistas idealizadas y edulcoradas del pasado nipón resultarían muy del gusto del donante y de los compradores occidentales.

AUTOR/ TALLER	Kinkōzan Sobei (1867-1927)
TIPO CERÁMICO	Satsuma
OBJETO	Entremesera
MATERIA	Cerámica, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	28 x 175 mm
DATACIÓN	1900-1910
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Awata, Kioto (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno



FIRMAS / MARCAS 錦光山造 *Kinkōzan zo* (Realizado por Kinkōzan)



INSCRIPCIÓN ---

Recipiente denominado entre la documentación conservada en el museo hispalense como entremesera, y que presenta una curiosa y original forma consistente en la parte central o país de un abanico plegable japonés u *ogī*, de forma trapezoidal y borde lobulado. Realizada en loza cremosa con cubierta finamente craquelada sobre la que se dispone una decoración geométrica y de escenas figuradas. El interior alberga una densa decoración geométrica en tonos dorados y rojizos, sobre la que se dispone la representación de una mujer ataviada con kimono acompañada por una niña y un niño pequeño junto a flores de peonía y un cerezo en flor. El exterior de la pieza se halla decorado con motivos geométricos en dorado sobre fondo negro y una estilizada decoración floral en oro. Durante el período Meiji, numerosos talleres realizaron piezas cerámicas con forma de animales frutos u objetos, tradición que se remontaba a objetos de porcelana china de la dinastía Qing (1644-1912). Un ejemplo lo encontramos en la forma de abanico que sirve de inspiración a la pieza. Presenta una cuidada decoración en la que destaca el asombroso nivel de detalle con el que se describe a los personajes y sus vestimentas. Las nubes que aparecen en el fondo se generan mediante una serie de puntos de oro que contribuyen a configurar la sensación de volumen de la representación. En el país o interior del abanico plegable japonés u *ogī* se suele disponer la decoración pictórica que albergan estas piezas realizadas con madera y papel. Al igual que en el resto de Occidente, el abanico japonés fue una pieza muy deseada entre los compradores, tratándose de un objeto

práctico y utilitario que fue integrado en la vida cotidiana de las mujeres españolas. A primera vista pudiera parecer que la forma de abanico se trata de una concepción curiosa o que los ceramistas que trabajaban para Kinkōzan buscaban a satisfacer el gusto de los compradores occidentales y su predilección por piezas exóticas provenientes del archipiélago nipón.

AUTOR/ TALLER	Watano Kichiji (1859-1934)
TIPO CERÁMICO	Kutani
OBJETO	Fuente
MATERIA	Porcelana, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	33 x 232 (diámetro) mm
DATACIÓN	1900-1910
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Keitokuen, prefectura de Ishikawa (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno



FIRMAS / MARCAS 景徳園綿野製

Keitokuen Watano Sei (Realizado por Watano en Keitokuen)



INSCRIPCIÓN

東海道岡部宇津の山
広重画

Tōkaidō, Okabe, Utsu no yama
Hiroshige-ga

Fuente realizado en porcelana blanca brillante con decoración realizada con esmaltes de colores y plata. El borde se encuentra dividido en dos reservas que se alternan, una esmaltada con flores azules y el otro con fondo de tonalidad anaranjada y detalles dorados de flores y enredaderas estilizadas. Estas decoraciones sobre fondo anaranjado se realizaron sobre la superficie plateada. En el interior y rodeado por una franja con decoración geométrica en blanco con relieve y negro que separan el borde de la parte cóncava, se desarrolla una escena inspirada en los grabados de la serie de *Las Cincuenta y Tres Estaciones de Tōkaidō* de Utagawa Hiroshige (1797-1858). De esta manera encontramos la representación de la vigésimo primera estación del Tōkaidō, Okabe-juku en la actual prefectura de Shizuoka. Un caudaloso torrente de montaña desciende entre verdes colinas pobladas de pinos. Junto al cauce discurre el camino

transitado por varios viajeros que ya vislumbran los tejados de la estación de Okabe, en cuyos establecimientos y casas de té encontrarían resguardo.

El pintor ha sabido trasladar de manera muy correcta los diferentes elementos de la estampa de Hiroshige sobre la superficie blanca de la porcelana, encontrando que el verde del entorno natural, el azul del torrente y el cielo despejado proporcionan una imagen de vivo colorido. El agreste terreno no es un impedimento para los viajeros o campesinos que esforzadamente se desplazan por las laderas, generando una escena idílica del medio rural nipón.

El borde de la pieza con el trabajo de plata parece inspirado en piezas de porcelana china realizadas durante el reinado del emperador Yongzheng, a las que se asemeja en sus trabajos de esmaltado sobre la plata. Hemos encontrado otros ejemplos que comparten características, caso de la pareja de platos chinos conservados en la colección del destacado coleccionista mexicano Álvaro Conde Díaz-Rubín (véase: SARGEANT, W. R, *Porcelana China en la Colección Conde*, Madrid, Ediciones el Viso, 2014, p. 213), así como piezas subastadas en la casa Christie's. El conjunto de piezas conservado en la Colección Soria del Museo de Artes y Costumbres Populares de Sevilla supone un interesante y destacado ejemplo en el que los pintores del taller de Watano Kichiji plasmaron sobre platos de porcelana Kutani escenas tomadas de los grabados de Hiroshige, siguiendo modelos chinos decorados con escenas tradicionales.

Las distintas sucursales que el emprendedor Watano Kichiji abrió en los importantes puertos de Kobe, y posteriormente de Yokohama, propiciaron que se encontrara en una situación privilegiada para entrar en contacto con el boyante mercado extranjero y estar al corriente de las diferentes tendencias que llamaban la atención de los compradores occidentales.

El plato forma parte de una serie de dieciséis fuentes Kutani obra de Watano Kichiji comprendidos desde el registro DE01549S al DE01564S, y cuya decoración se encuentra inspirada en las imágenes de *Las Cincuenta y Tres Estaciones de Tōkaidō* de Utagawa Hiroshige, a excepción del DE01553S, en el que encontramos una representación del grabado xilográfico de *La cascada de Nunobiki en la provincia de Settsu (SesshūNunobiki no take)*, de la serie *Honchō meisho, (Lugares famosos de nuestro país)* del año 1837.

AUTOR/ TALLER	Watano Kichiji (1859-1934)
TIPO CERÁMICO	Kutani
OBJETO	Fuente
MATERIA	Porcelana, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	33 x 232 (diámetro) mm
DATACIÓN	1900-1910
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Keitokuen, prefectura de Ishikawa (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno

**FIRMAS / MARCAS**

景德園綿野製

Keitokuen Watano Sei (Realizado por
Watano en Keitokuen)**INSCRIPCIÓN**(Dispuesta sobre etiqueta de papel
adherida a la base)出品人綿野吉二
府縣横浜 市
内皿六十
60 £Expositor o vendedor, Watano Kichiji
Prefectura de origen, Yokohama
Sesenta platos
60 libras esterlinas

(Dispuesta sobre el vidriado)

東海道, 興津, 興津川
広重画Tokkaidō, Okitsu, Okitsu-gawa
Hiroshige-ga

Fuente de porcelana blanca de Kutani decorada con aplicación de plata en el borde. Sobre el metal se alternan dos reservas, una esmaltada con flores azules y el otra con flores y enredaderas en dorado sobre fondo anaranjado. En el interior y rodeado por una franja con decoración geométrica en blanco delineada en negro encontramos una escena inspirada en los grabados de la serie de *Las Cincuenta y Tres Estaciones de Tōkaidō* de Utagawa Hiroshige (1797-1858). La escena elegida para la pieza es la de la decimoséptima

estación, Okitsu-juku, situada en lo que es hoy la prefectura de Shizuoka. De esta manera podemos apreciar una vista de las orillas del río Okitsu, que discurre entre promontorios rocosos y retorcidos pinos. En primer plano podemos observar a una pareja de luchadores de sumo, uno porteado en un palanquín o *kago* mientras que el otro se desplaza a lomos de un esforzado caballo. Llama la atención la diferencia de los atuendos de los personajes, reflejos de sus distintas condiciones sociales. La pieza forma parte de una serie de dieciséis fuentes que comprenden desde el registro DE01549S al DE01564S, todos con firma del taller de Watano Kichiji e inspirados en famosos grabados de Ando Hiroshige. En el plato DE01550S se ha conservado una etiqueta de papel adherida en la base en la que aparece información en referencia al aparecen impresas sobre el papel con tinta negra una serie de apartados y categorías que en algunos casos fueron posteriormente rellenadas a mano, pudiendo encontrar dispuestas de izquierda a derecha y en formato vertical los apartados referentes al expositor o vendedor, Watano Kichiji; la prefectura de origen, Yokohama; señalando que se trataba de un conjunto o lote compuesto por sesenta platos, indicando la cantidad de 60 libras esterlinas.

AUTOR/ TALLER	Watano Kichiji (1859-1934)
TIPO CERÁMICO	Kutani
OBJETO	Fuente
MATERIA	Porcelana, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	33 x 232 (diámetro) mm
DATACIÓN	1900-1910
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Keitokuen, prefectura de Ishikawa (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno



FIRMAS / MARCAS 景徳園綿野製

Keitokuen Watano Sei (Realizado por Watano en Keitokuen)



INSCRIPCIÓN

(Dispuesta sobre el 東海道, 由井, 薩埵嶺
vidriado) 広重画 Tokkaidō, Yui, Cima de Satta
Hiroshige ga

Fuente Kutani realizada en porcelana blanca brillante con decoración de esmaltes de colores y aplicación de plata. El borde se encuentra dividido en una serie de reservas alternadas y decoradas con flores azules sobre el fondo blanco de porcelana y enredaderas estilizadas sobre fondo de tonalidad anaranjada. Una franja con decoración geométrica en blanco enmarca una escena inspirada en la serie de grabados de *Las Cincuenta y Tres Estaciones de Tōkaidō* de Utagawa Hiroshige (1797-1858). Sobre la concavidad del plato no encontramos una vista propiamente dicha de la decimosexta estación, Yui-shuku. Un grupo de viajeros ascienden por las empinadas colinas a través del pronunciado paso de montaña, con el mar y la silueta del monte Fuji al fondo, destacando especialmente la representación de un pino azotado por las inclemencias del tiempo. La ruta del *Tōkaidō* discurría en esta parte de la actual prefectura de Shizuoka junto a la costa del Pacífico siendo dominada en gran parte por la silueta del monte Fuji, la montaña más alta de Japón. Ante el cielo despejado destaca la silueta del Fuji realizado con esmalte blanco, en una composición muy armoniosa en la que el pintor ha sabido conjugar las distintas espesuras de los esmaltes

aplicados sobre la porcelana con el fin de generar la sensación de profundidad de las aguas y la línea del horizonte.

Hemos de destacar el detallismo y minuciosidad puesto en la traslación del grabado de Hiroshige sobre la pieza de porcelana, encontrando un gran trabajo en la realización de los diferentes accidentes del terreno y la representación de los viajeros que a pie contemplan la asombrosa vista desde un emplazamiento privilegiado. Forma parte de una serie de dieciséis fuentes conservadas en la Colección Soria (DE01549S al DE01564S). Watano Kichiji fue una de las figuras más destacadas en la exportación de piezas de porcelana Kutani desde su establecimiento del puerto de Yokohama a finales de la era Meiji y la era Taishō. Entre las fuentes subastadas en la casa de subastas *Christie's* de Londres (días 13 y 14 de noviembre del año 1989) se encontraba un ejemplo en el que compartía la decoración de la estación de Yui con la pieza DE01551 de la Colección Soria.

AUTOR/ TALLER	Watano Kichiji (1859-1934)
TIPO CERÁMICO	Kutani
OBJETO	Fuente
MATERIA	Porcelana, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	33 x 232 (diámetro) mm
DATACIÓN	1900-1910
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Keitokuen, prefectura de Ishikawa (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno



FIRMAS / MARCAS 景徳園綿野製

Keitokuen Watano Sei (Realizado por Watano en Keitokuen)



INSCRIPCIÓN

(Dispuesta sobre el 東海道, 保土ヶ谷, 馬早橋 Tokkaidō, Hodogaya, vidriado) 広重画 Hiroshige ga

Fuente realizada en porcelana blanca brillante con decoración de esmaltes de colores y plata. El borde se encuentra dividido en reservas que se alternan, una esmaltada con flores azules y el otro con fondo de tonalidad anaranjada y detalles dorados de flores y enredaderas estilizadas. Estas decoraciones sobre fondo anaranjado se realizaron sobre la superficie plateada. En el interior y rodeado por una franja con decoración geométrica en blanco con relieve y negro que separan el borde de la parte cóncava, se desarrolla una escena inspirada en el grabado de la estación de Hodogaya, perteneciente a los grabados de la serie de *Las Cincuenta y Tres Estaciones de Tōkaidō* de Utagawa Hiroshige (1797-1858). La ruta del Tōkaidō, se iniciaba en Nihonbashi en la ciudad de Edo, transcurriendo hasta Shinagawa, Kawasaki y Kanagawa. Hodogawa era la cuarta de las estaciones. Próxima a Yokohama, ciudad que en tiempos de Hiroshige era un puerto de escasa relevancia en la bahía de Tokio. En la representación del plato de Kutani podemos observar que el puente de madera recurvado por el que se accede a la localidad es recorrido por un grupo de transeúntes representativos de la ruta, entre los que destaca un confortable palanquín

o *kago* izado por dos porteadores. Destaca un *komuso*, monje músico ambulante que toca el *shakuhachi*, una gran flauta de bambú que lleva colgada al cinto y que produce un sonido áspero y muy profundo relacionada con el budismo zen y que se caracterizaban por cubrir sus cabezas con prominentes piezas de cestería. Al otro lado del puente ya dentro de la propia localidad, una camarera invitando a la entrada de un establecimiento. Destaca el carácter destacado que se confiere al puente de madera curvado por el que se accede a Hodogawa, construcciones que en multitud de emplazamientos del archipiélago estuvieron prohibidos por las autoridades Tokugawa como medida de seguridad. El azul intenso con el que se han realizado las aguas contrasta de manera vívida sobre el fondo de porcelana blanca, prestando especial atención a la realización de los tejados de paja del caserío que asoma entre los árboles. El plato con firma Watano forma parte de una serie de dieciséis fuentes, con los números de registro comprendidos entre las referencias DE01549S a la DE01564S.

AUTOR/ TALLER	Watano Kichiji (1859-1934)
TIPO CERÁMICO	Kutani
OBJETO	Fuente
MATERIA	Porcelana, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	33 x 232 (diámetro) mm
DATACIÓN	1900-1910
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Keitokuen, prefectura de Ishikawa (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno



FIRMAS / MARCAS 景徳園綿野製

Keitokuen Watano Sei (Realizado por Watano en Keitokuen)



INSCRIPCIÓN

(Dispuesta sobre etiqueta de
papel adherida a la base) 出品人綿野吉二
府縣横浜市
内皿六十
60 £

Expositor o vendedor, Watano Kichiji
Prefectura de origen, Yokohama
Sesenta platos
60 libras esterlinas

(Dispuesta sobre el vidriado) 布引
広重画

Nunobiki
Hiroshige-ga

Fuente de porcelana de Kutani blanca brillante. La decoración del borde, realizada con esmaltes de colores y plata se articula siguiendo la alternancia de dos reservas, una con flores azules sobre el fondo blanco de porcelana y la otra con fondo de tonalidad anaranjada sobre la que se disponen flores y enredaderas en dorado. Una franja con motivos geométricos realizados con esmalte blanco enmarca una escena basada en los populares grabados de Utagawa Hiroshige (1797-1858), *La cascada de Nunobiki en la provincia de*

Settsu (Sesshū Nunobiki no take), de la serie *Honchō meisho*, (*Lugares famosos de nuestro país*) del año 1837, en lo que parece una versión libre y de la que los pintores de porcelana tomaron diversos elementos. De la misma manera que ocurre en el grabado xilográfico, destaca la presencia de la verticalidad de las laderas entre las que discurre la cascada, encontrando un puente cubierto desde el que una serie de visitantes y curiosos contemplan las aguas agitadas del torrente. La cascada de Nunobiki fue un destino popular de las inmediaciones de la ciudad de Kobe. Las reducidas dimensiones de los personajes magnifican la grandiosidad del enclave.

Resulta loable el trabajo de aplicación de los esmaltes sobre la superficie de porcelana, soporte sobre el que muy hábilmente se ha sabido conjugar las distintas densidades para configurar el aspecto dinámico de las aguas. Distintos pinos crecen en las orillas, marcando con su verticalidad y troncos retorcidos lo agreste del terreno.

Forma parte de una serie de dieciséis fuentes con firma de Watano Kichiji con las referencias comprendidas entre los números DE01549S y DE01564S. La presencia de la etiqueta de papel en la base, en la que se hace referencia al expositor o vendedor, Watano Kichiji; la prefectura de origen, Yokohama; el precio, 60 libras esterlinas, deja constancia de su pertenencia un conjunto o lote compuesto por sesenta piezas. Podemos suponer que los decoradores recurrieron a diferentes obras de Hiroshige a la hora de plantear el repertorio de decoración de los platos, encontrando que la elección de las cataratas de Nunobiki quizá estuviera en relación con la popularidad del emplazamiento de las cercanías de Kobe entre los viajeros occidentales, ávidos por hacerse con un recordatorio o souvenir de su estancia en el archipiélago.

AUTOR/ TALLER	Watano Kichiji (1859-1934)
TIPO CERÁMICO	Kutani
OBJETO	Fuente
MATERIA	Porcelana, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	33 x 232 (diámetro) mm
DATACIÓN	1900-1910



LUGAR DE PRODUCCIÓN	Keitokuen, prefectura de Ishikawa (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno

FIRMAS / MARCAS ---



INSCRIPCIÓN

(Dispuesta sobre el 東海道 藤沢 遊行寺 Tokkaidō, Fujisawa, TemploYūgyō-ji
vidriado) 広重画 Hiroshige-ga

Fuente de porcelana blanca brillante de Kutani. La superficie presenta una viva coloración en la que destacan especialmente los esmaltes de colores y la aplicación de plata sobre el ala. Dos reservas se alternan a lo largo del borde, una en la que se disponen enredaderas doradas sobre fondo anaranjado junto a otra con decoración floral en esmalte azul. La imagen principal, realizada en el interior del plato queda delimitada por una franja con decoración geométrica en esmalte de tonalidad blanca. En esta ocasión encontramos que en el interior la escena inspirada en los grabados de la serie de *Las Cincuenta y Tres Estaciones de Tōkaidō* de Utagawa Hiroshige (1797-1858), se trata de una adaptación del grabado de la sexta estación, Fujisawa-shuku, emplazada en la actual prefectura de Kanagawa. La ciudad se encontraba en un lugar privilegiado y se había desarrollado gracias al imponente castillo de Odawara. Se pueden apreciar los tejados de paja de sus casas, situados junto a las cristalinas aguas de la bahía de Sagami. En primer término, un grupo de viajeros se encuentran cruzando el puente de acceso a la localidad y se disponen a cruzar un imponente *torii* que señala el camino a la isla de Enoshima, destacado centro de peregrinación que según la tradición había sido creada por la divinidad Benzaiten. Dominando

la composición se puede apreciar el imponente complejo del templo Yūgyō-ji sobre un promontorio rocoso.

El plato forma parte de un conjunto de dieciséis platos (DE01549S y el DE01564S). A pesar de que el plato DE01554S no presenta en la base de ninguna firma o inscripción, debido a las características formales de la decoración podemos señalar que se trata otra de las piezas realizadas por el taller de Watano Kichiji. La pieza comparte decoración con la fuente con número de inventario DE01558S, en la que también se puede observar la representación de la estación de Fujisawa, siendo los únicos ejemplos de los conservados en la Colección Soria del Museo e Artes y Costumbres Populares de Sevilla en los que se repite la decoración de un grabado de Hiroshige.

AUTOR/ TALLER	Watano Kichiji (1859-1934)
TIPO CERÁMICO	Kutani
OBJETO	Fuente
MATERIA	Porcelana, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	33 x 232 (diámetro) mm
DATACIÓN	1900-1910
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Keitokuen, prefectura de Ishikawa (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno



FIRMAS / MARCAS 景徳園綿野製

Keitokuen Watano Sei (Realizado por Watano en Keitokuen)



INSCRIPCIÓN

(Dispuesta sobre el 東海道 赤坂
vidriado) 広重画

Tokkaidō, Akasaka
Hiroshige-ga

Fuente de porcelana blanca de Kutani decorada con aplicación de plata en el borde. Sobre el metal se alternan dos reservas, una esmaltada con flores azules y el otra con flores y enredaderas en dorado sobre fondo anaranjado. En el interior y rodeado por una franja con decoración geométrica en blanco delineada en negro que separan el borde de la parte cóncava, se desarrolla una escena inspirada en los grabados de la serie de *Las Cincuenta y Tres Estaciones de Tōkaidō* de Andō Hiroshige (1797-1858). De esta manera encontramos la imagen correspondiente a la trigésima sexta estación, Akasaka-juku. Emplazada en la actual prefectura de Aichi, Akasaka se encontraba a menos de dos kilómetros de la estación de Goyu, cercanía que quedó reflejado en uno de los versos del poeta Matsuo Bashō. La estación era especialmente reconocida entre los viajeros por los servicios que se prestaban en la posada tal como podemos comprobar en el plato de porcelana Kutani. La escena presenta el patio interior del establecimiento en el que crece una cícada o palmera de sagú. Las puertas corredizas dejan entrever las actividades que se desarrollan al anochecer en la posada. En el lateral derecho unos viajeros cenar atendidos por el personal del establecimiento, mientras que en el lado contrario las prostitutas se maquillan y se preparan para el

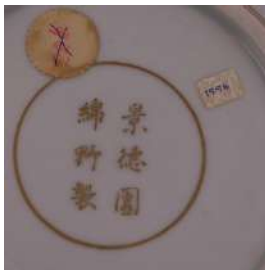
entretenimiento nocturno. En cada estación de la ruta del Tōkaidō había posadas, restaurantes, casas de té, tiendas de avituallamiento y todo lo necesario para ayudar a los viajeros en sus viajes, incluidos los servicios de prostitución. De la misma manera que sucedía en Europa, la explotación sexual de las mujeres era una práctica extendida, siendo legalizada por el gobierno de los Tokugawa en prostíbulos y barrios de placer oficiales, siendo el más famosos de todos y reflejado por los artistas del *ukiyo-e* el de Yoshiwara, en la ciudad de Edo. Forma parte de un destacado conjunto de dieciséis fuentes que comprende los registros DE01549S al DE01564S pertenecientes al taller de Watano Kichiji. El plato destaca dentro del conjunto ya que, si por norma general este tipo de piezas se inspiran en grabados de carácter paisajístico con vistas panorámicas de emplazamientos naturales, en esta ocasión la pieza de porcelana Kutani es portadora de información referente a los modos de vida y costumbres representativos del período Edo nipón y popularizados a través del *ukiyo-e*.

AUTOR/ TALLER	Watano Kichiji (1859-1934)
TIPO CERÁMICO	Kutani
OBJETO	Fuente
MATERIA	Porcelana, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	33 x 232 (diámetro) mm
DATACIÓN	1900-1910
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Keitokuen, prefectura de Ishikawa (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno



FIRMAS / MARCAS 景徳園綿野製

Keitokuen Watano Sei (Realizado por Watano en Keitokuen)



INSCRIPCIÓN

(Dispuesta sobre el 東海道 庄野 風雨雷
vidriado) 広重画

Tokaidō, Shōno, fūuraimei (viento, lluvia y truenos)
Hiroshige-ga

Fuente realizado en porcelana blanca brillante de Kutani con decoración de esmaltes de colores y plata. El borde se encuentra dividido en dos reservas que se alternan, una esmaltada con flores azules y otra sobre fondo de tonalidad anaranjada con flores y enredaderas estilizadas en oro. En el interior y rodeado por una franja con decoración geométrica en blanco se desarrolla una escena inspirada en los grabados de la serie de *Las Cincuenta y Tres Estaciones de Tōkaidō* de Utagawa Hiroshige (1797-1858). En concreto encontramos la representación de la cuadragésima quinta estación Shōno-juku. La estación se levantaba en los terrenos pertenecientes en la actualidad a la ciudad de Suzuka, en la prefectura de Mie. Tanto en el grabado como en la pieza de porcelana de Watano Kichiji podemos observar a un grupo de viajeros ataviados con prendas y paraguas de paja que han sido súbitamente sorprendidos por un aguacero. Los porteadores de un palanquín se esfuerzan por mantener el a su cliente resguardado mientras luchan por ascender por una pendiente, mientras que un campesino con una azada al hombro y un viajero con paraguas corren colina abajo huyendo de la lluvia. En el lateral izquierdo, apenas imperceptibles entre la

vegetación se pueden vislumbrar los tejados de la estación. La virulencia de la tempestad queda de manifiesto en los estilizados tallos de bambú que azotados por las inclemencias se doblan, pero sin llegar a romperse. El ritmo de la lluvia y de la vegetación son una muestra del talento y de la capacidad de Hiroshige y ofrecen una gran sensación de movimiento y verosimilitud a la escena. De hecho, La inscripción que acompaña a la representación sobre porcelana, que se podría traducir como viento lluvia y truenos.

El plato pertenece al conjunto de dieciséis piezas realizada por el taller de Watano Kichiji e inspiradas en grabados de Andō Hiroshige, que se conservan con los números de identificación comprendidos entre las referencias DE01549S y DE01564S. Quizás la representación de la estación de Shōno sea uno de los grados mejor conocidos de toda la serie, en el que el genio de Hiroshige queda de manifiesto al capturar con una gran economía de medios la sensación de virulencia del aguacero. De esta manera queda constancia de la habilidad del pintor de porcelana en la realización de la escena lluviosa. Podemos observar las líneas realizadas con esmalte negro empleadas para generar la sensación de las inclementes gotas de lluvia que caen sobre los viajeros, así como un interesante juego de esmaltes de tonalidad grisácea y sutiles veladuras que ayudan a generar la sensación de profundidad del paisaje, en el que las numerosas diagonales configuran la sensación de precariedad en que se encuentra el discurrir de los viajeros por la pendiente.

AUTOR/ TALLER	Watano Kichiji (1859-1934)
TIPO CERÁMICO	Kutani
OBJETO	Fuente
MATERIA	Porcelana, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	33 x 232 (diámetro) mm
DATACIÓN	1900-1910
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Keitokuen, prefectura de Ishikawa (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno



FIRMAS / MARCAS 景徳園綿野製

Keitokuen Watano Sei (Realizado por Watano en Keitokuen)



INSCRIPCIÓN

(Dispuesta sobre el 東海道 吉原 左富士
vidriado) 広重画

Tokkaidō, Yoshiwara, Hidari Fuji
Hiroshige-ga

Fuente Kutani realizada en porcelana blanca brillante con decoración de esmaltes de colores y aplicación de plata. El borde se encuentra dividido en una serie de reservas alternadas y decoradas con flores azules sobre el fondo blanco de porcelana y enredaderas estilizadas sobre fondo de tonalidad anaranjada. Una franja con decoración geométrica en blanco enmarca una escena inspirada en la serie de grabados de *Las Cincuenta y Tres Estaciones de Tōkaidō* de Utagawa Hiroshige (1797-1858). En esta ocasión es la estación número catorce, Yoshiwara-juku, la elegida para aparecer adaptada a las proporciones circulares de la concavidad del plato. Situada en la actual ciudad de Fuji, en la prefectura de Shizuoka, destaca especialmente una hilera de pinos que jalona el camino y sirve para enmarcar la silueta de monte Fuji, que domina la composición. El cielo despejado destaca las retorcidas ramas de las coníferas realizadas en un color verde intenso. La silueta del monte Fuji, blanca por la nieve que se conserva en sus laderas es testigo del devenir de viajeros por el Tōkaidō, con especial relevancia de un grupo de mujeres que viajan a lomos de caballos. Era posible alquilar caballos en la ruta que se cambiaban en las postas del camino con el fin de hacer el trayecto de una manera más eficiente. El camino que transcurre junto a la orilla

marca una composición en zigzag hacia las laderas del monte Fuji, encontrando que una parte del atractivo de la estampa y de su contrapartida en el plato de porcelana Kutani es el rico y variado colorido, las vestimentas de los jinetes y viajeros, así como en el conjunto del paisaje, con el azul difuminado de las aguas, las verdes agujas de pino y el blanco de las nieves del Fuji. A pesar del innegable valor de la representación paisajística, Hiroshige presenta un claro retrato de la sociedad nipona del periodo Edo. Por la cantidad de nieve que queda en las laderas del monte Fuji las condiciones climatológicas no serían del todo calurosas. Los viajeros adinerados van bien abrigados hasta el punto de permitirse disfrutar de la vista mientras que los porteadores parecen menos preparados ante las inclemencias del tiempo. Forma parte de una serie de dieciséis fuentes (DE01549S al DE01564S).

AUTOR/ TALLER	Watano Kichiji (1859-1934)
TIPO CERÁMICO	Kutani
OBJETO	Fuente
MATERIA	Porcelana, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	33 x 232 (diámetro) mm
DATACIÓN	1900-1910
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Keitokuen, prefectura de Ishikawa (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno



FIRMAS / MARCAS 景徳園綿野製

Keitokuen Watano Sei (Realizado por Watano en Keitokuen)



INSCRIPCIÓN

(Dispuesta sobre el 東海道 藤沢 遊行寺
vidriado) 広重画

Tokkaidō, Fujisawa, Templo Yūgyō-ji
Hiroshige-ga

Fuente realizada en porcelana blanca brillante con decoración realizada con esmaltes de colores y plata. El borde se encuentra dividido en reservas que se alternan, una esmaltada con flores azules y el otro con fondo de tonalidad anaranjada y detalles dorados de flores y enredaderas estilizadas. Estas decoraciones sobre fondo anaranjado se realizaron sobre la superficie plateada. En el interior y rodeado por una franja con decoración geométrica en blanco con relieve y negro que separan el borde de la parte cóncava, se desarrolla una escena inspirada en los grabados de la serie de *Las Cincuenta y Tres Estaciones de Tōkaidō* de Utagawa Hiroshige (1797-1858). En concreto, en el plato volvemos a encontrar la traslación sobre porcelana de la sexta estación del Tōkaidō, Fujisawa, emplazada en la actual prefectura de Kanagawa de la misma manera que encontrábamos en el plato con número de inventario DE01554S.

Forma parte de una serie de dieciséis fuentes (DE01549S al DE01564S). Destaca también la fidelidad en la traslación de los detalles de los grabados xilográficos de Hiroshige, pudiendo suponer que, con el fin de facilitar la labor de los pintores y realizar una labor seriada, ya que como hemos señalado ambos platos DE01564S y DE01558S repiten los motivos, el dibujo de las decoraciones fuera, posiblemente, aplicado mediante el uso de plantillas.

AUTOR/ TALLER	Watano Kichiji (1859-1934)
TIPO CERÁMICO	Kutani
OBJETO	Fuente
MATERIA	Porcelana, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	33 x 232 (diámetro) mm
DATACIÓN	1900-1910
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Keitokuen, prefectura de Ishikawa (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno



FIRMAS / MARCAS 景徳園綿野製

Keitokuen Watano Sei (Realizado por Watano en Keitokuen)



INSCRIPCIÓN

(Dispuesta sobre el 東海道 島田 大井川 右 Tokkaidō, Shimada, Oigawa, Ugan
vidriado) 岸
広重画 Hiroshige-ga

Fuente Kutani realizada en porcelana blanca brillante con decoración de esmaltes de colores y aplicación de plata. El borde se encuentra dividido en una serie de reservas decoradas con flores azules sobre el fondo blanco de porcelana que se alternan con otras de enredaderas estilizadas sobre fondo de tonalidad anaranjada. Una franja con decoración geométrica en blanco enmarca una escena inspirada en la serie de grabados de *Las Cincuenta y Tres Estaciones de Tōkaidō* de Utagawa Hiroshige (1797-1858), una lejana vista de la vigesimotercera estación, Shimada-juku. Emplazada en la actual ciudad de Shimada, en la prefectura de Shizuoka, la ciudad se situaba en la orilla izquierda del caudaloso río Ōi. A mitad del camino de la ruta del Tōkaidō los viajeros debían de hacer frente a una de las mayores dificultades, el acaudalado río Ōi. A pesar de que los japoneses eran excelentes constructores de puentes de madera, de los que se

encontraban destacados ejemplos en la capital y algunas provincias, los Tokugawa prohibieron la disposición de puentes como medida de seguridad. De esta manera el río Ōi era uno de los principales elementos disuasorios para el avance desde el este hacia la ciudad de Edo. En Tiempos de Hiroshige el control político y militar de los Tokugawa era férreo sobre el resto de Japón, se seguía manteniendo este elemento disuasorio, haciendo que los numerosos viajeros que circulaban por la ruta se vieran obligados a sortear las peligrosas aguas por sus propios medios. Las cumbres y valles de las Montañas de Akaishi recogían una alta cantidad de precipitaciones, haciendo que el curso en su descenso hacia la bahía de Suruga fuera muy caudaloso y plagado de rápidos, haciendo imposible el uso de embarcaciones. En ocasiones los viajeros, que viajaban con mucho equipaje y mercancías, se veían obligados a recurrir al servicio de porteadores en las dos orillas del río. Las tarifas y servicios variaban según la carga, el nivel de la corriente y la forma de cruzar, ya fuera sentado sobre los hombros de un porteador o sentado sobre un palanquín. Los porteadores, gente fornida y ruda eran imprescindibles en este hito del viaje, regateando el precio de sus servicios no siendo infrecuente que una vez llegados a mitad del trayecto se renegociaran las condiciones.

Tanto en la obra de Hiroshige como en el plato de porcelana Kutani podemos observar a grupos de viajeros preparándose para atravesar el cauce del río, encontrando tanto viajeros a pie, jinetes, o ricos comerciantes con sus productos. La multitud de personajes indica el denso tráfico de la zona que se ha congregado entre las ensenadas del río Ōi, que generan una composición en diagonal marcada por el propio cauce y en las que se detallan situaciones del tránsito entre ambas orillas, desde la negociación hasta el tránsito por las traicioneras aguas. Los cuerpos desnudos de los porteadores destacan con las coloridas vestimentas de los viajeros, siendo un indicador de diferencia social entre las elegantes personas de las ciudades y los humildes porteadores.

La pieza forma parte del conjunto de dieciséis fuentes conservadas en la Colección Soria con firma del taller de Watano Kichiji y que comprenden los números de registro que val del DE01549S al DE01564S. En el caso de la representación de la estación de Shimada sobre la porcelana Kutani destaca la minuciosidad de la composición, pudiendo observar un gran detalle en la representación de los viajeros dispuestos a orillas del caudaloso río Ōi. Al tratarse de uno de los principales escollos con los que se encontraban los viajeros en la ruta del Tōkaidō todas las series sobre las cincuenta y tres estaciones solían representar el paso con porteadores sobre las aguas, siendo un tema elegido por Hokusai en 1833 para sus *Treinta y seis vistas del monte Fuji*, y que volvería a abordar Hiroshige en 1858. Entre las fuentes subastados en la casa de subastas *Christie's* de Londres entre los días 13 y 14 de noviembre del año 1989 se encontraba un ejemplo en el que compartía la decoración de la estación de Shimada con la pieza DE01559 de la colección hispalense.

AUTOR/ TALLER	Watano Kichiji (1859-1934)
TIPO CERÁMICO	Kutani
OBJETO	Fuente
MATERIA	Porcelana, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	33 x 232 (diámetro) mm
DATACIÓN	1900-1910
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Keitokuen, prefectura de Ishikawa (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno



FIRMAS / MARCAS 景徳園綿野製

Keitokuen Watano Sei (Realizado por Watano en Keitokuen)



INSCRIPCIÓN

(Dispuesta sobre etiqueta de papel adherida a la base)
出品人綿野吉二
府縣横浜市
内皿六十
60 円

Expositor o vendedor, Watano Kichiji
Prefectura de origen, Yokohama
Sesenta platos
60 libras esterlinas

(Dispuesta sobre el vidriado)
東海道 荒井 渡舟の図
広重画
Tokkaidō, Arai, Tosen
Hiroshige-ga

Fuente de porcelana blanca de Kutani decorado con aplicación de plata a lo largo del borde. Sobre el metal se alternan dos reservas, una esmaltada con flores azules y el otra con flores y enredaderas en dorado sobre fondo anaranjado. Rodeado por una franja con decoración geométrica en blanco delineada en negro en el interior encontramos una escena inspirada en los grabados de la serie de *Las Cincuenta y Tres Estaciones de Tōkaidō* de Utagawa Hiroshige (1797-1858). La escena elegida para la pieza es la representación de la trigésima primera estación, Arai-juku. Situada en la ciudad de Kosai, en la prefectura de Shizuoka, la estación de Arai se alzaba sobre la orilla occidental del lago Hamana. En la representación tanto de la obra de Hiroshige como del plato de porcelana Kutani encontramos una comitiva de un *daimyō*

que se encuentra realizando el trayecto de alternancia alterna o *sankin kōtai* a través de las aguas del lago. Tras un largo periodo de guerras civiles el clan Tokugawa instauró una serie de medidas que afectaron al funcionamiento del país durante el periodo Edo (1615-1868) encaminadas a tener el control total del sistema político, militar y social. Los grandes señores o *daimyō* de todas las provincias con el fin de evitar rebeliones e impulsar la nueva capital de Edo el gobierno de los Tokugawa impulsó un sistema de residencia alterna que combinaban cada año sus dominios con su palacio en Edo, dejando a la familia siempre en la capital como rehenes. De esta manera los recursos financieros de los *daimyō* se consumían más en asuntos de protocolo y desplazamientos que en armar ejércitos. Los vistosos desfiles de los señores a la capital, denominados *gyōretsu* eran muy vistosos, llenando de actividad grandes tramos del camino con sus uniformes y estandartes. En el centro de la composición del plato un transbordador abarrotado con los samuráis a servicio del *daimyō* sigue la embarcación de su señor. Los samuráis, reconocibles por el peinado característico *chonmage*, aprovechan el trayecto para descansar o charlar animadamente impulsados por los esfuerzos de los dos barqueros mediante pértigas. Destacan sobremanera las dimensiones de la nave del *daimyō* sobre el resto de las embarcaciones de sus subordinados, la cual aparece lujosamente engalanada con estandartes que se mecen al viento. Al fondo y sobre las orillas del lago, se levantan los tejados de las edificaciones de la estación.

La pieza forma parte de una serie de dieciséis fuentes con los números de registro comprendidos entre el DE01549S y el DE01564S con firma de Watano Kichiji y conservados en la Colección Soria. Resulta destacable el tratamiento del azul del agua, ante la imposibilidad de realizar una tonalidad azul intensa como en el grabado, el pintor de porcelana optó por realizar una gradación que vira del azul al blanco, encontrando una serie de licencias y colores más marcados que en la xilografía, caso de los rojos representativos de la porcelana Kutani elegidos para representar las vistosas telas con que se engalana la embarcación del señor feudal. En la pieza encontremos la etiqueta de papel en la que se señala el precio del set de sesenta platos provenientes de la ciudad de Yokohama y obra del taller de Watano Kichiji.

AUTOR/ TALLER	Watano Kichiji (1859-1934)
TIPO CERÁMICO	Kutani
OBJETO	Fuente
MATERIA	Porcelana, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	33 x 232 (diámetro) mm
DATACIÓN	1900-1910
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Keitokuen, prefectura de Ishikawa (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno



FIRMAS / MARCAS 景徳園綿野製

Keitokuen Watano Sei (Realizado por Watano en Keitokuen)



INSCRIPCIÓN

(Dispuesta sobre el 東海道 平塚 途富士 Tokkaidō, Hiratsuka, To Fuji
vidriado) 広重画 Hiroshige-ga

Plato hondo realizado en porcelana de Kutani blanca brillante. La decoración del borde, realizada con esmaltes de colores y plata se articula siguiendo la alternancia de dos reservas, una con flores azules sobre el fondo blanco de porcelana y la otra con fondo de tonalidad anaranjada sobre la que se disponen flores y enredaderas en dorado. Una franja con motivos geométricos realizados con esmalte blanco enmarca una escena basada la séptima estación de Hiratsuka-juku. El elevado camino que atraviesa los humedales de la zona marca una composición en zigzag hacia el monte Fuji, que asoma tímidamente tras las laderas redondeadas de las colinas de ShonanDaira. El principal protagonista de la escena es un mensajero *hikyaku* encargado de llevar los documentos oficiales a las diferentes provincias. Los pinos de troncos tortuosos que crecen en los bordes del camino refuerzan la composición zigzagueante del conjunto, muy dinámica como requiere la escena.

Forma parte de la interesante colección de dieciséis platos con firma de Watano Kichiji conservados en el Museo de Artes y Costumbres Populares de Sevilla identificados con los números comprendidos entre el DE01549S y el DE01564S. También entre los platos subastados en la casa de subastas *Christie's* de Londres entre los días 13 y 14 de noviembre del año 1989 se encontraba un ejemplo en el que compartía la decoración de la estación de Hiratsuka con la pieza DE01561S de la colección hispalense.

AUTOR/ TALLER	Watano Kichiji (1859-1934)
TIPO CERÁMICO	Kutani
OBJETO	Fuente
MATERIA	Porcelana, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	33 x 232 (diámetro) mm
DATACIÓN	1900-1910
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Keitokuen, prefectura de Ishikawa (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno



FIRMAS / MARCAS 景徳園綿野製

Keitokuen Watano Sei (Realizado por Watano en Keitokuen)



INSCRIPCIÓN

(Dispuesta sobre el 東海道 坂下 勢州
vidriado) 広重画

Tokkaidō, Sakashita, Seishū (Provincia de Ise)
Hiroshige-ga

Fuente realizada en porcelana blanca brillante con decoración de esmaltes de colores y plata. El borde se encuentra dividido en dos reservas que se alternan, una esmaltada con flores azules y otra con fondo de tonalidad anaranjada sobre la que se disponen flores y enredaderas estilizadas en oro. En el interior y rodeado por una franja con decoración geométrica en blanco con relieve y negro que separan el borde de la parte cóncava se desarrolla una escena inspirada en los grabados de la serie de *Las Cincuenta y Tres Estaciones de Tōkaidō* de Utagawa Hiroshige (1797-1858). En esta ocasión se trata de la cuadragésima octava estación, Sakashita-juku. Sakashita, emplazado en la antigua provincia de Ise, en lo que ahora es parte de la ciudad de Kameyama, prefectura de Mie, marcaba la entrada al paso de Suzuka, que conecta las provincias alledañas de Ise y de Omi. La naturaleza domina el paisaje en esta representación. El monte Fudesute destaca ante el fondo despejado. En el valle se ha levantado una niebla que cubre la base de la montaña, siendo solamente visibles las cascadas que vierten sus aguas al vacío. En primer término, la línea de una escarpada colina es muestra de la dureza del camino. Un transportista acompañado de un niño

conduce a un buey de carga por la acusada pendiente. En la parte superior del paso de montaña destaca la construcción de una casa de té, en la que una serie de viajeros han encontrado descanso mientras disfrutan de las vistas con un refrigerio. Las reducidas dimensiones de los paisajes magnifican la grandiosidad del paisaje.

La pieza forma parte de una serie de dieciséis fuentes identificadas con los números de registro comprendidos entre las referencias DE01549S y DE01564S. El pintor de porcelana intentó de manera muy hábil trasladar el juego de tonalidades del grabado xilográfico, encontramos una gama que vira desde los azules a los grises que marcan el fondo del valle. Resulta especialmente destacable los bellos matices de las cimas de las montañas de Suzuka logrados mediante un uso muy acertado de las diferentes densidades de los esmaltes sobre la superficie blanca de porcelana. Disfrutar de los bellos paisajes era una costumbre muy extendida en tiempos de Hiroshige, siendo muy populares las guías turísticas en las que se destacaban los lugares más pintorescos. La vista que se podía disfrutar desde la casa de té fue muy apreciada durante el periodo Edo, siendo un popular lugar de descanso para los viajeros.

AUTOR/ TALLER	Watano Kichiji (1859-1934)
TIPO CERÁMICO	Kutani
OBJETO	Fuente
MATERIA	Porcelana, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	33 x 232 (diámetro) mm
DATACIÓN	1900-1910
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Keitokuen, prefectura de Ishikawa (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno



FIRMAS / MARCAS 景徳園綿野製

Keitokuen Watano Sei (Realizado por Watano en Keitokuen)



INSCRIPCIÓN

(Dispuesta sobre el 東海道 小田原 酒匂川 Tokkaidō, Odawara, Sakawa
vidriado) 広重画 Hiroshige-ga

Fuente realizada en porcelana blanca brillante con decoración realizada con esmaltes de colores y plata. El borde se encuentra dividido en dos reservas que se alternan, una esmaltada con flores azules y el otro con fondo de tonalidad anaranjada y detalles dorados de flores y enredaderas. En el interior y rodeado por una franja con decoración geométrica en blanco con relieve se desarrolla una escena inspirada en los grabados de la serie de *Las Cincuenta y Tres Estaciones de Tōkaidō* de Utagawa Hiroshige (1797-1858). En esta ocasión encontramos la representación de la novena estación, Odawara-juku. La estación de Odawara, emplazada en la actual prefectura de Kanagawa, era la primera ciudad castillo a la que llegaban los viajeros provenientes de Edo. De la misma manera que podemos comprobar en la fuente con número de inventario DE01559S, en esta ocasión podemos comprobar nuevamente el paso de un río caudaloso de los viajeros gracias a la ardua labor de los porteadores. Una serie de viajeros se encuentran en diferentes etapas del paso del vado del río Sakawa, volviendo a mostrar Hiroshige las diferencias entre las elegantes gentes de las ciudades y los porteadores que se ganaban la vida ayudando a los viajeros a sortear este tipo de obstáculos. Al fondo al pie de las montañas y dominando la llanura de cultivo se

pueden contemplar las torres de la poderosa fortificación de Odawara, principal posesión la poderosa familia Hōjō hasta su caída a manos de Toyotomi Hideyoshi en 1590. El territorio, muy bien conectado con las ciudades de Edo y de Kioto, vivió un momento de esplendor durante el periodo Edo, situación que cambiaría con la llegada de gobierno Meiji y el desarrollo de la ciudad de Yokohama, que pasaría a ser el principal centro comercial de la prefectura a mediados del siglo XIX. Forma parte de un juego de dieciséis fuentes que comprenden los ejemplos numerados del registro DE01549S al DE01564S. La escena representada sobre una vista sobre elevada nos muestra una imagen cotidiana en el paso del río Sakawa, en cuyo cauce bullía la actividad debido al transporte de pasajeros y mercancías. Como en ocasiones anteriores, lo hábiles pintores del taller de Watano Kichiji supieron conjugar con las cualidades de los esmaltes y su aplicación sobre la superficie blanca de porcelana, destacando las tonalidades azuladas y diferentes tonos del morado empleadas para generar una vista bucólica a los pies de la fortaleza de Odawara.

AUTOR/ TALLER	Watano Kichiji (1859-1934)
TIPO CERÁMICO	Kutani
OBJETO	Fuente
MATERIA	Porcelana, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	33 x 232 (diámetro) mm
DATACIÓN	1900-1910
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Keitokuen, prefectura de Ishikawa (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno



FIRMAS / MARCAS 景德園綿野製

Keitokuen Watano Sei (Realizado por Watano en Keitokuen)



INSCRIPCIÓN

(Dispuesta sobre el vidriado) 東海道舞阪今切真景
広重画

Tokkaidō, Maisaka, Imagiri shinkei (vista de Imagiri)

Hiroshige-ga

Fuente de porcelana blanca de Kutani con decoración realizada con esmaltes de colores y aplicación de plata. El borde se encuentra dividido en dos reservas que se alternan, una esmaltada con flores azules y el otro con fondo de tonalidad anaranjada y detalles dorados de flores estilizadas que se realizaron sobre la superficie plateada. En el interior y rodeado por una franja con decoración geométrica de esmalte blanco se desarrolla una escena inspirada en los grabados de la serie de *Las Cincuenta y Tres Estaciones de Tōkaidō* de Utagawa Hiroshige (1797-1858), en concreto de la trigésima estación, Maisaka-juku. Emplazada en Hamamatsu, en la actual prefectura de Shizuoka, la estación destacaba por su privilegiada localización en la orilla oriental del lago Hamana. Una vista panorámica nos muestra un pequeño puerto oculto por un pinar. Al fondo aparecen reflejadas las cimas montañosas en una serie de tonalidades grisesáceas con cuidados sombreados sobre las que se alzan de manera destacada las nevadas laderas del monte Fuji. A diferencia de otras estampas de Hiroshige en las que se presentaba a multitud de protagonistas, en la vista del lago Hamana solamente son perceptibles un grupo de navegantes en sus barcas, sin nada más que altere la tranquilidad de las aguas salobres del lago en las que se refleja la luz

del sol, reflejo genialmente conseguido en el plato a través del blanco de la porcelana. La escena resulta muy armoniosa por su colorido contenido, el color de las velas de las embarcaciones más cercanas es más apagado en la pieza de porcelana que en la xilografía original. Forma parte de una serie de dieciséis platos en los que encontramos bajo su base la firma de Watano Kichiji junto a la inscripción en que se señala el horno de Keitokuen, en Ishikawa.

Hemos de destacar la calidad de la factura de las piezas, en las que sobre un soporte como la porcelana se ha plasmado con una gran fidelidad a la obra original una gran cantidad de grabados de la obra de Andō Hiroshige, autor que se caracterizó por imbuir a sus paisajes de interesantes variaciones atmosféricas a fin de evitar la monotonía. Las piezas pertenecientes a la Colección Soria conformarían el conjunto más numeroso de fuentes conservadas con paisajes de Hiroshige de los realizado por Watano Kichiji, contando con un más que considerable conjunto de dieciséis piezas de porcelana Kutani que se han preservado en perfectas condiciones, manteniéndose el juego sin dividir desde el año 1923. El conjunto de fuentes se caracteriza por una minuciosa ejecución, además de un gran cuidado y atención en la realización de los detalles, contando con la presencia de un fondo de plata, que actualmente se encuentra oxidada y oscurecida, pero que en su momento debía de conferir una sensación de lujo y luminosidad al conjunto de piezas.

AUTOR/ TALLER	Watatani Heibei (1864-1921)
TIPO CERÁMICO	Kutani
OBJETO	Tetera
MATERIA	Porcelana, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	174 x 105 mm
DATACIÓN	1882-1910
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Yokohama, prefectura de Kanagawa (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno. Asa de mimbre ligeramente dañada



FIRMAS / MARCAS 九谷綿谷製

Kutani WatataniSei (realizado por Watatani en Kutani)



INSCRIPCIÓN

Tetera de perfil troncocónico realizada en porcelana blanca con tapadera y asa de madera. La zona alrededor de la abertura superior y la tapadera se decoran con una decoración geométrica estilizada en dorado sobre fondo de esmalte marrón. La parte superior del vertedor recoge una decoración de sencillas flores en dorado sobre el mismo fondo de tonalidad oscura. Presenta dos asideros en ocre y dorado sobre los que se ajusta el asa de mimbre. Sobre la panza presenta una detallada y cuidada decoración en la que podemos observar una serie de cuatro ancianos y una anciana vestidos según la moda china clásica, posibles representaciones de *sennin*, conjunto de sabios, hadas, magos y figuras inmortales de la tradición taoísta de la antigua china. La pieza presenta sobre la base la firma o marca de Watatani Heibei (1864-1921), nacido en la localidad de Terai, en la prefectura de Ishikawa, fue un conocido marchante y hombre de negocios de la era Meiji. En el año 1882 abrió un establecimiento en Motomachi, en la comercial calle de Honchodori, en el puerto de Yokohama, centrado en la exportación de piezas de porcelana Kutani, enviando muchas piezas al extranjero y siendo premiado en muestras realizadas en España, Chicago o Bélgica. La pequeña tetera muestra la habilidad del pintor para acomodar las figuras sobre la superficie blanca de porcelana. Destaca especialmente la calidad de las pequeñas representaciones, realizadas con un gran cuidado en la ejecución de los pequeños detalles, poniendo especial énfasis en la ejecución de los rostros y delicados drapeados.

AUTOR/ TALLER	Kinkōzan Sobei (1867-1927)
TIPO CERÁMICO	Satsuma
OBJETO	<i>Kōro</i> (incensario)
MATERIA	Cerámica, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	45 x 70 mm
DATACIÓN	1900-1910
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Awata, Kioto (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno



FIRMAS / MARCAS 金光山

Kinkōzan



INSCRIPCIÓN

Pequeño incensario o pebetero de perfil troncocónico con dos asas en forma de volutas y tapadera semiesférica. Se sustenta sobre tres pequeños pies de forma cónica. Realizado en loza de color claro y cubierta finamente craquelada, alberga una decoración de figuras humanas sobre fondo azul. La tapadera presenta tres respiraderos y presenta unas estilizadas decoraciones de crisantemos en dorado sobre fondo azul. En el cuerpo aparecen dos escenas separadas por decoración geométrica, en una (recto) se disponen dos damas y cuatro figuras masculinas sentados en un interior alrededor de una tetera para el te *sencha*; la otra (vuelto), se decora con flores de hibisco y crisantemos.

Los incensarios, *kōro*, en japonés, tienen sus remotos antecedentes en modelos de bronce chinos de las dinastías Ming (1368-1644) y Qing (1644-1912). Transformados en objetos de cerámica destinados a la exportación, los incensarios se convirtieron en objetos preciosos, pero no funcionales para los compradores occidentales. La pieza, a pesar de sus pequeñas dimensiones, presenta una cuidada decoración geométrica y figurada, destacando la minuciosidad con la que se describen las escenas de personajes y la representación floral.

AUTOR/ TALLER	Shimizu Bizan (1861-1931)
TIPO CERÁMICO	Kutani
OBJETO	Jarra
MATERIA	Porcelana, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	210 x 114 (boca) x 134 (base) mm
DATACIÓN	1892-1910
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Hirosaka-dori, Kanazawa, prefectura de Ishikawa (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Ligeros daños en el vertedor

**FIRMAS / MARCAS**

九谷美山

Kutani Bizan

**INSCRIPCIÓN**(Dispuesta sobre etiqueta de
papel adherida a la base)

Ilegible

Jarra con boca y base polilobulada, que consta de asa y vertedor. Realizada en porcelana blanca brillante, la superficie despliega el motivo de *ao-tsubu* o pequeños puntos azul turquesa con flores y enredaderas en dorado recurrente y reconocible de las piezas con firma Bizan conservadas en el Museo Hispalense. Una serie de medallones realizados con pequeños puntos blancos y en los que se pueden observar aves mitológicas y plantas estilizadas se disponen a intervalos regulares sobre la superficie. La base tiene

decoración geométrica en forma de trilóbulos superpuestos realizados con esmalte rojizo, turquesa y oro. Rodeando la base se disponen motivos geométricos y vegetales estilizados en dorado sobre fondo ocre. El asa es dorada.

Es posible que la jarra formara parte de un juego o conjunto con el grupo conformado por las tazas con número de identificación DE01679AS, DE01680AS, DE01681AS, DE01682AS, DE01683AS y DE01684AS; así como los platos correspondientes con inventario DE01679S, DE01680S, DE01681S, DE01682S, DE01683S y DE01684S que comparten la firma Kutani Bizan en sus bases, y se encuentran realizados en porcelana blanca brillante. En la Colección Soria del Museo de Artes y Costumbres Populares de Sevilla se encuentra otro juego, de tazas y platos, de factura y decoración casi idéntica con los números de identificación de las tazas DE01673AS DE01674AS, DE01675AS, DE01676AS, DE01677AS y DE01678AS; que junto con los platos con inventario DE01673S, DE01674S, DE01675S, DE01676S, DE01677S y DE01678S se caracterizan por presentar la firma Kutani Iwa, pudiendo también estar relacionados.

En la decoración de estas piezas adquiere un destacado papel el uso abundante del pigmento dorado, recurrente y que cubre especialmente las superficies del asa y base de la jarra, así como como de las tazas. También comparten una serie de motivos geométricos polilobulados, realizados en oro y esmaltes de colores. La delicada ejecución de las decoraciones *ao-tubu* y el abundante uso del oro en la decoración parece ser motivo del éxito del estilo de exportación de las piezas de porcelana realizadas en Ishikawa durante las últimas décadas del siglo XIX y primeras del XX, encontrándose diferentes talleres o decoradores trabajando unos mismos temas o especializándose en un estilo exuberante y en apariencia lujoso muy en consonancia con los gustos de los compradores occidentales.

AUTOR/ TALLER	Miyagawa Kōzan (1841–1916) Miyagawa Hannosuke (1859–1940)
TIPO CERÁMICO	Satsuma
OBJETO	<i>Okimono</i> (figura)
MATERIA	Cerámica, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	165 x 70 mm
DATACIÓN	1870-1910
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Ōta, prefectura de Kanagawa (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno

**FIRMAS / MARCAS**

Makuzu

**INSCRIPCIÓN**

(Dispuesta sobre
etiqueta de papel
adherida a la base)

出品人宮川半之助
府縣神奈川

Expositor o vendedor, Miyagawa Hannosuke
Prefectura de origen, Kanagawa

Figura *okimono* realizada en cerámica de tonalidad clara, cubierta vítrea craquelada y decoración de esmaltes de vivos colores, reminiscente de las piezas de Satsuma. Representa a una niña ataviada con un kimono de flores que se encuentra en una dinámica posición de danza, sujetándose con ambas manos las amplias mangas del kimono con el fin facilitar sus movimientos. Forma parte de un conjunto formado por seis pequeñas esculturas de cerámica con números de inventario DE01568S, DE01569S, DE01570S, DE01571S, DE01572S y DE01573S, que presentan sobre sus bases la firma impresa sobre la pasta con los caracteres Makuzu, en referencia al taller del mismo nombre emplazado en la ciudad portuaria de Yokohama fundado por el renombrado ceramista Miyagawa Kōzan (1842–1916). La información de la firma se complementa gracias a la presencia de una etiqueta de papel que se encuentra la totalidad de las seis figuras y en la que se señala que fueron realizadas en la prefectura de Kanagawa, a la que pertenece la ciudad de Yokohama, y aparece el nombre del expositor de Miyagawa Hannosuke, también conocido por el *go* Hanzan (1859–1940), hijo adoptivo y heredero de Miyagawa Kōzan. Las representaciones musicales realizadas por agrupaciones de intérpretes femeninas con varios

instrumentos de percusión, caso del ejemplo de piezas de cerámica de la Colección Soria, fueron una de las temáticas más representadas de la fotografía Meiji de la época. Las esculturas como las conservadas en la colección hispalense, evocadoras de la música mediante la representación de instrumentos y de la idealización de la figura femenina como culta y formada en las artes, fueron muy apreciadas entre los compradores occidentales.

AUTOR/ TALLER	Miyagawa Kōzan (1841–1916) Miyagawa Hannosuke (1859–1940)
TIPO CERÁMICO	Satsuma
OBJETO	<i>Okimono</i> (figura)
MATERIA	Cerámica, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	176 x 135 mm
DATACIÓN	1870-1910
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Ōta, prefectura de Kanagawa (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno

**FIRMAS / MARCAS**

Makuzu

**INSCRIPCIÓN**

(Dispuesta sobre 出品人宮川半之助
etiqueta de papel 府縣神奈川
adherida a la base)

Expositor o vendedor, Miyagawa Hannosuke
Prefectura de origen, Kanagawa

Figura *okimono* en la que se representa a una mujer lujosamente ataviada y con un peinado recogido que se encuentra sentada en la posición tradicional de *seiza* y tocando con ambas manos una flauta travesera *yokobue*, pintada de color negro, a imagen de madera lacada. La figura se encuentra realizada en cerámica de tonalidad clara, sobre la que se dispone una cubierta vítrea craquelada y una decoración de esmaltes de vivos colores. Forma parte de un conjunto formado por seis pequeñas esculturas de cerámica con números de inventario DE01568S, DE01569S, DE01570S, DE01571S, DE01572S y DE01573S, a las que hay que añadir dos instrumentos de percusión (DE01578S y DE01579S). La pieza presenta impresa sobre la pasta blanca de cerámica la firma del taller Makuzu inscrita en un cartucho de forma cuadrangular, de manera similar a la marca que hemos podido localizar en el jarrón con número de inventario C.244-1910 conservado en el Museo Victoria & Albert de la ciudad de Londres (V&A, <http://collections.vam.ac.uk/item/O39341/vase-miyagawa-kozan/> [última visita 20/12/2020]), en la base de un ejemplo conservado en la colección reunida por el doctor Nasser D. Khalili (IMPEY, O., FAIRLEY, M.,

POLLARD, C., y V. WOLDBYE, *Meiji no takara. Treasures of ...*, *op. cit.*, pieza nº 76) y en una pieza del Musée Royaux d'Art et d'Histoire de Bruselas (JAHN, G., *Meiji Ceramics: The Art of Japanese Export...*, *op. cit.*, p. 290).

AUTOR/ TALLER	Miyagawa Kozan (1841–1916) Miyagawa Hannosuke (1859–1940)
TIPO CERÁMICO	Satsuma
OBJETO	<i>Okimono</i> (figura)
MATERIA	Cerámica, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	157 x 150 mm
DATACIÓN	1870-1910
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Ōta, prefectura de Kanagawa (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Daños en las manos

**FIRMAS / MARCAS**

Makuzu

**INSCRIPCIÓN**

(Dispuesta sobre etiqueta de papel adherida a la base) 出品人宮川半之助 Expositor o vendedor, Miyagawa Hannosuke
府縣神奈川県 Prefectura de origen, Kanagawa

Figura *okimono* realizada en cerámica de tonalidad clara, cubierta vítrea craquelada y decoración de esmaltes de vivos colores. Representa a una dama sentada en la posición tradicional japonesa de *seiza* que se encuentra sujetando con sus manos un instrumento que portaría sobre el hombro derecho. Suponemos que la pequeña escultura sujetaría el tambor de tipo *tsuzumi*, conservado en la Colección Soria con el número de inventario DE01579S. Forma parte de un conjunto formado por seis pequeñas esculturas de cerámica con números de inventario comprendidos entre las referencias DE01568S y DE01573S, a las que hay que añadir dos instrumentos de percusión (DE01578S y DE01579S). La pieza presenta impresa sobre la pasta blanca de cerámica la firma del taller Makuzu inscrita en un cartucho de forma cuadrangular, emplazado en la ciudad portuaria de Yokohama y a cargo del renombrado ceramista Miyagawa Kōzan (1842–1916). El artista desarrolló con todo lujo de detalles los adornos bordados del kimono, que remite a los tiempos pasados del mundo flotante. La vistosa prenda se decora con estilizadas

representaciones del ave zancuda *chidori*, considerada como un símbolo auspicioso. La minuciosidad de la ejecución resulta perceptible en la labor del pintado del cabello, en el que se ha desarrollado la idea del nacimiento de los diversos cabellos en la frente de la interprete a imagen de los grados *ukiyo-e*.

AUTOR/ TALLER	Miyagawa Kōzan (1841–1916) Miyagawa Hannosuke (1859–1940)
TIPO CERÁMICO	Satsuma
OBJETO	<i>Okimono</i> (figura)
MATERIA	Cerámica, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	155 x 95 mm
DATACIÓN	1870-1910
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Ōta, prefectura de Kanagawa (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Abanico dañado

**FIRMAS / MARCAS**

Makuzu

**INSCRIPCIÓN**

(Dispuesta sobre etiqueta de papel adherida a la base) 出品人宮川半之助
府縣神奈川

Expositor o vendedor, Miyagawa Hannosuke
Prefectura de origen, Kanagawa

Figura *okimono* en la que se representa a una joven lujosamente ataviada arrodillada en posición de *seiza* y que sostiene entre sus manos un abanico plegable. La pieza se encuentra realizada en pasta cerámica de tonalidad blanquecina, cubierta por un vidriado finamente craquelado y sobre el que se desarrolla una decoración de vivos esmaltes de colores. Forma parte de un conjunto formado por seis pequeñas esculturas de cerámica con números de inventario DE01568S, DE01569S, DE01570S, DE01571S, DE01572S y DE01573S, a las que hay que añadir dos instrumentos de percusión (DE01578S y DE01579S). La pieza presenta impresa sobre la pasta blanca de cerámica la firma del taller Makuzu de Yokohama, fundado por el renombrado ceramista a nivel internacional Miyagawa Kōzan. Con posterioridad al año 1876 un virulento incendio destruyó el horno y casi la totalidad de la producción de cerámicas en Yokohama,

momento en el que la dirección de negocio pasó a manos de Hannosuke, hijo adoptivo de Miyagawa Kōzan, ceramista que pasó a dedicarse al desarrollo y experimentación con nuevas formas de realizar cerámica, porcelana y vidriados.

AUTOR/ TALLER	Miyagawa Kōzan (1841–1916) Miyagawa Hannosuke (1859–1940)
TIPO CERÁMICO	Satsuma
OBJETO	<i>Okimono</i> (figura)
MATERIA	Cerámica, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	175 x 150 mm
DATACIÓN	1870-1910
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Ōta, prefectura de Kanagawa (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Daños en la figura, mano izquierda ausente, vástago y plectro del <i>shamisen</i> perdidos

**FIRMAS / MARCAS**

Makuzu

**INSCRIPCIÓN**

(Dispuesta sobre 出品人宮川半之助
etiqueta de papel 府縣神奈川
adherida a la base)

Expositor o vendedor, MiyagawaHannosuke
Prefectura de origen, Kanagawa

Escultura *okimono* realizada en cerámica de tonalidad clara. Sobre la superficie presenta una cubierta vítrea con finas craqueladuras y una decoración de esmaltes de vivos colores y dorados. Representa a una dama sentada en la posición sedente tradicional nipona de *seiza* que se encuentra tañendo las tres cuerdas de un *shamisen*, vestida con un kimono de bellas reproducciones de flores, con su correspondiente *obi*, faja ancha de tela fuerte a modo de cinturón que se ata a la espalda de distintas formas. La casi totalidad del brazo izquierdo, el plectro o *bachi* y parte del vástago del instrumento de cuerda lamentablemente se encuentran perdidos. Forma parte de un conjunto de seis pequeñas esculturas de cerámica con números de inventario comprendidos entre las referencias DE01568S y DE01573S que representarían un grupo de música tradicional nipona. El grupo de intérpretes se

complementaría con dos instrumentos de percusión (DE01578S y DE01579S). La pieza presenta impresa sobre la pasta blanca de cerámica la firma del taller Makuzu de Yokohama, fundado por el renombrado ceramista a nivel internacional Miyagawa Kōzan y que según se indica en la etiqueta que aparece en la base estaría bajo la dirección de su hijo adoptivo y heredero Miyagawa Hannosuke.

AUTOR/ TALLER	Miyagawa Kozan (1841–1916) Miyagawa Hannosuke (1859–1940)
TIPO CERÁMICO	Satsuma
OBJETO	<i>Okimono</i> (figura)
MATERIA	Cerámica, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	206 x 76 mm
DATACIÓN	1870-1910
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Ōta, prefectura de Kanagawa (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno

**FIRMAS / MARCAS**

Makuzu

**INSCRIPCIÓN**

(Dispuesta sobre etiqueta de papel adherida a la base) 出品人宮川半之助 Expositor o vendedor, MiyagawaHannosuke
府縣神奈川 県 Prefectura de origen, Kanagawa

Figura *okimono* en la que se representa a una joven lujosamente ataviada en una dinámica posición de danza y que sostiene entre sus manos un abanico plegable. La pieza se encuentra realizada en pasta cerámica de tonalidad blanquecina, cubierta por un vidriado finamente craquelado y sobre el que se desarrolla una decoración de vivos esmaltes de colores. Las seis figuras de damas con instrumentos y en actitud de danza con firma perteneciente al taller Makuzu (números de inventario del DE01568S al DE01573S), más los dos instrumentos de percusión (DE01578S y DE01579S) de la colección Soria suponen una interesante cantidad y los únicos ejemplos del autor de los conservados en España. En relación con otras colecciones de nuestro entorno, en Europa encontramos las más de ochenta piezas que se conservan entre los fondos pertenecientes a la Colección Khalili (IMPEY, O., FAIRLEY, M., POLLARD, C., y V. WOLDBYE, *Meiji no takara. Treasures...*, op. cit.), así como la para nada desdeñable cantidad de dieciocho cerámicas y porcelanas conservadas en el museo Victoria & Albert de la ciudad de Londres (V&A, <https://collections.vam.ac.uk/search/?q=Miyagawa%20Kozan> [última visita 20/12/2020]).

AUTOR/ TALLER Okamoto Ryōzan

TIPO CERÁMICO Satsuma

OBJETO *Kōro* (incensario)

MATERIA Cerámica, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado, Pintado a mano

DIMENSIONES 52 x 93 x 48 mm

DATACIÓN 1900-1910

LUGAR DE PRODUCCIÓN Shirakawa-Suji, Kioto (Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN Bueno, tapa ausente

FIRMAS / MARCAS 京都亮山

Marca de la empresa Yasuda, Kioto, Ryōzan, mon de Shimazu



INSCRIPCIÓN

Pequeño incensario o *kōro* de sección polilobulada y sustentado por cuatro pequeñas patas o soportes. Realizado en loza de color claro y cubierta finamente craquelada. Sobre un fondo marrón con pequeños puntos y motivos florales en oro, en los laterales se desarrolla una decoración contenida en cuatro ventanas o *mado* sobre el fondo claro de la pasta de cerámica. En dos de estas representaciones aparecen personajes japoneses ataviados a la manera tradicional. En una, un grupo de mujeres y niños descansa en un banco a la sombra de unos tallos de bambú, mientras que en el otro panel una mujer acompañada de dos niños y tres samuráis se encuentran en la orilla de un lago bajo las ramas de un cerezo florecido. En las otras dos escenas las verdaderas protagonistas son las urracas de tonalidad azulada, que animadamente vuelan entre flores. Sobre la base se disponen guirnaldas de flores mientras que las patas son en negro y dorado. La tapa que complementaría la decoración de la pieza desgraciadamente se encuentra ausente.

De la misma manera que sucedía en el arte del *ukiyo-e*, existe entre los pintores de cerámica Satsuma una tendencia a reflejar las costumbres populares del periodo Edo. Forma parte del interesante grupo de piezas obra de Okamoto Ryōzan conservadas e la Colección Soria del Museo de Artes y Costumbres Populares de Sevilla, caracterizadas por la calidad de sus representaciones paisajísticas en las que se muestran pinceladas idealizadas del mundo nipón.

AUTOR/ TALLER	Miyagawa Kozan (1841–1916) Miyagawa Hannosuke (1859–1940)
TIPO CERÁMICO	Satsuma
OBJETO	Tambor <i>tsuke-daiko</i> o <i>tsuketaiko</i>
MATERIA	Cerámica, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	68 x 76 mm
DATACIÓN	1870-1910
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Ōta, prefectura de Kanagawa (Japón)
USO / FUNCIÓN	Decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Base dañada
FIRMAS / MARCAS	---



INSCRIPCIÓN

Pequeño tambor montado sobre una estructura realizado en cerámica de color claro vidriada. El soporte se decora con un arabesco en dorado sobre fondo negro que asemeja madera lacada. Muy acertadamente el ceramista se ha valido de la pasta cerámica vidriada de tonalidad clara con craqueladuras para representar el parche o membrana del instrumento de percusión.

El instrumento se trata de un *tsuke-daiko* o *tsuketaiko*, un tambor montado sobre una estructura de madera que se tocaba mediante dos baquetas. En la documentación del museo se cita que el grupo escultórico de figuras de cerámica se componía de siete integrantes (números de inventario del DE01568S al DE01573S), habiendo podido documentar en la actualidad solamente seis pequeñas damas músicas, pudiendo hipotetizar que la integrante perdida sería la encargada del *tsuke-daiko*. A pesar de no contar con firma o inscripción sobre su superficie, la relación con el mencionado grupo de damas músicas nos hacen relacionar la pieza con el taller Makuzu de Yokohama, a cargo del renombrado ceramista a nivel internacional Miyagawa Kōzan y su hijo adoptivo y heredero Miyagawa Hannosuke.

AUTOR/ TALLER	Miyagawa Kozan (1841–1916)
	Miyagawa Hannosuke (1859–1940)
TIPO CERÁMICO	Satsuma
OBJETO	Tambor <i>tsuzumi</i>
MATERIA	Cerámica, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico, Cordel
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	25 x 32 mm
DATACIÓN	1870-1910
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Ōta, prefectura de Kanagawa (Japón)
USO / FUNCIÓN	Decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno
FIRMAS / MARCAS	---



INSCRIPCIÓN ---

Tambor de tipo *tsudzumi* o *tsuzumi* realizado en cerámica de color claro vidriada con ligeras craqueladuras. La estructura con forma de reloj de arena se encuentra perforada, y unida por un entrelazo de cordel de tonalidad rojiza. En ambas membranas se puede apreciar las craqueladuras del barniz. El *tsudzumi* es un tambor de mano de origen japonés que consiste en un cuerpo de madera con dos parches que se pueden tensar o soltar a través de cordones, permitiendo al músico subir o bajar el tono del tambor mientras toca. En la modalidad de *Nagauta*, el intérprete se sienta en el estilo formal *seiza* sujetando las cuerdas *shirabe* con la mano izquierda y apoyando el instrumento contra su hombro derecho, golpeando la membrana de piel con la mano derecha.

La pieza forma parte del conjunto escultórico de seis figuras de cerámica realizadas en el taller Makuzu de Yokohama con números de inventario comprendidos entre las referencias DE01568S a DE01573S. El pequeño tambor se dispondría sobre el hombro de la figura DE01570S. La voluntad por parte de los ceramistas y pintores en la concepción de la pieza es destacable, recurriendo al entramado de cordeles con el fin de generar una mayor verosimilitud entre el instrumento de cerámica y su modelo a tamaño real.

AUTOR/ TALLER	Kinkōzan Sobei (1867-1927)
TIPO CERÁMICO	Satsuma
OBJETO	Fuente
MATERIA	Cerámica, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	300 x 160 (base) mm
DATACIÓN	1900-1910
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Awata, Kioto (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno

**FIRMAS / MARCAS**

錦光山造

Kinkōzan zo (Realizado por Kinkōzan).**INSCRIPCIÓN**

Fuente con ala y anillo del solero. La pieza esta realizada en cerámica de color claro con cubierta finamente craquelada con una cuidada decoración, pintada a mano. Sobre un fondo dorado en el que se disponen motivos geométricos, florales y estilizadas representaciones del ave fénix, se despliega la representación principal. Los hábiles pintores del taller de Kinkōzan describieron de manera minuciosa y cuidada una escena en la que un grupo de gansos ha tomado tierra en un bosque de bambúes y cerezos en flor.

Se trata de una fuente inspirada en modelos de vajilla occidental, para los cuales no existía contrapartida en la tradición japonesa. Por la elaborada decoración, se trataría de una pieza de carácter ornamental. La representación de las aves de vivas tonalidades, además de los tallos y hojas de bambú se describen de manera fiel y con precisión extrema. El pintor ha desarrollado un amplio estudio del comportamiento de los gansos y las distintas posiciones en las que suelen verse. Una de las palmípedas se encuentra acicalando las plumas con su pico, mientras que sus tres compañeras dirigen la mirada al cielo, posiblemente en busca de algún depredador. Los gansos aparecen refugiados bajo esbeltos tallos de bambú y bajo las ramas de un cerezo florecido, por lo que situarían la escena a finales del invierno o en los primeros momentos de una incipiente primavera, transmitiendo un mensaje de paso de las estaciones.

Las tonalidades grisáceas y ocre que predominan en la decoración se han aplicado a través de un difuminado muy hábil de los colores, encontrando juegos de luces, sombras y gradaciones posiblemente generadas por el uso de herramientas de estarcido de los esmaltes mediante aerógrafo, técnica y procedimientos de los que su empleo está atestiguado en el taller de Kinkōzan por el fotógrafo Herbert Ponting durante su visita a las instalaciones de Awata, en los que contempló escandalizado el uso indiscriminado de esta herramienta moderna entre los pintores del taller. El uso de aerógrafo en la aplicación de pigmentos era criticado y cuestionado en la época, viéndose como una concesión de los artesanos japoneses en la búsqueda por satisfacer las demandas de los compradores occidentales, ya que, según el afamado fotógrafo británico, en estos talleres de cerámica de la antigua capital imperial se pregonaba que uno de sus objetivos en la creación de cerámicas decoradas era el poder mantener vivas las técnicas y la tradición de la pintura japonesa en miniatura.

Encontramos destacados ejemplos en los que se aborda la temática de los gansos entre la niebla, caso de la obra *Álbum de Cien pájaros*, (1881-1884) del artista Kōno Bairei en el *Metropolitan Museum of Art* de Nueva York (MET, <https://www.metmuseum.org/art/collection/search/78573> [última visita 20/12/2021]). Dentro de la Colección Soria se dispone un jarrón del mismo taller de Kioto con número de inventario DE01619S y en el que encontramos la presencia de gansos asociados a patos mandarines, animal con el que comparten iconografía relacionada con la paz y la prosperidad, pero especialmente la felicidad conyugal.

AUTOR/ TALLER Katsuyama

TIPO CERÁMICO Satsuma

OBJETO Fuente

MATERIA Cerámica, Barniz
vítreo, Óxidos
metálicos colorantes,
Pigmento metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 310 x 187 (base) mm.

DATACIÓN 1900-1910

LUGAR DE Kioto (Japón)

PRODUCCIÓN

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE Bueno

CONSERVACIÓN

FIRMAS / MARCAS

大日本平安京勝山
造Dai Nippon Heian Katsuyama (realizado por
Katsuyama, en Heian, Gran Japón)

INSCRIPCIÓN

Fuente llana con ala y anillo del solero realizado en cerámica de color claro con cubierta finamente craquelada con una cuidada decoración, pintada a mano. A lo largo del borde del plato se dispone una cenefa en dorado con el motivo denominado *shippobishi* o patrones de diamante, en oro sobre fondo de tonalidad ocre. La decoración principal alberga la casi totalidad de la superficie de la pieza, en la que se puede observar una serie de retorcidos troncos de pino que crecen a la orilla de un río, lugar elegido por unas mujeres japonesas y un niño para descansar junto a una pequeña hoguera. Al fondo, junto a los tejados de casas tradicionales japonesas, tres portadores con pesados fardos envueltos en paja son observados por dos niños. Las mujeres transportan sobre sus cabezas grandes cargas en perfecto equilibrio con la ayuda de cordeles. La minuciosidad de la representación nos permite poder contemplar las cargas, una porta un mazo *kizuchi* que se asienta sobre una tela vistosamente coloreada y una pesada plancha de madera maciza. Junto a ella, su compañera porta un recipiente a modo de barreño con un bulto envuelto en un pañuelo *furoshiki*, un cubo de madera y vistosas flores de tonalidad azulada. Posiblemente las mujeres se encaminan a la orilla del río a realizar la colada.

El efectivo planteamiento compositivo, en el que se puede apreciar una representación del medio rural nipón entrecortado por majestuosos árboles y en el que se desarrollan diferentes actividades humanas enriquece la composición. La alusión al otoño aparece de forma destacada en la presencia de

ramas de arce enrojecidas. Resulta especialmente destacable el alto nivel de detalle con el que se han realizado las vestimentas de las porteadoras, así como las *waraji* o sandalias de paja, siendo posible ver los ricos bordados de grullas y motivos florales, destacados gracias a un amplio uso del oro

Ambos platos con firma Katsuyama (DE01547S y DE01586S) conservados en la Colección Soria del Museo de Artes y Costumbres Populares de Sevilla destacan por la calidad de sus composiciones y cuidada ejecución, siendo equiparables a las realizaciones de Ryōzan o de Kinkōzan de la ciudad de Kioto. La destacada presencia de oro en los detalles confiere luminosidad a las representaciones, así como las suaves tonalidades grisáceas dan profundidad al paisaje. La representación de mujeres realizando la colada en las orillas de los ríos del archipiélago es un tema recurrente de las series en las que se representan los Seis ríos Joya de Japón, por lo que quizás en la obra de firma Katsuyama conservada en la colección hispalense se haga un homenaje a uno de estos destacados cursos fluviales. De manera similar a lo que realizaba el artista Ogata Gekkō se muestra la belleza de las mujeres a la vez que se señala el encanto de las costumbres de antaño. Las *bijin* eran representadas en cualquier momento del día para mostrar al espectador agradables escenas de la vida cotidiana, con el valor añadido que se dio a este tipo de imágenes a finales del siglo XIX, siendo utilizadas para mostrar el encanto de las costumbres tradicionales en un momento en el que estaban amenazadas por la occidentalización del país

AUTOR/ TALLER ---

TIPO CERÁMICO Kutani

OBJETO *Okimono* (figura)

MATERIA Porcelana, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 415x 155 mm

DATACIÓN 1890-1910

LUGAR DE Prefectura de Ishikawa
PRODUCCIÓN (Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE Bueno
CONSERVACIÓN

FIRMAS / MARCAS ---



INSCRIPCIÓN ---

Escultura *okimono* realizado en porcelana blanca que representa a una *bijin* o mujer hermosa bellamente ataviada. La figura se encuentra en posición erguida, sujetando con la mano derecha las telas del kimono *furisode* propio de las jóvenes e intensos colores azul y rojo, con el fin que no entorpezcan sus movimientos. Las capas superiores de la vestimenta se decoran con representaciones de estilizados *chidori* con flores de cerezo realizados en oro sobre el fondo azul con gradaciones. El *obi* presenta unos intrincados motivos florales realizados con esmaltes de tonalidad azulada, negra y dorado sobre fondo marrón oscuro. Por su parte, las capas interiores presentan un delicado motivo de crisantemos en rojo sobre fondo blanco de porcelana, representativo del estilo de pintura *aka-e* de la tradición Kutani. El cabello negro tiene un brillo profundo que contrasta marcadamente con el blanco de la porcelana.

El nivel de detalle de la labor de pintura es sobresaliente, resaltando el atrayente juego de volúmenes entre las diferentes capas de la vestimenta que conforman el kimono tradicional japonés, además de una cuidada decoración en los drapeados. El motivo ornamental de los *chidori* al vuelo, símbolo auspicioso de perseverancia y superación de obstáculos, imprime movimiento y subraya el dinamismo de la figura de porcelana.

AUTOR/ TALLER ---**TIPO CERÁMICO** Kutani**OBJETO** *Okimono* (figura)**MATERIA** Porcelana, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico**TÉCNICA** Modelado, Vidriado,
Pintado a mano**DIMENSIONES** 90 x 120 mm**DATACIÓN** 1890-1910**LUGAR DE PRODUCCIÓN** Prefectura de Ishikawa
(Japón)**USO / FUNCIÓN** Funcional, decorativo**ESTADO DE CONSERVACIÓN** Bueno**FIRMAS / MARCAS** ---**INSCRIPCIÓN**

Escultura *okimono* realizado en porcelana en la que se representa al patriarca Daruma o Bodhidharma recostado sobre el hombro izquierdo, tocado con una túnica de color rojo y portando en sus manos un cetro *nyoi* (*ju-i* en chino), símbolo de autoridad y que en el budismo chino se relaciona con la impartición de doctrina enseñanzas. La figura del patriarca aparece vestida con un manto rojo de monje, larga barba, grandes ojos y la nariz que corresponde a los rasgos indios, tal como se le representa siempre en el arte nipón. En la cabeza del báculo se sitúa el hongo de la inmortalidad, de carácter auspicioso. Una de las escuelas budistas más importantes del archipiélago nipón es la zen, doctrina originada de la India que tuvo en China un gran desarrollo con el nombre de chan desde su introducción por el patriarca indio Bodhidharma. El monje alcanzó la iluminación por medio de una prolongada meditación tras un largo periodo de retiro. La leyenda señala que pasó años sentado en posición de loto hasta el punto de que se le anquilosaron las piernas, también que, para no quedarse dormido en su meditación, se arrancó los párpados y los arrojó a la tierra donde brotó el arbusto de té, bebida desde entonces asociada a los monjes zen.

En la Colección Soria del Museo de Artes y Costumbres Populares de Sevilla encontramos otra pieza de similares características, con el registro DE01597S, siendo común en el archipiélago encontrar las representaciones de Daruma agrupadas por parejas o formando pirámides de siete, ocho, nueve o más figuras, con el fin de multiplicar sus efectos benéficos y efectividad.

AUTOR/ TALLER ---**TIPO CERÁMICO** Kutani**OBJETO** *Okimono* (figura)

MATERIA Porcelana, Barniz
vítreo, Óxidos
metálicos colorantes,
Pigmento metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 90 x 120 mm**DATACIÓN** 1890-1910

LUGAR DE PRODUCCIÓN Prefectura de Ishikawa
(Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN Bueno

FIRMAS / MARCAS ---**INSCRIPCIÓN** ---

Escultura *okimono* realizado en porcelana y decorada con esmaltes de colores aplicados a mano. La figura del patriarca Daruma o Bodhidarma recostado sobre el hombro izquierdo y aparece tocada con una túnica de color rojo. En la mano derecha porta un cetro *nyoi* (*ju-i* en chino), símbolo de autoridad y de la doctrina budista pintado en tonos ocre. Las marcadas facciones, abundante vello corporal y ojos saltones eran las características con que se suele representar al patriarca en el arte japonés. La imagen de Daruma o Bodai-Daruma adquirió una gran popularidad en Japón y es objeto de numerosos cultos y veneraciones, muchas de las cuales tienen muy poco en común con la doctrina budista. Las figuras en las que se representa a Daruma son consideradas en el archipiélago un poderoso talismán, apareciendo la figura religiosa por norma general vestida de rojo, color que simboliza la buena suerte y felicidad tanto en China como en Japón.

En la Colección Soria del museo hispalense encontramos otra pieza con la que forma pareja, con el número de registro DE01596S.

AUTOR/ TALLER	Suda Seika (1862-1927)
TIPO CERÁMICO	Kutani
OBJETO	Jarrón
MATERIA	Porcelana, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	145 x 55 mm
DATACIÓN	1891-1910
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Yamashiro, Enuma, prefectura de Ishikawa (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno



FIRMAS / MARCAS 九谷菁華

Kutani Suda Seika



INSCRIPCIÓN

Pequeña botella con forma de calabaza (tipo chino formato *Hu Lu Ping*). La pieza, realizada en porcelana blanca brillante, se decora con aplicación de azul *sometsuke* bajo cubierta y esmaltes de tonalidad rojiza y oro sobre la capa de vidriado. Las calabazas albergan decoraciones de emblemas o *mon*, entre los que destaca especialmente las representaciones de la flor de paulonia. Sobre la base se encuentra la firma del interesante ceramista Suda Seika I (1862-1927), natural de la ciudad de Kanazawa. Formado en Kioto, en la antigua capital estudió los procedimientos de la realización de cerámicas y de la ceremonia del té. En el año 1906 fundó el Horno Seika, en el que realizaba muy buenas piezas de *sometsuke*, *shonzui* (copias del estilo chino en blanco y azul), sus propias interpretaciones de los estilos de Kutani, así como piezas destinadas a la ceremonia del té. El horno operado por Suda Seika estaba emplazado en una zona famosa de baños termales en Yamashiro, Enuma, prefectura de Ishikawa, siendo explotado desde entonces y hasta el momento presente por sus descendientes, siendo regentado en la actualidad por maestro ceramista Suda Seika IV.

Forma pareja con la pieza con número de registro DE01599S. La paulonia (kiri) ha sido uno de los emblemas empleados por la casa imperial japonesa desde el periodo Heian. Fue la flor elegida por Hideyoshi como emblema personal, por lo que, debido a esta asociación con la casa imperial y la

autoridad, en la actualidad sirve para identificar a los edificios de carácter gubernamental o función pública. Las decoraciones desarrolladas con esmaltes aplicados bajo y sobre cubierta generan un interesante dialogo visual muy sugerente en la interesante pareja de pequeños jarrones con firma Suda Seika.

144

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01599S

AUTOR/ TALLER	Suda Seika (1862-1927)
TIPO CERÁMICO	Kutani
OBJETO	Jarrón
MATERIA	Porcelana, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	145 x 55 mm
DATACIÓN	1891-1910
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Yamashiro, Enuma, prefectura de Ishikawa (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo



ESTADO DE CONSERVACIÓN Bueno

FIRMAS / MARCAS 九谷菁華

Kutani Suda Seika



INSCRIPCIÓN

Pequeña botella con forma de calabaza (tipo chino formato *Hu Lu Ping*) destinada realizada en porcelana blanca brillante. Sobre la superficie se dispone una interesante decoración en la que se conjugan representaciones de calabazas realizadas en esmalte azul *sometsuke* aplicado bajo vidriado junto con calabazas de tonalidad rojiza y oro pintadas sobre el barniz.

Forma pareja con el registro DE01598S, siendo los únicos ejemplos realizados por el ceramista Suda Seika de los que tenemos constancia dentro de las colecciones españolas de piezas de porcelana Kutani. Ambas piezas cuentan con una amplia presencia, tanto en la forma como en la decoración, de calabazas (*yūgao*), fruto que se han usado tradicionalmente en Japón como contenedores de líquidos o incienso y que, debido a su forma curiosa, han sido considerados como amuletos de buena suerte.

AUTOR/ TALLER Jisaburo Hayashiya

TIPO CERÁMICO Kutani

OBJETO Jarrón

MATERIA Porcelana, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado, Pintado a mano

DIMENSIONES 78 x 34 mm

DATACIÓN 1897-1910

LUGAR DE PRODUCCIÓN Kanazawa, prefectura de Ishikawa (Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

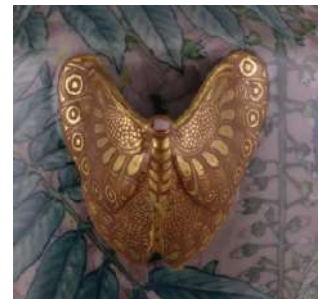


ESTADO DE CONSERVACIÓN Bueno

FIRMAS / MARCAS

南林堂
平山製

Minami Hayashi
Hirayama sei



INSCRIPCIÓN

(Dispuesta sobre etiqueta de papel adherida a la base) 出品人 府縣

Etiqueta dañada, solamente discernible la parte correspondiente a Expositor o vendedor y Prefectura de origen

Jarrón de cuerpo cilíndrico que se estrecha hacia la boca, con dos asas en los laterales con forma de mariposas. Realizado en porcelana blanca brillante la superficie exterior presenta una decoración floral sobre fondo grisáceo en tonos verdes y blancos. La zona de la boca se recubre con patrones geométricos en dorado sobre fondo ocre, decorándose las dos asas con forma de mariposas con motivos en dorado.

En la base se dispone la firma Minami Hayashi, Hirayama sei, y estaría realizado en la prefectura de Ishikawa por Jisaburo Hayashiya, de la ciudad de Kanazawa. En el catálogo ilustrado de las piezas expuestas en la muestra por parte de las autoridades japonesas, *The illustrated catalogue of Japanese fine art exhibits in the Art Palace at the Louisiana Purchase Exposition, St. Louis, Mo., U.S.A* de K.YAMASHITA, (Kobe, Kwansai Shashin SeihanInsatsu Goshi Kaisha, 1904, p. 184), podemos comprobar una representación en blanco y negro en la que aparece un jarrón de porcelana, con motivos de glicinia sobre fondo gris y asas asemejando mariposas, de apariencia muy similar a la pieza con número de

inventario DE01600S conservada en la colección hispalense. La flor de la glicinia (*fujii*), cuando se mecen en la brisa, sugieren una sensación de ductilidad y suavidad, empleándose para encarnar los deseos de larga vida, prosperidad y buena fortuna.

AUTOR/ TALLER	Kinkōzan Sobei (1867-1927)
TIPO CERÁMICO	Satsuma
OBJETO	Jarrón
MATERIA	Cerámica, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	245 x 95 (boca) x 88 (base) mm
DATACIÓN	1900-1910
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Awata, Kioto (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo



ESTADO DE CONSERVACIÓN Bueno

FIRMAS / MARCAS Impreso en la cerámica, *Kinkōzan-zo* (Realizado por Kinkōzan)
 錦光山造
 Ikko画 Pintado por Ikko



INSCRIPCIÓN

(Dispuesta sobre el vidriado) 徳川時代美人歌麿画 *Tokugawa Jidai Bijin Utamaro ga* (Época Tokugawa. Bellezas de Utamaro).

Jarrón de perfil cilíndrico que se exvasa hacia la boca y base ancha, inspirado en el formato chino *Gu*. Realizado en loza cremosa de color blanco con cubierta finamente craquelada, sobre la superficie se dispone la decoración pintada a mano en tonos grises, morados y dorados. En el cuerpo de la pieza aparece dos damas japonesas ricamente ataviadas frente una representación paisajística dominada por la silueta del monte Fuji. La inscripción que se dispone sobre la superficie de la pieza señala que la representación se inspira en las obras del artista Kitagawa Utamaro (1753-1806). El jarrón corresponde a la tipología de jarrones japoneses de boca y base ancha, inspirados en realizaciones chinas en bronce. Se trata de una pieza perteneciente al taller de Kinkōzan en la que encontramos plasmada sobre la pasta cerámica la firma del taller. Se trata de una pieza de excepcional calidad, en la que destaca la precisión y el detalle con el que se ha llevado a cabo la representación, tanto de las figuras femeninas como del fondo de paisaje. Forma pareja con el jarrón DE01602S con el que comparte motivos de la decoración. Las figuras femeninas se corresponden con el estilo de Utamaro, mujeres inteligentes, de carácter enigmático, misterioso y de profunda melancolía, si bien no hemos podido encontrar ninguna obra del creador idéntica a las representaciones de la pareja de jarrones del taller de Kinkōzan conservadas en Sevilla. En el periodo Edo uno de los temas *ukiyo-e* más exitosos fue el *bijinga* (mujeres hermosas), en los que las estampas de atractivas jóvenes que, peinadas a la última moda y con kimonos de los diseños más

novedosos, mostraban los iconos de belleza de cada temporada. Las *bijin* eran representadas en cualquier momento del día para mostrar al espectador agradables escenas de la vida cotidiana. Este tipo de escenas eran muy del agrado de los compradores occidentales por su exotismo, ya que Occidente en pleno auge de la moda japonista deseaba contemplar ese Japón y no tanto el nuevo país que se esforzaba en mostrar un aspecto civilizado y a la par entre las potencias mundiales.

147

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01602S

AUTOR/ TALLER	Kinkōzan Sobei (1867-1927)
TIPO CERÁMICO	Satsuma
OBJETO	Jarrón
MATERIA	Cerámica, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	258 x 100 (boca) mm.
DATACIÓN	1900-1910
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Awata, Kioto (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Daños en la boca



FIRMAS / MARCAS Impreso en la cerámica, *Kinkōzan-Zo* (Realizado por Kinkōzan).
錦光山造

**INSCRIPCIÓN**

(Dispuesta sobre
etiqueta de papel
adherida a la base)

Kinkozan ...to. Japan

Kinkōzan (posiblemente Kioto) Japón

(Dispuesta sobre el
vidriado)

徳川時代美人歌麿画

Tokugawa Jidai Bijin Utamaro ga (Época Tokugawa.
Bellezas de Utamaro).

Jarrón realizado en cerámica de color blanco, con un vidriado craquelado sobre el que se dispone la decoración pintada. Presenta un perfil cilíndrico que se exvasa hacia la boca, sustentado sobre una base ancha, inspirado en el formato chino *Gu*. En la parte central del cuerpo de la pieza se recoge la decoración principal, compuesta por una pareja de figuras femeninas ataviadas con quimonos ante un fondo de paisaje campestre con el monte Fuji al fondo.

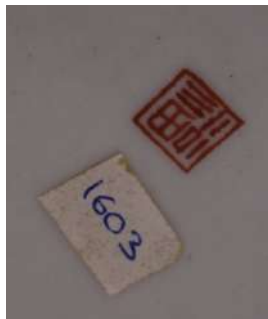
Inspirada en los jarrones de bronce chinos, la forma fue reelaborada por los ceramistas japoneses, estilizando sus proporciones, siendo jarrones muy susceptibles de albergar decoración pictórica. Se trata de una pieza de marcado carácter ornamental, en la que destaca la perfección del diseño tanto de las delicadas figuras ricamente ataviadas, como del fondo de paisaje.

Forma pareja con el jarrón con número de inventario DE01601S, apareciendo en ambas la inscripción que se señala la inspiración en la obra del artista *ukiyo-e* Kitagawa Utamaro (1753-1806). Encontramos que en ambos jarrones las representaciones de las damas resultan muy similares, siendo la imagen de la primera mujer igual en ambas piezas. La calidad en la técnica de aplicación de los esmaltes de colores permite sofisticados efectos en los ropajes de las damas, con delicados y minuciosos efectos decorativos. Encontramos también que los degradados de los colores del fondo dan a la escena una atmósfera apacible.

AUTOR/ TALLER	Fuku
TIPO CERÁMICO	Kutani
OBJETO	<i>Kōro</i> (incensario)
MATERIA	Porcelana, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	155 x 116 mm
DATACIÓN	1890-1910
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Prefectura de Ishikawa (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno



FIRMAS / MARCAS 福 *Fuku* (buena fortuna o felicidad)



INSCRIPCIÓN ---

Incensario o *kōro* de forma romboidal realizado en porcelana blanca brillante. El contenedor apoya sobre cuatro patas y presenta dos asas sobre la parte superior. La tapadera cuenta con respiraderos y la representación en porcelana de un león o *sishi* que hace las veces de asidero. El borde de la boca presenta una greca de decoración geométrica. Sobre sus superficies se despliega una exuberante decoración pictórica, en la que un león o *sishi*, de tonalidad rojiza se mueve de manera dinámica ante un fondo en que predominan las flores de peonía, macizos florales que se extienden también por la tapadera. La gama cromática, con esmaltes predominantes de tonalidad verdosa, relaciona el incensario con obras tradicionales de porcelana del dominio de Kaga realizadas durante el periodo Edo.

El incensario de porcelana que evoca o imita las realizaciones de metal o bronce, cuenta en su base con la firma inscrito el carácter *Fuku*, que resulta común encontrarlo en piezas de Kutani, pudiéndose traducir como "buena fortuna" o "felicidad." En el arte nipón el león suele aparecer representado junto a la flor de peonía, la reina de las flores, encontrando que en las realizaciones de bronce y de cerámica, elaboradas cabezas del felino suelen reservarse para sostener las asas de los incensarios o jarrones.

AUTOR/ TALLER ---**TIPO CERÁMICO** Kutani**OBJETO** *Kōro* (incensario)**MATERIA** Porcelana, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico**TÉCNICA** Modelado, Vidriado,
Pintado a mano**DIMENSIONES** 180 x 115 mm**DATACIÓN** 1890-1910**LUGAR DE PRODUCCIÓN** Prefectura de Ishikawa
(Japón)**USO / FUNCIÓN** Funcional, decorativo**ESTADO DE CONSERVACIÓN** Bueno**FIRMAS / MARCAS** Sin firma**INSCRIPCIÓN** ---

Incensario realizado en porcelana blanca brillante sobre la que se dispone la decoración pintada a mano en tonos verdosos, rojizos, ocre y dorados. El recipiente, destinado a contener las esencias aromáticas, presenta la forma de una flor de loto sin abrir y que parece elevarse sobre el limo o barro del fondo de un estanque o lago. Los estambres de la flor conforman la tapadera con orificios, destacando sobre el conjunto figurada en porcelana de un *sishi* o león búdico. La pieza presenta los colores y tonalidades típicos de las realizaciones de Kutani, predominando los tonos rojizos y el verde intenso, además del uso del oro confiriendo al conjunto un aspecto lujoso y exótico.

La planta de loto cuenta con un amplio aprovechamiento con fines medicinales, siendo sus propiedades muy valoradas para subsanar trastornos digestivos, cutáneos y respiratorios. La tradición budista señalaba a la flor de loto como sagrada y metáfora de la pureza, ya que esta bella flor emerge de las inmundicias depositadas en el fondo de lagos y estanques. Sobre la tapadera se dispone la representación de pergaminos y símbolos auspiciosos del budismo.

AUTOR/ TALLER ---**TIPO CERÁMICO** Kutani**OBJETO** *Kōro* (incensario)**MATERIA** Porcelana, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico**TÉCNICA** Modelado, Vidriado,
Pintado a mano**DIMENSIONES** 415 x 382 mm**DATACIÓN** 1890-1910**LUGAR DE PRODUCCIÓN** Prefectura de Ishikawa
(Japón)**USO / FUNCIÓN** Funcional, decorativo**ESTADO DE CONSERVACIÓN** Daños en el colmillo
derecho**FIRMAS / MARCAS** ---**INSCRIPCIÓN** ---

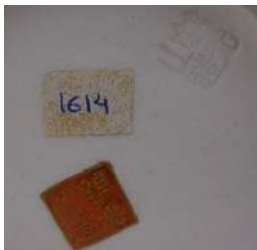
Incensario o *kōro* realizado en porcelana blanca con forma de elefante, lujosamente engalanado, sobre cuya espalda se levanta una pagoda decorada con esmaltes de tonalidad rojiza, verde, azul y oro. El incensario se compone de cuatro secciones que sirven para conformar la construcción religiosa. Sobre el lomo del elefante, conformado de una única pieza, se superponen tres secciones que apiladas unas encima de otras forman la pagoda coronada por la joya *hōju* en dorado. La pieza con forma de elefante fue frecuente en los talleres de Kutani. Sin duda, la pieza alude al *bosatsu* Fugen, figura sagrada del budismo.

AUTOR/ TALLER	Kinkōzan Sobei (1867-1927)
TIPO CERÁMICO	Satsuma
OBJETO	Jarrón
MATERIA	Cerámica, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	81 x 22 mm
DATACIÓN	1900-1910
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Awata, Kioto (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno



FIRMAS / MARCAS 錦光山造

Aparece dos veces la marca *Kinkōzan-zo* (Hecho por Kinkōzan), impresa en la cerámica y pintada



INSCRIPCIÓN

Jarrón de tipo chino *Tianqiu Ping*, con largo cuello que se exvasa hacia la boca. El cuerpo de la pieza está realizado en loza cremosa sobre la que se dispone un vidriado finamente craquelado sobre el que se dispone la decoración pictórica. La boca y la parte superior del cuello contiene diseño de motivos geométricos a los que se superponen estilizados diseños de crisantemos. La parte central del cuello acoge una decoración de tallos de bambú. Otra franja con la misma decoración geométrica que la empleada en la boca separa el cuello del cuerpo de la pieza, en el que se representa un cesto que contiene flores de peonía. El borde de la base presenta dos guirnaldas florales y una franja con decoración geométrica.

La exuberante decoración floral adquiere por completo el protagonismo en esta destacada pieza del taller de Kinkōzan. Destaca el abundante uso del oro, empleado tanto en los motivos geométricos como en los contornos de las diferentes especies vegetales. Resulta especialmente sugerente la aplicación de una serie de sutiles puntos dorados que realzan los estilizados tallos de bambú del cuello. La aplicación de estos diminutos puntos de oro, característicos de las realizaciones de Satsuma y que sirve para generar la sensación de profundidad, configuran una apariencia lujosa y exótica, muy del gusto de los compradores occidentales del momento.

AUTOR/ TALLER	Okamoto Ryōzan
TIPO CERÁMICO	Satsuma
OBJETO	Jarrón
MATERIA	Cerámica, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	249 x 24 (boca) x 69 (base) mm
DATACIÓN	1900-1910
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Shirakawa-Suji, Kioto (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno



FIRMAS / MARCAS 亮山造

Mon o emblema de Shimazu, Ryōzan zo, (realizado por Ryōzan).



INSCRIPCIÓN ---

Jarrón de perfil ligeramente troncocónico que se estrecha hacia la boca. El cuerpo de la pieza está realizado en cerámica de color blanco con un vidriado craquelado sobre la que se dispone la decoración pintada a mano en tonos dorados, ocre y rojizos. La parte superior del jarrón presenta tres franjas con elementos geométricos a las que se superponen estilizadas representaciones de peonías y crisantemos. La zona central del cuerpo presenta una escena continua en la que se representa a un grupo de damas japonesas contemplando los cerezos en flor ante un fondo de paisaje de montañas, aldeas y lagos. La parte inferior presenta decoración geométrica en dorado.

Las piezas de cerámica de tipología geométrica sencilla se remontaban a cerámicas y porcelanas chinas y japonesas de exportación de los siglos XVI y XVII, inspiradas a su vez en recipientes europeos de metal y cristal. Pese a las reducidas dimensiones de la pieza, las representaciones tanto de la vista de paisaje, como de las mujeres japonesas se encuentran realizadas con todo lujo de detalles. El uso abundante del oro en los motivos geométricos y en detalles como los diseños de los kimonos le confieren a la pieza un aspecto lujoso.

El primaveral aspecto de la decoración del jarrón, como suele ser habitual en las piezas con firma Ryōzan, presenta una escena en la que la presencia humana tiene un gran protagonismo. Resulta común

en este tipo de representaciones, de la misma manera que sucedía en el grabado *ukiyo-e*, que se represente la forma que tenían los habitantes del archipiélago durante el periodo Edo de disfrutar de su patrimonio natural.

AUTOR/ TALLER	Okamoto Ryōzan
TIPO CERÁMICO	Satsuma
OBJETO	Jarrón
MATERIA	Cerámica, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	236 x 72 (boca) x 59 (base) mm
DATACIÓN	1900-1910
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Shirakawa-Suji, Kioto (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno



FIRMAS / MARCAS 京都陶磁器合資会社 亮山

Mon o emblema de Shimazu, *Kioto Tojiki Goshigaisha Ryōzan*, (Ryōzan, Kioto, empresa *Tojiki Goshigaisha*)



INSCRIPCIÓN ---

Jarrón de cuerpo cilíndrico que se exvasa hacia la boca y base ligeramente más estrecha. La pieza se encuentra realizada en loza de color blanco, vidriado craquelado y decoración pintada a mano en tonos dorados, rojos, verdes y morados. Los bordes de boca y de la base presentan decoración geométrica en dorado sobre fondo ocre. La decoración del cuerpo se divide en dos franjas. En la mitad superior encontramos una serie de mujeres y niñas ricamente ataviadas realizadas con gran cuidado. Por su parte en la mitad inferior del jarrón encontramos una serie de objetos tradicionales del arte japonés, sobresaliendo una pantalla de madera lacada con motivos en dorado que sirve de soporte de una representación paisajística costera, en el que podemos observar a un grupo de personajes ataviados a la manera tradicional paseando bajo los cerezos en flor. Junto a la pantalla encontramos la representación de una tetera ricamente decorada sobre una bandeja de laca y una cesta trenzada sobre una mesa lacada con exuberantes flores de peonías y glicinias.

Destaca la representación exuberante de los vestidos de los personajes femeninos, así como el cuidado que se ha puesto en la realización de los distintos objetos con los que se decora la mitad inferior, destacando el detallismo de la vista de paisaje. El uso del oro en la decoración es digno de señalar, tanto

en los motivos geométricos como en la disposición de una serie de pequeños puntos entorno a las imágenes, los cuales ayudan a generar la sensación de volumen. Los vivos colores de las vestimentas de las figuras femeninas resaltan sobre el fondo neutro de la pasta de cerámica vidriada con los sutiles puntos de oro, logrando crear una atmosfera ilusoria, de riqueza y abstracción. La calidad demostrada en la aplicación de los esmaltes permite lograr sofisticados efectos en los ropajes de las damas, plagados de delicados y minuciosos efectos decorativos en los que sobresale el uso del oro. La escena se complementa con la pantalla decorada con la representación de un paisaje de primavera con una gran cantidad de personajes que animan la escena entre los que se puede contemplar niños en actitud lúdica bajo la supervisión de atentas madres, samurái que portan las espadas al cinto, que disfrutan de un agradable *hanami*. Desde la antigüedad existía la costumbre de salir al campo a disfrutar del paisaje primaveral en el momento de máxima floración del *sakura*. Esta costumbre estética y social solía ir de la mano de la bebida de *sake* al aire libre en compañía de amigos y de disfrutar de un agradable picnic primaveral.

En esta detallada obra Ryōzan conjuga representaciones de escenas de la vida rural idealizada del pasado japonés junto con piezas y obras de arte representativas de la tradición nipona. De hecho, Hemos encontrado piezas con esquemas compositivos similares en otro jarrón recogido por Louis Lawrence en: LAWRENCE, L., *Satsuma the Romance...*, *op. cit.*, p. 208; así como en ejemplos conservados en la Colección Khalili (IMPEY, O., FAIRLEY, M., y Y. TSUYOSHI, *Meiji no takara. Treasures...*, *op. cit.*, piezas nº 134 y nº135). Destaca de manera destacada el detalle que se ha puesto en la ejecución de rostros, tocados y motivos de las telas de sus kimonos, de los más sobresalientes entre las piezas conservadas en la colección hispalense. Este destacado jarrón de la Colección Soria, a través de un gran virtuosismo técnico y un destacable despliegue de medios presenta una serie de piezas y objetos asociados a la imagen del Japón tradicional, como el consumo de té y arreglos florales o la contemplación de la naturaleza que tuvieron un gran reconocimiento en Occidente.

AUTOR/ TALLER	Kinkōzan Sobei (1867-1927)
TIPO CERÁMICO	Satsuma
OBJETO	Jarrón
MATERIA	Cerámica, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	520 x 68 mm
DATACIÓN	1900-1910
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Awata, Kioto (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno



FIRMAS / MARCAS 錦光山造

Impreso en la cerámica, Kinkōzan zo (Realizado por Kinkōzan).



INSCRIPCIÓN

(Dispuesta sobre el
vidriado)

徳川時代美人歌麿画

Tokugawa Jidai Bijin Utamaro ga (Época Tokugawa.
Bellezas de Utamaro).

Jarrón de perfil ligeramente troncocónico, con el cuello más estrecho que la base, y que se exvasa ligeramente hacia la boca. La pieza se encuentra realizada en loza de tonalidad clara con cubierta finamente craquelada sobre la que se dispone una escena con dos damas japonesas ricamente ataviadas frente a una representación paisajística dominada por el monte Fuji. El cuidado y delicadeza con que se ha realizado tanto el fondo de paisaje como los rasgos y vestimentas de ambas mujeres, de los que se puede observar con todo lujo de detalles los intrincados motivos geométricos y florales de los bellos kimonos, sobre la superficie de cerámica es destacable. La composición se enriquece con la aparición de una serie de personajes ataviados a la manera tradicional japonesa, agricultores y trabajadores entregados a sus quehaceres en el medio rural japonés. Las representaciones de las *bijin*, imbuidas de un aura melancólica, misteriosa y profunda, hunde sus raíces en los grabados de Kitagawa Utamaro (1753-1806), ya que de la misma manera que ocurre en las piezas DE01601S y DE01602S aparece una inscripción que señala la inspiración en las obras del genial artista. Los tres jarrones Satsuma del taller de Kinkōzan DE01601S, DE01602S y DE01617S dejan de manifiesto la importancia y atracción que los grabados del mundo flotante

ejercían sobre los compradores occidentales a finales del siglo XIX primeras décadas del XX. Encontramos de manifiesto, que las representaciones en las que la mujer japonesa cobra una especial importancia, como modelo de elegancia, educación y distinción, presentando especial atención a una atmosfera agradable y una descripción hermosa del País del Son Naciente mediante tonalidades suaves, pudiendo apreciar los sutiles efectos atmosféricos del paisaje.

AUTOR/ TALLER	Kinkōzan Sobei (1867-1927)
TIPO CERÁMICO	Satsuma
OBJETO	Jarrón
MATERIA	Cerámica, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	235 x 213 (boca) x 133 (base) mm
DATACIÓN	1900-1910
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Awata, Kioto (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno



FIRMAS / MARCAS 錦光山造

Impreso en la cerámica, Kinkōzan zo (Realizado por Kinkōzan)



INSCRIPCIÓN ---

Jarrón de tipo chino *Feng Wei zun* o jarrón del Fénix, muy típico desde la Dinastía Qing, con boca que se exvasa de manera muy pronunciada y base ancha. El cuerpo de la pieza presenta un marcado ensanchamiento en la mitad inferior. Realizado en loza cremosa de color claro, con vidriado craquelado sobre el que se dispone la decoración pintada a mano en tonos azules, rojizos, verdes y abundante uso de oro. El borde exterior de la boca y de la base presenta decoración floral sobre el fondo melado de la pasta. La decoración principal se articula en tres bandas horizontales separadas, a su vez por otras dos franjas con decoración geométrica. Las tres bandas se disponen sobre fondo azul y motivos florales en oro. En la primera franja aparecen tres escenas con gorriones revoloteando. La segunda franja consta de dos escenas, una (recto) en la que se representa una familia de gallos, gallinas y polluelos, y otra (vuelto), con un grupo de gansos y patos mandarines que nadan de manera apacible sobre tranquilas aguas. En la tercera franja, se disponen cuatro vivas escenas de gorriones en actitud de reposo.

La forma de la pieza, con el característico abultamiento en la parte central, se corresponde con una variante de la forma *Gu* de los jarrones chinos inspirado en los antiguos bronce. Este modelo fue reelaborado por los ceramistas japoneses durante la Era Meiji por su predisposición a albergar una destacada decoración pictórica. Si bien hemos podido comprobar en otros ejemplos de la colección Soria

como las realizaciones del taller de Kinkōzan destacan por la elaboración de escenas continuas que se desarrollan sin interrupción por la casi totalidad de la superficie (sirvan de ejemplo los jarrones con número de inventario DE01601S, DE01602S y DE01617S), en el jarrón DE01619S prima la decoración desarrollada sobre el sugerente vidriado de esmalte de color azul oscuro y a través de una serie de ventanas o reservas en las que resulta visible la pasta blanca.

Las imágenes de gorriones, patos mandarines y nutridos grupos de gallos y gallinas aparecen representados de manera muy cuidada y realista, habiendo sido realizados con gran detalle y esmero, con una paleta de color suave y natural característica de las realizaciones más elaboradas del gran taller de Awata. La presencia de gansos asociados a patos mandarines transmite un mensaje marcadamente propiciatorio y en el que prima la felicidad conyugal y familiar, idea reforzada por la presencia de gallos, gallinas y polluelos, así como con las curiosas escenas protagonizadas por gorriones.

AUTOR/ TALLER	Ishino Ryuzan (1861-1936)
TIPO CERÁMICO	Kutani
OBJETO	<i>Shihai</i> (copa de <i>sake</i>)
MATERIA	Porcelana, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	27 x 22 x 63 (diámetro) mm
DATACIÓN	1893-1910
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Kanazawa, prefectura de Ishikawa (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno



FIRMAS / MARCAS 九谷竜山, Kutani Ryuzan



INSCRIPCIÓN

La pequeña taza forma parte de un juego de trece piezas para tomar *sake* que abarca desde el registro DE01621S al DE01633S que se caracteriza por presentar en su interior representaciones pictóricas de capítulos de la novela del *Genji monogatari* inspirados en la serie de grabados xilográficos realizados por Ogata Gekkō (1859-1920), *Los cincuenta y cuatro capítulos de Genji* (1892-1893). Los artistas de finales del siglo XIX, implicados en la recuperación de la identidad cultural japonesa ante el avance del proceso de occidentalización cultural que se vivió en el archipiélago durante la era Meiji, y en especial Ogata Gekkō, crearon series en las que se ponía el valor el clasicismo del *Genji monogatari*, magna obra de Murasaki Shikibu (c. 973- c. 1025) que es considerada como la primera novela de la historia y tiene como argumento el ascenso y declive del príncipe Genji, prototipo del galán cortesano del periodo Heian.

La pequeña taza de *sake*, realizada en porcelana de color blanco brillante que se sustenta sobre una base de perfil cuadrado. La superficie exterior se recubre mediante pequeños puntos *ao-tsubude* tonalidad azul turquesa con zarcillos y flores en dorado. El interior presenta un borde con decoración

geométrica y rosetas delineadas en esmalte negro y gran primacía de oro. La concavidad de recipiente se decora con la escena correspondiente al capítulo número veintiséis, *Tokonatsu* (Las clavelinas) del *Genji monogatari*. Una pequeña composición poética y el *Genji mon*, un emblema de apariencia abstracta que en origen servían para identificar los diferentes capítulos de la novela acompañan a la imagen. La representación del capítulo nos ilustra el interior de una de las mansiones de la era Heian, cuyo jardín aparece visible junto al corredor exterior o *engawa*. En el exterior crecen unas clavelinas, flor que da nombre al capítulo: damas, con largos cabellos y elegantemente ataviadas que están jugando al *sugoroku*. Una de las damas es la hija secreta de Tō no Chūjō, conocida por el apelativo de Ōmi no Kimi cuyos modales de provincias no son los aceptables para una dama de su alcurnia. De esta manera podemos contemplar a la joven Ōmi no Kimi y unas amigas que, llevadas por la emoción de la partida de *sugoroku*, no muestran un comportamiento propio de damas de alta alcurnia. Encontramos la misma decoración en la pieza con número de inventario DE01622S.

Resulta sorprendente poder comprobar la fidelidad que encontramos entre las imágenes de los grabados xilográficos de Ogata Gekkō y las traslaciones a las pequeñas copas de porcelana, demostrando la el buen hacer del taller a cargo de Ishino Ryuzan de la ciudad de Kanazawa y la fama y reconocimiento que se labraron sus realizaciones en el panorama internacional.

157

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01622S

AUTOR/ TALLER	Ishino Ryuzan (1861-1936)
TIPO CERÁMICO	Kutani
OBJETO	<i>Shihai</i> (copa de <i>sake</i>)
MATERIA	Porcelana, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	27 x 22 x 63 (diámetro) mm
DATACIÓN	1893-1910



LUGAR DE PRODUCCIÓN	Kanazawa, prefectura de Ishikawa (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno

FIRMAS / MARCAS	九谷竜山, Kutani Ryuzan



INSCRIPCIÓN

Pequeña taza de *sake shihai* que se sustenta sobre una base de perfil cuadrado. Realizada en porcelana de color blanco brillante, la superficie exterior se recubre mediante pequeños puntos de color azul turquesa con enredaderas y flores en dorado. Un borde con decoración geométrica y rosetas de tonalidad rojiza y oro enmarcan la presentación principal, basada en la serie de grabados xilográficos *Los cincuenta y cuatro capítulos de Genji* (1893) realizados por Ogata Gekkō (1859-1920), en concreto en la escena correspondiente al capítulo número veintiséis, *Tokonatsu* (Las clavelinas). Una pequeña composición poética y un emblema de apariencia abstracta complementan la imagen. Forma parte de un juego de trece pequeñas copas para *sake* que abarca desde el registro DE01621S al DE01633S cuyas decoraciones se inspiran en la afamada serie de grabados xilográficos de Ogata Gekkō. Encontramos que presenta la misma decoración que la pieza con número de inventario DE01621S.

AUTOR/ TALLER	Ishino Ryuzan (1861-1936)
TIPO CERÁMICO	Kutani
OBJETO	<i>Shihai</i> (copa de <i>sake</i>)
MATERIA	Porcelana, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	27 x 22 x 63 (diámetro) mm
DATACIÓN	1893-1910



LUGAR DE PRODUCCIÓN	Kanazawa, prefectura de Ishikawa (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno

FIRMAS / MARCAS	九谷竜山, Kutani Ryuzan



INSCRIPCIÓN

Taza de *sake shihai* realizada en porcelana de color blanco brillante. El pequeño recipiente se sustenta sobre una base de perfil cuadrado. La decoración del exterior de la copa presenta pequeños puntos *ao-tsubu* azul turquesa sobre los que se despliega una red de *karakusa* o enredaderas y flores realizadas con oro. En el interior, una greca de motivos geométricos y rosetas enmarca la escena representativa del capítulo número treinta y cinco, *Wakana Ge* (Brotes primaverales, parte II), e inspirada en el pasaje en el que una gata juguetona abrió las cortinas de las estancias de Onna San no Miya. En el exterior Kashiwagi y un grupo de jóvenes se encontraban jugando al *kemari*, un antiguo juego de pelota. La mirada furtiva hará que Onna San no Miya y el joven Kashiwagi se enamoren y tenga un hijo, Kaoru. Resulta digno de mención la pericia del pintor al acomodar sobre la reducida superficie de porcelana un gran nivel de detalle, pudiendo contemplar de un vistazo a Onna San no Miya engalanada con una serie de lujosas vestimentas de marcado vuelo, a la joven gatita juguetona, los cortinajes levantados y el jardín en el que juegan los apuestos jóvenes cortesanos.

Forma parte de un juego de trece piezas que abarca desde el registro DE01621S al DE01633S cuyas decoraciones se encuentran inspiradas en los grabados Ogata Gekkō (1859-1920). La pieza comparte decoración con la copa con número de inventario DE01624S.

159

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01624S

AUTOR/ TALLER	Ishino Ryuzan (1861-1936)
TIPO CERÁMICO	Kutani
OBJETO	<i>Shihai</i> (copa de <i>sake</i>)
MATERIA	Porcelana, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	27 x 22 x 63 (diámetro) mm
DATACIÓN	1893-1910
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Kanazawa, prefectura de Ishikawa
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno



FIRMAS / MARCAS 九谷竜山, Kutani Ryuzan



INSCRIPCIÓN

Pequeña taza de *sake* realizada en porcelana de color blanco brillante que se sustenta sobre una base de perfil cuadrado. La superficie exterior se recubre mediante pequeños puntos *ao-tsubu* de tonalidad azulada sobre los que se despliegan vistosas enredaderas y flores en dorado. En el interior patrones geométricos y rosetas enmarcan la escena basada en el capítulo número treinta y cinco, *Wakana Ge* (Brotes primaverales, parte II). De esta manera somos testigos del encuentro furtivo entre Onna San no Miya y Kashiwagi gracias a que una pequeña gata levantó los cortinajes durante su juego. Forma parte de un juego de trece tazas con los números de registro comprendidos entre las referencias DE01621S y DE01633S, con decoraciones basadas en los grabados de Ogata Gekkō (1859-1920) que recogían pasajes del *Genji monogatari*.

AUTOR/ TALLER	Ishino Ryuzan (1861-1936)
TIPO CERÁMICO	Kutani
OBJETO	<i>Shihai</i> (copa de <i>sake</i>)
MATERIA	Porcelana, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	27 x 22 x 63 (diámetro) mm
DATACIÓN	1893-1910



LUGAR DE PRODUCCIÓN	Kanazawa, prefectura de Ishikawa (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno

FIRMAS / MARCAS	九谷竜山, Kutani Ryuzan



INSCRIPCIÓN

Taza destinada al consumo de *sake* realizada en porcelana de color blanco brillante con base de perfil cuadrado. Las paredes exteriores se recubren mediante pequeños puntos azul turquesa con zarcillos flores en dorado. El borde interior presenta una greca con decoración geométrica y rosetas. En el interior del recipiente encontramos la imagen correspondiente al capítulo número treinta y cuatro, *WakanaJō* (Brotes primaverales, parte I). Durante estos pasajes de la novela se narra el cenit de la carrera del príncipe Genji. En la imagen podemos observar un banquete *wakana* o en el que se servía toda suerte de verduras de primavera en honor del cuadragésimo aniversario del príncipe Genji. Una lujosa estancia con biombo en los que se representan estilizados tallos de bambú rodea a los participantes, el príncipe Genji y el ministro Higekuro, lujosamente ataviados con gorros ceremoniales y fastuosos vestidos acompañados por la dama Tamakazura junto a sus dos hijos.

La copa forma parte de un juego de trece tazas identificadas con los registros DE01621S al DE01633S basadas en los grabados xilográficos realizados por OgataGekkō y en los que se recogen pasajes representativos de los capítulos de la novela del *Genjimonogatari*. Comparte decoración con la copa con número de inventario DE01626S.

161

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01626S

AUTOR/ TALLER	Ishino Ryuzan (1861-1936)
TIPO CERÁMICO	Kutani
OBJETO	<i>Shihai</i> (copa de <i>sake</i>)
MATERIA	Porcelana, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	27 x 22 x 63 (diámetro) mm
DATACIÓN	1893-1910
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Kanazawa, prefectura de Ishikawa (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno



FIRMAS / MARCAS 九谷竜山, Kutani Ryuzan



INSCRIPCIÓN

Pequeña taza de *sake* realizada en porcelana de color blanco brillante que se sustenta sobre una base de perfil cuadrado. La superficie exterior se recubre mediante pequeños puntos *ao-tsubude* color azul turquesa sobre los que se despliega una red de enredaderas y flores (*karakusa*) en dorado. El interior presenta un borde con decoración geométrica y rosetas con gran primacía de oro que sirven de marco a la representación principal, basada en los pasajes narrados en el capítulo número treinta y cuatro, *Wakana Jō* (Brotes primaverales, parte I). En el interior de una lujosa estancia, decorada con biombos y tatami, se está desarrollando un banquete al que asiste el príncipe Genji y el ministro Hige-kuro, la dama Tamakazura y sus dos hijos. Todos los participantes se encuentran lujosamente ataviados para disfrutar del *wakana* o verduras de primavera, servidas en honor del cuadragésimo aniversario del príncipe Genji. La copa forma parte de un juego de trece tazas conservadas en el Museo de Artes y Costumbres Populares de Sevilla e identificadas con los registros DE01621S al DE01633S. Las piezas presentan en su interior escenas basadas en los grabados xilográficos realizados por Ogata Gekkō (1859-1920) y en los que se recogen pasajes representativos de los capítulos de la novela del *Genji monogatari*. Comparte decoración con las copas con número de inventario DE01625S y DE01658S.

AUTOR/ TALLER	Ishino Ryuzan (1861-1936)
TIPO CERÁMICO	Kutani
OBJETO	<i>Shihai</i> (copa de <i>sake</i>)
MATERIA	Porcelana, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	27 x 22 x 63 (diámetro) mm
DATACIÓN	1893-1910



LUGAR DE PRODUCCIÓN	Kanazawa, prefectura de Ishikawa (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno

FIRMAS / MARCAS	九谷竜山, Kutani Ryuzan



INSCRIPCIÓN

Taza de *sake* realizada en porcelana de color blanco brillante que se sustenta sobre una base de perfil cuadrado. La superficie exterior se recubre mediante pequeños puntos *ao-tsubu* de tonalidad azulada sobre los que se despliega una red de *karakusa*, enredaderas y flores en dorado. El interior presenta un borde con decoración geométrica y rosetas en tonalidad rojiza y oro. La escena elegida para decorar el interior es la correspondiente al capítulo número tres, titulado *Utsusemi* (El caparazón de la cigarra), título en referencia al nombre de la esposa del gobernador de Iyo, a la que Genji ha intentado conquistar. En la representación se nos muestra la marcha de Utsusemi, que en su huida a dejado una prenda de tonalidad azul apenas visible tras la mampara o *kichō*. El príncipe Genji, al ser consciente de la marcha de la mujer a la que deseaba, pasó la noche con la acompañante de la dama. En la pequeña representación se describe con gran fidelidad una estancia de una mansión de época Heian, con los diferentes elementos de mobiliario que conformaban el espacio, caso de las persianas de bambú (*sudare*), la mampara o *kichō* y diferentes biombos (*byōbu*) decoradas con sugerentes pinturas a la tinta. Forma parte de un juego de trece piezas que abarca desde el registro DE01621S al DE01633S, pequeñas copas o *shihai* destinadas al consumo de *sake* que se caracterizan por presentar una serie de decoraciones inspiradas en los grabados xilográficos de Ogata Gekkō (1859-1920) basados en la novela del *Genji monogatari*.

AUTOR/ TALLER	Ishino Ryuzan (1861-1936)
TIPO CERÁMICO	Kutani
OBJETO	<i>Shihai</i> (copa de <i>sake</i>)
MATERIA	Porcelana, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	27 x 22 x 63 (diámetro) mm
DATACIÓN	1893-1910



LUGAR DE PRODUCCIÓN	Kanazawa, prefectura de Ishikawa (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno

FIRMAS / MARCAS	九谷竜山, Kutani Ryuzan



INSCRIPCIÓN

Taza de *sake shihai* que se sustenta sobre una base de perfil cuadrado. Realizada en pasta de porcelana de color blanco brillante, el exterior se recubre mediante pequeños puntos *ao-tsubu* de tonalidad azulada con zarcillos y enredaderas en oro. En el interior y enmarcada por una greca de motivos geométricos y rosetas se dispone una escena inspirada en los grabados xilográficos de Ogata Gekkō (1859-1920) basados en la novela del *Genji monogatari*, en concreto el pasaje correspondiente al capítulo número cuarenta y tres, *Kōbai*, (Las flores rojas de ciruelo). *Kōbai*, segundo hijo de Tō no Chūjō y habitual de las veladas ofrecidas por Genji, se encuentra enfrascado en la escritura de una carta junto a una caja de madera lacada llamado *suzuribako* y una rama de ciruelo de flores rosadas (*kōbai*). La misiva iba encaminada a conseguir un buen matrimonio para sus hijas. La silueta de la princesa Miya no Kimi se aprecia delicadamente y de manera sutil detrás de una cortinilla. Forma parte de un juego de trece tazas que abarca desde el registro DE01621S al DE01633S, encontrando que la representación del capítulo número cuarenta y tres aparece en otras dos pequeñas tazas conservadas en la Colección Soria, los recipientes

DE01653S y DE01654S. La representación pictórica se acompaña de una pequeña composición poética y de un *Genji mon*, o esquemático emblema usado en la identificación de los diferentes capítulos de la novela.

AUTOR/ TALLER	Ishino Ryuzan (1861-1936)
TIPO CERÁMICO	Kutani
OBJETO	<i>Shihai</i> (copa de <i>sake</i>)
MATERIA	Porcelana, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	27 x 22 x 63 (diámetro) mm
DATACIÓN	1893-1910



LUGAR DE PRODUCCIÓN	Kanazawa, prefectura de Ishikawa (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno

FIRMAS / MARCAS	九谷竜山, Kutani Ryuzan



INSCRIPCIÓN

Taza destinada al consumo de *sake* realizada en porcelana de color blanco brillante con base de perfil cuadrado. Las paredes exteriores se recubren mediante pequeños puntos azul turquesa con zarcillos y flores en dorado. El borde interior presenta una greca con decoración geométrica y rosetas. En el interior del recipiente encontramos la imagen correspondiente al capítulo número cuarenta y seis, *Shiigamoto*, (Bajo el roble). En la obra de Murasaki, Kaoru se encuentra realizando una visita a las hijas del príncipe Hachinomiya en Uji. Conforme caía la tarde y ante la amenaza de una tormenta de nieve, uno de los criados llamó la atención de Kaoru con el fin de partir de regreso cuanto antes a la capital, siendo esta la escena elegida por Ogata Gekkō (1859-1920) y la que encontramos reflejada en la copa de porcelana Kutani para ilustrar el capítulo. El abundante uso del oro empleado en las decoraciones confiere una gran luminosidad a la escena representada en la concavidad de la copa, generando un aura abstracta que realza la imagen. Los personajes aparecen ataviados con bellos ropajes adornados con motivos realizados en oro. La mujer asoma detrás de unos cortinajes que se disponían en las salas de las residencias de las clases privilegiadas Heian, y resultaban vitales entre los encuentros entre hombres y mujeres. Forma parte de un juego de trece tazas que abarca desde el registro DE01621S al DE01633S. se trata de un interesante

conjunto de pequeñas copas *shihai* para *sake* que se caracterizan por presentar en su interior representaciones pictóricas de capítulos de la novela del *Genji monogatari* inspiradas en la serie de grabados xilográficos realizados por Ogata Gekkō.

AUTOR/ TALLER	Ishino Ryuzan (1861-1936)
TIPO CERÁMICO	Kutani
OBJETO	<i>Shihai</i> (copa de <i>sake</i>)
MATERIA	Porcelana, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	27 x 22 x 63 (diámetro) mm
DATACIÓN	1893-1910
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Kanazawa, prefectura de Ishikawa (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno

**FIRMAS / MARCAS**

九谷竜山,

Kutani Ryuzan

**INSCRIPCIÓN**

Pequeña taza de *sake* realizada en porcelana de color blanco brillante que se sustenta sobre una base de perfil cuadrado. La superficie exterior se recubre mediante pequeños puntos *ao-tsubu* de color azul turquesa con una intrincada red de enredaderas y flores doradas. El interior presenta un borde con decoración geométrica y rosetas con gran primacía de oro delineada en esmalte negro. La concavidad recoge la representación del alcapítulo número cincuenta, *Azumaya* (El pabellón campestre). Ukifune al ser plantada por un pretendiente antes de contraer matrimonio, fue a residir a la misma casa que su hermanastra, Naka no Kimi. El marido de Naka no Kimi, Niou pronto se dio cuenta de la presencia de Ukifune y la comenzó a cortejar, por lo que, con el fin de dejar atrás los posibles rumores, Ukifune se trasladó a una casa en el campo, una humilde residencia denominada *azuyama* o “casa del este.” Pronto llegó a los oídos de Kaoru, el otro galán protagonista de la parte final de *Genji*, la situación de este apartado lugar y de la presencia de Ukifune. La presencia modesta de las construcciones da cuenta de la humildad del emplazamiento, con tejados de paja, deslucidos encalados y descuidada maleza. Unas nubes horizontales realizadas en oro tienen cierto clasicismo que entona bien con este clásico escenario. A pesar de las reducidas dimensiones del recipiente es posible contemplar una vista desde el descuidado jardín y del interior de la casa, en la que se encuentran Kaoru y la dama Okifune. Esa noche Kaoru raptaría a la dama para trasladarla a una villa recién construida en Uji, con el fin de evitar miradas indiscretas. La pieza

forma parte de un juego de trece tazas que abarca desde el registro DE01621S al DE01633S, las cuales cuentan en su interior con representaciones pictóricas de capítulos de la novela del *Genji monogatari* inspiran en la serie de grabados xilográficos realizados por Ogata Gekkō (1859-1920).

AUTOR/ TALLER	Ishino Ryuzan (1861-1936)
TIPO CERÁMICO	Kutani
OBJETO	<i>Shihai</i> (copa de <i>sake</i>)
MATERIA	Porcelana, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	27 x 22 x 63 (diámetro) mm
DATACIÓN	1893-1910
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Kanazawa, prefectura de Ishikawa (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno



FIRMAS / MARCAS 九谷竜山, Kutani Ryuzan



INSCRIPCIÓN

Taza de *sake* de porcelana de color blanco brillante. El recipiente se sustenta sobre una base de perfil cuadrado. La parte exterior presenta una serie de pequeños puntos de tonalidad azulada con intrincadas representaciones de enredaderas y flores en oro. En el interior de la copa, una greca de motivos geométricos y florales estilizados en oro y tonos ocre delimita la escena correspondiente al capítulo número treinta y tres, *Fuji no uraba*, (Las hojas tiernas de la glicinia). Durante esta parte de la novela se narra el cenit alcanzado por el príncipe resplandeciente en su carrera en la corte. La escena elegida por Ogata Gekkō (1859-1920) y reflejada en el interior de la pieza de porcelana Kutani nos muestra a Yūgiri, que ha sido invitado por Tō no Chūjō, anterior enemigo de su padre pero con el que ha arreglado sus diferencias, a un banquete destinado a fijar su el matrimonio con su propia hija Kumoi. El futuro novio aparece sentado frente a Tō no Chūjō y sus futuros cuñados. Los hombres aparecen tocados con gorro ceremonial oficial, intercambiando poemas y alabanzas a la vez que disfrutaban del consumo de alcohol. La copa pertenece a un conjunto de trece piezas con firma Ryuzan que abarca desde el registro DE01621S al DE01633S cuyas decoraciones están basadas en los capítulos de la novela del *Genji monogatari* de Ogata Gekkō.

AUTOR/ TALLER	Ishino Ryuzan (1861-1936)
TIPO CERÁMICO	Kutani
OBJETO	<i>Shihai</i> (copa de <i>sake</i>)
MATERIA	Porcelana, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	27 x 22 x 63 (diámetro) mm
DATACIÓN	1893-1910



LUGAR DE PRODUCCIÓN	Kanazawa, prefectura de Ishikawa (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno

FIRMAS / MARCAS	九谷竜山, Kutani Ryuzan



INSCRIPCIÓN

Taza destinada al consumo de *sake* realizada en porcelana de color blanco brillante con base de perfil cuadrado. Las paredes exteriores se recubren mediante pequeños puntos azul turquesa con zarcillos y flores en dorado. El borde interior presenta una greca con decoración geométrica y rosetas. En el interior del recipiente encontramos la imagen correspondiente al grabado realizado por Ogata Gekkō (1859-1920) del capítulo número quince, *Yomogiu* (La casa de la maleza). La dama Suesumuhana vive en la más absoluta soledad una vez que ha sido abandonada por sus sirvientes y vive contemplando relatos desfasados en la época como *El cuento del cortador de bambú*. La mansión familiar se encuentra en estado deplorable, las galerías se han venido a bajo, los jardines se encuentran en extremo descuidados y son pasto de los bueyes. En la pieza de porcelana Kutani que sigue al grabado de Ogata Gekkō encontramos la visita que el príncipe Genji hace a la casa de Suesumuhana viéndose obligado y ayudado por sus sirvientes a atravesar la descuidada maleza del jardín. Un sirviente le protege con un gran parasol de color rojo de la lluvia y, por delante Koremitsu abre camino entre la hierba para evitar que Genji se dañe las vestimentas. Genji al comprobar las malas condiciones en las que vive Suesumuhana comenzará a ayudarla económicamente lo que hizo que la mansión recuperara la gloria de antaño. Forma parte de un juego de trece tazas que abarca desde el registro DE01621S al DE01633S que se caracterizan por presentar en su interior representaciones pictóricas de capítulos de la novela del *Genji monogatari* que se inspiran en la serie de grabados xilográficos realizados por Ogata Gekkō.

AUTOR/ TALLER	Ishino Ryuzan (1861-1936)
TIPO CERÁMICO	Kutani
OBJETO	<i>Shihai</i> (copa de <i>sake</i>)
MATERIA	Porcelana, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	27 x 22 x 63 (diámetro) mm
DATACIÓN	1893-1910



LUGAR DE PRODUCCIÓN	Kanazawa, prefectura de Ishikawa (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno

FIRMAS / MARCAS	九谷竜山, Kutani Ryuzan



INSCRIPCIÓN

Taza de *sake* realizada en porcelana de color blanco brillante que se sustenta sobre una base de perfil cuadrado. La superficie exterior se recubre mediante pequeños puntos *ao-tsubu* de tonalidad azulada sobre los que se despliega una red de *karakusa*, enredaderas y flores en dorado. El interior presenta un borde con decoración geométrica y rosetas con gran primacía de oro y delineadas en esmalte negro. La escena elegida para decorar el interior es la correspondiente representativa del capítulo número cuarenta y cinco, *Hashihime*, (La doncella del puente de Uji). Iniciada ya la parte final de la obra, tanto en el grabado de Ogata Gekkō (1859-1920) como en la pequeña copa de porcelana Kutani encontramos el momento en que Kaoru, en compañía de los hombres que le habían acompañado a Uji, entrega una carta de amor dirigida a la mayor de las hijas del príncipe Hachinomiya, a la que denominaba como la “doncella del puente.” La cuidada representación muestra la entrega del poema a orillas del río y con el puente de Uji, tras las ramas colgantes de un sauce realizadas en vibrante tonalidad verde.

Forma parte de un juego de trece pequeñas copas o *shihai* para *sake* que abarca desde el registro DE01621S al DE01633S decoradas con escenas inspiradas en la serie de grabados xilográficos realizados por Ogata Gekkō de la novela del *Genji monogatari*. En el interior de la pieza con número de inventario

DE01657Sde la Colección Soria volvemos a encontrar la imagen representativa del capítulo cuarenta y cinco, *Hashihime*.

Previamente hemos señalado a lo largo de nuestro estudio la importancia que reviste la influencia del grabado *ukiyo-e* en la decoración de este tipo de piezas de porcelana de la Colección Soria. Resulta especialmente significativo este conjunto de piezas con firma Ryuzan y que trasladan sobre un complejo soporte de porcelana de reducidas dimensiones las geniales obras del versátil artista Ogata Gekkō, poniendo de relevancia la importancia y fascinación que los grabados del mundo flotante ejercían sobre los compradores occidentales. De esta manera encontramos que las realizaciones de porcelana Kutani fueron una parte destacada de la recuperación de la identidad cultural japonesa durante la era Meiji, acosada ante el avance de la occidentalización y de su puesta en valor ante el público extranjero.

AUTOR/ TALLER Kaburagi

TIPO CERÁMICO Kutani

OBJETO *Shihai* (copa de sake)

MATERIA Porcelana, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado, Pintado a mano

DIMENSIONES 26 x 25 x 62 (diámetro) mm

DATACIÓN 1875-1910

LUGAR DE PRODUCCIÓN Kanazawa, prefectura de Ishikawa (Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN Bueno

FIRMAS / MARCAS 鐙木

Kaburagi



INSCRIPCIÓN

(Dispuesta sobre Ilegible etiqueta de papel adherida a la base)

Taza de *sake* que se exvasa ligeramente hacia la boca y se sustenta sobre un anillo. Se encuentra realizada en porcelana blanca brillante sobre cuya superficie se dispone una tupida decoración consistente en estilizadas enredaderas (*karakusa*) ante un denso fondo de puntos en turquesa en relieve, *ao-tsubu* de factura minuciosa. Abundantes flores de crisantemos con los pétalos de color blanco completan la decoración. La minuciosa decoración, en la que destaca la aplicación de los sutiles puntos azul turquesa que ayudan a configurar un fondo atractivo sobre el que se disponen los motivos vegetales es representativo de los talleres de la prefectura de Ishikawa, de los que se encuentran destacados ejemplos en la Colección Soria. Las pequeñas tazas con firma del taller Kaburagi destacan por la presencia de flores de crisantemo, flor cuyas propiedades eran valoradas en China y Japón como un remedio efectivo con el que poder subsanar los efectos del consumo de alcohol. Forma parte de un juego de conjunto de ocho pequeñas copas para *sake shihai*, entre los que se incluyen las piezas con número de identificación comprendidos entre las referencias DE01634S y DE01641S. Sobre la base de las piezas e inscrito dentro de un círculo de esmalte marrón delineado de oro se encuentra la firma o marca correspondiente al *Kaburagi Tahei Shoten*, renombrado establecimiento dedicado a la venta de piezas de cerámica emplazado en Shimo-tsutumi-machi de la localidad de Kanazawa.

170

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01635S

AUTOR/ TALLER Kaburagi**TIPO CERÁMICO** Kutani**OBJETO** *Shihai* (copa de sake)**MATERIA** Porcelana, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico**TÉCNICA** Modelado, Vidriado, Pintado a mano**DIMENSIONES** 26 x 25 x 62 (diámetro) mm**DATACIÓN** 1875-1910**LUGAR DE PRODUCCIÓN** Kanazawa, prefectura de Ishikawa (Japón)**USO / FUNCIÓN** Funcional, decorativo**ESTADO DE CONSERVACIÓN** Bueno**FIRMAS / MARCAS** 鐫木

Kaburagi

**INSCRIPCIÓN**(Dispuesta sobre Ilegible
etiqueta de papel
adherida a la base)

Taza de *sake* que se exvasa ligeramente hacia la boca y sustentada sobre un anillo en la base. Pieza de porcelana blanca brillante con la totalidad de la superficie, a excepción de la base, recubierta de estilizadas enredaderas en dorado, una densa aplicación de puntos azul turquesa y abundantes flores de crisantemos blancos con hojas doradas.

Forma parte de un conjunto de ocho pequeñas copas para *sake shihai*, entre los que se incluyen las piezas con número de identificación comprendidos entre las referencias DE01634S y DE01641S.

171

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01636S

AUTOR/ TALLER Kaburagi**TIPO CERÁMICO** Kutani**OBJETO** *Shihai* (copa de sake)**MATERIA** Porcelana, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico**TÉCNICA** Modelado, Vidriado, Pintado a mano**DIMENSIONES** 26 x 26 x 63 (diámetro) mm**DATACIÓN** 1875-1910**LUGAR DE PRODUCCIÓN** Kanazawa, prefectura de Ishikawa (Japón)**USO / FUNCIÓN** Funcional, decorativo**ESTADO DE CONSERVACIÓN** Bueno**FIRMAS / MARCAS** 鐙木

Kaburagi

**INSCRIPCIÓN**

(Dispuesta sobre ilegible etiqueta de papel adherida a la base)



Taza de *sake* ligeramente exvasada hacia la boca, con anillo en la base. Sobre la porcelana blanca brillante, tanto en el exterior como en el interior, se dispone una decoración de zarcillos en dorado sobre un denso fondo de puntos azul turquesa *ao-tsubu* y flores de crisantemos con los pétalos de color blanco. Forma parte de un conjunto de ocho pequeñas copas para *sake* conservadas en la Colección Soria y firma del taller Kaburagi entre los que se incluyen los ejemplos con número de identificación comprendidos entre las referencias DE01634S y DE01641S.

AUTOR/ TALLER	Kaburagi
TIPO CERÁMICO	Kutani
OBJETO	<i>Shihai</i> (copa de sake)
MATERIA	Porcelana, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	26 x 26 x 63 (diámetro) mm
DATACIÓN	1875-1910
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Kanazawa, prefectura de Ishikawa (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno



FIRMAS / MARCAS 鐫木 Kaburagi



INSCRIPCIÓN

Shihai o copa destinada al servicio de *sake* con labios ligeramente exvasados y anillo en la base. Realizada en porcelana blanca brillante, la superficie exterior y la concavidad se decoran con pequeños puntos de color azul turquesa denominados *ao-tsubu*, estilizadas enredaderas en oro y flores de crisantemos realizadas con esmalte de color blanco. Pertenece a un juego de ocho pequeñas copas con los números de identificación comprendidos entre el DE01634S y el DE01641S.

173

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01638S

AUTOR/ TALLER Kaburagi**TIPO CERÁMICO** Kutani**OBJETO** *Shihai* (copa de sake)**MATERIA** Porcelana, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico**TÉCNICA** Modelado, Vidriado, Pintado a mano**DIMENSIONES** 27 x 26 x 62 (diámetro) mm**DATACIÓN** 1875-1910**LUGAR DE PRODUCCIÓN** Kanazawa, prefectura de Ishikawa (Japón)**USO / FUNCIÓN** Funcional, decorativo**ESTADO DE CONSERVACIÓN** Bueno**FIRMAS / MARCAS** 鐫木

Kaburagi

**INSCRIPCIÓN**(Dispuesta sobre
etiqueta de papel
adherida a la base) Ilegible

Taza de *sake* que se exvasa ligeramente hacia la boca y anillo en la base. Se encuentra realizada en porcelana blanca brillante, quedando la inmensa totalidad de la superficie recubierta de estilizadas enredaderas en dorado, una densa aplicación de puntos azul turquesa y abundantes flores de crisantemos blancos con hojas doradas. Forma parte de un conjunto de ocho pequeñas copas para *sake shihai*, entre los que se incluyen las piezas con número de identificación comprendidos entre las referencias DE01634S y DE01641S.

174

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01639S

AUTOR/ TALLER Kaburagi**TIPO CERÁMICO** Kutani**OBJETO** *Shihai* (copa de *sake*)**MATERIA** Porcelana, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico**TÉCNICA** Modelado, Vidriado, Pintado a mano**DIMENSIONES** 27 x 26 x 62 (diámetro) mm.**DATACIÓN** 1875-1910**LUGAR DE PRODUCCIÓN** Kanazawa, prefectura de Ishikawa (Japón)**USO / FUNCIÓN** Funcional, decorativo**ESTADO DE CONSERVACIÓN** Bueno**FIRMAS / MARCAS** 鐙木

Kaburagi

**INSCRIPCIÓN**

Taza de *sake* ligeramente exvasada hacia la boca, que se sustenta sobre un anillo en la base. Realizado en pasta de porcelana blanca brillante, tanto en el exterior como en el interior, se dispone una decoración de zarcillos en dorado sobre un denso fondo de puntos azul turquesa *ao-tsubu* y flores de crisantemos con los pétalos de color blanco. Forma parte de un conjunto de ocho pequeñas copas para *sake* conservadas en la Colección Soria y firma del taller Kaburagi entre los que se incluyen los ejemplos con número de identificación comprendidos entre las referencias DE01634S y DE01641S.

175

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01640S

AUTOR/ TALLER Kaburagi**TIPO CERÁMICO** Kutani**OBJETO** *Shihai* (copa de sake)**MATERIA** Porcelana, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico**TÉCNICA** Modelado, Vidriado, Pintado a mano**DIMENSIONES** 27 x 27 x 62 (diámetro) mm**DATACIÓN** 1875-1910**LUGAR DE PRODUCCIÓN** Kanazawa, prefectura de Ishikawa (Japón)**USO / FUNCIÓN** Funcional, decorativo**ESTADO DE CONSERVACIÓN** Bueno**FIRMAS / MARCAS** 鐫木

Kaburagi

**INSCRIPCIÓN**(Dispuesta sobre
etiqueta de papel
adherida a la base) Ilegible

Shihai (copa de sake) de labios ligeramente exvasados realizada en porcelana blanca brillante y anillo de solero. Las paredes de la pieza se recubren de una exuberante decoración floral estilizada en la que destacan las flores de crisantemo de color blanco, hojas y zarcillos en dorado dispuestas sobre un denso fondo de pequeños puntos azul turquesa *ao-tsubu*. Pertenece a un juego de ocho pequeñas copas para sake *shihai*, con firma del taller Kaburagi de la ciudad de Kanazawa, prefectura de Ishikawa, con número de identificación del DE01634S al DE01641S.

176

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01641S

AUTOR/ TALLER Kaburagi**TIPO CERÁMICO** Kutani**OBJETO** *Shihai* (copa de sake)**MATERIA** Porcelana, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico**TÉCNICA** Modelado, Vidriado, Pintado a mano**DIMENSIONES** 27 x 27 x 62 (diámetro) mm**DATACIÓN** 1875-1910**LUGAR DE PRODUCCIÓN** Kanazawa, prefectura de Ishikawa (Japón)**USO / FUNCIÓN** Funcional, decorativo**ESTADO DE CONSERVACIÓN** Bueno**FIRMAS / MARCAS** 鐫木

Kaburagi

**INSCRIPCIÓN**

(Dispuesta sobre etiqueta de papel adherida a la base)

Ilegible



Taza de *sake* cuyas paredes se exvasan ligeramente hacia la boca con anillo en la base. El cuerpo de porcelana blanca brillante se recubre de una tupida decoración consistente en estilizadas enredaderas (*karakusa*) en dorado y flores de crisantemos con los pétalos de color blanco sobre un denso fondo de puntos en turquesa. Forma parte de conjunto de ocho pequeñas copas para *sake shihai*, entre los que se incluyen las piezas con número de identificación comprendidos entre las referencias DE01634S y DE01641S.

AUTOR/ TALLER Kaburagi

TIPO CERÁMICO Kutani

OBJETO *Shihai* (copa de sake)

MATERIA Porcelana, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado, Pintado a mano

DIMENSIONES 23 x 27 (base) x 57 (diámetro) mm

DATACIÓN 1875-1910

LUGAR DE PRODUCCIÓN Kanazawa, prefectura de Ishikawa (Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN Bueno

FIRMAS / MARCAS 鐫木

Kaburagi



INSCRIPCIÓN

(Dispuesta sobre etiqueta de papel adherida a la base) Ilegible



Shihai (copa de sake) con paredes redondeadas y anillo en la base. Realizada en porcelana blanca brillante tanto el interior como el exterior presenta una tupida decoración consistente en crisantemos con los pétalos de color blanco y estilizados zarcillos (*karakusa*) en dorado. Los motivos vegetales se disponen sobre un denso fondo de puntos en turquesa *ao-tsubu*. Forma parte de un juego de cuatro piezas que van desde el registro DE01642S al DE01645S. Sobre la base de las piezas e inscrito dentro de un círculo de esmalte marrón delineado de oro se encuentra la firma o marca correspondiente al Kaburagi Tahei Shoten, renombrado establecimiento dedicado a la venta de piezas de cerámica emplazado la localidad de Kanazawa. La decoración resulta muy similar a la que podemos encontrar en el juego de ocho pequeñas copas para sake *shihai*, entre los que se incluyen las piezas con número de identificación comprendidos entre las referencias DE01634S y DE01641S y con firma del mismo taller de la prefectura de Ishikawa.

178

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01643S

AUTOR/ TALLER Kaburagi**TIPO CERÁMICO** Kutani**OBJETO** *Shihai* (copa de *sake*)**MATERIA** Porcelana, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico**TÉCNICA** Modelado, Vidriado, Pintado a mano**DIMENSIONES** 23 x 27 (base) x 57 (diámetro) mm**DATACIÓN** 1875-1910**LUGAR DE PRODUCCIÓN** Kanazawa, prefectura de Ishikawa (Japón)**USO / FUNCIÓN** Funcional, decorativo**ESTADO DE CONSERVACIÓN** Bueno**FIRMAS / MARCAS** 鐫木

Kaburagi

**INSCRIPCIÓN**



Copa de *sake* de paredes redondeadas que se sustenta sobre un anillo en la base. El cuerpo de porcelana blanca brillante recibe una densa decoración vegetal, conformada por representaciones de crisantemos de color blanco y estilizadas enredaderas en dorado dispuestos sobre un denso fondo de puntos en turquesa *ao-tsubu*. Forma parte de conjunto de cuatro piezas con los números de identificación comprendidos entre las referencias DE01642S y DE01645S.

179

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01644S

AUTOR/ TALLER Kaburagi**TIPO CERÁMICO** Kutani**OBJETO** *Shihai* (copa de *sake*)**MATERIA** Porcelana, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico**TÉCNICA** Modelado, Vidriado, Pintado a mano**DIMENSIONES** 23 x 27 (base) x 57 (diámetro) mm**DATACIÓN** 1875-1910**LUGAR DE PRODUCCIÓN** Kanazawa, prefectura de Ishikawa (Japón)**USO / FUNCIÓN** Funcional, decorativo**ESTADO DE CONSERVACIÓN** Bueno**FIRMAS / MARCAS** 鐫木

Kaburagi

**INSCRIPCIÓN**(Dispuesta sobre
etiqueta de papel
adherida a la base) Ilegible

Taza de *sake* cóncava que se sustenta sobre un anillo. La pieza, realizada en porcelana de color blanco, se decora con un denso fondo de sutiles puntos en azul turquesa *ao-tsubude* cuidada factura, sobre los que se disponen crisantemos con pétalos de color blanco y estilizadas enredaderas en dorado. Forma parte de un juego de cuatro pequeñas tazas de *sake* conservadas en la Colección Soria que van desde el registro DE01642S al DE01645S.

AUTOR/ TALLER	Kaburagi
TIPO CERÁMICO	Kutani
OBJETO	<i>Shihai</i> (copa de <i>sake</i>)
MATERIA	Porcelana, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	24 x 25 x 56 (diámetro) mm
DATACIÓN	1875-1910
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Kanazawa, prefectura de Ishikawa (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno



FIRMAS / MARCAS 鐫木

Kaburagi



INSCRIPCIÓN

Shihai (copa de *sake*) con paredes redondeadas y anillo en la base. Realizada en porcelana blanca brillante tanto el interior como el exterior presenta una tupida decoración consistente en crisantemos con los pétalos de color blanco, estilizados zarcillos (*karakusa*) en dorado, que se disponen sobre un denso fondo de puntos en turquesa *ao-tsubu*. Forma parte de un juego de cuatro piezas que van desde el registro DE01642S al DE01645S.

181

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01646S

AUTOR/ TALLER	Taniguchi Kichijiro (1850-1927)
TIPO CERÁMICO	Kutani
OBJETO	<i>Shihai</i> (copa de <i>sake</i>)
MATERIA	Porcelana, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	32 x 51 x 23 (diámetro) mm
DATACIÓN	1875-1910
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Katamachi, Kanazawa, prefectura de Ishikawa (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno



FIRMAS / MARCAS 九谷谷口 Kutani Taniguchi



INSCRIPCIÓN

Pequeña copa de *sake* de forma ligeramente acampanada. Realizada en porcelana blanca brillante, el interior como el exterior presenta una exuberante y lujosa decoración de *ao-tsubu* o puntos en azul turquesa sobre la que se dispone una intrincada representación de zarcillos o enredaderas de *karakusa* en dorado y flores de crisantemos de color blanco. Forma pareja con la también copa para *sake* con el número de registro DE01647S de la colección hispalense. En la base de ambas piezas aparece la referencia al taller fundado por Taniguchi Kichijiro (1850-1927) en Katamachi, Kanazawa, durante el último cuarto del siglo XIX centrado en la elaboración y venta de piezas destinadas mercado occidental. Resulta digno de mención la similitud que se puede encontrar en el acabado de las piezas con firma Taniguchi y los dos juegos (uno de ocho piezas, DE01634S a la DE01641S, y otro de cuatro DE01642S a la DE01645S) con firma del *Kaburagi Tahei Shoten*, también de la localidad de Kanazawa.

182

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01647S

AUTOR/ TALLER Taniguchi Kichijiro
(1850-1927)

TIPO CERÁMICO Kutani

OBJETO *Shihai* (copa de *sake*)

MATERIA Porcelana, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 32 x 51 x 23 (diámetro)
mm

DATACIÓN 1875-1910

LUGAR DE PRODUCCIÓN Katamachi, Kanazawa,
Prefectura de Ishikawa
(Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN Bueno



FIRMAS / MARCAS 九谷谷口 Kutani Taniguchi



INSCRIPCIÓN

Pequeña copa destinada al consumo de *sake*. De perfil ligeramente acampanado, el cuerpo se encuentra realizado en porcelana blanca brillante. La superficie tanto del interior como el exterior presenta una exuberante y lujosa decoración de pequeños puntos en azul *ao-tsubu* sobre los que se despliega una densa red de enredaderas en oro y flores de crisantemos de color blanco. Forma pareja con la también copa para *sake* con el número de registro DE01646S, ambas con firma del Taniguchi Kinyodo Shoten de la ciudad de Kanazawa.

183

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01648S

AUTOR/ TALLER Sennosuke Kusube
(1859-1940)

TIPO CERÁMICO Satsuma

OBJETO *Shihai* (copa de *sake*)

MATERIA Cerámica, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 29 x 33 x 63 (diámetro)
mm.

DATACIÓN 1900-1910

LUGAR DE Kioto (Japón)

PRODUCCIÓN

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE Bueno

CONSERVACIÓN

FIRMAS / MARCAS 楠部

Kusube



INSCRIPCIÓN

Pequeña copa de *sake* con boca de perfil mixtilíneo. Realizada en cerámica de color claro sobre la que se dispone un vidriado con finas craqueladuras, la superficie se encuentra recubierta de un intenso esmaltado azul oscuro con motivos vegetales estilizados en dorado. En el interior de la concavidad se dispone una reserva en la que sobre el blanco de la pasta cerámica se representa un interior tradicional japonés. Sobre un *tatami* y ante la vista a un jardín en el que florecen los cerezos, podemos contemplar a una familia ataviada a la manera tradicional japonesa. En la base sobre un rectángulo delineado de oro aparece la firma perteneciente al taller Kusube de Kioto, especializado en la realización y comercialización masiva de piezas a Occidente.

184

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01649S

AUTOR/ TALLER Sennosuke Kusube
(1859-1940)

TIPO CERÁMICO Satsuma

OBJETO *Shihai* (copa de *sake*)

MATERIA Cerámica, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 30 x 35 x 63 (diámetro)
mm.

DATACIÓN 1900-1910

LUGAR DE Kioto (Japón)

PRODUCCIÓN

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE Bueno

CONSERVACIÓN

FIRMAS / MARCAS 楠部

Kusube



INSCRIPCIÓN



Copa de *sake* con boca hexagonal realizada en loza de color claro con vidriado craquelado. Las paredes se recubren de esmalte azul oscuro son motivos geométricos y vegetales estilizados en dorado. En el interior de la concavidad y sobre la tonalidad clara de la pasta cerámica se representa un interior japonés, en el que una familia ricamente ataviada se encuentra ante un jardín con exuberantes flores. De la misma manera que en la pieza con número de inventario DE01648S con la que comparte características, encontrando sobre la base de ambas la firma Kusube.

AUTOR/ TALLER	Kaburagi
TIPO CERÁMICO	Kutani
OBJETO	<i>Shihai</i> (copa de sake)
MATERIA	Porcelana, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	62 x 27 x 26 (diámetro) mm
DATACIÓN	1875-1910
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Kanazawa, prefectura de Ishikawa (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Ligeros daños en el borde



FIRMAS / MARCAS 九谷 鑄木 Kutani Kaburagi



INSCRIPCIÓN

Copa para *sake* de perfil acampanado que se exvasa ligeramente hacia la boca y se apoya sobre un anillo en la base. Realizada en porcelana de color blanco brillante, el exterior presenta representaciones estilizadas de animales sobre fondo rojo de esmalte. Por su parte el interior sobre el fondo blanco de porcelana alberga la representación de objetos y utensilios característicos de la tradición japonesa, como un biombo con un paisaje marino a la tinta o distintos elementos destinados a la ceremonia del té, la escritura y el arreglo floral. Forma parte de una pareja de copas (con número de inventario DE01650S y DE01651S) y en cuyas bases podemos observar la firma Kutani Kaburaki, cuyo exterior presenta una decoración que sigue el estilo tradicional *aka-e-kinsai* en el que destacan sobremanera el empleo del color rojo acompañado de oro. La presencia en la decoración de todo un abanico de objetos que asociamos al Japón tradicional muestra un marcado interés por buscar el gusto del comprador occidental. Encontramos un ejemplo muy similar en una pieza propiedad de Keith Davidson ([kutani.org](https://www.kutani.org/spip.php?article104&id=1203&recherche=%2BKaburagi), disponible en: <https://www.kutani.org/spip.php?article104&id=1203&recherche=%2BKaburagi> [última visita 20/12/2020]). de perfil cuadrangular en la que el interior se encuentra decorado con objetos tradicionales japoneses.

AUTOR/ TALLER Kaburagi

TIPO CERÁMICO Kutani

OBJETO *Shihai* (copa de sake)

MATERIA Porcelana, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado, Pintado a mano

DIMENSIONES 62 x 27 x 26 (diámetro) mm

DATACIÓN 1875-1910

LUGAR DE PRODUCCIÓN Kanazawa, prefectura de Ishikawa (Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN Bueno

FIRMAS / MARCAS 九谷 鑄木

Kutani Kaburagi



INSCRIPCIÓN

Shihai o copa para *sake* de labios ligeramente exvasados, sustentada sobre un anillo en la base. El cuerpo de porcelana blanca brillante presenta una curiosa decoración. En el exterior y sobre un fondo de tonalidad rojiza se dispone una serie de animales realizados en oro entre los que destacan las figuras de carpas. En el interior y sobre el fondo blanco de porcelana podemos observar un biombo con un paisaje marino a la tinta o distintos elementos destinados a la ceremonia del té o la escritura. Una cesta de la que asoman lustrosas flores de peonía y racimos de flor de glicinia se dispone sobre los objetos. Una serie de pequeños puntos de oro confieren luminosidad y un aspecto lujoso a la composición. Forma parte de una pareja de pequeñas copas con firma Kaburagi conservadas en la Colección Soria del Museo de Artes y Costumbres Populares de Sevilla junto al ejemplo con número de inventario DE01650S.

AUTOR/ TALLER	Taniguchi Kichijiro (1850-1927)
TIPO CERÁMICO	Kutani
OBJETO	<i>Shihai</i> (copa de <i>sake</i>)
MATERIA	Porcelana, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	49 x 27 x 26 (diámetro) mm
DATACIÓN	1875-1910
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Katamachi, Kanazawa, prefectura de Ishikawa (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno

**FIRMAS / MARCAS**

九谷谷口

Kutani Taniguchi

**INSCRIPCIÓN**

Copa de *sake* de boca cuadrada y sustentada sobre un anillo en la base. Realizada en porcelana blanca brillante, las paredes exteriores se decoran con motivos vegetales estilizados en oro. En el interior e inscrito en un medallón aparece una representación de Ebisu con una caña de pescar y un besugo rojo. Flanqueando a la divinidad de la Buena Fortuna encontramos dos representaciones de grullas blancas. Completan la decoración estilizados motivos vegetales y geométricos, así como sugerentes patrones polilobulados realizados con pequeños puntos azul turquesa.

La iconografía de la pequeña copa de *sake* es de un marcado carácter propiciatorio, encontrando que la figura de Ebisu era considerada en Japón como el dios de pescadores y de las clases trabajadoras, cuya devoción estaba muy extendida en el archipiélago, siendo complementada por la presencia de grullas, símbolos de longevidad y buena fortuna. Se trata de un destacado ejemplo que da muestra de la capacidad y buen hacer del taller de Taniguchi de la localidad de Kanazawa, gracias al detalle de los pequeños motivos realizados con esmaltes sobre la porcelana.

AUTOR/ TALLER	Ishino Ryuzan (1861-1936)
TIPO CERÁMICO	Kutani
OBJETO	<i>Shihai</i> (copa de <i>sake</i>)
MATERIA	Porcelana, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	25 x 67 mm
DATACIÓN	1893-1910
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Kanazawa, prefectura de Ishikawa (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno



FIRMAS / MARCAS 九谷竜山, Kutani Ryuzan



INSCRIPCIÓN ---

Taza de *sake shihai* que se sustenta sobre un anillo en la base. Realizada en pasta de porcelana de color blanco brillante, la superficie exterior entorno a la base se dispone una lujosa decoración de *hosoge* o lustrosas flores esquemáticas y en la que predominan las tonalidades moradas ante un lujoso fondo dorado en oro. La parte superior se decora con flores realizadas en esmalte azulado y oro. En el interior y enmarcada por una greca de motivos geométricos y rosetas se dispone una escena inspirada en los grabados xilográficos de Ogata Gekkō (1859-1920) basados en la novela del *Genji monogatari*, en concreto el pasaje correspondiente al cuadragésimo tercer capítulo, *Kōbai*, (Las flores rojas de ciruelo). De esta manera podemos observar a Kōbai enfrascado en la escritura de una carta junto a una caja de madera lacada *suzuribako* y una rama de ciruelo de flores rosadas (*kōbai*). Encontramos que la representación pictórica se acompaña de una pequeña composición poética y de un *Genji mon*, o esquemático emblema usado en la identificación de los diferentes capítulos de la novela.

La copa forma parte de un juego de siete tazas que van desde el registro DE01653S al DE01659S, encontrando que la representación del capítulo número cuarenta y tres aparece en otras dos pequeñas tazas conservadas en la Colección Soria, los recipientes DE01628S y DE01654S.

AUTOR/ TALLER	Ishino Ryuzan (1861-1936)
TIPO CERÁMICO	Kutani
OBJETO	<i>Shihai</i> (copa de <i>sake</i>)
MATERIA	Porcelana, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	25 x 67 mm
DATACIÓN	1893-1910
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Kanazawa, prefectura de Ishikawa (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno



FIRMAS / MARCAS 九谷竜山, Kutani Ryuzan



INSCRIPCIÓN

Pequeño recipiente para el consumo de *sake*. Realizado en porcelana de color blanco brillante, la pieza se sustenta sobre un anillo en la base. La superficie exterior se articula en dos registros horizontales en los que destacan o lustrosas representaciones de flores esquemáticas en tonalidades moradas y oro. La decoración principal, que aparece en el interior rodeada por una greca de motivos geométricos y rosetas, se encuentra inspirada en los grabados xilográficos de la novela del *Genji monogatari* y obra de Ogata Gekkō (1859-1920). Kōbai se encuentra sentado en una lujosa habitación escribiendo una misiva junto a una caja de madera lacada *suzuribako* y una rama de ciruelo de flores rosadas, escena relacionada con el cuadragésimo tercer capítulo, *Kōbai*, (Las flores rojas de ciruelo). Pertenece a un conjunto de siete tazas que van desde el registro DE01653S al DE01659S, encontrando que la representación del capítulo número cuarenta y tres es de los que aparecen con mayor frecuencia entre las piezas conservadas en la Colección Soria del Museo de Artes y Costumbres Populares de Sevilla, caso de las copas con número de inventario DE01628S y DE01653S. La imagen basada en la obra de Murasaki Shikibu se complementa con una pequeña composición poética y de un *Genji mon*, o esquemático emblema usado en la identificación de los diferentes pasajes de la novela.

190

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01655S

AUTOR/ TALLER	Ishino Ryuzan (1861-1936)
TIPO CERÁMICO	Kutani
OBJETO	<i>Shihai</i> (copa de <i>sake</i>)
MATERIA	Porcelana, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	25 x 67 mm
DATACIÓN	1893-1910
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Kanazawa, prefectura de Ishikawa (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno



FIRMAS / MARCAS 九谷竜山,

Kutani Ryuzan

**INSCRIPCIÓN**

(Dispuesta sobre
etiqueta de papel
adherida a la base) 41

Copa de *sake* que se sustenta sobre una base cuadrada realizada en porcelana de color blanco brillante. El exterior del pequeño recipiente alberga una lujosa decoración en la que aparecen diferentes representaciones florales realizadas con esmaltes de color azulado, rosáceo y abundante uso de oro. Por su parte en el interior y delimitado por una greca de motivos geométricos y rosetas, se encuentra la representación del vigésimo cuarto capítulo, titulado *Kochō* (Las mariposas) basado en los grabados xilográficos de la novela del *Genji monogatari* y obra de Ogata Gekkō (1859-1920). La pequeña escena abre una ventana a las vistosas celebraciones y danzas ceremoniales del periodo Heian. La residencia del príncipe Genji se ubicaba un gran estanque en el que navegaban dos lujosas barcas con forma de dragón y de ave fénix, encargadas de llevar a los invitados hacia la isla central. El trayecto era amenizado por un grupo de doncellas, engalanadas con una serie de lujosos atuendos, la mitad de los cuales asemejaban a aves y la otra mitad a mariposas, *kochō*

En la pieza de porcelana Kutani, siguiendo el ejemplo de la obra de Ogata Gekkō podemos observar los lujosos atuendos de las bailarinas, que se lucen con un amplio repertorio de acrobáticos movimientos para disfrute de los pasajeros de la embarcación con la proa de un ave fénix.

Forma parte de un interesante y lujoso conjunto de siete pequeñas tazas con los números de registro comprendidos entre las referencias DE01653S y DE01659S.

AUTOR/ TALLER	Ishino Ryuzan (1861-1936)
TIPO CERÁMICO	Kutani
OBJETO	<i>Shihai</i> (copa de <i>sake</i>)
MATERIA	Porcelana, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	25 x 67 mm
DATACIÓN	1893-1910
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Kanazawa, prefectura de Ishikawa (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo



ESTADO DE CONSERVACIÓN Bueno

FIRMAS / MARCAS 九谷竜山, Kutani Ryuzan



INSCRIPCIÓN ---

Taza de *sake shihai* que se sustenta sobre una base de perfil cuadrado realizada porcelana de color blanco brillante. La superficie exterior entorno a la base se dispone una lujosa decoración de *hosoge* o lustrosas flores esquemáticas y en la que predominan las tonalidades moradas ante un fondo dorado. La parte superior se decora con flores realizadas en esmalte azulado sobre una base de oro. En el interior y enmarcada por una greca de motivos geométricos y rosetas se dispone una escena inspirada en el vigésimo tercer capítulo, *Hatsune* (El primer canto del ruiseñor). La creencia nipona señalaba que el primer canto del ruiseñor japonés o *uguisu* marcaba el final del invierno dando comienzo a las festividades del Año Nuevo, festividad en la que se producía un intercambio de regalos. De esta manera podemos observar, siguiendo el genial ejemplo de la obra de Ogata Gekkō (1859-1920) un intercambio de presentes entre Genji y su hija con la dama Akashi. A pesar de las pequeñas dimensiones de la pieza de porcelana resultan especialmente destacables los detalles de las vestimentas y peinados representativos del periodo Heian, con especial mención al cabello de la joven, que aparece recogido siguiendo la costumbre de las niñas en el momento. La joven porta entre sus manos una rama de pino, árbol considerado propiciatorio y que se asociaba a la longevidad. La pieza pertenece a un conjunto de siete pequeñas tazas con los números de registro comprendidos entre las referencias DE01653S y DE01659S.

AUTOR/ TALLER	Ishino Ryuzan (1861-1936)
TIPO CERÁMICO	Kutani
OBJETO	<i>Shihai</i> (copa de <i>sake</i>)
MATERIA	Porcelana, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	25 x 67 mm
DATACIÓN	1893-1910
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Kanazawa, prefectura de Ishikawa (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno



FIRMAS / MARCAS 九谷竜山, Kutani Ryuzan



INSCRIPCIÓN

(Dispuesta sobre
etiqueta de papel
adherida a la base) Ilegible



Pequeño recipiente para el consumo de *sake* realizado en porcelana de color blanco brillante y sustentada sobre una base cuadrada. La superficie exterior se articula en dos registros horizontales en los que destacan vistosas representaciones de flores esquemáticas en tonalidades moradas y oro. La decoración principal, que aparece en el interior rodeada por una greca de motivos geométricos y rosetas, se encuentra inspirada en los grabados xilográficos de la novela del *Genji monogatari* y obra de Ogata Gekkō (1859-1920). En concreto, el interior presenta la escenarepresentativa del cuadragésimo quinto capítulo, *Hashihime*, (La doncella del puente de Uji). De la misma manera que encontrábamos en la pieza DE01633S, se nos narra un pasaje de la parte final de la obra, momento en que Kaoru, en compañía de los hombres que le habían acompañado a Uji, entrega una carta de amor dirigida a la mayor de las hijas del príncipe Hachinomiya, a la que denominaba como la “doncella del puente.” Forma parte de un juego de siete tazas con decoraciones inspiradas en los grabados de Ogata Gekkō y que comprende los registros que van desde el DE01653S al DE01659S.

193

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01658S

AUTOR/ TALLER	Ishino Ryuzan (1861-1936)
TIPO CERÁMICO	Kutani
OBJETO	<i>Shihai</i> (copa de <i>sake</i>)
MATERIA	Porcelana, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	25 x 67 mm
DATACIÓN	1893-1910
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Kanazawa, prefectura de Ishikawa (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno



FIRMAS / MARCAS 九谷竜山, Kutani Ryuzan

**INSCRIPCIÓN**

(Dispuesta sobre
etiqueta de papel
adherida a la base)



Ilegible, probablemente 41 y £

Copa de *sake* que se sustenta sobre una base cuadrada realizada en porcelana de color blanco brillante. El exterior del pequeño recipiente alberga una lujosa decoración en la que aparecen diferentes representaciones florales realizadas con esmaltes de color azulado, rosáceo y abundante uso de oro. Por su parte en el interior y delimitado por una greca de motivos geométricos y rosetas, se encuentra la representación del capítulo número treinta y cuatro, denominado *Wakana Jō* (Brotos primaverales, parte I). somos testigos de la celebración de un banquete en honor del cuadragésimo aniversario del príncipe Genji en una lujosa estancia, decorada con biombos y tatami, al que asiste el príncipe Genji y el ministro Hitekuro, la dama Tamakazura y sus dos hijos. Forma parte de un juego de siete tazas que van desde el registro DE01653S al DE01659S, encontrando que en la Colección Soria se conservan dos ejemplos de copas con la misma escena, con los números de registro DE01625S y DE01626S.

AUTOR/ TALLER	Ishino Ryuzan (1861-1936)
TIPO CERÁMICO	Kutani
OBJETO	<i>Shihai</i> (copa de <i>sake</i>)
MATERIA	Porcelana, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	25 x 67 mm
DATACIÓN	1893-1910
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Kanazawa, prefectura de Ishikawa (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno



FIRMAS / MARCAS 九谷竜山, Kutani Ryuzan



INSCRIPCIÓN

(Dispuesta sobre
etiqueta de papel
adherida a la base)

Ilegible, probablemente £

Taza de *sake* sustentada sobre una base cuadrangular. El cuerpo de porcelana de color blanco brillante alberga una lujosa decoración de *hosoge* o lustrosas flores esquemáticas y en la que predominan las tonalidades moradas ante un lujoso fondo dorado en oro. En el interior y enmarcada por una greca de motivos geométricos y rosetas se dispone una escena inspirada en los grabados xilográficos de Ogata Gekkō (1859-1920) basados en la novela del *Genji monogatari*, en concreto el pasaje correspondiente al cuadragésimo octavo capítulo, titulado *Sawarabi* (Helechos tempranos). Podemos observar la nueva vida de Naka no Kimi en la capital y como mujer del príncipe Niou. La dama se encuentra enfrascada en la lectura de una carta que le ha enviado *El Iniciado*, referente religioso de su difunto padre, junto a tiernos brotes de helecho, un manjar que se consumía llegada la primavera. Encontramos que la representación pictórica se acompaña de una pequeña composición poética y de un *Genji mon*, o esquemático emblema usado en la identificación de los diferentes capítulos de la novela. La copa de *sake* forma parte de un juego de siete piezas que van desde el registro DE01653S al DE01659S, todas con la firma del taller de Ishino Ryuzan, destacado ceramista de la ciudad de Kanazawa.

195-219 **NÚMERO DE INVENTARIO:** Doce tazas (DE01660AS, DE01661AS, DE01662AS, DE01663AS, DE01664AS, DE01665AS, DE01666AS, DE01667AS, DE01667AAS, DE01668AS, DE01668AAS y DE01669AS). Diez platos (DE01660S, DE01661S, DE01662S, DE01663S, DE01664S, DE01665S, DE01666S, DE01667S, DE01668S y DE01669S). Tetera (DE01670S). Azucarero (DE01671S). Lechera (DE01672S).

Este juego de té Kutani se encuentra realizado en loza de color blanco con vidriado ligeramente craquelado sobre el que se dispone la decoración aplicada a mano.

El conjunto de piezas es de tipología occidental: los platos presentan ala y anillo de solero; las tazas son de forma europea con asa; la tetera y azucarero presentan un cuerpo de forma globular y tapadera con asidero de forma esférica (en el azucarero la tapa se encuentra perdida). La lechera presenta un cuerpo globular con un vertedor de forma elongada.

Una característica común a todo el juego, que le confiere uniformidad, es el hecho de que la totalidad de las piezas comparten una unidad decorativa a través de los mismos temas y motivos. De esta manera, sobre un fondo en el que se conjugan las flores más representativas de cada estación, con especial relevancia de peonías, hibiscos, lirios o crisantemos, aparecen dos escenas figurativas de personajes en una serie de ventanas o *mado* de formato rectangular. En una de estas ventanas podemos contemplar a un par de mujeres ricamente ataviadas con vistosos kimonos del periodo Edo disfrutando de una comida bajo la floración de los cerezos a la orilla del mar, mientras que en el otro *mado* o recuadro rectangular aparecen representados con gran cantidad de detalles los sabios en la arboleda de bambú, un tema clásico de origen chino. Entre ambas escenas se dispone una sección de formato cuadrangular con motivos vegetales en oro sobre fondo marrón oscuro. Esta serie de escenas figurativas de formato rectangular se encuentran dispuestas como si de naipes se tratase, colocadas superpuestas al resto de elementos decorativos, de los que impiden la total apreciación de un modo muy efectista.

En este juego de té con firma Iwahanado/Iwakado, posiblemente decorado en la localidad de Kanazawa, presenta una interesante mezcla o crisol de influencias. El servicio de té tiene una gran unidad decorativa, inteligentemente articulada a lo largo de las diferentes superficies de las piezas que lo componen. Llama la atención la pasta cerámica de color cremosos y vidriado finamente craquelado, característico de las realizaciones Satsuma, pudiendo plantear la hipótesis de que se tratase de un caso en el que los hábiles talleres de la prefectura de Ishikawa habrían decorado piezas en blanco provenientes de otro centro cerámico del archipiélago. La decoración, con motivos típicos de la tradición oriental, tales como representaciones de escenas de mujeres hermosas o *bijin*, junto con temas clásicos sacados de la tradición china, se disponen sobre unas tipologías, tazas con asa, pequeños platos a juego, tetera, lechera y azucarero, representativos de la tradición occidental, dando como resultado un conjunto característico de las influencias y tendencias que se vivieron durante el Japón de la Era Meiji, momento en que los artesanos y pintores japoneses, con el fin de que sus realizaciones fueran bien acogidas en las principales capitales y ciudades de Occidente, se esforzaron por acomodarse al gusto de los compradores extranjeros.

A lo largo del exterior de la boca de las doce tazas se dispone una greca de motivos vegetales dorados sobre fondo marrón oscuro. La superficie exterior se organiza con los motivos que hacen característico al juego, encontrando sobre el fondo de flores realizadas de manera naturalista las escenas en las que se describe a las damas bajo los cerezos en flor y a los sabios en la arboleda de bambú. El exterior de las asas y el anillo que sirve de base a las tazas se recubren de oro.

Los diez platos de los que consta el juego, suponemos que originalmente serían doce, son las piezas que permiten una mejor contemplación de la calidad de los motivos decorativos. Delimitados por una greca de motivos vegetales dorados sobre fondo marrón oscuro se disponen las dos escenas figurativas sobre el fondo de flores representativas de las estaciones.

En la tetera, encontramos que la tapadera y la parte superior entorno a la boca se decoran con vistosos motivos vegetales dorados sobre fondo marrón oscuro. Sobre el cuerpo y en un lateral (recto) se dispone la escena protagonizada por mujeres niponas ataviadas con kimonos disfrutando del *hanami*, con

una caja de *bentō* junto a ellas. En el otro frente (vuelto), podemos observar a los detalles los sabios, engalanados a la moda de la China clásica y entregados a la lectura de un rollo de escritura entre estilizados tallos de bambú. El pintor ha sabido recrear con fidelidad el atuendo, calzado y peinados del ambiente chino. La mitad inferior del vertedor se decora con motivos vegetales estilizados sobre fondo oscuro y en el asa destaca un abundante uso del oro, que confiere un aspecto lujoso a la pieza. El cuerpo del azucarero sigue la misma articulación decorativa que la tetera, encontrando que, en la lechera, la estilizada forma de la boca y el vertedor generan una atractiva superficie sobre la que se extienden los motivos vegetales dorados sobre fondo marrón oscuro.

195

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01660AS

AUTOR/ TALLER Iwahanado/Iwakanado**TIPO CERÁMICO** Kutani**OBJETO** Taza**MATERIA** Cerámica, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico**TÉCNICA** Modelado, Vidriado,
Pintado a mano**DIMENSIONES** 37 (base) mm**DATACIÓN** 1876-1910**LUGAR DE PRODUCCIÓN** Kanazawa, Prefectura de
Ishikawa (Japón)**USO / FUNCIÓN** Funcional, decorativo**ESTADO DE CONSERVACIÓN** Bueno**FIRMAS / MARCAS** 大日本九谷岩花堂製造Emblema o *mon* de Shimazu, *Dai Nippon*, *Kutani*,
Iwahanado/Iwakanado sei zo, (Gran Japón, Kutani,
realizado por Iwahanado/Iwakanado)**INSCRIPCIÓN**



AUTOR/ TALLER Iwahanado/Iwakanado

TIPO CERÁMICO Kutani

OBJETO Plato

MATERIA Cerámica, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 41 x 130 mm

DATACIÓN 1876-1910

LUGAR DE PRODUCCIÓN Kanazawa, Prefectura de
Ishikawa (Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN Bueno

FIRMAS / MARCAS 九谷岩花堂



INSCRIPCIÓN ---



Emblema o mon de Shimazu, Kutani
Iwahanado/Iwakanado, (Kutani por
Iwahanado/Iwakanado)

197

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01661AS

AUTOR/ TALLER Iwahanado/Iwakanado**TIPO CERÁMICO** Kutani**OBJETO** Taza**MATERIA** Cerámica, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico**TÉCNICA** Modelado, Vidriado,
Pintado a mano**DIMENSIONES** 37 (base) mm**DATACIÓN** 1876-1910**LUGAR DE PRODUCCIÓN** Kanazawa, Prefectura de
Ishikawa (Japón)**USO / FUNCIÓN** Funcional, decorativo**ESTADO DE CONSERVACIÓN** Bueno**FIRMAS / MARCAS** 大日本九谷岩花堂製造Emblema o *mon* de Shimazu, *Dai Nippon*, *Kutani*,
Iwahanado/Iwakanado sei zo, (Gran Japón, Kutani,
realizado por Iwahanado/Iwakanado)**INSCRIPCIÓN**



198

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01661S

AUTOR/ TALLER Iwahanado/Iwakanado**TIPO CERÁMICO** Kutani**OBJETO** Plato**MATERIA** Cerámica, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico**TÉCNICA** Modelado, Vidriado,
Pintado a mano**DIMENSIONES** 41 x 130 mm**DATACIÓN** 1876-1910**LUGAR DE PRODUCCIÓN** Kanazawa, Prefectura de
Ishikawa (Japón)**USO / FUNCIÓN** Funcional, decorativo**ESTADO DE CONSERVACIÓN** Daños en el ala**FIRMAS / MARCAS** 九谷岩花堂Emblema o *mon* de Shimazu, Kutani
Iwahanado/Iwakanado,
(Kutani por
Iwahanado/Iwakanado)**INSCRIPCIÓN**

199

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01662AS

AUTOR/ TALLER Iwahanado/Iwakanado**TIPO CERÁMICO** Kutani**OBJETO** Taza**MATERIA** Cerámica, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico**TÉCNICA** Modelado, Vidriado,
Pintado a mano**DIMENSIONES** 37 (base) mm**DATACIÓN** 1876-1910**LUGAR DE PRODUCCIÓN** Kanazawa, Prefectura de
Ishikawa (Japón)**USO / FUNCIÓN** Funcional, decorativo**ESTADO DE CONSERVACIÓN** Bueno**FIRMAS / MARCAS** 大日本九谷岩花堂製造Emblema o *mon* de Shimazu, *Dai Nippon, Kutani, Iwahanado/Iwakanado sei zo*, (Gran Japón, Kutani, realizado por Iwahanado/Iwakanado)**INSCRIPCIÓN**

200

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01662S

AUTOR/ TALLER Iwahanado/Iwakanado

TIPO CERÁMICO Kutani

OBJETO Plato

MATERIA Cerámica, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 41 x 130 mm

DATACIÓN 1876-1910

LUGAR DE Kanazawa, Prefectura de
PRODUCCIÓN Ishikawa (Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE Bueno
CONSERVACIÓN

FIRMAS / MARCAS 九谷岩花堂

Emblema o mon de Shimazu, Kutani
Iwahanado/Iwakanado, (Kutani por
Iwahanado/Iwakanado)



INSCRIPCIÓN

201

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01663AS

AUTOR/ TALLER Iwahanado/Iwakanado**TIPO CERÁMICO** Kutani**OBJETO** Taza**MATERIA** Cerámica, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico**TÉCNICA** Modelado, Vidriado,
Pintado a mano**DIMENSIONES** 37 (base) mm**DATACIÓN** 1876-1910**LUGAR DE PRODUCCIÓN** Kanazawa, Prefectura de
Ishikawa (Japón)**USO / FUNCIÓN** Funcional, decorativo**ESTADO DE CONSERVACIÓN** Bueno**FIRMAS / MARCAS** 大日本九谷岩花堂製造Emblema o *mon* de Shimazu, *Dai Nippon*, *Kutani*,
Iwahanado/Iwakanado sei zo, (Gran Japón, Kutani,
realizado por Iwahanado/Iwakanado)**INSCRIPCIÓN**

202

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01663S

AUTOR/ TALLER Iwahanado/Iwakanado

TIPO CERÁMICO Kutani

OBJETO Plato

MATERIA Cerámica, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 41 x 130 mm

DATACIÓN 1876-1910

LUGAR DE Kanazawa, Prefectura de
PRODUCCIÓN Ishikawa (Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE Bueno
CONSERVACIÓN

FIRMAS / MARCAS 九谷岩花堂

Emblema o *mon* de Shimazu, Kutani
Iwahanado/Iwakanado, (Kutani por
Iwahanado/Iwakanado)



INSCRIPCIÓN

203

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01664AS

AUTOR/ TALLER Iwahanado/Iwakanado**TIPO CERÁMICO** Kutani**OBJETO** Taza**MATERIA** Cerámica, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico**TÉCNICA** Modelado, Vidriado,
Pintado a mano**DIMENSIONES** 37 (base) mm**DATACIÓN** 1876-1910**LUGAR DE PRODUCCIÓN** Kanazawa, Prefectura de
Ishikawa (Japón)**USO / FUNCIÓN** Funcional, decorativo**ESTADO DE CONSERVACIÓN** Bueno**FIRMAS / MARCAS** 大日本九谷岩花堂製造Emblema o *mon* de Shimazu, *Dai Nippon*, *Kutani*,
Iwahanado/Iwakanado sei zo, (Gran Japón, Kutani,
realizado por Iwahanado/Iwakanado)**INSCRIPCIÓN**

204

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01664S

AUTOR/ TALLER Iwahanado/Iwakanado**TIPO CERÁMICO** Kutani**OBJETO** Plato**MATERIA** Cerámica, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico**TÉCNICA** Modelado, Vidriado,
Pintado a mano**DIMENSIONES** 41 x 130 mm**DATACIÓN** 1876-1910**LUGAR DE PRODUCCIÓN** Kanazawa, Prefectura de
Ishikawa (Japón)**USO / FUNCIÓN** Funcional, decorativo**ESTADO DE CONSERVACIÓN** Bueno**FIRMAS / MARCAS** 九谷岩花堂Emblema o *mon* de Shimazu, Kutani
Iwahanado/Iwakanado, (Kutani por
Iwahanado/Iwakanado)**INSCRIPCIÓN**

205

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01665AS

AUTOR/ TALLER Iwahanado/Iwakanado**TIPO CERÁMICO** Kutani**OBJETO** Taza**MATERIA** Cerámica, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico**TÉCNICA** Modelado, Vidriado,
Pintado a mano**DIMENSIONES** 37 (base) mm**DATACIÓN** 1876-1910**LUGAR DE PRODUCCIÓN** Kanazawa, Prefectura de
Ishikawa (Japón)**USO / FUNCIÓN** Funcional, decorativo**ESTADO DE CONSERVACIÓN** Bueno**FIRMAS / MARCAS** 大日本九谷岩花堂製造Emblema o *mon* de Shimazu, *Dai Nippon, Kutani, Iwahanado/Iwakanado sei zo*, (Gran Japón, Kutani, realizado por Iwahanado/Iwakanado)**INSCRIPCIÓN**

206

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01665S

AUTOR/ TALLER Iwahanado/Iwakanado

TIPO CERÁMICO Kutani

OBJETO Plato

MATERIA Cerámica, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 41 x 130 mm

DATACIÓN 1876-1910

LUGAR DE Kanazawa, Prefectura de
PRODUCCIÓN Ishikawa (Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE Bueno
CONSERVACIÓN

FIRMAS / MARCAS 九谷岩花堂

Emblema o *mon* de Shimazu, Kutani
Iwahanado/Iwakanado, (Kutani por
Iwahanado/Iwakanado)



INSCRIPCIÓN

207

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01666AS

AUTOR/ TALLER Iwahanado/Iwakanado**TIPO CERÁMICO** Kutani**OBJETO** Taza**MATERIA** Cerámica, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico**TÉCNICA** Modelado, Vidriado,
Pintado a mano**DIMENSIONES** 37 (base) mm**DATACIÓN** 1876-1910**LUGAR DE PRODUCCIÓN** Kanazawa, Prefectura de
Ishikawa (Japón)**USO / FUNCIÓN** Funcional, decorativo**ESTADO DE CONSERVACIÓN** Bueno**FIRMAS / MARCAS** 大日本九谷岩花堂製造Emblema o *mon* de Shimazu, *Dai Nippon, Kutani, Iwahanado/Iwakanado sei zo*, (Gran Japón, Kutani, realizado por Iwahanado/Iwakanado)**INSCRIPCIÓN**

208

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01666S

AUTOR/ TALLER Iwahanado/Iwakanado

TIPO CERÁMICO Kutani

OBJETO Plato

MATERIA Cerámica, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 41 x 130 mm

DATACIÓN 1876-1910

LUGAR DE Kanazawa, Prefectura de
PRODUCCIÓN Ishikawa (Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE Bueno
CONSERVACIÓN

FIRMAS / MARCAS 九谷岩花堂

Emblema o *mon* de Shimazu, Kutani
Iwahanado/Iwakanado, (Kutani por
Iwahanado/Iwakanado)



INSCRIPCIÓN

209

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01667AS

AUTOR/ TALLER Iwahanado/Iwakanado**TIPO CERÁMICO** Kutani**OBJETO** Taza**MATERIA** Cerámica, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico**TÉCNICA** Modelado, Vidriado,
Pintado a mano**DIMENSIONES** 37 (base) mm**DATACIÓN** 1876-1910**LUGAR DE PRODUCCIÓN** Kanazawa, Prefectura de
Ishikawa (Japón)**USO / FUNCIÓN** Funcional, decorativo**ESTADO DE CONSERVACIÓN** Bueno**FIRMAS / MARCAS** 大日本九谷岩花堂製造Emblema o *mon* de Shimazu, *Dai Nippon*, *Kutani*,
Iwahanado/Iwakanado sei zo, (Gran Japón, Kutani,
realizado por Iwahanado/Iwakanado)**INSCRIPCIÓN**

210

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01667AAS

AUTOR/ TALLER Iwahanado/Iwakanado**TIPO CERÁMICO** Kutani**OBJETO** Taza**MATERIA** Cerámica, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico**TÉCNICA** Modelado, Vidriado,
Pintado a mano**DIMENSIONES** 37 (base) mm**DATACIÓN** 1876-1910**LUGAR DE PRODUCCIÓN** Kanazawa, Prefectura de
Ishikawa (Japón)**USO / FUNCIÓN** Funcional, decorativo**ESTADO DE CONSERVACIÓN** Bueno**FIRMAS / MARCAS** 大日本九谷岩花堂製造Emblema o *mon* de Shimazu, *Dai Nippon*, *Kutani*,
Iwahanado/Iwakanado sei zo, (Gran Japón, Kutani,
realizado por Iwahanado/Iwakanado)**INSCRIPCIÓN**

211

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01667S

AUTOR/ TALLER Iwahanado/Iwakanado

TIPO CERÁMICO Kutani

OBJETO Plato

MATERIA Cerámica, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálicoTÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 41 x 130 mm

DATACIÓN 1876-1910

LUGAR DE PRODUCCIÓN Kanazawa, Prefectura de
Ishikawa (Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN Bueno

FIRMAS / MARCAS 九谷岩花堂

Emblema o mon de Shimazu, Kutani
Iwahanado/Iwakanado, (Kutani por
Iwahanado/Iwakanado)

INSCRIPCIÓN

212

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01668AS

AUTOR/ TALLER Iwahanado/Iwakanado**TIPO CERÁMICO** Kutani**OBJETO** Taza**MATERIA** Cerámica, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico**TÉCNICA** Modelado, Vidriado, Pintado a mano**DIMENSIONES** 37 (base) mm**DATACIÓN** 1876-1910**LUGAR DE PRODUCCIÓN** Kanazawa, Prefectura de Ishikawa (Japón)**USO / FUNCIÓN** Funcional, decorativo**ESTADO DE CONSERVACIÓN** Bueno**FIRMAS / MARCAS**

大日本九谷岩花堂製造

Emblema o *mon* de Shimazu, *Dai Nippon, Kutani, Iwahanado/Iwakanado sei zo*, (Gran Japón, Kutani, realizado por Iwahanado/Iwakanado)**INSCRIPCIÓN**

213

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01668AAS

AUTOR/ TALLER Iwahanado/Iwakanado**TIPO CERÁMICO** Kutani**OBJETO** Taza**MATERIA** Cerámica, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico**TÉCNICA** Modelado, Vidriado,
Pintado a mano**DIMENSIONES** 37 (base) mm**DATACIÓN** 1876-1910**LUGAR DE PRODUCCIÓN** Kanazawa, Prefectura de
Ishikawa (Japón)**USO / FUNCIÓN** Funcional, decorativo**ESTADO DE CONSERVACIÓN** Bueno**FIRMAS / MARCAS** 大日本九谷岩花堂製造Emblema o *mon* de Shimazu, *Dai Nippon*, *Kutani*,
Iwahanado/Iwakanado sei zo, (Gran Japón, Kutani,
realizado por Iwahanado/Iwakanado)**INSCRIPCIÓN**

214

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01668S

AUTOR/ TALLER Iwahanado/Iwakanado

TIPO CERÁMICO Kutani

OBJETO Plato

MATERIA Cerámica, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 41 x 130 mm

DATACIÓN 1876-1910

LUGAR DE Kanazawa, Prefectura de
PRODUCCIÓN Ishikawa (Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE Bueno
CONSERVACIÓN

FIRMAS / MARCAS 九谷岩花堂

Emblema o *mon* de Shimazu, Kutani
Iwahanado/Iwakanado, (Kutani por
Iwahanado/Iwakanado)



INSCRIPCIÓN

215

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01669AS

AUTOR/ TALLER Iwahanado/Iwakanado**TIPO CERÁMICO** Kutani**OBJETO** Taza**MATERIA** Cerámica, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico**TÉCNICA** Modelado, Vidriado,
Pintado a mano**DIMENSIONES** 37 (base) mm**DATACIÓN** 1876-1910**LUGAR DE PRODUCCIÓN** Kanazawa, Prefectura de
Ishikawa (Japón)**USO / FUNCIÓN** Funcional, decorativo**ESTADO DE CONSERVACIÓN** Bueno**FIRMAS / MARCAS** 大日本九谷岩花堂製造Emblema o *mon* de Shimazu, *Dai Nippon*, *Kutani*,
Iwahanado/Iwakanado sei zo, (Gran Japón, Kutani,
realizado por Iwahanado/Iwakanado)**INSCRIPCIÓN**

216

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01669S

AUTOR/ TALLER Iwahanado/Iwakanado**TIPO CERÁMICO** Kutani**OBJETO** Plato**MATERIA** Cerámica, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico**TÉCNICA** Modelado, Vidriado,
Pintado a mano**DIMENSIONES** 41 x 130 mm**DATACIÓN** 1876-1910**LUGAR DE PRODUCCIÓN** Kanazawa, Prefectura de
Ishikawa (Japón)**USO / FUNCIÓN** Funcional, decorativo**ESTADO DE CONSERVACIÓN** Bueno**FIRMAS / MARCAS** 九谷岩花堂Emblema o *mon* de Shimazu, Kutani
Iwahanado/Iwakanado, (Kutani por
Iwahanado/Iwakanado)**INSCRIPCIÓN**

217

NÚMERO DE INVENTARIO

DE016670S

AUTOR/ TALLER Iwahanado/Iwakanado**TIPO CERÁMICO** Kutani**OBJETO** Tetera**MATERIA** Cerámica, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico**TÉCNICA** Modelado, Vidriado, Pintado a mano**DIMENSIONES** 175 x 85 x 87 (base) mm**DATACIÓN** 1876-1910**LUGAR DE PRODUCCIÓN** Kanazawa, Prefectura de Ishikawa (Japón)**USO / FUNCIÓN** Funcional, decorativo**ESTADO DE CONSERVACIÓN** Numerosos daños sobre la superficie**FIRMAS / MARCAS** 岩花堂

Emblema o mon de Shimazu, Iwahanado/Iwakanado, (Iwahanado/Iwakanado)

**INSCRIPCIÓN**

218

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01671S

AUTOR/ TALLER Iwahanado/Iwakanado**TIPO CERÁMICO** Kutani**OBJETO** Azucarero**MATERIA** Cerámica, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico**TÉCNICA** Modelado, Vidriado,
Pintado a mano**DIMENSIONES** 100 x 80 x 77 (base) mm**DATACIÓN** 1876-1910**LUGAR DE PRODUCCIÓN** Kanazawa, Prefectura de
Ishikawa (Japón)**USO / FUNCIÓN** Funcional, decorativo**ESTADO DE CONSERVACIÓN** Bueno**FIRMAS / MARCAS** 九谷岩花堂Emblema o *mon* de Shimazu, Kutani
Iwahanado/Iwakanado,
Iwahanado/Iwakanado)**INSCRIPCIÓN**

219

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01672S

AUTOR/ TALLER Iwahanado/Iwakanado**TIPO CERÁMICO** Kutani**OBJETO** Lechera**MATERIA** Cerámica, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico**TÉCNICA** Modelado, Vidriado,
Pintado a mano**DIMENSIONES** 122 x 130 x 70 (base) mm**DATACIÓN** 1876-1910**LUGAR DE PRODUCCIÓN** Kanazawa, Prefectura de
Ishikawa (Japón)**USO / FUNCIÓN** Funcional, decorativo**ESTADO DE CONSERVACIÓN** Bueno**FIRMAS / MARCAS** 九谷岩花堂Emblema o *mon* de Shimazu, Kutani
Iwahanado/Iwakanado, (Kutani por
Iwahanado/Iwakanado)**INSCRIPCIÓN**

220-231 **NÚMERO DE INVENTARIO** Seis tazas (DE01673AS, DE01674AS, DE01675AS, DE01676AS, DE01677AS y DE01678AS). Seis platos (DE01673S, DE01674S, DE01675S, DE01676S, DE01677S y DE01678S).

Juego de café de seis servicios. El cuerpo de las piezas se encuentra realizado en pasta de porcelana blanca brillante sobre la que se dispone una decoración en la que destacan los pequeños puntos de tonalidad azulada *ao-tsubu* con intrincados motivos geométricos. Las tazas presentan sobre la base una doble franja con motivos geométricos en dorado sobre fondo rojo que se superponen a una serie de trilóbulos en azul turquesa y dorado. La mayor parte de la superficie exterior se recubre de la mencionada decoración de *ao-tsubu*, estilizados zarcillos y enredaderas en dorado y medallones dejados en reserva sobre la pasta blanca en los que se recogen aves mitológicas y plantas realizadas de manera estilizada. El asa, retorcida a imitación de elementos de madera o bambú, es dorada. Por su parte, la superficie exterior de los pequeños platos, que presentan alero y anillo en la base, lleva hasta las últimas consecuencias la decoración de *ao-tsubu* y estilizadas enredaderas en dorado. En el centro del plato se desarrolla un medallón de lustrosa decoración geométrica en oro delimitado por una franja de trilóbulos superpuestos. En la decoración de este conjunto de tazas y platos con firma Kutani Iwa adquiere una especial importancia el uso abundante de oro, llegando a cubrir las superficies de las asas de las tazas, así como una serie de motivos geométricos lanceolados, realizados en oro y esmaltes de colores, que rodean la base de las tazas y que destaca especialmente en el conjunto de seis platos, en los que adquiere una gran espectacularidad al desarrollarse en torno al hueco central. El juego se complementa con otro de factura muy parecida pero que presenta la firma Kutani Bizan, que van desde el registro DE01673S al DE01678S, y a los que habría que añadir la jarra DE01567S, con la que comparten firma Bizan.

220

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01673AS

AUTOR/ TALLER Iwa

TIPO CERÁMICO Kutani

OBJETO Taza

MATERIA Porcelana, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado, Pintado a mano

DIMENSIONES 69 x 60 mm.

DATACIÓN 1880-1910

LUGAR DE PRODUCCIÓN Prefectura de Ishikawa (Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN Bueno



FIRMAS / MARCAS 九谷岩

Kutani Iwa



INSCRIPCIÓN ---

221

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01673S

AUTOR/ TALLER Iwa**TIPO CERÁMICO** Kutani**OBJETO** Plato**MATERIA** Porcelana, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico**TÉCNICA** Modelado, Vidriado,
Pintado a mano**DIMENSIONES** 57 x 121 mm**DATACIÓN** 1880-1910**LUGAR DE PRODUCCIÓN** Prefectura de Ishikawa
(Japón)**USO / FUNCIÓN** Funcional, decorativo**ESTADO DE CONSERVACIÓN** Bueno**FIRMAS / MARCAS** 九谷岩

Kutani Iwa

**INSCRIPCIÓN**

222

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01674AS

AUTOR/ TALLER Iwa

TIPO CERÁMICO Kutani

OBJETO Taza

MATERIA Porcelana, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado, Pintado a mano

DIMENSIONES 69 x 60 mm

DATACIÓN 1880-1910

LUGAR DE PRODUCCIÓN Prefectura de Ishikawa (Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN Bueno



FIRMAS / MARCAS

九谷岩

Kutani Iwa



INSCRIPCIÓN

223

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01674S

AUTOR/ TALLER Iwa

TIPO CERÁMICO Kutani

OBJETO Plato

MATERIA Porcelana, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado, Pintado a mano

DIMENSIONES 57 x 121 mm

DATACIÓN 1880-1910

LUGAR DE PRODUCCIÓN Prefectura de Ishikawa (Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN Bueno



FIRMAS / MARCAS 九谷岩

Kutani Iwa



INSCRIPCIÓN ---

224

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01675AS

AUTOR/ TALLER Iwa

TIPO CERÁMICO Kutani

OBJETO Taza

MATERIA Porcelana, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 69 x 60 mm

DATACIÓN 1880-1910

LUGAR DE PRODUCCIÓN Prefectura de Ishikawa
(Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN Bueno



FIRMAS / MARCAS 九谷岩 Kutani Iwa



INSCRIPCIÓN ---

225

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01675S

AUTOR/ TALLER Iwa

TIPO CERÁMICO Kutani

OBJETO Plato

MATERIA Porcelana, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 57 x 121 mm

DATACIÓN 1880-1910

LUGAR DE PRODUCCIÓN Prefectura de Ishikawa
(Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN Bueno



FIRMAS / MARCAS 九谷岩

Kutani Iwa

**INSCRIPCIÓN**

226

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01676AS

AUTOR/ TALLER Iwa

TIPO CERÁMICO Kutani

OBJETO Taza

MATERIA Porcelana, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado, Pintado a mano

DIMENSIONES 69 x 60 mm

DATACIÓN 1880-1910

LUGAR DE PRODUCCIÓN Prefectura de Ishikawa (Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN Bueno



FIRMAS / MARCAS 九谷岩 Kutani Iwa



INSCRIPCIÓN ---

227

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01676S

AUTOR/ TALLER Iwa

TIPO CERÁMICO Kutani

OBJETO Plato

MATERIA Porcelana, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado, Pintado a mano

DIMENSIONES 57 x 121 mm

DATACIÓN 1880-1910

LUGAR DE PRODUCCIÓN Prefectura de Ishikawa (Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN Bueno

FIRMAS / MARCAS 九谷岩

Kutani Iwa



INSCRIPCIÓN

228

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01677AS

AUTOR/ TALLER Iwa**TIPO CERÁMICO** Kutani**OBJETO** Taza**MATERIA** Porcelana, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico**TÉCNICA** Modelado, Vidriado,
Pintado a mano**DIMENSIONES** 69 x 60 mm**DATACIÓN** 1880-1910**LUGAR DE PRODUCCIÓN** Prefectura de Ishikawa
(Japón)**USO / FUNCIÓN** Funcional, decorativo**ESTADO DE CONSERVACIÓN** Bueno**FIRMAS / MARCAS** 九谷岩

Kutani Iwa

**INSCRIPCIÓN**

229

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01677S

AUTOR/ TALLER Iwa

TIPO CERÁMICO Kutani

OBJETO Plato

MATERIA Porcelana, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 57 x 121 mm

DATACIÓN 1880-1910

LUGAR DE PRODUCCIÓN Prefectura de Ishikawa
(Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN Bueno

FIRMAS / MARCAS 九谷岩

Kutani Iwa



INSCRIPCIÓN

230

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01678AS

AUTOR/ TALLER Iwa

TIPO CERÁMICO Kutani

OBJETO Taza

MATERIA Porcelana, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 69 x 60 mm

DATACIÓN 1880-1910

LUGAR DE PRODUCCIÓN Prefectura de Ishikawa
(Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN Bueno



FIRMAS / MARCAS 九谷岩 Kutani Iwa



INSCRIPCIÓN ---

231

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01678S

AUTOR/ TALLER Iwa

TIPO CERÁMICO Kutani

OBJETO Plato

MATERIA Porcelana, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado, Pintado a mano

DIMENSIONES 57 x 121 mm

DATACIÓN 1880-1910

LUGAR DE PRODUCCIÓN Prefectura de Ishikawa (Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN Bueno



FIRMAS / MARCAS 九谷岩

Kutani Iwa



INSCRIPCIÓN

232-243 **NÚMERO DE INVENTARIO** Seis tazas (DE01679AS, DE01680AS, DE01681AS, DE01682AS, DE01683AS y DE01684AS). Seis platos (DE01679S, DE01680S, DE01681S, DE01682S, DE01683S y DE01684S). Jarra (DE01567S)

Juego de café de seis servicios y jarra de porcelana Kutani. El cuerpo de las piezas es de pasta de porcelana blanca brillante sobre la que se dispone una decoración en la que destacan los pequeños puntos de tonalidad azulada *ao-tsubue* intrincados motivos geométricos. Las tazas presentan sobre la base una densa decoración geométrica en oro sobre la que se dispone la firma Kutani Bizan inscrita en un cuadrado de esmalte rojo. En la parte inferior de los laterales se dispone una greca de trilóbulos en azul turquesa y dorado. La inmensa totalidad de la superficie se recubre pequeños puntos azul turquesa de complicada aplicación sobre los que se despliega una red de zarcillos y enredaderas en dorado. Interesantes medallones de pequeños puntos de esmalte blanco con aves mitológicas y plantas realizadas de manera estilizada. El asa, de perfil sencillo, cuenta con motivos estilizados en dorado. La superficie de los pequeños platos que se sustentan sobre un anillo en la base, presenta una densa aplicación de *ao-tusbu* y estilizadas enredaderas en dorado, contando con un medallón central con decoración geométrica en oro delimitado por una franja de trilóbulos en esmaltes verdosos, rojizos y oro. Encontramos que el conjunto de café se complementa con la jarra con la que comparten firma Bizan. También entre los fondos de la Colección Soria se conserva un juego de café de seis servicios que van desde el registro DE01673S al DE01678S y firma Kutani Iwa muy similares en tipología y decoración.

Sobre la base del juego de café encontramos la firma Bizan, en referencia a uno de los ceramistas más conocidos de la zona de Kanazawa, Shimizu Bizan quien, desde su taller de Kanazawa, vendía sus propias realizaciones en pleno auge de las exportaciones de porcelana de Kutani. Como bien reflejan las piezas del taller conservadas en la colección hispalense, sus obras se caracterizan por el uso de esmaltes multicolores y oro en un estilo muy acorde las demandas de los compradores occidentales.

232

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01679AS

AUTOR/ TALLER Shimizu Bizan
(1861-1931)

TIPO CERÁMICO Kutani

OBJETO Taza

MATERIA Porcelana, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 69 x 60 mm

DATACIÓN 1892-1910

LUGAR DE PRODUCCIÓN Hirosaka-dori, Kanazawa,
prefectura de Ishikawa
(Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN Bueno



FIRMAS / MARCAS 九谷美山 Kutani Bizan



INSCRIPCIÓN ---

233

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01679S

AUTOR/ TALLER Shimizu Bizan
(1861-1931)

TIPO CERÁMICO Kutani

OBJETO Plato

MATERIA Porcelana, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 69 x 121 mm

DATACIÓN 1892-1910

LUGAR DE PRODUCCIÓN Hirosaka-dori,
Kanazawa, prefectura de
Ishikawa (Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN Bueno



FIRMAS / MARCAS 九谷美山

Kutani Bizan



INSCRIPCIÓN

234

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01680AS

AUTOR/ TALLER	Shimizu Bizan (1861-1931)
TIPO CERÁMICO	Kutani
OBJETO	Taza
MATERIA	Porcelana, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado de, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	69 x 60 mm
DATACIÓN	1892-1910
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Hirosaka-dori, Kanazawa, prefectura de Ishikawa (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Ligeros daños en la base



FIRMAS / MARCAS 九谷美山 Kutani Bizan



INSCRIPCIÓN ---

235

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01680S

AUTOR/ TALLER Shimizu Bizan
(1861-1931)

TIPO CERÁMICO Kutani

OBJETO Plato

MATERIA Porcelana, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 69 x 121 mm

DATACIÓN 1892-1910

LUGAR DE PRODUCCIÓN Hirosaka-dori,
Kanazawa, prefectura de
Ishikawa (Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN Bueno



FIRMAS / MARCAS 九谷美山

Kutani Bizan



INSCRIPCIÓN

236

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01681AS

AUTOR/ TALLER Shimizu Bizan
(1861-1931)

TIPO CERÁMICO Kutani

OBJETO Taza

MATERIA Porcelana, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 69 x 60 mm

DATACIÓN 1892-1910

LUGAR DE PRODUCCIÓN Hirosaka-dori, Kanazawa,
prefectura de Ishikawa
(Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN Bueno



FIRMAS / MARCAS

九谷美山

Kutani Bizan



INSCRIPCIÓN

237

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01681S

AUTOR/ TALLER Shimizu Bizan
(1861-1931)

TIPO CERÁMICO Kutani

OBJETO Plato

MATERIA Porcelana, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 69 x 121 mm

DATACIÓN 1892-1910

LUGAR DE PRODUCCIÓN Hirosaka-dori,
Kanazawa, prefectura de
Ishikawa (Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN Superficie fracturada en
la base



FIRMAS / MARCAS 九谷美山

Kutani Bizan



INSCRIPCIÓN

238

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01682AS

AUTOR/ TALLER Shimizu Bizan
(1861-1931)

TIPO CERÁMICO Kutani

OBJETO Taza

MATERIA Porcelana, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 69 x 60 mm

DATACIÓN 1892-1910

LUGAR DE PRODUCCIÓN Hirosaka-dori,
Kanazawa, prefectura de
Ishikawa (Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN Bueno



FIRMAS / MARCAS 九谷美山 Kutani Bizan



INSCRIPCIÓN ---

239

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01682S

AUTOR/ TALLER Shimizu Bizan
(1861-1931)

TIPO CERÁMICO Kutani

OBJETO Plato

MATERIA Porcelana, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 69 x 121 mm

DATACIÓN 1892-1910

LUGAR DE PRODUCCIÓN Hirosaka-dori,
Kanazawa, prefectura de
Ishikawa (Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN Bueno



FIRMAS / MARCAS 九谷美山

Kutani Bizan



INSCRIPCIÓN

240

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01683AS

AUTOR/ TALLER Shimizu Bizan
(1861-1931)

TIPO CERÁMICO Kutani

OBJETO Taza

MATERIA Porcelana, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 69 x 60 mm

DATACIÓN 1892-1910

LUGAR DE PRODUCCIÓN Hirosaka-dori, Kanazawa,
prefectura de Ishikawa
(Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN Bueno



FIRMAS / MARCAS 九谷美山 Kutani Bizan



INSCRIPCIÓN ---

241

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01683S

AUTOR/ TALLER Shimizu Bizan
(1861-1931)

TIPO CERÁMICO Kutani

OBJETO Plato

MATERIA Porcelana, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 69 x 121 mm

DATACIÓN 1892-1910

LUGAR DE PRODUCCIÓN Hirosaka-dori,
Kanazawa, prefectura de
Ishikawa (Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN Bueno



FIRMAS / MARCAS 九谷美山

Kutani Bizan



INSCRIPCIÓN

242

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01684AS

AUTOR/ TALLER Shimizu Bizan
(1861-1931)

TIPO CERÁMICO Kutani

OBJETO Taza

MATERIA Porcelana, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 69 x 60 mm

DATACIÓN 1892-1910

LUGAR DE PRODUCCIÓN Hirosaka-dori, Kanazawa,
prefectura de Ishikawa
(Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN Bueno



FIRMAS / MARCAS 九谷美山 Kutani Bizan



INSCRIPCIÓN ---

243

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01684S

AUTOR/ TALLER Shimizu Bizan
(1861-1931)

TIPO CERÁMICO Kutani

OBJETO Plato

MATERIA Porcelana, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 69 x 121 mm

DATACIÓN 1892-1910

LUGAR DE PRODUCCIÓN Hirosaka-dori,
Kanazawa, prefectura de
Ishikawa (Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN Bueno



FIRMAS / MARCAS 九谷美山 Kutani Bizan



INSCRIPCIÓN ---

244-258 **NÚMERO DE INVENTARIO** Seis tazas (DE01685AS, DE01686AS, DE01687AS, DE01688AS, DE01689AS y DE01690AS). Seis (DE01685S, DE01686S, DE01687S, DE01688S, DE01689S y DE01690S). Una tetera (DE01691S). Un azucarero (DE01692S). Una lechera (DE01693S).

Todo el juego, conjunto o servicio de té de cerámica Satsuma, se encuentra realizado en loza de color blanco con vidriado ligeramente craquelado y muy marcado, sobre el que se dispone la decoración aplicada a mano. El conjunto es de tipología occidental: los seis platos presentan ala y anillo de solero; las tazas cuentan con asa; la tetera, azucarero y lechera presentan un cuerpo de forma globular y tapadera con asidero de forma esférica. Una característica común a todo el juego, que le confiere uniformidad y unidad, es el hecho de que las tazas, azucarero y lechera compartan el mismo modelo de asa, en el que se representa una cabeza de dragón en dorado. La tetera por su parte presenta el vertedor con la forma de la parte delantera de un dragón, con la cabeza, cuello y patas delanteras, siendo el asidero la parte posterior del cuerpo, con la cola y extremidades traseras. También encontramos sobre la superficie de las piezas se desarrolla el mismo esquema decorativo, consistente en un fondo de motivos geométricos en tonalidades doradas, rojas y verdes sobre el que se dispone una serie de ventanas o *mado*, destinadas a albergar la decoración figurada.

Los seis platos de los que consta el juego presentan cinco escenas: en dos de ellas aparece un grupo de hombres santos del budismo o *arhat (rakan)*; en otra se puede observar a grupo de mujeres con un niño en un interior; otra de las pequeñas escenas presenta a un samurái vistiendo armadura; para finalmente encontrar una idílica escena protagonizada por varones, mujeres y niños en un exterior con fondo de paisaje y arquitectura. El interior de las seis tazas se decora con la representación de una figura religiosa budista, mientras que el exterior repite el mismo esquema que los platos, sobre el fondo geométrico volvemos a encontrar el conjunto de cinco escenas con idénticos personajes, esto es, hombres santos del budismo o *arhat (rakan)*, por un parte, y varones, mujeres y niños, en actividades cotidianas.

En la tetera, encontramos en un lateral (recto) cuatro escenas, dos en las que aparecen monjes o *arhat* budistas; una con figuras femeninas en un interior; y una escena que representa a un grupo de personajes masculinos y femeninos en un exterior sobre un fondo de paisaje. En el otro frente (vuelto), encontramos cuatro escenas, dos en las que aparecen figuras femeninas en un interior; una protagonizada por figuras religiosas para finalizar con una en la que aparece un samurái. La tapadera presenta dos escenas, una protagonizada por religiosos y la otra por mujeres bellamente ataviadas.

El cuerpo del azucarero alberga en un lateral (recto), cuatro escenas, dos representando a mujeres en un interior, y dos representando a religiosos budistas. Por su parte en el otro frente (vuelto), se representa una escena en la que aparece un grupo de personajes sobre un fondo de paisaje; dos escenas en las que aparecen monjes budistas; una escena de interior con tres mujeres y un niño, para finalizar con la representación de un samurái. En la tapadera se disponen dos escenas una con religiosos, y otra con mujeres.

La lechera presenta en uno de sus lados (recto), una decoración en la que aparece una representación paisajística con una serie de personajes; dos escenas con personajes religiosos; una con mujeres en un interior, y una escena con un samurái. En el otro lateral (vuelto), se representan cuatro escenas, dos protagonizadas por monjes y dos por mujeres japonesas en un interior. La tapadera con igual decoración, presenta dos escenas, una de mujeres en un interior y otra con religiosos.

El juego presenta formas occidentales de las cuales no había contrapartida en Japón, ya que el té se solía tomar en pequeños cuencos sin asa. La presencia de azucarero y de lechera ha de verse como una adaptación a los gustos occidentales, ya que el consumo de leche y azúcar no formaba parte de la tradición japonesa. La funcionalidad del juego como servicio de mesa no dejaría de lado su función ornamental debido a la abundante presencia de oro en todos sus componentes. Un aspecto curioso que subrayar al hacer referencia a este juego es el hecho que, aunque todas las piezas presentan escenas similares, en cada una de ellas podemos observar pequeñas variantes o detalles, especialmente en lo referente a la representación de los personajes o la decoración de los interiores donde transcurre la

acción. En la base de las piezas juego de café o té conservado en el museo de la capital hispalense de cerámica Satsuma con firma Gyokushū, un artista que produjo piezas de Satsuma cuyo trabajo resulta difícil de ubicar, desconociéndose desde la localización de su taller además del tiempo durante el que llevó a cabo su producción, estimándose que por el estilo de su trabajo se encontraría en activo durante las décadas de 1890 a 1910.

244

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01685AS

AUTOR/ TALLER Gyokushū

TIPO CERÁMICO Satsuma

OBJETO Taza

MATERIA Cerámica, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 93 x 43 mm

DATACIÓN 1890-1910

LUGAR DE Japón

PRODUCCIÓN

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE Bueno
CONSERVACIÓN

FIRMAS / MARCAS 薩摩焼玉秀画大野製

Emblema (*mon*) de la familia Shimazu, *Satsuma yaki Gyokushū ga Ono sei* (Cerámica Satsuma, pintado por Gyokushū, realizado o hecho por Ono)



INSCRIPCIÓN



245

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01685S

AUTOR/ TALLER Gyokushū

TIPO CERÁMICO Satsuma

OBJETO Plato

MATERIA Cerámica, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 136 x 77 mm

DATACIÓN 1890-1910

LUGAR DE Japón

PRODUCCIÓN

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE Bueno

CONSERVACIÓN

FIRMAS / MARCAS 薩摩焼玉秀画大野製

Emblema (*mon*) de la familia Shimazu, *Satsuma yaki Gyokushū ga Ono sei* (Cerámica Satsuma, pintado por Gyokushū, realizado o hecho por Ono)



INSCRIPCIÓN

246

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01686AS

AUTOR/ TALLER Gyokushū

TIPO CERÁMICO Satsuma

OBJETO Taza

MATERIA Cerámica, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 93 x 43 mm

DATACIÓN 1890-1910

LUGAR DE Japón

PRODUCCIÓN

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE Bueno
CONSERVACIÓN

FIRMAS / MARCAS 薩摩焼玉秀画大野製

Emblema (*mon*) de la familia Shimazu, *Satsuma yaki Gyokushū ga Ono sei* (Cerámica Satsuma, pintado por Gyokushū, realizado o hecho por Ono)



INSCRIPCIÓN

247

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01686S

AUTOR/ TALLER Gyokushū

TIPO CERÁMICO Satsuma

OBJETO Plato

MATERIA Cerámica, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálicoTÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 136 x 77 mm

DATACIÓN 1890-1910

LUGAR DE Japón

PRODUCCIÓN

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE Bueno

CONSERVACIÓN

FIRMAS / MARCAS 薩摩焼玉秀画大野製

Emblema (*mon*) de la familia Shimazu, *Satsuma yaki Gyokushū ga Ono sei* (Cerámica Satsuma, pintado por Gyokushū, realizado o hecho por Ono)

INSCRIPCIÓN

248

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01687AS

AUTOR/ TALLER Gyokushū

TIPO CERÁMICO Satsuma

OBJETO Taza

MATERIA Cerámica, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 93 x 43 mm

DATACIÓN 1890-1910

LUGAR DE Japón

PRODUCCIÓN

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE Bueno

CONSERVACIÓN

FIRMAS / MARCAS 薩摩焼玉秀画大野製

Emblema (*mon*) de la familia Shimazu, *Satsuma yaki Gyokushū ga Ono sei* (Cerámica Satsuma, pintado por Gyokushū, realizado o hecho por Ono)



INSCRIPCIÓN

249

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01687S

AUTOR/ TALLER Gyokushū

TIPO CERÁMICO Satsuma

OBJETO Plato

MATERIA Cerámica, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 136 x 77 mm

DATACIÓN 1890-1910

LUGAR DE Japón

PRODUCCIÓN

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE Daños en el ala
CONSERVACIÓN

FIRMAS / MARCAS 薩摩焼玉秀画大野製

Emblema (*mon*) de la familia Shimazu, *Satsuma yaki Gyokushū ga Ono sei* (Cerámica Satsuma, pintado por Gyokushū, realizado o hecho por Ono)



INSCRIPCIÓN

250

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01688AS

AUTOR/ TALLER Gyokushū

TIPO CERÁMICO Satsuma

OBJETO Taza

MATERIA Cerámica, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 93 x 43 mm

DATACIÓN 1890-1910

LUGAR DE Japón

PRODUCCIÓN

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE Bueno

CONSERVACIÓN

FIRMAS / MARCAS 薩摩焼玉秀画大野製

Emblema (*mon*) de la familia Shimazu, *Satsuma yaki Gyokushū ga Ono sei* (Cerámica Satsuma, pintado por Gyokushū, realizado o hecho por Ono)



INSCRIPCIÓN

251

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01688S

AUTOR/ TALLER Gyokushū

TIPO CERÁMICO Satsuma

OBJETO Plato

MATERIA Cerámica, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 136 x 77 mm

DATACIÓN 1890-1910

LUGAR DE Japón

PRODUCCIÓN

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE Bueno

CONSERVACIÓN

FIRMAS / MARCAS 薩摩焼玉秀画大野製

Emblema (*mon*) de la familia Shimazu, *Satsuma yaki Gyokushū ga Ono sei* (Cerámica Satsuma, pintado por Gyokushū, realizado o hecho por Ono)



INSCRIPCIÓN

252

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01689AS

AUTOR/ TALLER Gyokushū

TIPO CERÁMICO Satsuma

OBJETO Taza

MATERIA Cerámica, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 93 x 43 mm

DATACIÓN 1890-1910

LUGAR DE Japón

PRODUCCIÓN

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE Bueno

CONSERVACIÓN

FIRMAS / MARCAS 薩摩焼玉秀画大野製

Emblema (*mon*) de la familia Shimazu, *Satsuma yaki Gyokushū ga Ono sei* (Cerámica Satsuma, pintado por Gyokushū, realizado o hecho por Ono)



INSCRIPCIÓN

253

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01689S

AUTOR/ TALLER Gyokushū

TIPO CERÁMICO Satsuma

OBJETO Plato

MATERIA Cerámica, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 136 x 77 mm

DATACIÓN 1890-1910

LUGAR DE Japón

PRODUCCIÓN

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE Bueno

CONSERVACIÓN

FIRMAS / MARCAS 薩摩焼玉秀画大野製

Emblema (*mon*) de la familia Shimazu, *Satsuma yaki Gyokushū ga Ono sei* (Cerámica Satsuma, pintado por Gyokushū, realizado o hecho por Ono)



INSCRIPCIÓN

254

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01690AS

AUTOR/ TALLER Gyokushū

TIPO CERÁMICO Satsuma

OBJETO Taza

MATERIA Cerámica, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 93 x 43 mm

DATACIÓN 1890-1910

LUGAR DE Japón

PRODUCCIÓN

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE Bueno

CONSERVACIÓN

FIRMAS / MARCAS 薩摩焼玉秀画大野製

Emblema (*mon*) de la familia Shimazu, *Satsuma yaki Gyokushū ga Ono sei* (Cerámica Satsuma, pintado por Gyokushū, realizado o hecho por Ono)



INSCRIPCIÓN

255

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01690S

AUTOR/ TALLER Gyokushū

TIPO CERÁMICO Satsuma

OBJETO Plato

MATERIA Cerámica, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 136 x 77 mm

DATACIÓN 1890-1910

LUGAR DE Japón

PRODUCCIÓN

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE Bueno

CONSERVACIÓN

FIRMAS / MARCAS 薩摩焼玉秀画大野製

Emblema (*mon*) de la familia Shimazu, *Satsuma yaki Gyokushū ga Ono sei* (Cerámica Satsuma, pintado por Gyokushū, realizado o hecho por Ono)



INSCRIPCIÓN

256

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01691S

AUTOR/ TALLER Gyokushū**TIPO CERÁMICO** Satsuma**OBJETO** Tetera**MATERIA** Cerámica, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico**TÉCNICA** Modelado, Vidriado,
Pintado a mano**DIMENSIONES** 155 x 185 x 75 (boca) mm**DATACIÓN** 1890-1910**LUGAR DE** Japón**PRODUCCIÓN****USO / FUNCIÓN** Funcional, decorativo**ESTADO DE** Bueno**CONSERVACIÓN****FIRMAS / MARCAS** 薩摩焼玉秀画大野製Emblema (*mon*) de la familia Shimazu, *Satsuma yaki Gyokushū ga Ono sei* (Cerámica Satsuma, pintado por Gyokushū, realizado o hecho por Ono)**INSCRIPCIÓN**(Dispuesta sobre etiqueta
de papel adherida a la
base)Expositor o vendedor,
Prefectura de origen,
Nombre de producto o artículo

257

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01692S

AUTOR/ TALLER Gyokushū

TIPO CERÁMICO Satsuma

OBJETO Azucarero

MATERIA Cerámica, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 130 x 132 x 75 (boca) mm

DATACIÓN 1890-1910

LUGAR DE Japón

PRODUCCIÓN

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo



ESTADO DE Bueno

CONSERVACIÓN

FIRMAS / MARCAS 薩摩焼玉秀画大野製

Emblema (*mon*) de la familia Shimazu, *Satsuma yaki Gyokushū ga Ono sei* (Cerámica Satsuma, pintado por Gyokushū, realizado o hecho por Ono)



INSCRIPCIÓN

258

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01693S

AUTOR/ TALLER Gyokushū

TIPO CERÁMICO Satsuma

OBJETO Lechera

MATERIA Cerámica, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 94 x 64 x 70 (boca) mm

DATACIÓN 1890-1910

LUGAR DE Japón
PRODUCCIÓN

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE Bueno
CONSERVACIÓN

FIRMAS / MARCAS 薩摩焼玉秀画大野製

Emblema (*mon*) de la familia Shimazu, *Satsuma yaki Gyokushū ga Ono sei* (Cerámica Satsuma, pintado por Gyokushū, realizado o hecho por Ono)



INSCRIPCIÓN

AUTOR/ TALLER	Satsuma
TIPO CERÁMICO	Satsuma
OBJETO	Recipiente para <i>sake</i>
MATERIA	Cerámica, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	54 x 130 (base) x 52 (boca) mm
DATACIÓN	1900-1910



LUGAR DE PRODUCCIÓN	Japón
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno

FIRMAS / MARCAS 薩摩焼

Emblema (*mon*) de la familia Shimazu, *Satsuma yaki* (Cerámica Satsuma)



INSCRIPCIÓN

Recipiente para *sake* caliente realizado en cerámica de color claro con vidriado finamente craquelado. De sección circular y forma ahusada, el recipiente se asienta sobre tres pequeños soportes, constando de un pequeño vertedor de forma estilizada y tapadera con tirador de forma esférica. Sobre la superficie se desarrolla una densa decoración esquemática en dorado, sobre la que se disponen distintas escenas de samuráis, figuras religiosas y de mujeres japonesas con niños. La tapadera se recubre de una decoración geométrica y representaciones estilizadas de crisantemos. Junto a la boca presenta dos añadidos de cerámica con orificios a los que se inserta el asa de metal dorado.

La pieza parece pertenecer a un conjunto de *sake*, encontrando que en la Colección Soria del Museo de Artes y Costumbres Populares de Sevilla se conserva un conjunto de tres cuencos, con números de inventario DE01538S, DE01539S y DE01540S, los cuales comparte motivos decorativos con el recipiente. La tipología de la pieza parece haber sido especialmente coleccionada en Occidente, pudiendo plantear la hipótesis de que se trataría de cerámicas realizadas en blanco y que fueron muy populares entre los diferentes talleres especializados en la decoración de piezas Satsuma para su posterior exportación a Europa y América. Hemos encontrado ejemplos similares a la venta con el mismo modelo y firma en la casa de subastas *Bonhams*, <https://www.bonhams.com/auctions/20404/lot/228/> [última visita 20/12/2020].

260-283 **NÚMERO DE INVENTARIO** Doce tazas (DE01695AS, DE01696AS, DE01697AS, DE01698AS, DE01699AS, DE01700AS, DE01701AS, DE01702AS, DE01703AS, DE01704AS, DE01705AS y DE01706AS. Doce platos (DE01695S, DE01696S, DE01697S, DE01698S, DE01699S, DE01700S, DE01701S, DE01702S, DE01703S, DE01704S, DE01705S y DE01706S,)

Este juego de café de doce servicios se encuentra realizado en porcelana blanca brillante, exquisitamente ornamentada. Sobre la superficie exterior y la base de las tazas, así como en la parte superior de los platos se dispone una exuberante y minuciosa decoración de *ao-tsubuo* pequeños puntos en azul turquesa y *karakusa*, estilizadas enredaderas en dorado. La superficie se articula mediante la presencia de medallones dejados en reserva con representaciones esquemáticas de aves en dorado sobre el blanco del cuerpo de porcelana.

Las tazas presentan el borde polilobulado, y asa estilizada con forma de voluta, lo que genera una sensación dinámica a la pieza. El borde de la base tiene una estrecha franja con decoración de motivos geométricos en dorado sobre fondo blanco.

Los platos cuentan con el borde mixtilíneo, encontrando que sobre la superficie se ha llevado la decoración de *ao-tsubu* y *karakusa*, con medallones hasta sus últimas consecuencias, generando una serie de piezas de gran atractivo y vistosidad. En la parte inferior y rodeando el cartucho en el que se dispone la firma Kutani Ryuzan, se disponen tres ramos flores cada en dorado y ocre.

El juego de café con firma Ryuzan presenta una decoración muy similar a la del juego con firma Iwa, de seis servicios que van desde el registro DE01673S al DE01678S, así como con el juego de seis tazas y platos con firma Bizan, que comprende las piezas con número de inventario desde el DE01679S al DE01684S, si bien la decoración parece una simplificación de estos dos juegos, en el que adquiere un gran protagonismo los medallones dejados en reserva sobre la porcelana blanca. Tanto el taller de Ryuzan y el de Bizan se encontraban en la ciudad de Kanazawa, en la actual prefectura de Ishikawa, por lo que ambos talleres podrían trabajar con unos mismos patrones o estilo, de probada aceptación y éxito en el mercado de exportación, pudiendo ponerse ambos talleres a trabajar en conjunción con el fin de sacar adelante encargos para su venta en Occidente.

260

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01695AS

AUTOR/ TALLER Ishino Ryuzan
(1861-1936)

TIPO CERÁMICO Kutani

OBJETO Taza

MATERIA Porcelana, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 52 x 48 mm

DATACIÓN 1875-1910

LUGAR DE PRODUCCIÓN Kanazawa, prefectura de
Ishikawa (Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE Bueno

CONSERVACIÓN

FIRMAS / MARCAS 九谷竜山

Kutani Ryuzan



INSCRIPCIÓN ---



261

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01695S

AUTOR/ TALLER Ishino Ryuzan
(1861-1936)

TIPO CERÁMICO Kutani

OBJETO Plato

MATERIA Porcelana, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 52 x 110 mm

DATACIÓN 1875-1910

LUGAR DE PRODUCCIÓN Kanazawa, prefectura de
Ishikawa (Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN Bueno



FIRMAS / MARCAS 九谷竜山

Kutani Ryuzan



INSCRIPCIÓN

262

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01696AS

AUTOR/ TALLER Ishino Ryuzan
(1861-1936)

TIPO CERÁMICO Kutani

OBJETO Taza

MATERIA Porcelana, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 52 x 48 mm

DATACIÓN 1875-1910

LUGAR DE PRODUCCIÓN Kanazawa, prefectura de
Ishikawa (Japón)

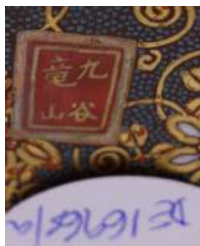
USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN Bueno



FIRMAS / MARCAS 九谷竜山

Kutani Ryuzan



INSCRIPCIÓN

263

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01696S

AUTOR/ TALLER Ishino Ryuzan
(1861-1936)

TIPO CERÁMICO Kutani

OBJETO Plato

MATERIA Porcelana, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 52 x 110 mm

DATACIÓN 1875-1910

LUGAR DE PRODUCCIÓN Kanazawa, prefectura de
Ishikawa (Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN Bueno



FIRMAS / MARCAS 九谷竜山

Kutani Ryuzan



INSCRIPCIÓN

264

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01697AS

AUTOR/ TALLER Ishino Ryuzan
(1861-1936)

TIPO CERÁMICO Kutani

OBJETO Taza

MATERIA Porcelana, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 52 x 48 mm

DATACIÓN 1875-1910

LUGAR DE PRODUCCIÓN Kanazawa, prefectura de
Ishikawa (Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN Bueno



FIRMAS / MARCAS 九谷竜山

Kutani Ryuzan



INSCRIPCIÓN

265

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01697S

AUTOR/ TALLER Ishino Ryuzan
(1861-1936)

TIPO CERÁMICO Kutani

OBJETO Plato

MATERIA Porcelana, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 52 x 110 mm

DATACIÓN 1875-1910

LUGAR DE PRODUCCIÓN Kanazawa, prefectura de
Ishikawa (Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN Bueno



FIRMAS / MARCAS 九谷竜山

Kutani Ryuzan



INSCRIPCIÓN

266

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01698AS

AUTOR/ TALLER Ishino Ryuzan
(1861-1936)

TIPO CERÁMICO Kutani

OBJETO Taza

MATERIA Porcelana, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 52 x 48 mm

DATACIÓN 1875-1910

LUGAR DE PRODUCCIÓN Kanazawa, prefectura de
Ishikawa (Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN Bueno

FIRMAS / MARCAS 九谷竜山

Kutani Ryuzan



INSCRIPCIÓN

267

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01698S

AUTOR/ TALLER Ishino Ryuzan
(1861-1936)

TIPO CERÁMICO Kutani

OBJETO Plato

MATERIA Porcelana, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 52 x 110 mm

DATACIÓN 1875-1910

LUGAR DE PRODUCCIÓN Kanazawa, prefectura de
Ishikawa (Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN Bueno



FIRMAS / MARCAS 九谷竜山

Kutani Ryuzan



INSCRIPCIÓN

268

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01699AS

AUTOR/ TALLER Ishino Ryuzan
(1861-1936)

TIPO CERÁMICO Kutani

OBJETO Taza

MATERIA Porcelana, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 52 x 48 mm

DATACIÓN 1875-1910

LUGAR DE PRODUCCIÓN Kanazawa, prefectura de
Ishikawa (Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN Bueno



FIRMAS / MARCAS 九谷竜山 Kutani Ryuzan



INSCRIPCIÓN ---

269

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01699S

AUTOR/ TALLER Ishino Ryuzan
(1861-1936)

TIPO CERÁMICO Kutani

OBJETO Plato

MATERIA Porcelana, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 52 x 110 mm

DATACIÓN 1875-1910

LUGAR DE PRODUCCIÓN Kanazawa, prefectura de
Ishikawa (Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN Bueno

FIRMAS / MARCAS 九谷竜山

Kutani Ryuzan



INSCRIPCIÓN

270

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01700AS

AUTOR/ TALLER Ishino Ryuzan
(1861-1936)

TIPO CERÁMICO Kutani

OBJETO Taza

MATERIA Porcelana, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 52 x 48 mm

DATACIÓN 1875-1910

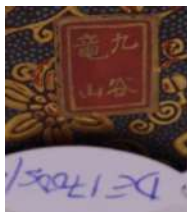
LUGAR DE PRODUCCIÓN Kanazawa, prefectura de
Ishikawa (Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN Bueno

FIRMAS / MARCAS 九谷竜山

Kutani Ryuzan



INSCRIPCIÓN

271

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01700S

AUTOR/ TALLER Ishino Ryuzan
(1861-1936)

TIPO CERÁMICO Kutani

OBJETO Plato

MATERIA Porcelana, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 52 x 110 mm

DATACIÓN 1875-1910

LUGAR DE PRODUCCIÓN Kanazawa, prefectura de
Ishikawa (Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN Bueno



FIRMAS / MARCAS 九谷竜山

Kutani Ryuzan



INSCRIPCIÓN

272

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01701AS

AUTOR/ TALLER Ishino Ryuzan
(1861-1936)

TIPO CERÁMICO Kutani

OBJETO Taza

MATERIA Porcelana, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 52 x 48 mm

DATACIÓN 1875-1910

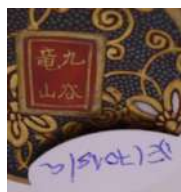
LUGAR DE PRODUCCIÓN Kanazawa, prefectura de
Ishikawa (Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN Bueno

FIRMAS / MARCAS 九谷竜山

Kutani Ryuzan



INSCRIPCIÓN

273

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01701S

AUTOR/ TALLER Ishino Ryuzan
(1861-1936)

TIPO CERÁMICO Kutani

OBJETO Plato

MATERIA Porcelana, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 52 x 110 mm

DATACIÓN 1875-1910

LUGAR DE PRODUCCIÓN Kanazawa, prefectura de
Ishikawa (Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN Bueno



FIRMAS / MARCAS 九谷竜山

Kutani Ryuzan



INSCRIPCIÓN

274

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01702AS

AUTOR/ TALLER Ishino Ryuzan
(1861-1936)

TIPO CERÁMICO Kutani

OBJETO Taza

MATERIA Porcelana, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 52 x 48 mm

DATACIÓN 1875-1910

LUGAR DE PRODUCCIÓN Kanazawa, prefectura de
Ishikawa (Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN Bueno

FIRMAS / MARCAS 九谷竜山

Kutani Ryuzan



INSCRIPCIÓN



275

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01702S

AUTOR/ TALLER Ishino Ryuzan
(1861-1936)

TIPO CERÁMICO Kutani

OBJETO Plato

MATERIA Porcelana, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 52 x 110 mm

DATACIÓN 1875-1910

LUGAR DE PRODUCCIÓN Kanazawa, prefectura de
Ishikawa (Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN Bueno



FIRMAS / MARCAS 九谷竜山

Kutani Ryuzan



INSCRIPCIÓN

276

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01703AS

AUTOR/ TALLER Ishino Ryuzan
(1861-1936)

TIPO CERÁMICO Kutani

OBJETO Taza

MATERIA Porcelana, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 52 x 48 mm

DATACIÓN 1875-1910

LUGAR DE PRODUCCIÓN Kanazawa, prefectura de
Ishikawa (Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN Bueno

FIRMAS / MARCAS 九谷竜山

Kutani Ryuzan



INSCRIPCIÓN

277

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01703S

AUTOR/ TALLER Ishino Ryuzan
(1861-1936)

TIPO CERÁMICO Kutani

OBJETO Plato

MATERIA Porcelana, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 52 x 110 mm

DATACIÓN 1875-1910

LUGAR DE PRODUCCIÓN Kanazawa, prefectura de
Ishikawa (Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN Bueno



FIRMAS / MARCAS 九谷竜山

Kutani Ryuzan



INSCRIPCIÓN

278

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01704AS

AUTOR/ TALLER Ishino Ryuzan
(1861-1936)

TIPO CERÁMICO Kutani

OBJETO Taza

MATERIA Porcelana, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 52 x 48 mm

DATACIÓN 1875-1910

LUGAR DE PRODUCCIÓN Kanazawa, prefectura de
Ishikawa (Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN Bueno



FIRMAS / MARCAS 九谷竜山

Kutani Ryuzan



INSCRIPCIÓN

279

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01704S

AUTOR/ TALLER Ishino Ryuzan
(1861-1936)

TIPO CERÁMICO Kutani

OBJETO Plato

MATERIA Porcelana, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 52 x 110 mm

DATACIÓN 1875-1910

LUGAR DE PRODUCCIÓN Kanazawa, prefectura de
Ishikawa (Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN Daños superficiales, falta
de esmalte



FIRMAS / MARCAS 九谷竜山

Kutani Ryuzan



INSCRIPCIÓN

280

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01705AS

AUTOR/ TALLER Ishino Ryuzan
(1861-1936)

TIPO CERÁMICO Kutani

OBJETO Taza

MATERIA Porcelana, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 52 x 48 mm

DATACIÓN 1875-1910

LUGAR DE PRODUCCIÓN Kanazawa, prefectura de
Ishikawa (Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN Bueno



FIRMAS / MARCAS 九谷竜山

Kutani Ryuzan



INSCRIPCIÓN

281

NÚMERO DE INVENTARIO

DE017055

AUTOR/ TALLER Ishino Ryuzan
(1861-1936)

TIPO CERÁMICO Kutani

OBJETO Plato

MATERIA Porcelana, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 52 x 110 mm

DATACIÓN 1875-1910

LUGAR DE PRODUCCIÓN Kanazawa, prefectura de
Ishikawa (Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN Bueno



FIRMAS / MARCAS 九谷竜山

Kutani Ryuzan



INSCRIPCIÓN

282

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01706AS

AUTOR/ TALLER Ishino Ryuzan
(1861-1936)

TIPO CERÁMICO Kutani

OBJETO Taza

MATERIA Porcelana, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 52 x 48 mm

DATACIÓN 1875-1910

LUGAR DE PRODUCCIÓN Kanazawa, prefectura de
Ishikawa (Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN Bueno



FIRMAS / MARCAS 九谷竜山

Kutani Ryuzan



INSCRIPCIÓN

283

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01706S

AUTOR/ TALLER Ishino Ryuzan
(1861-1936)

TIPO CERÁMICO Kutani

OBJETO Plato

MATERIA Porcelana, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 52 x 110 mm

DATACIÓN 1875-1910

LUGAR DE PRODUCCIÓN Kanazawa, prefectura de
Ishikawa (Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN Bueno

FIRMAS / MARCAS 九谷竜山

Kutani Ryuzan



INSCRIPCIÓN

284-307 **NÚMERO DE INVENTARIO:** Doce platos (DE01707S, DE01708S, DE01709S, DE01710S, DE01711S, DE01712S, DE01713S, DE01714S, DE01715S, DE01716S, DE01717S y DE01718S). Doce tazas (DE01707AS, DE01708AS, DE01709AS, DE01710AS, DE01711AS, DE01712AS, DE01713AS, DE01714AS, DE01715AS, DE01716AS, DE01717AS y DE01718AS).

Exuberante juego de café Kutani de doce servicios de porcelana blanca brillante ornamentada con vivos colores, cuyas piezas comparten la firma Kutani Ryuzan, inscrita dentro de una flor de cerezo. Se trata de un conjunto de tazas y platos de tipología occidental. No se acompañan de cafetera, lechera y azucarero. No obstante, podemos darnos una idea de cómo sería todo el conjunto dado que en el Keisei Ichigoya Museum encontramos un conjunto de características similares destinado al servicio de té que conserva además la tetera y la lechera (*Keisei Ichigoya Museum* <http://www.keisei-i.com/collection.html> [última visita 20/12/2020]).

Los platos presentan a lo largo del borde un motivo continuo de flores de *hosoge* estilizadas en esmalte rojo y dorado, presentando en el interior una exuberante y profusa composición floral (*hanazume*) de vistosas flores en la que destacan las peonías de varios colores sobre el verde intenso del follaje. Este mismo tipo de decoración se aprecia en las tazas del juego: una greca continua de motivos florales estilizados de *hosoge* alrededor de la boca, una exuberante decoración floral realista sobre la panza, y un motivo formado por ojivas superpuestas en esmalte azulado y amarillo alrededor de la base. El asa, con un anillo realizado en porcelana, esta pintada de dorado.

Pese a que sobre la superficie de las tazas no encontramos firma o marca que haga referencia a este taller de Kanazawa, Kutani Ryuzan, suponemos que fueron realizados por el mismo productor.

En la base de la taza con número de inventario DE01717AS encontramos adherida una pegatina de papel con el símbolo de la Libra esterlina o *pound sterling* “£,” lo que nos hace plantear la hipótesis de que una parte o grupo de piezas de la Colección Soria de objetos orientales hubiera sido adquirida o proviniera de Inglaterra.

284

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01707AS

AUTOR/ TALLER Ishino Ryuzan
(1861-1936)

TIPO CERÁMICO Kutani

OBJETO Taza

MATERIA Porcelana, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 58 x 128 mm

DATACIÓN 1875-1910

LUGAR DE PRODUCCIÓN Kanazawa, prefectura de
Ishikawa (Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN Bueno

FIRMAS / MARCAS ---



INSCRIPCIÓN ---



285

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01707S

AUTOR/ TALLER Ishino Ryuzan
(1861-1936)

TIPO CERÁMICO Kutani

OBJETO Plato

MATERIA Porcelana, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 58 x 128 mm

DATACIÓN 1875-1910

LUGAR DE PRODUCCIÓN Kanazawa, prefectura de
Ishikawa (Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN Bueno



FIRMAS / MARCAS 九谷竜山

Kutani Ryuzan



INSCRIPCIÓN

286

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01708AS

AUTOR/ TALLER Ishino Ryuzan
(1861-1936)

TIPO CERÁMICO Kutani

OBJETO Taza

MATERIA Porcelana, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 58 x 128 mm

DATACIÓN 1875-1910

LUGAR DE PRODUCCIÓN Kanazawa, prefectura de
Ishikawa (Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN Bueno



FIRMAS / MARCAS ---



INSCRIPCIÓN ---

287

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01708S

AUTOR/ TALLER Ishino Ryuzan
(1861-1936)

TIPO CERÁMICO Kutani

OBJETO Plato

MATERIA Porcelana, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 58 x 128 mm

DATACIÓN 1875-1910

LUGAR DE PRODUCCIÓN Kanazawa, prefectura de
Ishikawa (Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN Bueno



FIRMAS / MARCAS 九谷竜山

Kutani Ryuzan



INSCRIPCIÓN

(Dispuesta sobre
etiqueta de papel
adherida a la base)

Ilegible

288

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01709AS

AUTOR/ TALLER Ishino Ryuzan
(1861-1936)

TIPO CERÁMICO Kutani

OBJETO Taza

MATERIA Porcelana, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 58 x 128 mm

DATACIÓN 1875-1910

LUGAR DE PRODUCCIÓN Kanazawa, prefectura de
Ishikawa (Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN Bueno



FIRMAS / MARCAS ---



INSCRIPCIÓN ---

289

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01709S

AUTOR/ TALLER Ishino Ryuzan
(1861-1936)

TIPO CERÁMICO Kutani

OBJETO Plato

MATERIA Porcelana, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 58 x 128 mm

DATACIÓN 1875-1910

LUGAR DE PRODUCCIÓN Kanazawa, prefectura de
Ishikawa (Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN Bueno

FIRMAS / MARCAS

九谷竜山

Kutani Ryuzan



INSCRIPCIÓN

290

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01710AS

AUTOR/ TALLER Ishino Ryuzan
(1861-1936)

TIPO CERÁMICO Kutani

OBJETO Taza

MATERIA Porcelana, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 58 x 128 mm

DATACIÓN 1875-1910

LUGAR DE PRODUCCIÓN Kanazawa, prefectura de
Ishikawa (Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN Bueno



FIRMAS / MARCAS ---



INSCRIPCIÓN ---

291

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01710S

AUTOR/ TALLER Ishino Ryuzan
(1861-1936)

TIPO CERÁMICO Kutani

OBJETO Plato

MATERIA Porcelana, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 58 x 128 mm

DATACIÓN 1875-1910

LUGAR DE PRODUCCIÓN Kanazawa, prefectura de
Ishikawa (Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN Bueno

FIRMAS / MARCAS 九谷竜山

Kutani Ryuzan



INSCRIPCIÓN

292

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01711AS

AUTOR/ TALLER Ishino Ryuzan
(1861-1936)

TIPO CERÁMICO Kutani

OBJETO Taza

MATERIA Porcelana, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 58 x 128 mm

DATACIÓN 1875-1910

LUGAR DE PRODUCCIÓN Kanazawa, prefectura de
Ishikawa (Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN Bueno



FIRMAS / MARCAS ---



INSCRIPCIÓN ---

293

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01711S

AUTOR/ TALLER Ishino Ryuzan
(1861-1936)

TIPO CERÁMICO Kutani

OBJETO Plato

MATERIA Porcelana, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 58 x 128 mm

DATACIÓN 1875-1910

LUGAR DE PRODUCCIÓN Kanazawa, prefectura de
Ishikawa (Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN Bueno



FIRMAS / MARCAS 九谷竜山

Kutani Ryuzan



INSCRIPCIÓN

294

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01712AS

AUTOR/ TALLER Ishino Ryuzan
(1861-1936)

TIPO CERÁMICO Kutani

OBJETO Taza

MATERIA Porcelana, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 58 x 128 mm

DATACIÓN 1875-1910

LUGAR DE PRODUCCIÓN Kanazawa, prefectura de
Ishikawa (Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN Bueno



FIRMAS / MARCAS ---

INSCRIPCIÓN ---

295

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01712S

AUTOR/ TALLER Ishino Ryuzan
(1861-1936)

TIPO CERÁMICO Kutani

OBJETO Plato

MATERIA Porcelana, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 58 x 128 mm

DATACIÓN 1875-1910

LUGAR DE PRODUCCIÓN Kanazawa, prefectura de
Ishikawa (Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN Bueno



FIRMAS / MARCAS 九谷竜山

Kutani Ryuzan



INSCRIPCIÓN

296

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01713AS

AUTOR/ TALLER Ishino Ryuzan
(1861-1936)

TIPO CERÁMICO Kutani

OBJETO Taza

MATERIA Porcelana, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 58 x 128 mm

DATACIÓN 1875-1910

LUGAR DE PRODUCCIÓN Kanazawa, prefectura de
Ishikawa (Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN Bueno



FIRMAS / MARCAS ---



INSCRIPCIÓN ---

297

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01713S

AUTOR/ TALLER Ishino Ryuzan
(1861-1936)

TIPO CERÁMICO Kutani

OBJETO Plato

MATERIA Porcelana, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 58 x 128 mm

DATACIÓN 1875-1910

LUGAR DE PRODUCCIÓN Kanazawa, prefectura de
Ishikawa (Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN Bueno



FIRMAS / MARCAS 九谷竜山

Kutani Ryuzan



INSCRIPCIÓN

298

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01714AS

AUTOR/ TALLER Ishino Ryuzan
(1861-1936)

TIPO CERÁMICO Kutani

OBJETO Taza

MATERIA Porcelana, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 58 x 128 mm

DATACIÓN 1875-1910

LUGAR DE PRODUCCIÓN Kanazawa, prefectura de
Ishikawa (Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN Bueno



FIRMAS / MARCAS ---

INSCRIPCIÓN ---

299

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01714S

AUTOR/ TALLER Ishino Ryuzan
(1861-1936)

TIPO CERÁMICO Kutani

OBJETO Plato

MATERIA Porcelana, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 58 x 128 mm

DATACIÓN 1875-1910

LUGAR DE PRODUCCIÓN Kanazawa, prefectura de
Ishikawa (Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN Bueno

FIRMAS / MARCAS 九谷竜山

Kutani Ryuzan



INSCRIPCIÓN

300

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01715AS

AUTOR/ TALLER Ishino Ryuzan
(1861-1936)

TIPO CERÁMICO Kutani

OBJETO Taza

MATERIA Porcelana, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 58 x 128 mm

DATACIÓN 1875-1910

LUGAR DE PRODUCCIÓN Kanazawa, prefectura de
Ishikawa (Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN Bueno



FIRMAS / MARCAS ---



INSCRIPCIÓN ---

301

NÚMERO DE INVENTARIO

DE017155

AUTOR/ TALLER Ishino Ryuzan
(1861-1936)

TIPO CERÁMICO Kutani

OBJETO Plato

MATERIA Porcelana, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 58 x 128 mm

DATACIÓN 1875-1910

LUGAR DE PRODUCCIÓN Kanazawa, prefectura de
Ishikawa (Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN Bueno



FIRMAS / MARCAS 九谷竜山

Kutani Ryuzan



INSCRIPCIÓN

302

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01716AS

AUTOR/ TALLER Ishino Ryuzan
(1861-1936)

TIPO CERÁMICO Kutani

OBJETO Taza

MATERIA Porcelana, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 58 x 128 mm

DATACIÓN 1875-1910

LUGAR DE PRODUCCIÓN Kanazawa, prefectura de
Ishikawa (Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN Bueno



FIRMAS / MARCAS ---



INSCRIPCIÓN ---

303

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01716S

AUTOR/ TALLER Ishino Ryuzan
(1861-1936)

TIPO CERÁMICO Kutani

OBJETO Plato

MATERIA Porcelana, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 58 x 128 mm

DATACIÓN 1875-1910

LUGAR DE PRODUCCIÓN Kanazawa, prefectura de
Ishikawa (Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN Bueno

FIRMAS / MARCAS 九谷竜山

Kutani Ryuzan



INSCRIPCIÓN

304

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01717AS

AUTOR/ TALLER Ishino Ryuzan
(1861-1936)

TIPO CERÁMICO Kutani

OBJETO Taza

MATERIA Porcelana, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 58 x 128 mm

DATACIÓN 1875-1910

LUGAR DE PRODUCCIÓN Kanazawa, prefectura de
Ishikawa (Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN Bueno



FIRMAS / MARCAS ---

**INSCRIPCIÓN**

(Dispuesta sobre
etiqueta de papel
adherida a la base)

£14-0-0

305

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01717S

AUTOR/ TALLER Ishino Ryuzan
(1861-1936)

TIPO CERÁMICO Kutani

OBJETO Plato

MATERIA Porcelana, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 58 x 128 mm

DATACIÓN 1875-1910

LUGAR DE PRODUCCIÓN Kanazawa, prefectura de
Ishikawa (Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN Bueno



FIRMAS / MARCAS 九谷竜山

Kutani Ryuzan



INSCRIPCIÓN

306

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01718AS

AUTOR/ TALLER Ishino Ryuzan
(1861-1936)

TIPO CERÁMICO Kutani

OBJETO Taza

MATERIA Porcelana, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 58 x 128 mm

DATACIÓN 1875-1910

LUGAR DE PRODUCCIÓN Kanazawa, prefectura de
Ishikawa (Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN Bueno



FIRMAS / MARCAS ---

INSCRIPCIÓN ---

307

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01718S

AUTOR/ TALLER Ishino Ryuzan
(1861-1936)

TIPO CERÁMICO Kutani

OBJETO Plato

MATERIA Porcelana, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 58 x 128 mm

DATACIÓN 1875-1910

LUGAR DE PRODUCCIÓN Kanazawa, prefectura de
Ishikawa (Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN Bueno



FIRMAS / MARCAS 九谷竜山

Kutani Ryuzan



INSCRIPCIÓN

308-328 **NÚMERO DE INVENTARIO:** Seis tazas (DE01719AS, DE01720AS, DE01721AS, DE01722AS, DE01723AS y DE01724AS). Seis platos (DE01719S, DE01720S, DE01721S, DE01722S, DE01723S y DE01724S). Azucarero (DE01725S). Lechera (DE01726S). Tetera (DE01727S). Seis platos de pastas (DE01728S, DE01729S, DE01730S, DE01731S, DE01732S y DE01733S).

Juego de té de Satsuma realizado en cerámica de tonalidad clara sobre la que se dispone un vidriado ligeramente craquelado sobre el que se dispone la decoración aplicada a mano.

El juego de té es de tipología occidental: los platos presentan ala y anillo de solero; las tazas son de forma europea con asa; la tetera, azucarero y lechera presentan forma globular y tapaderas con asidero esférico.

Todas las piezas del conjunto comparten el mismo esquema compositivo. El cuerpo presenta un fondo azul oscuro con motivos geométricos y florales en dorado, sobre el que se disponen escenas figuradas protagonizadas por mujeres con niñas y niños ricamente ataviadas y otras con decoración floral.

El conjunto de seis platos presenta dos escenas cada uno sobre el fondo azul, una en la que se representa a una mujer con un niño, y otra con una representación floral. Las tazas albergan en su interior decoración floral sobre el fondo claro de la pasta, mientras que el exterior se decora con un fondo azul oscuro con decoraciones en dorado sobre el que se representan dos escenas similares a las contenidas en los platos, una con un personaje femenino ataviado con kimono y un niño sobre un fondo paisajístico, mientras que la otra contiene distintas representaciones florales. El esquema se repite en la decoración de la tetera, lechera y azucarero, sobre fondo azul con motivos en dorado se disponen dos escenas, una cuyos protagonistas son una mujer y una niña, mientras que la otra acoge la descripción realista de flores y plantas. Para finalizar, el conjunto de seis platos de pastas presenta su decoración principal delimitada por un marco de forma polilobulada, acogiendo una escena con una mujer y una niña ricamente ataviadas.

El juego de té es de formato occidental, formas que resultaban ajenas a la tradición japonesa, en la que el té se consumía en pequeños cuencos sin asa. Además, se ha de prestar especial atención a que cuenta con azucarero y lechera, y que tanto el azúcar como la leche no formaba parte de la dieta japonesa. La funcionalidad del juego como servicio de mesa no dejaría de lado su valor ornamental. A pesar de que todas las piezas presentan una temática y escenas similares, se disponen pequeñas variantes en la actitud de los personajes o en las plantas representadas, lo que confiere al conjunto una unidad y un diálogo entre las partes.

308

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01719AS

AUTOR/ TALLER Fuzan

TIPO CERÁMICO Satsuma

OBJETO Taza

MATERIA Cerámica, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 48 x 92 mm

DATACIÓN 1890-1910

LUGAR DE Kioto (Japón)

PRODUCCIÓN

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE Bueno
CONSERVACIÓN

FIRMAS / MARCAS 富山

Fuzan



INSCRIPCIÓN ---



309

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01719S

AUTOR/ TALLER Fuzan

TIPO CERÁMICO Satsuma

OBJETO Plato

MATERIA Cerámica, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 20 x 139 mm

DATACIÓN 1890-1910

LUGAR DE PRODUCCIÓN
Kioto (Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN
Bueno

FIRMAS / MARCAS 富山

Fuzan



INSCRIPCIÓN

310

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01720AS

AUTOR/ TALLER Fuzan

TIPO CERÁMICO Satsuma

OBJETO Taza

MATERIA Cerámica, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 48 x 92 mm

DATACIÓN 1890-1910

LUGAR DE Kioto (Japón)
PRODUCCIÓN

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE Bueno
CONSERVACIÓN

FIRMAS / MARCAS 富山

Fuzan



INSCRIPCIÓN



311

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01720S

AUTOR/ TALLER Fuzan

TIPO CERÁMICO Satsuma

OBJETO Plato

MATERIA Cerámica, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 20 x 139 mm

DATACIÓN 1890-1910

LUGAR DE PRODUCCIÓN
DE Kioto (Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN
DE Bueno

FIRMAS / MARCAS 富山

Fuzan



INSCRIPCIÓN

312

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01721AS

AUTOR/ TALLER Fuzan

TIPO CERÁMICO Satsuma

OBJETO Taza

MATERIA Cerámica, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 48 x 92 mm

DATACIÓN 1890-1910

LUGAR DE PRODUCCIÓN
Kioto (Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN
Bueno

FIRMAS / MARCAS 富山

Fuzan



INSCRIPCIÓN



313

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01721S

AUTOR/ TALLER Fuzan

TIPO CERÁMICO Satsuma

OBJETO Plato

MATERIA Cerámica, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 20 x 139 mm

DATACIÓN 1890-1910

LUGAR DE Kioto (Japón)
PRODUCCIÓN

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE Bueno
CONSERVACIÓN

FIRMAS / MARCAS 富山

Fuzan



INSCRIPCIÓN

314

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01722AS

AUTOR/ TALLER Fuzan

TIPO CERÁMICO Satsuma

OBJETO Taza

MATERIA Cerámica, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 48 x 92 mm

DATACIÓN 1890-1910

LUGAR DE PRODUCCIÓN
Kioto (Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN
Bueno

FIRMAS / MARCAS 富山

Fuzan



INSCRIPCIÓN

315

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01722S

AUTOR/ TALLER Fuzan

TIPO CERÁMICO Satsuma

OBJETO Plato

MATERIA Cerámica, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 20 x 139 mm

DATACIÓN 1890-1910

LUGAR DE PRODUCCIÓN
Kioto (Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN
Bueno

FIRMAS / MARCAS 富山

Fuzan



INSCRIPCIÓN

316

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01723AS

AUTOR/ TALLER Fuzan

TIPO CERÁMICO Satsuma

OBJETO Taza

MATERIA Cerámica, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 48 x 92 mm

DATACIÓN 1890-1910

LUGAR DE Kioto (Japón)
PRODUCCIÓN

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE Bueno
CONSERVACIÓN

FIRMAS / MARCAS 富山

Fuzan



INSCRIPCIÓN

317

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01723S

AUTOR/ TALLER Fuzan

TIPO CERÁMICO Satsuma

OBJETO Plato

MATERIA Cerámica, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 20 x 139 mm

DATACIÓN 1890-1910

LUGAR DE PRODUCCIÓN
Kioto (Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN
Bueno

FIRMAS / MARCAS 富山

Fuzan



INSCRIPCIÓN

318

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01724AS

AUTOR/ TALLER Fuzan

TIPO CERÁMICO Satsuma

OBJETO Taza

MATERIA Cerámica, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 48 x 92 mm

DATACIÓN 1890-1910

LUGAR DE PRODUCCIÓN
Kioto (Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN
Bueno

FIRMAS / MARCAS 富山

Fuzan



INSCRIPCIÓN



319

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01724S

AUTOR/ TALLER Fuzan

TIPO CERÁMICO Satsuma

OBJETO Plato

MATERIA Cerámica, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 20 x 139 mm

DATACIÓN 1890-1910

LUGAR DE PRODUCCIÓN
Kioto (Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN
Bueno

FIRMAS / MARCAS 富山

Fuzan



INSCRIPCIÓN

320

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01725S

AUTOR/ TALLER Fuzan

TIPO CERÁMICO Satsuma

OBJETO Azucarero

MATERIA Cerámica, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 98 x 120 mm

DATACIÓN 1890-1910

LUGAR DE PRODUCCIÓN
Kioto (Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN
Bueno

FIRMAS / MARCAS 富山

Fuzan



INSCRIPCIÓN



321

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01726S

AUTOR/ TALLER Fuzan

TIPO CERÁMICO Satsuma

OBJETO Lechera

MATERIA Cerámica, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 86 x 110 mm

DATACIÓN 1890-1910

LUGAR DE PRODUCCIÓN
Kioto (Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN
Bueno

FIRMAS / MARCAS 富山

Fuzan



INSCRIPCIÓN



322

NÚMERO DE INVENTARIO

DE017275

AUTOR/ TALLER Fuzan

TIPO CERÁMICO Satsuma

OBJETO Tetera

MATERIA Cerámica, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 158 x 113 mm

DATACIÓN 1890-1910

LUGAR DE PRODUCCIÓN
Kioto (Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN
Presenta fracturas en un
lateral

FIRMAS / MARCAS 富山

Fuzan



INSCRIPCIÓN

323

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01728S

AUTOR/ TALLER Fuzan

TIPO CERÁMICO Satsuma

OBJETO Plato

MATERIA Cerámica, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 156 x 82 (base) mm

DATACIÓN 1890-1910

LUGAR DE PRODUCCIÓN
Kioto (Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN
Bueno

FIRMAS / MARCAS 富山

Fuzan



INSCRIPCIÓN

324

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01729S

AUTOR/ TALLER Fuzan

TIPO CERÁMICO Satsuma

OBJETO Plato

MATERIA Cerámica, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado, Pintado a mano

DIMENSIONES 156 x 82 (base) mm

DATACIÓN 1890-1910

LUGAR DE PRODUCCIÓN Kioto(Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN Bueno

FIRMAS / MARCAS 富山

Fuzan



INSCRIPCIÓN

325

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01730S

AUTOR/ TALLER Fuzan

TIPO CERÁMICO Satsuma

OBJETO Plato

MATERIA Cerámica, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 156 x 82 (base) mm

DATACIÓN 1890-1910

LUGAR DE Kioto (Japón)
PRODUCCIÓN

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE Bueno
CONSERVACIÓN

FIRMAS / MARCAS 富山

Fuzan



INSCRIPCIÓN

326

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01731S

AUTOR/ TALLER Fuzan

TIPO CERÁMICO Satsuma

OBJETO Plato

MATERIA Cerámica, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 156 x 82 (base) mm

DATACIÓN 1890-1910

LUGAR DE PRODUCCIÓN
Kioto (Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN
Bueno

FIRMAS / MARCAS 富山

Fuzan



INSCRIPCIÓN

327

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01732S

AUTOR/ TALLER Fuzan

TIPO CERÁMICO Satsuma

OBJETO Plato

MATERIA Cerámica, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 156 x 82 (base) mm

DATACIÓN 1890-1910

LUGAR DE PRODUCCIÓN
Kioto (Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN
Bueno

FIRMAS / MARCAS 富山

Fuzan



INSCRIPCIÓN

328

NÚMERO DE INVENTARIO

DE01733S

AUTOR/ TALLER Fuzan**TIPO CERÁMICO** Satsuma**OBJETO** Plato**MATERIA** Cerámica, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico**TÉCNICA** Modelado, Vidriado,
Pintado a mano**DIMENSIONES** 156 x 82 (base) mm**DATACIÓN** 1890-1910**LUGAR DE** Kioto (Japón)**PRODUCCIÓN****USO / FUNCIÓN** Funcional, decorativo**ESTADO DE** Bueno**CONSERVACIÓN****FIRMAS / MARCAS** 富山

Fuzan

**INSCRIPCIÓN**

AUTOR/ TALLER	Iwa
TIPO CERÁMICO	Kutani
OBJETO	Jarrón
MATERIA	Porcelana, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	---
DATACIÓN	1910-1920
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Prefectura de Ishikawa
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno



FIRMAS / MARCAS 九谷岩

Kutani Iwa



INSCRIPCIÓN ---

Jarrón de forma estilizada base estrecha y boca ancha. Realizado en porcelana Kutani blanca, pintada en tonalidades azul, verde y abundante uso del oro. Sobre la base presenta una banda con motivos florales muy esquemáticos sobre fondo ocre. El cuerpo del jarrón se decora en esmalte azul con ondas en dorado. La presencia de una serie de hojas de sagitaria (*omodaka*), cuyos peciolo se desarrollan desde la base hasta culminar en las láminas de forma característica y que conforman la aboca del jarrón forma parte de uno de los grandes atractivos de la pieza, la cual presenta una forma característica, estilizada y dinámica, deudora de las formas del *Art Nouveau*. Dado que las hojas son de una planta acuática, se entiende la ornamentación del fondo de la pieza con olas simplificadas trazadas con azul y dorado. Sobre la base de la pieza encontramos el carácter Iwa inscrito dentro de flor de *sakura* de tonalidad oscura y delineada en oro junto a una estilizada marca cuadrangular *kaku* (cuadrado), característica de realizaciones de Kutani en la que se pueden observar los caracteres Kutani. La pieza, influenciada por las tendencias que se desarrollaban en el Viejo Continente, representa un ejemplo de cuidada factura en la que los talleres de Kutani supieron conjugar las nuevas modas y tendencias provenientes del extranjero y adaptarlas a la tradición nipona, ocasionando una sugerente y dinámica pieza de porcelana que llamó la atención del Conde de Aguiar.

Archivo de los barones de Valdeolivos, Fonz, Huesca

CENTRO Archivo-Biblioteca de los Barones de Valdeolivos

DIRECCIÓN Plaza de Pedro María Ric, 8, 22422 Fonz, Huesca

<http://museodehuesca.es/el-palacio-de-los-barones-de-valdeolivos-fonz/>

TIPO DE CENTRO Archivo / casa familiar



TITULARIDAD Pública

Dirección General de Cultura del Gobierno de Aragón

Las piezas de porcelana Kutani conservadas en el Palacio de los barones de Valdeolivos probablemente fueron adquiridas por Enrique de Otal y Ric (1884-1895) durante su estancia en Asia Oriental como secretario de tercera clase en la legación de España en China, Siam y Annam entre los años 1875 y 1878. No podemos descartar, debido a la popularidad de este tipo de piezas en Occidente, que también fueran adquiridas en alguna de las capitales o grandes ciudades europeas que el diplomático frecuentó a finales del siglo XIX. Conservadas desde entonces en la casa familiar ubicada en la localidad oscense de Fonz (Huesca), formaron parte del patrimonio familiar, hasta la donación que la baronía de Valdeolivos realizó cediendo la titularidad a la Diputación General de Aragón, en 1987. En la actualidad se conserva en las dependencias del comedor meridional de la planta noble del Palacio.



Enrique de Otal y Ric (1884-1895)

Ambos conjuntos de piezas de porcelana nipona, juntamente con el resto de las piezas extremo orientales pertenecientes a la colección de don Enrique de Otal y Ric, formaron parte de la exposición *Imágenes del mundo. Enrique de Otal y Ric, diplomático y viajero*, celebrada en el Paraninfo de la Universidad de Zaragoza en el año 2010, siendo testimonio del carácter cosmopolita del diplomático y de la presencia de piezas niponas entre la aristocracia española de finales del siglo XIX. En las dependencias del Palacio de

Fonz se conservan veintinueve piezas de porcelana Kutani. Los números de inventario identificativos de cada pieza se encuentran aplicados directamente sobre la superficie de porcelana.

Exposiciones en la que han participado las piezas:

Imágenes del Mundo. Enrique de Otal y Ric, diplomático y viajero, celebrada en el Paraninfo de la Universidad de Zaragoza, Plaza Basilio Paraíso, 4, entre los días 19 de enero y 14 de marzo 2010.

Bibliografía específica:

ALMAZÁN TOMÁS, D. y E. BARLÉS BÁGUENA “El Celeste Imperio en la vida De Otal y Ric, porcelana” en LUQUE TALAVÁN, M. (coord.), *Imágenes del Mundo. Enrique de Otal y Ric, diplomático y viajero*, Zaragoza, Gobierno de Aragón, Departamento de Educación, Cultura y Deporte, 2009, pp. 354-407.

Fuentes documentales:

Fotografías:

Juan Ulibarri Arganda

AUTOR/ TALLER	Suzuki
TIPO CERÁMICO	Kutani
OBJETO	Fuente
MATERIA	Porcelana, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	25 (altura) x 214 x 123 mm.
DATACIÓN	1868-1878
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Nagoya, (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno

**FIRMAS / MARCAS**

Suzuki

**INSCRIPCIÓN**

Fuente de borde polilobulado realizado en porcelana blanca brillante. A lo largo del borde se dispone una decoración de flores estilizadas en oro sobre fondo de tonalidad roja y marrón oscuro. En el interior de la ancha superficie se dispone un anillo destinado a alojar la taza a juego que no se a conservado. En uno de los laterales consta de un orificio destinado a facilitar al agarre. Sobre su superficie presenta la decoración de un paisaje marino en el que una serie de mujeres y niños bellamente ataviados dirigen sus vistas al mar ante una sencilla arquitectura tradicional nipón. Podemos encontrar una disposición similar en un juego permite recomponer la apariencia del conjunto con las tazas, tetera y azucarero a juego (Vinterior, <https://www.vinterior.co/home-decor/kitchenware/tea-and-coffee/antique-japanese-kutani-tashiro-eggshell-porcelain-tea-set-tea-service-1920s> [última visita 20/12/2020]),

Forma pareja con la fuente V0093B.

AUTOR/ TALLER	Suzuki
TIPO CERÁMICO	Kutani
OBJETO	Fuente
MATERIA	Porcelana, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	25 (altura) x 214 x 123 mm.
DATACIÓN	1868-1878
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Nagoya, (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno
FIRMAS / MARCAS	Perdida



INSCRIPCIÓN

Fuente de borde polilobulado realizado en porcelana blanca brillante con anillo destinado a alojar una taza. EL borde se decora con flores en oro sobre fondo ocre de varias tonalidades. En el interior se desarrolla una decoración en la que un grupo de mujeres y niños pasean ante un fondo de paisaje marino con arquitecturas tradicionales del archipiélago.

Forma pareja con la fuente V0093A.

3-00 **NÚMERO DE INVENTARIO:** Tetera (V0112A). Lechera (V0112B). Azucarero (V0112C). Doce tazas (V0112D, V0112E, V0112F, V0112G, V0112H, V0112I, V0112J, V0112K, V0112L, V0112M, V0112N y V0112O). Doce platos (V0112a, V0112b, V0112c, V0112d, V0112f, V0112g, V0112h, V0112i, V0112j, V0112k, V0112l, V0112m, V0112n y V0112o).

Juego de té realizado en porcelana blanca brillante sobre la que se dispone un exuberante esquema decorativo aplicado a mano.

La tipología de las piezas tiene un marcado carácter occidental, encontrando que la tetera y el azucarero, ambos con cuerpo piriforme cuentan con tapadera con asidero de forma esférica y asas muy marcadas con forma de voluta. Por su parte la lechera también presenta un cuerpo que se estrecha hacia la boca de marcado perfil elongado. Las tazas son de forma europea, con borde lobulado y asa, mientras que los platos presentan el borde lobulado, ala y anillo de solero.

La decoración que encontramos sobre las piezas es unitaria y presenta los mismos motivos y escenas adaptados a los diferentes soportes. Destacan las tonalidades rojizas sobre el fondo blanco, en el que se dispone una serie de hojas de arce *momiji* en dorado, así como escenas decorativas en una serie de ventanas o *mado* con forma de abanico plegable y en cuyo país se encuentran representaciones de damas niponas bellamente ataviadas ante fondo de paisaje según la moda del periodo Heian (794-1185), así como ventanas de perfil mixtilíneo que albergan representaciones de mujeres ataviadas con kimonos característicos del periodo Edo (1615-1868).

En la tetera, encontramos que la tapadera, la parte superior entorno a la boca, la parte inferior del cuerpo, el asa y el vertedor se decoran con vistosos motivos dorados sobre el fondo rojo, contrastando de manera vibrante ante el fondo de porcelana. Sobre el cuerpo y en un lateral (recto) se dispone la escena inscrita en un abanico protagonizada por mujeres niponas disfrutando del *hanami*. En el otro frente (vuelto), podemos observar las representaciones de mujeres ataviadas con kimonos. Ambas escenas se desarrollan sobre una serie de hojas de *momiji* y abanicos en dorado que confieren un aspecto lujoso a la pieza. Sobre el cuerpo la lechera y del azucarero se dispone la misma articulación decorativa que la tetera.

A lo largo del exterior las doce tazas se disponen las escenas protagonizadas por mujeres con una gran preeminencia de la tonalidad rojiza en el asa, encontrando que en el interior destaca el blanco de la pasta de porcelana. Por su parte sobre la superficie de los doce platos de los que consta el juego, se pueden observar con más claridad los motivos decorativos.

Llama especialmente la atención que la totalidad del juego de té ha llegado a nuestros días completo, muestra del aprecio y consideración que se tenía en el palacio de Fonz por las piezas adquiridas por don Enrique. En la base de las piezas se dispone la inscripción Kutani, marca escogida por numerosos establecimientos y tiendas de la prefectura de Ishikawa que exportaban sus piezas a Occidente. La tipología del juego de té, ajeno a la tradición nipona y marcado carácter occidental, es un interesante testimonio de las influencias y tendencias que se vivieron durante el Japón de la Era Meiji, en el que los hábiles talleres pronto viraron su producción para acomodarse al gusto de los compradores extranjeros. Las decoraciones, de un marcado carácter atrayente y en las que se desarrollaban escenas de un pasado del archipiélago idílico en el imaginario de los occidentales, serían del agrado del aristócrata aragonés, que bien pudo adquirirlas a lo largo de sus viajes al servicio del cuerpo diplomático.

3

NÚMERO DE INVENTARIO

V0112A

AUTOR/ TALLER ---

TIPO CERÁMICO Kutani

OBJETO Tetera

MATERIA Porcelana, Barniz
vítreo, Óxidos
metálicos colorantes,
Pigmento metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 205 x 200 mm.

DATACIÓN 1868-1878

LUGAR DE Prefectura de
PRODUCCIÓN Ishikawa, (Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE Bueno
CONSERVACIÓN

FIRMAS / MARCAS 九谷

Kutani



INSCRIPCIÓN ---

AUTOR/ TALLER ---

TIPO CERÁMICO Kutani

OBJETO Lechera

MATERIA Porcelana, Barniz
vítreo, Óxidos
metálicos colorantes,
Pigmento metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 115 x 135 mm.

DATACIÓN 1868-1878

LUGAR DE PRODUCCIÓN Prefectura de
Ishikawa, (Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN Bueno

FIRMAS / MARCAS 九谷

Kutani



INSCRIPCIÓN ---

AUTOR/ TALLER ---

TIPO CERÁMICO Kutani

OBJETO Azucarero

MATERIA Porcelana, Barniz
vítreo, Óxidos
metálicos colorantes,
Pigmento metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 160 x 160 mm.

DATACIÓN 1868-1878

LUGAR DE PRODUCCIÓN Prefectura de Ishikawa,
(Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN Bueno

FIRMAS / MARCAS 九谷

Kutani



INSCRIPCIÓN ---

AUTOR/ TALLER ---**TIPO CERÁMICO** Kutani**OBJETO** Plato**MATERIA** Porcelana, Barniz
vítreo, Óxidos
metálicos
colorantes,**TÉCNICA** Pigmento metálico
Modelado, Vidriado,
Pintado a mano**DIMENSIONES** 89 mm. (diámetro)**DATACIÓN** 1868-1878**LUGAR DE PRODUCCIÓN** Prefectura de
Ishikawa, (Japón)**USO / FUNCIÓN** Funcional,
decorativo**ESTADO DE CONSERVACIÓN** Bueno**FIRMAS / MARCAS** 九谷

Kutani

**INSCRIPCIÓN** ---

AUTOR/ TALLER ---

TIPO CERÁMICO Kutani

OBJETO Taza

MATERIA Porcelana, Barniz
vítreo, Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 40 x 89 mm.

DATACIÓN 1868-1878

LUGAR DE PRODUCCIÓN Prefectura de Ishikawa,
(Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN Bueno

FIRMAS / MARCAS 九谷

Kutani



INSCRIPCIÓN ---

AUTOR/ TALLER ---

TIPO CERÁMICO Kutani

OBJETO Plato

MATERIA Porcelana, Barniz
vítreo, Óxidos
metálicos
colorantes,

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 89 mm. (diámetro)

DATACIÓN 1868-1878

LUGAR DE PRODUCCIÓN Prefectura de
Ishikawa, (Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional,
decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN Bueno

FIRMAS / MARCAS 九谷

Kutani



INSCRIPCIÓN ---

AUTOR/ TALLER ---

TIPO CERÁMICO Kutani

OBJETO Taza

MATERIA Porcelana, Barniz
vítreo, Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 40 x 89 mm.

DATACIÓN 1868-1878

LUGAR DE Prefectura de Ishikawa,
PRODUCCIÓN (Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE Bueno
CONSERVACIÓN

FIRMAS / MARCAS 九谷

Kutani



INSCRIPCIÓN ---

10

NÚMERO DE INVENTARIO

V0112f

AUTOR/ TALLER ---

TIPO CERÁMICO Kutani

OBJETO Plato

MATERIA Porcelana, Barniz
vítreo, Óxidos
metálicos
colorantes,

TÉCNICA Pigmento metálico
Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 89 mm. (diámetro)

DATACIÓN 1868-1878

LUGAR DE Prefectura de
PRODUCCIÓN Ishikawa, (Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional,
decorativo

ESTADO DE Bueno
CONSERVACIÓN

FIRMAS / MARCAS 九谷

Kutani



INSCRIPCIÓN ---

11

NÚMERO DE INVENTARIO

V0112F

AUTOR/ TALLER ---

TIPO CERÁMICO Kutani

OBJETO Taza

MATERIA Porcelana, Barniz
vítreo, Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 40 x 89 mm.

DATACIÓN 1868-1878

LUGAR DE Prefectura de Ishikawa,
PRODUCCIÓN (Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE Bueno
CONSERVACIÓN

FIRMAS / MARCAS 九谷

Kutani



INSCRIPCIÓN ---

AUTOR/ TALLER ---**TIPO CERÁMICO** Kutani**OBJETO** Plato**MATERIA** Porcelana, Barniz
vítreo, Óxidos
metálicos
colorantes,**TÉCNICA** Pigmento metálico
Modelado, Vidriado,
Pintado a mano**DIMENSIONES** 89 mm. (diámetro)**DATACIÓN** 1868-1878**LUGAR DE PRODUCCIÓN** Prefectura de
Ishikawa, (Japón)**USO / FUNCIÓN** Funcional,
decorativo**ESTADO DE CONSERVACIÓN** Bueno**FIRMAS / MARCAS** 九谷

Kutani

**INSCRIPCIÓN** ---

13

NÚMERO DE INVENTARIO

V0112G

AUTOR/ TALLER ---

TIPO CERÁMICO Kutani

OBJETO Taza

MATERIA Porcelana, Barniz
vítreo, Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 40 x 89 mm.

DATACIÓN 1868-1878

LUGAR DE Prefectura de Ishikawa,
PRODUCCIÓN (Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE Bueno
CONSERVACIÓN

FIRMAS / MARCAS 九谷

Kutani



INSCRIPCIÓN ---

AUTOR/ TALLER ---**TIPO CERÁMICO** Kutani**OBJETO** Plato**MATERIA** Porcelana, Barniz
vítreo, Óxidos
metálicos
colorantes,**TÉCNICA** Pigmento metálico
Modelado, Vidriado,
Pintado a mano**DIMENSIONES** 89 mm. (diámetro)**DATACIÓN** 1868-1878**LUGAR DE PRODUCCIÓN** Prefectura de
Ishikawa, (Japón)**USO / FUNCIÓN** Funcional,
decorativo**ESTADO DE CONSERVACIÓN** Bueno**FIRMAS / MARCAS** 九谷

Kutani

**INSCRIPCIÓN** ---

15

NÚMERO DE INVENTARIO

V0112H

AUTOR/ TALLER ---

TIPO CERÁMICO Kutani

OBJETO Taza

MATERIA Porcelana, Barniz
vítreo, Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 40 x 89 mm.

DATACIÓN 1868-1878

LUGAR DE Prefectura de Ishikawa,
PRODUCCIÓN (Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE Bueno
CONSERVACIÓN

FIRMAS / MARCAS 九谷

Kutani



INSCRIPCIÓN ---

AUTOR/ TALLER ---**TIPO CERÁMICO** Kutani**OBJETO** Plato**MATERIA** Porcelana, Barniz
vítreo, Óxidos
metálicos
colorantes,**TÉCNICA** Pigmento metálico
Modelado, Vidriado,
Pintado a mano**DIMENSIONES** 89 mm. (diámetro)**DATACIÓN** 1868-1878**LUGAR DE PRODUCCIÓN** Prefectura de
Ishikawa, (Japón)**USO / FUNCIÓN** Funcional,
decorativo**ESTADO DE CONSERVACIÓN** Bueno**FIRMAS / MARCAS** 九谷

Kutani

**INSCRIPCIÓN** ---

17

NÚMERO DE INVENTARIO

V01121

AUTOR/ TALLER ---

TIPO CERÁMICO Kutani

OBJETO Taza

MATERIA Porcelana, Barniz
vítreo, Óxidos
metálicos colorantes,
Pigmento metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 40 x 89 mm.

DATACIÓN 1868-1878

LUGAR DE Prefectura de Ishikawa,
PRODUCCIÓN (Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE Bueno
CONSERVACIÓN

FIRMAS / MARCAS 九谷

Kutani



INSCRIPCIÓN ---

AUTOR/ TALLER ---**TIPO CERÁMICO** Kutani**OBJETO** Plato**MATERIA** Porcelana, Barniz
vítreo, Óxidos
metálicos
colorantes,**TÉCNICA** Pigmento metálico
Modelado, Vidriado,
Pintado a mano**DIMENSIONES** 89 mm. (diámetro)**DATACIÓN** 1868-1878**LUGAR DE PRODUCCIÓN** Prefectura de
Ishikawa, (Japón)**USO / FUNCIÓN** Funcional,
decorativo**ESTADO DE CONSERVACIÓN** Bueno**FIRMAS / MARCAS** 九谷

Kutani

**INSCRIPCIÓN** ---

AUTOR/ TALLER ---**TIPO CERÁMICO** Kutani**OBJETO** Taza**MATERIA** Porcelana, Barniz
vítreo, Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico**TÉCNICA** Modelado, Vidriado,
Pintado a mano**DIMENSIONES** 40 x 89 mm.**DATACIÓN** 1868-1878**LUGAR DE PRODUCCIÓN** Prefectura de Ishikawa,
(Japón)**USO / FUNCIÓN** Funcional, decorativo**ESTADO DE CONSERVACIÓN** Bueno**FIRMAS / MARCAS** 九谷

Kutani

**INSCRIPCIÓN** ---

AUTOR/ TALLER ---**TIPO CERÁMICO** Kutani**OBJETO** Plato**MATERIA** Porcelana, Barniz
vítreo, Óxidos
metálicos
colorantes,**TÉCNICA** Pigmento metálico
Modelado, Vidriado,
Pintado a mano**DIMENSIONES** 89 mm. (diámetro)**DATACIÓN** 1868-1878**LUGAR DE PRODUCCIÓN** Prefectura de
Ishikawa, (Japón)**USO / FUNCIÓN** Funcional,
decorativo**ESTADO DE CONSERVACIÓN** Bueno**FIRMAS / MARCAS** 九谷

Kutani

**INSCRIPCIÓN** ---

21

NÚMERO DE INVENTARIO

V0112K

AUTOR/ TALLER ---

TIPO CERÁMICO Kutani

OBJETO Taza

MATERIA Porcelana, Barniz
vítreo, Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 40 x 89 mm.

DATACIÓN 1868-1878

LUGAR DE Prefectura de Ishikawa,
PRODUCCIÓN (Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE Bueno
CONSERVACIÓN

FIRMAS / MARCAS 九谷

Kutani



INSCRIPCIÓN ---

AUTOR/ TALLER ---**TIPO CERÁMICO** Kutani**OBJETO** Plato**MATERIA** Porcelana, Barniz
vítreo, Óxidos
metálicos
colorantes,**TÉCNICA** Pigmento metálico
Modelado, Vidriado,
Pintado a mano**DIMENSIONES** 89 mm. (diámetro)**DATACIÓN** 1868-1878**LUGAR DE PRODUCCIÓN** Prefectura de
Ishikawa, (Japón)**USO / FUNCIÓN** Funcional,
decorativo**ESTADO DE CONSERVACIÓN** Bueno**FIRMAS / MARCAS** 九谷

Kutani

**INSCRIPCIÓN** ---

23

NÚMERO DE INVENTARIO

V0112L

AUTOR/ TALLER ---

TIPO CERÁMICO Kutani

OBJETO Taza

MATERIA Porcelana, Barniz
vítreo, Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 40 x 89 mm.

DATACIÓN 1868-1878

LUGAR DE Prefectura de Ishikawa,
PRODUCCIÓN (Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE Bueno
CONSERVACIÓN

FIRMAS / MARCAS 九谷

Kutani



INSCRIPCIÓN ---

AUTOR/ TALLER ---

TIPO CERÁMICO Kutani

OBJETO Plato

MATERIA Porcelana, Barniz
vítreo, Óxidos
metálicos
colorantes,

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 89 mm. (diámetro)

DATACIÓN 1868-1878

LUGAR DE PRODUCCIÓN Prefectura de
Ishikawa, (Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional,
decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN Bueno

FIRMAS / MARCAS 九谷

Kutani



INSCRIPCIÓN ---

25

NÚMERO DE INVENTARIO

V0112M

AUTOR/ TALLER ---

TIPO CERÁMICO Kutani

OBJETO Taza

MATERIA Porcelana, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 40 x 89 mm.

DATACIÓN 1868-1878

LUGAR DE PRODUCCIÓN Prefectura de Ishikawa,
(Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN Bueno

FIRMAS / MARCAS 九谷

Kutani



INSCRIPCIÓN ---

AUTOR/ TALLER ---**TIPO CERÁMICO** Kutani**OBJETO** Plato**MATERIA** Porcelana, Barniz
vítreo, Óxidos
metálicos
colorantes,**TÉCNICA** Pigmento metálico
Modelado, Vidriado,
Pintado a mano**DIMENSIONES** 89 mm. (diámetro)**DATACIÓN** 1868-1878**LUGAR DE PRODUCCIÓN** Prefectura de
Ishikawa, (Japón)**USO / FUNCIÓN** Funcional,
decorativo**ESTADO DE CONSERVACIÓN** Bueno**FIRMAS / MARCAS** 九谷

Kutani

**INSCRIPCIÓN** ---

27

NÚMERO DE INVENTARIO

V0112N

AUTOR/ TALLER ---

TIPO CERÁMICO Kutani

OBJETO Taza

MATERIA Porcelana, Barniz
vítreo, Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 40 x 89 mm.

DATACIÓN 1868-1878

LUGAR DE Prefectura de Ishikawa,
PRODUCCIÓN (Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE Bueno
CONSERVACIÓN

FIRMAS / MARCAS 九谷

Kutani



INSCRIPCIÓN ---

AUTOR/ TALLER ---**TIPO CERÁMICO** Kutani**OBJETO** Plato**MATERIA** Porcelana, Barniz
vítreo, Óxidos
metálicos
colorantes,**TÉCNICA** Pigmento metálico
Modelado, Vidriado,
Pintado a mano**DIMENSIONES** 89 mm. (diámetro)**DATACIÓN** 1868-1878**LUGAR DE PRODUCCIÓN** Prefectura de
Ishikawa, (Japón)**USO / FUNCIÓN** Funcional,
decorativo**ESTADO DE CONSERVACIÓN** Bueno**FIRMAS / MARCAS** 九谷

Kutani

**INSCRIPCIÓN** ---

AUTOR/ TALLER ---**TIPO CERÁMICO** Kutani**OBJETO** Taza**MATERIA** Porcelana, Barniz
vítreo, Óxidos
metálicos colorantes,
Pigmento metálico**TÉCNICA** Modelado, Vidriado,
Pintado a mano**DIMENSIONES** 40 x 89 mm.**DATACIÓN** 1868-1878**LUGAR DE PRODUCCIÓN** Prefectura de Ishikawa,
(Japón)**USO / FUNCIÓN** Funcional, decorativo**ESTADO DE CONSERVACIÓN** Bueno**FIRMAS / MARCAS** 九谷

Kutani

**INSCRIPCIÓN** ---

Museo de Zaragoza

CENTRO	Museo de Zaragoza
DIRECCIÓN	Plaza los Sitios, 6, 50001 Zaragoza
TIPO DE CENTRO	http://www.museodezaragoza.es Museo
TITULARIDAD	Pública Dirección General de Cultura del Gobierno de Aragón



El Fondo de Asia Oriental conservado en el Museo de Zaragoza, uno de los conjuntos más importantes de la temática en nuestro país, procede de la colección reunida por reconocido historiador del arte y profesor emérito Federico Torralba Soriano (1913-2012). El legado pasó a formar parte del museo el 1 de octubre de 2001, momento en que se rubricó la firma entre el Gobierno de Aragón y catedrático, en un pacto sucesorio por el cual legaba a la Diputación General de Aragón. Entre su colección de más de mil piezas de obras de Arte Asiático encontramos veinte cerámicas Satsuma de variadas tipologías, realizadas por una serie de destacados talleres.

Las piezas del Museo Zaragoza se identifican a través de sutiles etiquetas de papel adheridas a sus bases en las que podemos encontrar el número de identificación general (NIG).



Federico Torralba Soriano
(1913-2012)

Exposiciones en la que han participado las piezas:

Cerezos, lirios, crisantemos y pinos. La belleza de las estaciones en el arte japonés, Centro Joaquín Roncal, Caja de Ahorros de la Inmaculada (Zaragoza), en los meses de julio y agosto del 2008.

La fascinación por el arte del País del Sol Naciente. El encuentro entre Japón y Occidente en la Era Meiji (1868-1912), Museo de Zaragoza, del 9 de mayo de 2012 al 1 de septiembre de 2013.

La elegancia de la tradición. El legado del ceramista japonés Tanzan Kotoge, Museo de Zaragoza, entre los días 28 de marzo de 2018 y marzo de 2021.

Bibliografía específica:

ARIAS ESTÉVEZ, M., “La cerámica japonesa,” en BARLÉS BÁGUENA, E. y D., ALMAZÁN TOMÁS, (ed.), *Cerezos, lirios, crisantemos y pinos. La belleza de las estaciones en el arte japonés*, Zaragoza, Fundación Torralba y CAI, 2008, pp.105-110.

GÓMEZ PRADAS, M., “Las manufacturas cerámicas para la exportación,” en ALMAZÁN TOMAS, D., y E. BARLÉS BÁGUENA, [coords.], *La fascinación por el Arte del Sol Naciente. El encuentro entre Japón y Occidente en la Era Meiji (1868-1912)*, Zaragoza, Fundación Torralba-Fortún, 2012, pp. 214-233.

Fuentes documentales:

Archivo del Museo de Zaragoza, “Fichas catalográficas de la Colección Torralba.”

Fotografías: José Garrido y David Lacasta

AUTOR/ TALLER ---**TIPO CERÁMICO** Satsuma**OBJETO** Fuente**MATERIA** Cerámica, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico**TÉCNICA** Modelado, Vidriado, Pintado a mano**DIMENSIONES** 82 x 370 mm.**DATACIÓN** 1920-1926**LUGAR DE** Japón**PRODUCCIÓN****USO / FUNCIÓN** Decorativo**ESTADO DE** Bueno**CONSERVACIÓN****FIRMAS / MARCAS** ---**INSCRIPCIÓN** ---

Fuente con ala y anillo del solero realizada en cerámica con una cubierta de vidriado craquelado. A lo largo del borde se dispone una exuberante decoración conformada por motivos geométricos que recuerdan a textiles, estilizadas representaciones de crisantemos y cuatro medallones, realizados en esmalte rojo, ocre y blanco con una gran abundancia de oro. En el interior de la concavidad y albergando la casi totalidad de la superficie encontramos una dinámica escena en la que dos samuráis en armadura completa se enfrentan en combate. Uno de los guerreros no porta el casco, recogiendo el cabello con un pañuelo o *tenugi* de color blanco y blandiendo en sus manos una katana y un arma de asta. Sujeta con la rodilla forzosamente contra el suelo a otro samurái derribado. En la lejanía otro de estos guerreros del archipiélago nipón en armadura y con un vistoso *sashimono* o banderola a la espalda de motivos florales contempla el duelo. Las paredes exteriores de la pieza se decoran con motivos estilizados en dorado y esmaltes que destacan de manera marcada sobre el fondo de cerámica vidriada.

La fuente de la Colección Torralba no dispone de firma o marca que pudiera señalar un taller o lugar de factura. La dinámica representación de los samuráis en combate parece deudora de las elaboradas representaciones de enfrentamientos desarrolladas en el grabado *ukiyo-e* (género *musha-e*) caracterizadas por presentar a unos personajes en posiciones extremas y marcadas diagonales.



Foto: José Garrido

AUTOR/ TALLER ---**TIPO CERÁMICO** Satsuma**OBJETO** Asiento**MATERIA** Cerámica, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico**TÉCNICA** Modelado, Vidriado,
Pintado a mano**DIMENSIONES** 385 x 27 mm.**DATACIÓN** 1900-1915**LUGAR DE** Japón**PRODUCCIÓN****USO / FUNCIÓN** Funcional, decorativo**ESTADO DE** Bueno**CONSERVACIÓN****FIRMAS / MARCAS** ---

Foto: José Garrido

**INSCRIPCIÓN** ---

Asiento o taburete de jardín realizado en pasta cerámica de color claro con forma de barril, estrechándose el cuerpo cilíndrico sus extremos superior e inferior. La superficie exterior se articula con dos líneas de puntos dorados en resalte y pintados en oro, que recuerdan o evocan los pernos que sujetan la membrana del tambor tradicional japonés o *taiko*. En los laterales se abren dos aberturas con decoraciones de una grulla estilizada. Sobre la superficie se desarrolla una exuberante decoración en la que predominan las representaciones de flores de crisantemos en diferentes estados de floración de tonalidad azulada y realizadas con esmalte blanco. Presenta también ornatos en relieve dorados.

Los asientos de jardín parecen haber sido un tipo frecuente de pieza nipona destinada a su exportación a Occidente. La casa de subastas Christie's dispone en su base de datos *online* diferentes ejemplos que se asemejan a las piezas del Museo de Zaragoza, *Christie's, a pair of japanese polychrome decorated garden seats*, <https://www.christies.com/zh-cn/lot/lot-5648982>, así como la interesante pieza, *Christie's, a japanese ceramic garden seat*, <https://www.christies.com/zh-cn/lot/lot-5652596> [última visita 20/12/2020]).

Hace pareja con la pieza NIG 48911.

AUTOR/ TALLER	---
TIPO CERÁMICO	Satsuma
OBJETO	Asiento
MATERIA	Cerámica, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	385 x 27 mm.
DATACIÓN	1900-1915
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Japón
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno



Foto: José Garrido

FIRMAS / MARCAS ---



INSCRIPCIÓN ---

Asiento de jardín con forma de barril realizado en pasta cerámica de color claro. Parece evocar a un instrumento de percusión tradicional del archipiélago, el tambor *taiko*, por lo que sobre el exterior presenta una serie de guarniciones y pernos destinados a tensar la membrana. Dos aberturas situadas en los laterales facilitarían su transporte. La pieza se decora con un denso conjunto de flores de crisantemos de tonalidad verde y blanca. Presenta también ornatos en relieve dorados. Hace pareja con la pieza NIG 48910.

AUTOR/ TALLER	Hododa Takichi (1868-s/f)
TIPO CERÁMICO	Satsuma
OBJETO	Jarrón
MATERIA	Cerámica, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	248 mm.
DATACIÓN	1893-1912
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Yokohama, prefectura de Kanagawa, (Japón)
USO / FUNCIÓN	Decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno



Foto: José Garrido

FIRMAS / MARCAS

保土田

Hododa

**INSCRIPCIÓN**

Jarrón con forma de balaustre, tipo chino *Gan Lan Ping*, presenta un pie con una ligera curvatura hacia la base, hombros rectos y cuello que se exvasa hacia la boca que puede recordar al tipo *Gan Lan Ping*. La pieza se encuentra realizada en loza blanca con vidriado craquelado y sobre su superficie se desarrolla una decoración pintada a mano y de aspecto lujoso. Sobre una base azul oscura, en la superficie del cuello, hombros y pie se desarrolla una serie de motivos geométricos y vegetales estilizados en dorado. En el cuerpo se disponen dos ventanas o *mado* rectangulares. En una de las escenas (recto) una pareja de pavos reales de espectacular plumaje se ha posado a la orilla de un río junto al que crecen ramas florecidas de glicina y peonía realizadas en vibrantes esmaltes de colores. Por su parte en la otra escena (vuelto) encontramos estilizados tallos de bambú entre los que se entrelazan las retorcidas ramas de un ciruelo florecido. Forma pareja con la pieza con número de inventario general NIG 48922, encontrando que en la decoración de ambas piezas destaca el uso abundante del oro, tanto en los motivos geométricos como perfilando los contornos de las representaciones que contrastan vivamente ante el fondo de azul oscuro esmaltado. Las piezas, ambas con firma Hododa en referencia al taller de Yokohama que tuvo una destacada presencia en el panorama internacional, se acompaña del *mon* o emblema de los señores Shimazu, en clara referencia o conexión con el territorio que vio nacer a las piezas de cerámica Satsuma.

AUTOR/ TALLER	Hododa Takichi (1868-s/f)
TIPO CERÁMICO	Satsuma
OBJETO	Jarrón
MATERIA	Cerámica, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	248 mm.
DATACIÓN	1893-1912
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Yokohama, prefectura de Kanagawa, (Japón)
USO / FUNCIÓN	Decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno



Foto: José Garrido

FIRMAS / MARCAS

保土田

Hododa

**INSCRIPCIÓN**

Jarrón de forma abalastrada, tipo chino *Gan Lan Ping* con pie, hombros rectos y cuello exvasado realizado en cerámica de color claro. Puede recordar al tipo *Gan Lan Ping* chino. Sobre el vidriado craquelado de la superficie se decora una decoración en la que prima sobremanera una base azul oscuro con de motivos geométricos y vegetales estilizados en dorado. En el cuerpo se disponen dos ventanas o *mado* rectangulares. En una de las escenas (recto) una pareja de pavos reales descansa en un espectacular entorno natural, caracterizado por un cauce de agua con arbustos de peonía y flores de glicinia. En el otro lateral (vuelto) podemos observar un ciruelo florecido que crece rodeado de flores en un bambusal. Forma pareja con la pieza con número de inventario general NIG48921. El pintor de forma muy hábil ha sabido desarrollar los exuberantes entornos vegetales sobre el blanco de la pasta de porcelana, confiriendo una gran luminosidad a la pieza, característica que queda realzada con el abundante uso del oro y que destaca sobremanera sobre el azul intenso. Encontramos que algunos de los motivos en dorado aplicados sobre el fondo azul oscuro, posiblemente aplicados mediante la técnica de estarcido en el taller de Yokohama, se han perdido o se encuentran desvaídas con el paso del tiempo.

AUTOR/ TALLER	Seizan
TIPO CERÁMICO	Satsuma
OBJETO	Jarrón
MATERIA	Cerámica, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	470 x 250 mm.
DATACIÓN	1900-1912
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Japón
USO / FUNCIÓN	Decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno



Foto: José Garrido

FIRMAS / MARCAS

清山

Seizan

**INSCRIPCIÓN**

Jarrón de forma similar a la china *Gan Lan Ping*, con cuello que se exvasa hacia la boca y pie curvado. Realizada en loza de color claro, casi blanco, la superficie presenta una cubierta de vidriado craquelado sobre el que se dispone un fondo de color azul oscuro y una densa representación de motivos vegetales en dorado. En los laterales se disponen dos grandes escenas del pasado japonés protagonizadas por grupos de mujeres y niñas. En una de estas representaciones (recto) las damas, bellamente ataviadas y portando abanicos, pasean animadamente ante un fondo lacustre en el que se vislumbran unos tejados de paja de construcciones tradicionales, velas de embarcaciones y las cimas de una cordillera lejana. Los verticales troncos de arboles de paulonia florecidos sirven para enmarcar la idílica escena. En el otro lateral (vuelto) las féminas se encuentran en los alrededores de una vivienda tradicional, de las que se aprecian los paneles corredizos y la superficie de madera de la *engawa*. Un arroyo desemboca en una masa de agua mayor sobre la que navega una serie de embarcaciones y a cuyas orillas se aprecian a vislumbrar los tejados de una construcción imponente, posiblemente un templo o santuario, como delatan las cubiertas de teja. Se trata de un día despejado, en el que las brumas realizadas mediante la

aplicación de sutiles puntos de oro dejan vislumbrar la cima del monte Fuji en la lejanía, que mantiene todavía su cumbre nevada, Exuberantes flores de glicinia enmarcan la composición.

Pertenece a una pareja de jarrones en cuya base aparece la marca Seizan con los números de identificación generales NIG 49051 y NIG 49052. El abundante uso del oro además del fondo de azul oscuro intenso transfiere a ambas cerámicas una apariencia lujosa y exótica, similares a las realizaciones del taller de Kinkōzan de Kioto o realizaciones de Hododa en Yokohama, éstas últimas presentes en la Colección Torralba.

AUTOR/ TALLER	Seizan
TIPO CERÁMICO	Satsuma
OBJETO	Jarrón
MATERIA	Cerámica, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	470 x 250 mm.
DATACIÓN	1900-1912
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Japón
USO / FUNCIÓN	Decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno



Foto: José Garrido

FIRMAS / MARCAS

清山

Seizan

**INSCRIPCIÓN**

Jarrón descuello exvasado, boca ancha y pie curvado, formas similares al tipo *Gan Lan Ping* chino. El cuerpo de cerámica de color blanco se recubre de un vidriado craquelado. Un fondo de color azul oscuro con motivos vegetales en dorado enmarca la decoración principal, dos grandes escenas del pasado japonés protagonizadas por grupos de mujeres y niñas ante fondos de paisaje. En una de las escenas (recto) las damas pasean y conversan en la orilla de un lago en el que crecen árboles de paulonia florecidos. En el otro lateral (vuelto) las mujeres se encuentran en las inmediaciones de una casa tradicional en un entorno natural de gran belleza dominado por la cumbre nevada del monte Fuji.

Forma pareja con la pieza con número de identificación generales NIG 49051, compartiendo ambas escenas una decoración similar, en las que las representaciones de ambos jarrones son especulares, generando un interesante dialogo, lleno de guiños en su exposición conjunta. La fidelidad de las representaciones nos hace suponer un uso de plantillas en la decoración, procedimiento que facilitaría enormemente la decoración de las piezas y ayudaría a mantener unos elevados estándares de calidad en la producción de los talleres.

AUTOR/ TALLER	Kusube Yaichi (1897-1984)
TIPO CERÁMICO	Satsuma
OBJETO	Jarrón
MATERIA	Cerámica, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	305 x 16 mm.
DATACIÓN	1920-1926
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Kioto, (Japón)
USO / FUNCIÓN	Decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno



Foto: José Garrido

FIRMAS / MARCAS

大日本薩摩焼桶部作

Dai Nihon Satsuma yaki Kusube saku/tsukuru

**INSCRIPCIÓN**

Jarrón de perfil abalaustrado, cuello corto y que se exvasa hacia la boca, formas que recuerdan a los modelos *Gan Lan Ping* continentales. La pieza se encuentra realizada en cerámica de color claro y con un vidriado de finas craqueladuras. La superficie se recubre de una base azul oscuro intenso. Sobre el pie encontramos una serie de motivos florales o *mon* en oro, disponiéndose sobre los hombros flores estilizadas. Sobre el cuerpo se abren dos ventanas de formato rectangular con representaciones de damas japonesas bellamente ataviadas con kimonos y acompañadas de niñas y niños ante fondo de paisaje.

Forma pareja con el también jarrón de cerámica Satsuma y firma Kusube identificado con el número de inventario NIG 49054. Podemos observar, de la misma manera que sucede con la pareja de jarrones también conservados en la Colección Torralba del Museo de Zaragoza NIG 49051 y NIG 49052, que las representaciones son especulares, complementándose en contemplación conjunta de ambas piezas.

AUTOR/ TALLER	Kusube Yaichi (1897-1984)
TIPO CERÁMICO	Satsuma
OBJETO	Jarrón
MATERIA	Cerámica, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	305 x 16 mm.
DATACIÓN	1920-1926
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Kioto, (Japón)
USO / FUNCIÓN	Decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno



Foto: José Garrido

FIRMAS / MARCAS

大日本薩摩焼楠部作

Dai Nihon Satsuma yaki Kusube saku/tsukuru**INSCRIPCIÓN**

Jarrón con forma de balaustra que se ensancha ligeramente hacia la boca (*Gan Lan Ping*), realizado en cerámica de color claro y vidriado craquelado. Sobre una base azul oscuro intenso con motivos florales se disponen dos ventanas de formato rectangular con representaciones de damas japonesas bellamente ataviadas con kimonos y acompañadas de niñas y niños. Fondos de paisaje en los que se representan vistas del Japón tradicional se desarrollan sobre el vidriado craquelado, encontrando interesantes juegos con la densidad de los esmaltes que sirven para generar un amplio repertorio de luces y sombras.

Forma pareja con el también jarrón de cerámica Satsuma y firma Kusube identificado con el número de inventario NIG 49053, encontrando en ambas piezas que tanto la decoración de motivos vegetales como el detalle en las vestimentas de los personajes femeninos se ha aplicado con esmaltes densos que confieren cierto relieve, técnica denominada como *moriage*, muy habitual durante la década de los años veinte en Japón.

AUTOR/ TALLER Sanbonzan

TIPO CERÁMICO Satsuma

OBJETO Jarrón

MATERIA Cerámica, Barniz
vítreo, Óxidos
metálicos colorantes,

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 155 x 74 mm.

DATACIÓN 1900-1912

LUGAR DE PRODUCCIÓN Japón

USO / FUNCIÓN Decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN Bueno



Foto: José Garrido
Sanbonzan

FIRMAS / MARCAS 三本山



INSCRIPCIÓN

Pequeño jarrón de perfil abalaustrado similar al tipo chino *Gan Lan Ping* con boca y base ancha. Realizado en cerámica de color claro sobre la que se dispone un vidriado con sutiles craqueladuras, sobre su superficie se desarrolla una decoración pintada a mano en la que destacan los tonos verdosos, rosáceos y dorados. Sobre los hombros de la pieza se disponen paneles geométricos yuxtapuestos con decoración geométrica que pueden recordar a textiles. La parte central del cuerpo alberga la decoración principal, una delicada representación de damas y niños paseando ante un espectacular fondo de paisaje lacustre. Sobre una serie de promontorios sobre la superficie de las aguas se levantan las construcciones de un templo o santuario. A pesar de las reducidas dimensiones de la pieza, el pintor se ha centrado en la belleza del paisaje natural en la que llama la atención la tranquila y lisa superficie de las aguas del lago. Los montes y colinas presentan una vegetación en la que se entremezclan las tonalidades verdes, grises y ocre, encontrando los diferentes elementos realizados a través de una sutil aplicación del pigmento dorado.

AUTOR/ TALLER Hakusui / Shiramizu

TIPO CERÁMICO Satsuma

OBJETO Incensario

MATERIA Cerámica, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 190 x 142 mm. (tapa)
650 x 70 mm.

DATACIÓN 1900-1912

LUGAR DE Japón

PRODUCCIÓN

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE Bueno
CONSERVACIÓN



Foto: José Garrido

FIRMAS / MARCAS 泉

Hakusui / Shiramizu



INSCRIPCIÓN

Kōro o incensario de perfil globular con dos asas con forma que pueden recordar a máscaras de leones. Sobre la boca se dispone una tapadera cupuliforme con aberturas rematada por la figura de un león en dorado que hace las veces de asidero. Se sustenta sobre tres soportes de forma trapezoidal. Tanto el cuerpo como la tapa se encuentran realizados en loza blanca con un vidriado craquelado. Sobre la tapadera, cuello y base de la pieza se dispone bandas en tonalidad oscura con motivos geométricos en dorado. Una decoración continua se desarrolla a lo largo del cuerpo, un grupo de personajes ataviados a la manera tradicional pasean ante flores representativas de la primavera, frondosas y exuberantes peonías y ramas de glicinia que se desprenden desde la parte superior.

El abundante uso del oro en las asas, tapas y perfiles de la boca y el cuello completan la decoración realizada con gran sutileza en la que destaca las gradaciones que se han aplicado para generar sensación de profundidad con las montañas de fondo.

12-19 **NÚMERO DE INVENTARIO:** Dos platos (NIG 49212A y NIG 49212C). Dos tazas (NIG 49212B y NIG 49212D). Azucarero (NIG 49212E). Tetera (NIG 49212F). Plato (NIG 49212G). Lechera (NIG 49212H).

El juego de té de Satsuma se encuentra realizadas en cerámica de color claro con un vidriado craquelado de craqueladuras muy sutiles, sobre el que se dispone la decoración aplicada a mano.

El conjunto es de tipología occidental: los tres platos presentan ala y anillo de solero; las tazas cuentan con asa; la tetera, azucarero y lechera presentan un cuerpo de forma globular y tapadera con asidero. Las ocho piezas que conforman el juego presentan una decoración similar, consistente en un fondo de motivos geométricos en tonalidades doradas, rojas y verdes sobre el que se dispone una serie de ventanas o *mado*, destinadas a albergar la decoración figurada, lo que les confiere uniformidad y unidad.

Sobre la superficie de los dos platos (NIG 49212A y NIG 49212C) se disponen cinco escenas: en dos de ellas aparece un grupo de hombres santos del budismo o *arhat*; cortesanos ataviados según la moda de la era Heian; mujeres y un hombre con vestimentas característicos del periodo Edo en un interior; la menor de las escenas recoge a un samurái vistiendo armadura. Sobre el plato NIG 49212G de mayores dimensiones encontramos la misma articulación con una mayor definición de las representaciones.

El interior de las seis tazas se decora con la representación de una figura religiosa budista enmarcada por elementos colgantes y textiles, mientras que el exterior repite el mismo esquema que los platos, sobre el fondo geométrico volvemos a encontrar el conjunto de cinco escenas con idénticos personajes.

Sobre el cuerpo del azucarero, tetera y lechera se disponen las mismas escenas adaptadas al cuerpo de las piezas, encontrando en las asas, tiradores y vertedores una gran profusión en el uso del oro que contrasta de manera muy efectiva sobre el color claro de la pasta cerámica.

En la base del plato con número de identificación NIG 49212A aparece la inscripción Satsuma junto a la marca representativa del taller Hododa, el *mon* o emblema de los señores Shimazu, y una rama florecida realizada de manera muy esquemática. Es este motivo de la rama florecida junto a la inscripción Satsuma y el *mon* o emblema de los señores Shimazu se repite en el plato con número de identificación NIG 49212C, el azucarero NIG 49212E, la tetera NIG 49212F, el plato NIG 49212G, y la lechera NIG 49212H, por lo que podemos suponer que este grupo de piezas pertenecerían todas al mismo conjunto, habiendo sido realizadas en la ciudad de Yokohama por el taller de Hododa.

12

NÚMERO DE INVENTARIO

NIG 49212A

AUTOR/ TALLER Hododa Takichi
(1868-s/f)

TIPO CERÁMICO Satsuma

OBJETO Plato

MATERIA Cerámica, Barniz
vítreo, Óxidos
metálicos colorantes,
Pigmento metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 250 x 140 mm.

DATACIÓN 1893-1912

LUGAR DE PRODUCCIÓN Yokohama,
prefectura de
Kanagawa, (Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN Bueno

FIRMAS / MARCAS 保土田 Hododa



INSCRIPCIÓN

13

NÚMERO DE INVENTARIO

NIG 49212B

AUTOR/ TALLER Hododa Takichi
(1868-s/f)

TIPO CERÁMICO Satsuma

OBJETO Taza

MATERIA Cerámica, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 50 x 100 mm.

DATACIÓN 1893-1912

LUGAR DE PRODUCCIÓN Yokohama, prefectura de
Kanagawa, (Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN Bueno



FIRMAS / MARCAS 保土田 Hododa



INSCRIPCIÓN

AUTOR/ TALLER	Hododa Takichi (1868-s/f)
TIPO CERÁMICO	Satsuma
OBJETO	Plato
MATERIA	Cerámica, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	250 x 140 mm.
DATACIÓN	1893-1912
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Yokohama, prefectura de Kanagawa, (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno



FIRMAS / MARCAS

保土田

Hododa



INSCRIPCIÓN

AUTOR/ TALLER	Hododa Takichi (1868-s/f)
TIPO CERÁMICO	Satsuma
OBJETO	Taza
MATERIA	Cerámica, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	50 x 100 mm.
DATACIÓN	1893-1912
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Yokohama, prefectura de Kanagawa, (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno



FIRMAS / MARCAS 保土田 Hododa



INSCRIPCIÓN ---

AUTOR/ TALLER	Hododa Takichi (1868-s/f)
TIPO CERÁMICO	Satsuma
OBJETO	Azucarero
MATERIA	Cerámica, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	105 x 120 mm.
DATACIÓN	1893-1912
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Yokohama, prefectura de Kanagawa, (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno



FIRMAS / MARCAS 保土田 Hododa



INSCRIPCIÓN ---

17

NÚMERO DE INVENTARIO

NIG 49212F

AUTOR/ TALLER Hododa Takichi
(1868-s/f)

TIPO CERÁMICO Satsuma

OBJETO Tetera

MATERIA Cerámica, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 125 x 102 mm.

DATACIÓN 1893-1912

LUGAR DE PRODUCCIÓN Yokohama, prefectura de
Kanagawa, (Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN Bueno



FIRMAS / MARCAS 保土田 Hododa



INSCRIPCIÓN

AUTOR/ TALLER Hododa Takichi
(1868-s/f)

TIPO CERÁMICO Satsuma

OBJETO Plato

MATERIA Cerámica, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 30 x 154 mm.

DATACIÓN 1893-1912

LUGAR DE PRODUCCIÓN Yokohama, prefectura de
Kanagawa, (Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN Bueno



FIRMAS / MARCAS 保土田 Hododa



INSCRIPCIÓN ---

AUTOR/ TALLER Hododa Takichi
(1868-s/f)

TIPO CERÁMICO Satsuma

OBJETO Lechera

MATERIA Cerámica, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 85 x 120 mm

DATACIÓN 1893-1912

LUGAR DE PRODUCCIÓN Yokohama, prefectura de
Kanagawa, (Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN Bueno



FIRMAS / MARCAS

保土田

Hododa



INSCRIPCIÓN

AUTOR/ TALLER ---**TIPO CERÁMICO** Satsuma**OBJETO** Jarrón

MATERIA Cerámica, Barniz
vítreo, Óxidos
metálicos colorantes,
Pigmento metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 121 x 72 mm.**DATACIÓN** 1920-1926**LUGAR DE** Japón**PRODUCCIÓN****USO / FUNCIÓN** Decorativo

ESTADO DE Bueno
CONSERVACIÓN



Foto: José Garrido

FIRMAS / MARCAS ---**INSCRIPCIÓN** ---

Pequeño jarrón de forma abalaustrada similar a las proporciones del tipo chino *Gan Lan Ping*. Presenta un cuello que se exvasa hacia la boca y base ancha. Realizado en cerámica de color claro, sobre la superficie se extiende un vidriado con craqueladuras. Presenta sobre la superficie una decoración de esmaltes densamente aplicados sobre fondo de tonalidad marrón oscuro en la que destacan los tonos verdosos. Sobre el cuello, hombros y pie se despliega una sencilla decoración geométrica. En el cuerpo se disponen tres personajes religiosos del budismo o *arhat*.

La decoración de esmaltes aplicados con cierto relieve o *moriage* resulta característica de los años veinte del siglo XX, encontrando que el pequeño jarrón con identificación NIG 49220 presenta características con cerámicas datadas en la era Taishō (1912-1926) según señala la experta en cerámica Satsuma Sandra Andach, ANDACH, S., *Treasury of... op. cit.* p 127.

Biblioteca Museu Víctor Balaguer, Vilanova i la Geltrú, Barcelona

CENTRO	Biblioteca Museu Víctor Balaguer
DIRECCIÓN	Av. de Víctor Balaguer, s/n, 08800 Vilanova i la Geltrú, Barcelona
TIPO DE CENTRO	http://www.victorbalaguer.cat/ Biblioteca-Museo



TITULARIDAD	Pública
	Departament de Cultura, Generalitat de Catalunya

La Biblioteca Museu Víctor Balaguer inaugurada el 26 de octubre de 1884, fue fundada por iniciativa del político liberal catalán Víctor Balaguer i Cirera (1824-1901). Desde su fundación las colecciones han contado con una destacada presencia de piezas orientales fruto de la llegada de diferentes donaciones, testimonio de la presencia de ciudadanos españoles en Extremo Oriente a finales del XIX. Entre las colecciones de la Biblioteca-Museu encontramos tres interesantes piezas de porcelana Kutani. Las piezas de porcelana Kutani de la Biblioteca Museu Víctor Balaguer se identifican a través de un número de identificación aplicado directamente sobre la base.



Eduard Toda i Güell (1855-1941)

Una de estas donaciones fue realizada en 1884 por Eduard Toda i Güell (1855-1941), destacado diplomático y figura pionera del estudio de la egiptología en España. Nombrado vicecónsul de Macao el 14 de enero de 1876, desarrollaría una intensa carrera diplomática en Asia. Posteriormente fue nombrado vicecónsul en la ciudad de Hong Kong entre los años 1876 y 1878, vicecónsul en Cantón y Whampoa entre 1878 y 1880, y vicecónsul en Shanghái de 1880 a 1882. Durante su estancia en China pudo realizar diferentes visitas a zonas de Suzhou, Hunan y Filipinas en 1878, además de visitar Jiangsu, Zhejiang y el archipiélago japonés en el año 1882, destinos durante los que pudo adquirir varias obras de arte y objetos japoneses.



Sebastià Vidal i Soler (1842-1889)

Otra de estas donaciones fue realizada por el barcelonés Sebastià Vidal i Soler (1842-1889) en el año 1887. Entre las piezas donadas por el ingeniero de montes se encuentra un destacado plato de porcelana Kutani obra de Matsumoto Sahei que pudo haber sido adquirido en Filipinas durante sus estancias en el archipiélago o durante sus números desplazamientos por Europa y los Estados Unidos, caso de la visita como miembro de la delegación española a la Exposición de Filadelfia de 1876.

Exposiciones en la que han participado las piezas:

Bibliografía específica:

GÓMEZ PRADAS, M., *Catàleg del Museu Balaguer. Col·lecció d'etnografia de Filipines*, Vilanova i la Geltrú, Biblioteca-Museu Balaguer, 1992.

GÓMEZ PRADAS, M., "Col·lecció japonesa", en TRULLÉN, J. M., (dir), *Biblioteca - Museu Víctor Balaguer: Guia de les col·leccions del Museu*, Vilanova i la Geltrú, Organisme Autònom Biblioteca Víctor Balaguer, 2001, pp.59-71.

JARDÍ SOLER, E., "El fons de l'Extrem Orient en el llegat fundacional de la Biblioteca Museu Balaguer", *Butlletí de la Biblioteca Museu Balaguer*, nº 3, 2010, pp. 20-43.

Fuentes documentales:

Archivo la Biblioteca Museu Víctor Balaguer, "Fichas catalográficas de la Colección Torralba."

Fotografías:

Mar Pérez Milla

1

NÚMERO DE INVENTARIO

MVB 2733

AUTOR/ TALLER Gyokuzan/Kyokuzan

TIPO CERÁMICO Kutani

OBJETO Copa

MATERIA Porcelana, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 105 mm.

DATACIÓN 1868-1884

LUGAR DE Japón
PRODUCCIÓN

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE Bueno
CONSERVACIÓN



FIRMAS / MARCAS 旭山

Gyokuzan/Kyokuzan



INSCRIPCIÓN

Copa redonda de cuerpo troncocónico invertido, pie moldurado y base cónica realizada en porcelana blanca y superficie decorada con esmaltes. Sobre la base y el fuste o tallo de la pieza encontramos un fondo de tonalidad oscura sobre el que se desarrolla una serie de motivos geométricos y vegetales en dorado. En el cáliz encontramos la representación de un mar embravecido realizado mediante el diseño de ondas u olas en dorado, sobre las que aparece la figura de un dragón en tonalidad rojiza. Por su parte en el interior encontramos una decoración segmentada en paneles en los que se alternan motivos geométricos y vegetales realizadas en esmalte verde, rojo y dorado, disponiéndose en el centro un medallón con decoración floral y geométrica.

Comparte firma, decoración y motivos con el plato con número de identificación MVB 2734, por lo que formarían parte del mismo juego o conjunto. Se considera que ambas piezas pasaron a formar parte de las colecciones de la Biblioteca-Museo Víctor Balaguer el catorce de febrero de 1884, durante la segunda donación de Eduard Todai Güell, realizada antes de la inauguración de la institución.

AUTOR/ TALLER Gyokuzan/Kyokuzan

TIPO CERÁMICO Kutani

OBJETO Plato

MATERIA Porcelana, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 3 x 115 mm.

DATACIÓN 1868-1884

LUGAR DE Japón

PRODUCCIÓN

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE Dañado, secciones
CONSERVACIÓN desprendidas

FIRMAS / MARCAS

旭山

Gyokuzan/Kyokuzan



INSCRIPCIÓN

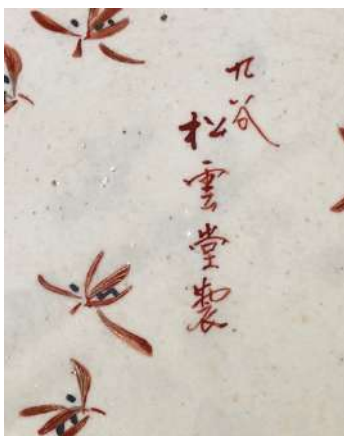
Plato hondo con anillo del solero realizado en porcelana de color blanco brillante. Sobre la superficie exterior de fondo negro se desarrolla la representación de olas del mar en dorado de las que asoma un dragón en tonalidad rojiza. En el interior encontramos el esquema dividido en un medallón central, con representaciones florales y con paneles que se distribuyen de manera radial en tonalidades verde, roja y azul con decoración geométrica y floral.

Comparte características decorativas con la copa con número de identificación MVB 2733, encontrando en la base de ambas piezas la firma Gyokuzan/Kyokuzan.

AUTOR/ TALLER	Matsumoto Sahei (1851-1918)
TIPO CERÁMICO	Kutani
OBJETO	Fuente
MATERIA	Porcelana, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	420mm. (diámetro)
DATACIÓN	1868-1887
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Komatsu, prefectura de Ishikawa, (Japón)
USO / FUNCIÓN	Decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno

**FIRMAS / MARCAS**

九谷松雲堂製

Kutani Shoundō Sei**INSCRIPCIÓN**

Fuente con anillo de solero realizada en porcelana. En el interior de la concavidad se dispone una densa red de motivos vegetales estilizados o *karakusa* en dorado sobre el fondo rojo de esmalte con cuatro

medallones con decoración geométrica en dorado sobre el blanco de la porcelana. Cuatro secciones polilobuladas, de intrincadas líneas en dorado sobre el fondo blanco de porcelana con medallones en dorado sobre fondo rojo, enmarcan una ventana o *mado* en la que se representa la escena principal. En el interior de la concavidad se dispone una cuidada representación en la que puede apreciarse el interior de una construcción tradicional japonesa, destacando la *engawa* o veranda que da al exterior. Dos figuras masculinas contemplan como dos gansos y un ave de menores dimensiones se precipitan al vacío inconscientes. A lo largo de la superficie exterior encontramos una serie de representaciones vegetales esquemáticas realizadas en rojo.

La escena recoge una de las leyendas que se asociaban al poderoso terrateniente y destacado samurái, Taira no Masakado (903-940), del que se decía que era tan poderoso que solamente con la mirada podía matar a los gansos que volaban por el cielo. De esta manera en el plato de porcelana Kutani donado por Sebastià Vidal podemos comprobar como las aves caen inertes ante la mirada de Masakado. En la lujosa estancia abierta al exterior y en la que se aprecian a contemplar ramas con agujas de pino también se encuentra Tawara Hidesato, un *kuge* o burócrata de la corte imperial de época Heian, famoso por su destreza en combate.

La escena esta basada en un grabado del libro de Katsushika Hokusai (1760-1849) titulado *Ehon sakigake* (1836), que se podría traducir como *Libro con imágenes de los líderes de China y Japón*. En la fuente de porcelana con firma de Matsumoto Sahei de manera muy hábil se ha desarrollado la traslación de los grabados recogidos en las páginas 22 y 23, (ambos grabados se encuentran digitalizados por el Museo Metropolitano de la ciudad de Nueva York; MET: *Images.metmuseum*, https://images.metmuseum.org/CRDImages/as/original/2013_733_13.jpg [última visita 20/12/2020]).

La pieza comparte las características de las realizaciones más destacadas de Matsumoto Sahei, en la que se puede observar la gran maestría del pintor y el dominio de la técnica de *aka-e kinsai*. Sobre la blancura de la porcelana de Kutani predominan especialmente las tonalidades rojizas y un uso abundante del oro en las decoraciones y motivos esquemáticos. La destreza en la traslación y representación sobre porcelana de manera casi literal de la obra de Hokusai en los colores tradicionales de Kutani no hace sino demostrar la calidad y delicadeza característico de las realizaciones de Matsumoto Sahei, uno de los más interesantes de entre los productores y pintores de porcelanas Kutani.

Pertenece a un conjunto varias piezas japonesas realizados en cerámica y porcelana donados a la Biblioteca Museu Víctor Balaguer de Vilanova i la Geltru el día 26 de agosto del año 1887 por Sebastià Vidal i Soler (1842-1889).

Fundació Municipal Joan Abelló, Mollet del Vallès, Barcelona

CENTRO	Fundació Municipal Joan Abelló
DIRECCIÓN	Carrer de Berenguer III, 122, 08100 Mollet del Vallès, Barcelona
TIPO DE CENTRO	http://www.museuabello.cat/ Museo
TITULARIDAD	Pública Ajuntament de Mollet del Vallès



El Museu Abelló fue inaugurado el día 29 de marzo del año 1999, con el fin de conservar y exponer la extensa colección y fondos pertenecientes al destacado artista y coleccionista Joan Abelló (1922-2008). La colección, reunida durante sus numerosos viajes alrededor del globo, cuenta con un nutrido grupo de piezas de cerámica y porcelana japonesa entre la que se encuentran dos ejemplos de cerámica Satsuma y una porcelana Kutani. Las piezas pertenecientes a la colección de Joan Abelló demuestran la pervivencia y atractivo que este tipo de realizaciones seguían ejerciendo entre artistas y coleccionistas durante el siglo XX. Las piezas del Museu Abelló se identifican a través de un número de identificación aplicado directamente sobre la base.



Joan Abelló i Prat (1922-2008)

Exposiciones en la que han participado las piezas:

Bibliografía específica:

Fuentes documentales:

Archivo del Museu Abelló, "Listat de Ceràmica Japonesa."

Fotografías:

Museu Abelló. Mollet del Vallès

AUTOR/ TALLER	---
TIPO CERÁMICO	Satsuma
OBJETO	Incensario <i>kōgō</i>
MATERIA	Cerámica, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	65x55x50 mm.
DATACIÓN	1920-1926
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Japón
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno
FIRMAS / MARCAS	---



Museu Abelló. Mollet del Vallès



INSCRIPCIÓN ---

Recipiente o incensario, compuesto por base y tapadera, con la forma de la divinidad Hotei vistosamente ataviado. La pieza se encuentra realizada en cerámica de color claro sobre la que se dispone un marcado vidriado craquelado. La superficie exterior presenta vivos esmaltes de tonalidad verde, amarilla y blanca sobre fondo oscuro. Hotei, perteneciente a los Siete Dioses de la Buena Fortuna o *shichi fukujin*, aparece representado con su apariencia tradicional, con la forma de un orondo personaje con orejas de marcados lóbulos y apariencia benigna.

Considerado como la divinidad de la magnanimidad, guardián de los niños y patrón de adivinos, Hotei ha sido muy querida y apreciada tradicionalmente por el pueblo nipón. La decoración de esmaltes de colores con cierto relieve fue común entre los talleres especializados en la decoración de cerámica Satsuma durante la era Taishō.

AUTOR/ TALLER	---
TIPO CERÁMICO	Kutani
OBJETO	Jarrón
MATERIA	Porcelana, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	170x80 mm.
DATACIÓN	1910-1920
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Prefectura de Ishikawa, (Japón)
USO / FUNCIÓN	Decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno



Museu Abelló. Mollet del Vallès

FIRMAS / MARCAS ---



INSCRIPCIÓN ---

Jarrón de cuerpo globular y estilizado cuello cilíndrico, alto y estrecho, tipo *Tianqiu Ping*. Sustentado sobre un anillo en la base, esta realizado en porcelana de color blanco brillante. La superficie se desarrolla una decoración en la que predominan las tonalidades rojizas características y representativas del estilo de Kutani denominado como *aka-e*. Sobre el cuello, la boca y la parte superior de los hombros se disponen motivos estilizados sobre un fondo rojo. El cuerpo globular se articula mediante tres paneles, en los que encontramos la representación de un paisaje tradicional japonés en la que destaca la imagen de un sencillo puente ante un fondo de montañas; un panel en el que se encuentra un ave zancuda y un gorrión entre flores; y un tercer espacio con decoración floral.

Las representaciones que decoran las superficies de porcelana blanca se encuentran realizadas en un estilo libre y suelto. La pieza presenta similitudes en forma y decoración con ejemplos ilustrados en la página del renombrado coleccionista Georges Bouvier [kutani.org](http://www.kutani.org), caso de un jarrón con decoración floral (<https://www.kutani.org/spip.php?article183&id=169> [última visita 20/12/2020]); el ejemplo con firma del Watatani Heibei Shoten y decoraciones de una carpa ascendiendo un torrente,

(<https://www.kutani.org/spip.php?article183&id=101> [última visita 20/12/2020]); la pareja de jarrones con firma Watatani Kutani(<https://www.kutani.org/spip.php?article183&id=180> [última visita 20/12/2020]); un jarrón con decoración floral dispuesta en paneles (<https://www.kutani.org/spip.php?article183&id=186>) [última visita 20/12/2020]); una pieza decorada con paneles de diferentes formas (<https://www.kutani.org/spip.php?article183&id=187> [última visita 20/12/2020]); el jarrón con firma Mikado (<https://www.kutani.org/spip.php?article183&id=199> [última visita 20/12/2020]); un jarrón con decoración similar a la de Mollet del Vallès (<https://www.kutani.org/spip.php?article183&id=214>[última visita 20/12/2020]); la pareja de jarrones con paneles de decoración floral y firma Kutani (<https://www.kutani.org/spip.php?article183&id=255>[última visita 20/12/2020]); así como una serie de ejemplos similares pero de perfil ligeramente piriforme y firma Kutani Gran Japón (<https://www.kutani.org/spip.php?article183&id=334> [última visita 20/12/2020]).

AUTOR/ TALLER ---

TIPO CERÁMICO Satsuma

OBJETO Jarrón

MATERIA Cerámica, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 410 x 200mm.

DATACIÓN 1900-1920

LUGAR DE Japón

PRODUCCIÓN

USO / FUNCIÓN Decorativo

ESTADO DE Bueno
CONSERVACIÓN



Museu Abelló. Mollet del Vallès

Migi jū ni

FIRMAS / MARCAS

右十二



INSCRIPCIÓN

Jarrón de perfil ovoide, con cuello que se exvasa hacia la boca de forma polilobulada, con pie y base estrecha, similar al tipo *Gan Lan Ping* chino. En los laterales cuenta con dos asas con forma de roleos muy elaboradas. Realizado en pasta cerámica de color claro con un ligero vidriado craquelado. Sobre la parte central del cuerpo se dispone una serie de paneles de forma mixtilínea realizados en dorado sobre el fondo de cerámica con una serie de estilizados motivos vegetales de crisantemos blancos, aves y motivos geométricos. En la parte superior de los hombros, boca, cuello, así como en el pie y la base una película o capa de pintura negruzca oculta casi en su totalidad el cuerpo de cerámica de color crema.

En la base encontramos la inscripción *Migi jū ni*, que se podría traducir como “derecha doce” y que serviría como número de referencia de la pieza en el taller de realización o decoración, o como un indicativo de pertenencia a un conjunto más amplio.

Museu del Disseny de Barcelona

CENTRO	Museu del Disseny de Barcelona
DIRECCIÓN	Plaça de les Glòries Catalanes,, 37, 08018 Barcelona
TIPO DE CENTRO	Museo
TITULARIDAD	Pública
	Institut de Cultura de Barcelona



El Museu del Disseny de Barcelona es un centro de referencia destacado de las artes del objeto y del diseño, cuyos extensos fondos son el resultado de la integración de las colecciones provenientes del Museu de les Arts Decoratives, del Museu de Ceràmica, del Museu Tèxtil d'Indumentaria y del Gabinet de les Atrs Gràfiques. La institución, dependiente del Institut de Cultura de Barcelona, fue inaugurado a finales del año 2014. En sus instalaciones se conserva una pieza de porcelana Kutani y diecisiete cerámicas de Satsuma. Las piezas del Museu del Disseny se identifican a través de un número de identificación aplicado directamente sobre la base.

Entre sus vastas colecciones encontramos la donación que realizó la señora doña María Abrate Bourgeois (fallecida en 1984) a los museos de arte dependientes del ayuntamiento de la Ciudad Condal en el año 1984. Comprende un total de 273 piezas de diversos orígenes y tipologías, pudiendo encontrar destacadas obras niponas que fueron adquiridas por Charles Bouvard Dürr (1884-1954) y su esposa María Virginia Bourgeois-Chabert (fallecida en 1973), a lo largo de los numerosos viajes que realizaron en compañía de María Abrate.



Charles Bouvard Dürr (1884-1954)

Entre las piezas de cerámica Satsuma japonesa conservadas en el Museu del Disseny encontramos un interesante jarrón de cerámica nipona Satsuma con la marca del taller Hododa donada por Carme Artigas Casas (1896-1988), en el año 1935, en favor de la Junta de Museus para ser expuestos en el Palau de

Pedralbes de Barcelona. La peiza había pertenecido a su hermano, el exitoso empresario del textil, apasionado coleccionista y escultor aficionado Joan Artigas-Alart Casas (1885-1934).



Joan Artigas-Alart Casas
(1885-1934)

Entre las piezas de cerámica Satsuma conservadas en el Museu del Disseny también encontramos ejemplos pertenecientes al médico y filántropo catalán Francesc Fàbregas i Mas (1857-1933), que junto a su esposa, Faustina Mata Guerrero (1866-1924) desarrollaron un papel destacado en la vida social catalana de finales del siglo XIX y primeras décadas del XX.



Francesc Fàbregas i Mas
(1857-1933) y Faustina Mata Guerrero
(1866-1924)

Exposiciones en la que han participado las piezas:

Entre Oriente y Occidente. Cerámica oriental, norteafricana y europea del Museo de Cerámica de Barcelona, celebrada entre los meses de noviembre 2004 y Marzo 2005.

Bibliografía específica:

CASANOVAS, M. A., *Entre Oriente y Occidente: Cerámica persa, norteafricana, oriental y europea del Museu de Ceràmica de Barcelona*, Barcelona, Museu de Ceràmica. Institut de Cultura. Ajuntament de Barcelona, 2004.

GINES BLASI, M., *El col·leccionisme entre Catalunya i la Xina (1876-1895)*, Barcelona, Universitat de Barcelona. Departament d'Història de l'Art, 2013.

Fuentes documentales:

Archivo del Museu del Disseny de Barcelona, "Listat de Ceràmica Japonesa."

Fotografías:

AUTOR/ TALLER	Hododa Takichi (1868-s/f)
TIPO CERÁMICO	Satsuma
OBJETO	Jarrón
MATERIA	Cerámica, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	300 mm
DATACIÓN	1893-1912
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Yokohama, prefectura de Kanagawa, (Japón)
USO / FUNCIÓN	Decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno

**FIRMAS / MARCAS**

薩摩 保土田

Satsuma Hododa

**INSCRIPCIÓN**

Jarrón de sección cuadrangular, con boca, cuello, pie y base circular. Realizado en pasta de color claro sobre la que se dispone un ligero vidriado craquelado. Sobre los hombros, cuello y boca del jarrón encontramos una densa decoración geométrica realizada con esmaltes rojos, azulados y un predominante uso del oro. Las cuatro caras principales del cuerpo de la pieza albergan una decoración pictórica de temática religiosa, encontrando dos escenas en las que aparece Buda rodeado de discípulos que se alternan con dos representaciones del *bodhisattva* Kannon acompañado de seguidores.

El detalle que se ha puesto en la realización de la decoración es destacable, con especial atención al cuidado de los rostros de las figuras, realizados a través de suaves veladuras y detalles en esmalte negro sobre color claro y craquelado de la pasta cerámica. El abundante uso del oro a lo largo de la superficie, así como en la fastuosa descripción de las vestimentas y halos de las figuras religiosas contrasta con el fondo neutro de la pasta de cerámica, que parece situar a las figuras fuera del espacio y del tiempo. En la base encontramos la marca Satsuma Hododa, en referencia a las realizaciones del taller situado en la ciudad de Yokohama dirigido por Hododa Takichi.

AUTOR/ TALLER	Yasuda
TIPO CERÁMICO	Satsuma
OBJETO	Jarrón
MATERIA	Cerámica, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	370 x 145 mm
DATACIÓN	1900-1912
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Kioto, (Japón)
USO / FUNCIÓN	Decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno

**FIRMAS / MARCAS**

大日本京都 安田 製

Dai Nippon Kioto Yasuda Sei**INSCRIPCIÓN**

Jarrón y base realizados en pasta cerámica de color blanco recubierta de un ligero vidriado craquelado. Presenta un cuerpo facetado que se sustenta sobre una base circular. Consta de hombros rectos, muy marcados, y cuello que se exvasa hacia la boca. Sobre los hombros se dispone una pareja de peces fantásticos *shachihoko*, que sujetan entre sus fauces cordones anudados realizados en cerámica y decorados en oro. La base presenta forma anular, con orificios lobulados y sustentado sobre cinco extremidades con forma de volutas. La forma asemeja a los jarrones *Gan Lan Ping*. La boca y cuello, así como la base se encuentran decorados con una densa yuxtaposición de motivos geométricos en los que abunda el uso del oro. Sobre las caras del cuerpo se dispone en un lateral (recto), representaciones de personajes ataviados con armadura samurái. Por su parte en las caras opuestas (vuelto) encontramos escenas de personajes ataviados a la manera china clásica ante fondo de paisaje. Las representaciones de personajes tocados con armadura, en la que uno de estos guerreros aparece sentado ante un inferior arrodillado, se asemeja a las representaciones del samurái Kusunoki Masashige (1294-1336), emblema de lealtad al emperador durante la época medieval de la historia y figura que fue revalorizada durante el periodo Meiji. Forma pareja con el jarrón identificado por el número de inventario MCB 0022983-0.

AUTOR/ TALLER	Yasuda
TIPO CERÁMICO	Satsuma
OBJETO	Jarrón
MATERIA	Cerámica, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	370 x 145 mm
DATACIÓN	1900-1912
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Kioto, (Japón)
USO / FUNCIÓN	Decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno



FIRMAS / MARCAS ---



INSCRIPCIÓN ---



Jarrón de cuerpo facetado con boca, cuello y base circular. Del cuello surge una pareja de criaturas fantásticas *shachihoko* a modo de agarraderas y que sujetan entre sus fauces una serie de cordones anudados. Recuerda a los modelos de jarrón *Gan Lan Ping* continentales. La pieza se acompaña de soporte circular sustentado sobre cinco pies con forma de volutas. Tanto el jarrón como el soporte se encuentran realizados en pasta cerámica de color blanco recubierta de un ligero vidriado craquelado. Sobre la superficie de ambas piezas se desarrolla una decoración en la que predominan los motivos geométricos realizados con esmaltes de tonalidad azulada, rojiza y verdosa con amplio uso del oro. Sobre las caras del jarrón se dispone representaciones de personajes ataviados con armadura samurái, así como escenas de personajes de la China clásica.

El jarrón y la base forman pareja con las piezas con número de inventario MCB 0022982-0. La base con número de inventario MCB 0022982-0 presenta en su interior la inscripción “siete izquierda,” mientras que por su parte, el soporte con número de identificación MCB 0022983-0 cuenta con la inscripción “siete derecha,” inscripciones que habrían servido de identificación en el taller o como información relativa a su colocación respecto a un conjunto mayor. Encontramos una inscripción similar en el jarrón CE10630 conservado en el Museo Nacional de Artes Decorativas de Madrid, en cuya base podemos observar los caracteres *Migi ni jū ni*, que se podría traducir como “Derecha veintidós.”

El pintor ha sabido diferenciar la representación de ambas escenas del pasado, reconstruyendo el aspecto de las vestimentas y armaduras de la época medieval nipona así como el atuendo, calzado y peinados del ambiente chino.

AUTOR/ TALLER ---

TIPO CERÁMICO Satsuma

OBJETO Contenedor, *kōgō*

MATERIA Cerámica, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 80 x 11 mm

DATACIÓN 1920-1926

LUGAR DE Japón

PRODUCCIÓN

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE Bueno

CONSERVACIÓN

FIRMAS / MARCAS

Deteriorada, ilegible



INSCRIPCIÓN

Pequeño recipiente *kōgō* realizado en loza blanca de forma ovalada, con base y tapadera. Que se sustenta sobre tres pequeños soportes. Presenta un vidriado ligeramente craquelado sobre el que se dispone la decoración aplicada a mano. En la parte superior de la tapa se representa una decoración de densas capas de esmaltes o *moriage* en el que se representan dos niños en estilo chino o *karako* jugando.

Este tipo de piezas, que en el archipiélago servían de contenedores de esencias fueron ampliamente coleccionados en Occidente. Desconocida su función utilitaria, los *kōgō*, eran valorados por su función ornamental.

AUTOR/ TALLER	Hododa Takichi (1868-s/f)
TIPO CERÁMICO	Satsuma
OBJETO	Jarrón
MATERIA	Cerámica, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	92 x 52 mm
DATACIÓN	1893-1912
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Yokohama, prefectura de Kanagawa, (Japón)
USO / FUNCIÓN	Decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno

**FIRMAS / MARCAS**

保土田

Hododa

**INSCRIPCIÓN**

Pequeño jarrón de perfil ligeramente ovoide y forma de roleo tipo *Bangchui ping*, con cuello que se exvasa y anillo de solero. Realizado en cerámica de color claro con un vidriado craquelado. Sobre la superficie se desarrolla un sencillo fondo conformado por patrones geométricos y líneas doradas. En el cuerpo se desarrollan dos escenas, en una (recto) un grupo de personajes femeninos se encuentra en un interior doméstico, pudiendo observar a través de la *engawa* la floración de los cerezos. En el otro (vuelto), un grupo de personajes santos o *arhat* de la religión budista se encuentra en posición de meditación ante un fondo de paisaje en el que destaca una cascada y los tejados de un complejo religioso.

Pese a las reducidas dimensiones de ambas representaciones, las características y excelente factura del taller *Hododa* situada en el puerto de Yokohama son apreciables, con especial mención al juego de matices cromáticos de las vistas de paisaje. Las brumas lejanas que se alzan sobre el azul de las aguas y las diferentes tonalidades de la vegetación que crece en las laderas se aprecian con claridad. Forma pareja con la pieza con número de identificación MCB 0123073 y firma *Hododa*.

AUTOR/ TALLER	Hododa Takichi (1868-s/f)
TIPO CERÁMICO	Jarrón
OBJETO	Satsuma
MATERIA	Cerámica, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	92 x 52 mm
DATACIÓN	1893-1912
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Yokohama, prefectura de Kanagawa, (Japón)
USO / FUNCIÓN	Decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno

**FIRMAS / MARCAS**

保土田

Hododa

**INSCRIPCIÓN**

Pequeño jarrón de perfil ligeramente ovoide, con cuello que se exvasa y sustentado sobre un anillo. La pieza, realizada en cerámica de color claro con un vidriado craquelado, se decora con escenas protagonizadas por mujeres contemplando la floración de los cerezos y de personajes santos del budismo ante un fondo de paisaje. Un sencillo fondo esquema de patrones geométricos con abundante uso del oro articula la superficie del jarrón.

Forma pareja con la pieza con número de identificación MCB 0123072, ambas pertenecientes al Legado Abrate.

AUTOR/ TALLER ---**TIPO CERÁMICO** Satsuma**OBJETO** Jarrón**MATERIA** Cerámica, Barniz
vítreo, Óxidos
metálicos colorantes,
Pigmento metálico**TÉCNICA** Modelado, Vidriado,
Pintado a mano**DIMENSIONES** 246 x 76 mm**DATACIÓN** 1920-1926**LUGAR DE** Japón**PRODUCCIÓN****USO / FUNCIÓN** Decorativo**ESTADO DE** Bueno
CONSERVACIÓN**FIRMAS / MARCAS**

Ilegible

**INSCRIPCIÓN** ---

Jarrón de forma abalaustrada con el cuello que se exvasa hacia la boca y base ancha, tipo *Gan Lang Ping* chino. La pieza se encuentra realizada en cerámica de color blanco sobre la que se dispone un fino vidriado craquelado. Sobre parte superior del cuello y el pie se dispone una composición de motivos florales y geométricos en azul, blanco y dorado con apariencia de textiles. La mitad inferior del cuello, sobre los hombros, recoge una decoración de patrones geométricos de apariencia abstracta. Sobre el se aprecia el nudoso tronco de un ciruelo (*ume*) ante un fondo de paisaje lacustre de tonos fríos. Las retorcidas ramas

del árbol se encuentran repletas de flores realizadas con esmalte blanco y algunos ejemplos en oro. Un grupo de aves conocidas en el archipiélago nipón como *uguisu* revolotean por las inmediaciones, encontrando que algunos pájaros han encontrado descanso entre las ramas del ciruelo.

Forma pareja con el jarrón con número de inventario MCB 0123125, encontrando que ambos jarrones presentan sobre su superficie una interesante decoración en la que destaca la representación del comienzo del año nipón o Shōgatsu, momento en que florecían los ciruelos. La presencia de aves en las ramas del ciruelo señala la relación del árbol con el ave conocida en japonés como *uguisu* y en occidente como ruiseñor japonés, muy apreciado en Japón por su alegre canto ha sido asociado tanto en la tradición china como en Japón con la alegría que sigue a la floración de los ciruelos y el fin de invierno, denominándose con la terminología de *hatsune* a la acción de escuchar por primera vez la canción del ruiseñor o *uguisu* durante el año nuevo.

Sobre la base de ambos jarrones se dispone una curiosa firma, realizada en tinta oscura sobre el vidriado craquelado en la que cobran gran protagonismo una serie de elementos rectangulares unidos y circunscritos dentro de un cartucho rectangular del que no hemos podido encontrar más información.

AUTOR/ TALLER	---
TIPO CERÁMICO	Satsuma
OBJETO	Jarrón
MATERIA	Cerámica, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	246 x 76 mm
DATACIÓN	1920-1926
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Japón
USO / FUNCIÓN	Decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno

**FIRMAS / MARCAS**

Ilegible

**INSCRIPCIÓN** ---

Jarrón tipo *Gan Lang Ping*, con forma de balaustre, de cuello exvasado y base ancha. El cuerpo de cerámica de tonalidad clara se encuentra recubierto de un fino vidriado de sutiles craqueladuras. Sobre el cuello se dispone una serie de motivos florales sobre fondo de esmalte azul y una serie de patrones geométricos de apariencia abstracta. En el pie, una banda azul recoge representaciones de flores realizadas con esmalte blanco. Sobre el cuerpo se desarrolla una interesante representación relacionada con el año nuevo nipón o Shōgatsu, anunciada por el canto del ruiseñor o *uiguisu*, ave que con su llamada marcaba el inicio de la floración de los ciruelos y el fin de invierno.

Forma pareja con el jarrón con número de inventario MCB 0123124, encontrando sobre la base de ambos jarrones una firma o marca de carácter geométrico de la que no hemos logrado encontrar más información o ejemplos similares.

AUTOR/ TALLER ---

TIPO CERÁMICO Satsuma

OBJETO Incensario, *Kōro*

MATERIA Cerámica, Barniz
vítreo, Óxidos
metálicos colorantes,
Pigmento metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 202 x 149 mm.

DATACIÓN 1910-1920

LUGAR DE Japón

PRODUCCIÓN

USO / FUNCIÓN Decorativo

ESTADO DE Bueno
CONSERVACIÓN



FIRMAS / MARCAS ---



INSCRIPCIÓN ---

Pebetero o incensario de perfil globular, cuello corto que se exvasa hacia laboca ancha y sustentado sobre una base trípode en la que destaca un dragón esculpido. A ambos lados del cuerpo se adhieren dos asas con formas de leones o *sishi*. La pieza está realizada en cerámica de color crema y sobre la que se dispone un ligero vidriado craquelado. Presenta sobre el cuello y la parte inferior de la base una intrincada representación de motivos geométricos realizados con esmaltes de tonalidad azulada, rojiza y color blanco. Sobre la superficie del cuerpo se desarrolla una detallada y cuidada decoración sobre dos ventanas. En una (recto) podemos observar a un grupo de personajes masculinos, posiblemente religiosos budistas, ataviados con llamativos patrones textiles ante un fondo de paisaje. En sus manos portan pergaminos, y espantamoscas de estilo chino. En la otra de las escenas (vuelto), un grupo de samurái se enfrentan a lomos de caballos engalanados ante los muros de un castillo. Los guerreros portan un amplio repertorio de armas, pudiendo observar ejemplos de *naginata*, katana y mazas de fiero aspecto. Completa la decoración la presencia del *mon* o emblema de la familia Shimazu de Satsuma sobre el cuello.

Los incensarios fueron objetos inspirados en modelos de bronce chino de las dinastías Ming (1368-1644) y Qing (1644-1912), reconvertidos en objetos susceptibles de contener distintos tipos de decoración. Destaca especialmente el contraste entre la quietud de la escena protagonizada por religiosos y el dinamismo y violencia del enfrentamiento entre los samuráis. El pintor hizo gala de un amplio

repertorio en los rostros de los personajes, que viran desde la quietud y la calma de los eruditos estudiando las escrituras a la angustia de un jinete descabalgado que lucha por sobrevivir entre las aguas del río.

AUTOR/ TALLER	Kinkōzan Sobei (1867-1927)
TIPO CERÁMICO	Satsuma
OBJETO	Jarrón
MATERIA	Cerámica, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	175 x 175 mm.
DATACIÓN	1900-1927
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Awata, Kioto, (Japón)
USO / FUNCIÓN	Decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno

**FIRMAS / MARCAS**

錦光山造

Kinkōzan zo (Realizado por Kinkōzan)

**INSCRIPCIÓN**

Jarrón de cuerpo globular, cuello corto y boca estrecha. Realizado en pasta cerámica de color claro, sobre la que se dispone un vidriado finamente craquelado. El pie y la boca presentan una serie de estilizados motivos vegetales en dorado sobre el fondo azul oscuro, con el cuello con motivos lanceolados en dorado. En la superficie del cuerpo se disponen dos grandes ventanas o *mado* que se abren sobre el fondo de tonalidad azul oscuro. En una de las escenas (recto), encontramos una representación de paisaje tradicional japonés dominado por la cima del monte Fuji. Una aldea de pescadores situada a orillas de un lago, siendo visible una noria hidráulica y un puente de madera por el que transita un agricultor con la cosecha. Sobre un promontorio se vislumbra un *torii* de tonalidad rojiza y los tejados de un santuario sintoísta. En primer término, entre estilizados tallos de bambú, descansa un grupo de vistosos gallos y gallinas. En la otra de las escenas (vuelto), podemos contemplar la orilla de un curso de agua junto a la

que crecen lirios florecidos, siendo el verdadero protagonista lustrosos racimos de flores de glicinia que se desprenden desde la parte superior y entre los que revolotea una pareja de golondrinas.

La minuciosidad y atención prestada a las decoraciones resulta digna de admiración, muestra de las piezas de factura más cuidada del taller de Kioto. Sobre una superficie de cerámica de reducidas dimensiones el pintor desplegó un amplio repertorio técnico con el que configurar la vista del paisaje, jugando con las diferentes densidades de los esmaltes que configuran la composición, pudiendo observar en un día despejado como la bruma se abre paso al descubrir la superficie de las aguas de tonalidad verdosa. La cumbre del Fuji mantiene su cumbre nevada. El resto de los montes y colinas presentan una vegetación de color verde salpicada por el arbolado de una tonalidad más oscura. Hay que prestar atención para contemplar el *torii* y las construcciones religiosas, no humildes cabañas como las viviendas techadas de paja de la aldea de pescadores, sino construcciones cubiertas de tejas. Los troncos de bambú nos dificultan la apreciación de la cumbre del monte Fuji, recurso empleado de manera sobresaliente por artistas como Katsushika Hokusai (1760-1849) en la obra *Chikurin no Fuji (El Fuji del bosque de bambú)*, *Cien vistas del monte Fuji*, vol. II, 1835.

En la Colección Soria del Museo de Artes y Costumbres Populares de Sevilla encontramos un interesante grupo de dieciséis cerámicas con la firma Kinkōzan, comprendiendo desde jarrones de diversas tipologías a incensarios y platos, todos de excelente factura, con una decoración muy detallada y cuidada, muestra de diversas y variadas iconografías.

El juego de té se encuentra realizado en cerámica de color blanco con vidriado ligeramente craquelado, sobre el que se dispone la decoración aplicada a mano en la que destacan especialmente los esmaltes de tonalidad ocre, blanca y negra. El conjunto, que comparten la firma o marca Kusube en la base, es de tipología occidental: los dos platos presentan ala y anillo de solero; las tazas cuentan con asa; la tetera y el azucarero con el cuerpo de forma globular constan de tapadera con asidero de forma esférica. Las piezas del juego comparten un mismo esquema decorativo, encontrando a un grupo de figuras budistas o *arhat* lujosamente ataviados con vestimentas de vistosos patrones. Las figuras religiosas se encuentran en compañía de un dragón realizado en blanco y situadas ante un fondo de paisaje lacustre rodeado por colinas. Ambas tazas comparten el modelo de asa con la tetera, encontrando una curiosa forma de voluta realizada en cerámica sobre la que se han aplicado detalles en dorado sobre el fondo de tonalidad marrón.

Las dos tazas disponen a lo largo de la superficie exterior las representaciones de los *arhat* en compañía del sinuoso cuerpo del dragón. La aplicación de los puntos de esmalte blanco usados para generar las escamas del cuerpo de la criatura mitológica presentan cierto relieve, generando un interesante juego de volúmenes. Los rostros de los personajes se han realizado con detalle y valiéndose de veladuras de una cuidadosa aplicación del esmalte sobre la superficie de la pasta para conseguir una gran definición en los rostros.

La superficie de los dos platos nos proporciona la mejor vista de la decoración que decora el juego de té, pudiendo contemplar como la sinuosa figura del dragón se entrelaza entre las figuras de los hombres santos. En las suaves colinas que conforman el fondo de paisaje se aprecia a ver los perfiles de una arquitectura en blanco con cubiertas de teja.

Sobre el cuerpo globular de la tetera y del azucarero tetera volvemos a encontrar la escena continúa protagonizada por los *arhat* budistas y el dragón. El asa y el vertedor de la tetera, así como ambas asas del azucarero se presenta una decoración de motivos en dorado sobre el fondo de tonalidad marrón, en partes apenas visibles por el uso. Por su parte alrededor de la boca y sobre la tapadera de ambas piezas, de forma cupuliforme y sobre la que se dispone un tirador de forma esférica, encontramos una serie de espirales de oro sobre fondo marrón oscuro.

Como hemos señalado, sobre la superficie de las piezas se aprecian signos de uso, encontrándose los motivos perdidos o desvaídos en asas y tiradores, demostrando quizás un uso o preferencia del juego de té por parte del matrimonio Bouvard o de la señora María Abrate.

11

NÚMERO DE INVENTARIO

MCB 0123136-0

AUTOR/ TALLER Kusube Yaichi
(1897-1984)

TIPO CERÁMICO Satsuma

OBJETO Taza

MATERIA Cerámica, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 35 x 120 mm.

DATACIÓN 1910-1926

LUGAR DE Kioto, (Japón)

PRODUCCIÓN

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE Ligeros daños sobre la
CONSERVACIÓN superficie

FIRMAS / MARCAS 楠部

Kusube



INSCRIPCIÓN

AUTOR/ TALLER Kusube Yaichi
(1897-1984)

TIPO CERÁMICO Satsuma

OBJETO Plato

MATERIA Cerámica, Barniz
vítreo, Óxidos
metálicos colorantes,
Pigmento metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 120 mm.

DATACIÓN 1910-1926

LUGAR DE PRODUCCIÓN Kioto, (Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN Bueno

FIRMAS / MARCAS 楠部

Kusube



INSCRIPCIÓN

13

NÚMERO DE INVENTARIO

MCB 0123137-0

AUTOR/ TALLER Kusube Yaichi
(1897-1984)

TIPO CERÁMICO Satsuma

OBJETO Taza

MATERIA Cerámica, Barniz
vítreo, Óxidos
metálicos colorantes,
Pigmento metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 35 x 120 mm.

DATACIÓN 1910-1926

LUGAR DE PRODUCCIÓN Kioto, (Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN Bueno



FIRMAS / MARCAS 楠部 Kusube



INSCRIPCIÓN ---

AUTOR/ TALLER Kusube Yaichi
(1897-1984)

TIPO CERÁMICO Satsuma

OBJETO Plato

MATERIA Cerámica, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 120 mm.

DATACIÓN 1910-1926

LUGAR DE PRODUCCIÓN Kioto, (Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN Bueno

FIRMAS / MARCAS 楠部

Kusube



INSCRIPCIÓN

15

NÚMERO DE INVENTARIO

MCB 0123138-0

AUTOR/ TALLER Kusube Yaichi
(1897-1984)

TIPO CERÁMICO Satsuma

OBJETO Azucarero

MATERIA Cerámica, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 130 x 85 mm.

DATACIÓN 1910-1926

LUGAR DE PRODUCCIÓN Kioto, (Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN Bueno



FIRMAS / MARCAS 楠部 Kusube



INSCRIPCIÓN ---

AUTOR/ TALLER	---
TIPO CERÁMICO	Satsuma
OBJETO	Incensario, kōro
MATERIA	Cerámica, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	107 x 74 mm.
DATACIÓN	1910-1920
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Japón
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno



FIRMAS / MARCAS 薩摩 Satsuma



INSCRIPCIÓN ---

Pequeño incensario o *kōro* realizado en pasta cerámica de color claro con un vidriado de finas craqueladuras. La pieza presenta un cuerpo de perfil hexagonal que se estrecha en la parte central, contando con dos asas doradas a los lados y una tapadera cupuliforme con aberturas y tirador. La superficie se encuentra decorada con una tupida y densa red de motivos geométricos realizados en esmaltes de tonalidad verde y roja, con un abundante uso del oro sobre el fondo de tonalidad marrón. Sobre la parte central del cuerpo se dispone una escena continua en la que destacan los personajes masculinos acompañados de niños ante fondo de paisaje en el que crecen estilizados tallos de bambú. Las vestimentas, tocados y atributos que portan las figuras masculinas situadas en un bambusal nos pueden recordar a los sabios en la arboleda de bambú, un tema clásico de origen chino, que también encontrábamos en un servicio de té con firma Iwahanado/Iwakanado (piezas identificadas con los números de registro DE01660AS a DE01672S) conservado en el Museo de Artes y Costumbres Populares de Sevilla.

En la base se dispone el emblema o *mon* de la familia Shimazu sobre la firma en la que aparece la inscripción Satsuma. La pasta cerámica de color claro queda al descubierto en los extremos de las patas que actúan como soportes, zonas a las que no llegó el vidriado que recubre la pieza. El detalle que podemos apreciar en la pequeña escena continua, ajustada a las reducidas dimensiones, permite contemplar un alto detalle en la realización de los rostros, vestimentas y fondo de paisaje, en el que destacan las siluetas de las colinas lejanas realizadas con esmalte grisáceo que se funde con el color claro de la pasta de cerámica. Se ha recurrido a un abundante uso del oro, que sirve para realzar los motivos bordados de las vestimentas y la verticalidad de los tallos de bambú, así como a una serie de pequeños puntos de oro que ayudan a generar una atmósfera luminosa y abstracta.

AUTOR/ TALLER	Imoto
TIPO CERÁMICO	Kutani
OBJETO	Incensario Kōro
MATERIA	Porcelana, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	80 x 40 mm.
DATACIÓN	1920-1926
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Japón
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno



FIRMAS / MARCAS 井元 Imoto



INSCRIPCIÓN

Pequeño incensario con cuerpo de perfil globular que se sustenta sobre tres soportes y una pequeña tapadera cupuliforme en la que se abre una serie de aberturas radiales. Las decoraciones de hombres santos, *arhat* o *rakkan* de la tradición budista aparecen realizadas en una densa aplicación de esmaltes denominada *moriage*, sobre fondo de tonalidad marrón oscuro de manera poco cuidadosa.

Sobre la base de porcelana del pequeño incensario perteneciente al Legado Abrate encontramos la inscripción Imoto, taller o ceramista del que no hemos encontrado numerosas referencias, más allá de las que señala este tipo de realizaciones como representativas del periodo Taishō o primeras décadas de la era Shōwa (1926-1989).

AUTOR/ TALLER	Kusube Yaichi (1897-1984)
TIPO CERÁMICO	Satsuma
OBJETO	Tetera
MATERIA	Cerámica, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	130 x 85 mm.
DATACIÓN	1910-1926
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Kioto, (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno



FIRMAS / MARCAS 楠部 Kusube



INSCRIPCIÓN ---

Comentario realizado en la ficha número 11 del Museo del Disenyo de Barcelona junto al resto de piezas que conforman el juego de té de dos servicios compuesto por dos tazas (MCB 0123136-0 y MCB 0123137-0), dos platos (MCB 0123136-2 y MCB 0123137-2), un azucarero (MCB 0123138-0) y la tetera (MCB 0123141-0).

Museu Frederic Marès, Barcelona

CENTRO	Museu Frederic Marès
DIRECCIÓN	Plaça Sant Iu, 5, 08002 Barcelona
TIPO DE CENTRO	http://www.museumares.bcn.cat/ Museo
TITULARIDAD	Pública Institut de Cultura de Barcelona



Frederic Marès Deulovol (1893-1991) desarrolló una interesante y prolífica carrera como escultor y artista modernista. Apasionado coleccionista, hizo de la escultura más que una vocación artística llegando reunir una extensa e interesante colección de escultura hispánica y de todo tipo de manifestaciones artísticas que donó al patrimonio de la ciudad de Barcelona y que acabarían configurando lo que en la actualidad es el Museu Frederic Marès.



Frederic Marès Deulovol
(1893-1991)

Entre los diferentes espacios del museo destaca el denominado *Gabinet del col·leccionista*, un espacio configurado inicialmente por Marès y denominado como Museo Sentimental, en el que se exponían piezas de procedencia heterogénea y relacionados con la vida cotidiana y el ambiente doméstico representativo del siglo XIX, inspirado especialmente en los gabinetes y colecciones de curiosidades y antigüedades decimonónicas y entre los que destacan siete piezas de cerámica Satsuma, piezas que en sus decoraciones presentan un complejo y profundo significado con connotaciones relativas a festividades y celebraciones del País del Sol Naciente. Las piezas del Museu Frederic Marès se identifican a través de sutiles etiquetas de papel adheridas a sus bases en las que podemos encontrar el número de identificación. En otros casos las piezas cuentan con la referencia aplicada directamente sobre la superficie.

Exposiciones en la que han participado las piezas:

Bibliografía específica:

Fuentes documentales:

Fotografías:

Museu Frederic Marès. © Foto: Guillem F-H.

AUTOR/ TALLER ---

TIPO CERÁMICO Satsuma

OBJETO Jarrón

MATERIA Cerámica, Barniz
vítreo, Óxidos
metálicos colorantes,
Pigmento metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 250 x 120 mm.

DATACIÓN 1920-1926

LUGAR DE Japón

PRODUCCIÓN

USO / FUNCIÓN Decorativo

ESTADO DE Bueno
CONSERVACIÓN



FIRMAS / MARCAS ---

INSCRIPCIÓN ---

Jarrón ovoide que se sustenta sobre una base circular y cuello que se exvasa hacia la boca. Sobre los hombros presenta dos añadidos con forma de flor de crisantemo de la que surgen anillas con cordones anudados. Similar al modelo *Gan Lan Ping* chino. Realizado en pasta cerámica de color blanco recubierta de un vidriado craquelado. La superficie se encuentra decorada con una densa yuxtaposición de motivos geométricos realizados con esmaltes densamente aplicados. Sobre el cuerpo encontramos escenas de personajes ataviados a la manera china clásica asistidos por niños. La base se decora con una greca con motivos florales inscritos en secciones triangulares realizadas en esmalte blanco con oro sobre fondo de tonalidad ocre.

Forma pareja con el jarrón con número de inventario MFM S-1859, encontrando que ambas piezas no presentan de firmas o marcas en la base que puedan arrojar algo de luz o información cerca del taller y lugar de su factura.

AUTOR/ TALLER ---**TIPO CERÁMICO** Satsuma**OBJETO** Jarrón

MATERIA Cerámica, Barniz
vítreo, Óxidos
metálicos colorantes,
Pigmento metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 250 x 120 mm.**DATACIÓN** 1920-1926**LUGAR DE** Japón**PRODUCCIÓN****USO / FUNCIÓN** Decorativo

ESTADO DE Bueno
CONSERVACIÓN

**FIRMAS / MARCAS** ---**INSCRIPCIÓN** ---

Jarrón de perfil ovoide y sección circular y cuello exvasado, puede recordar al tipo *Gan Lan Ping* chino. Dos añadidos con forma de flor de crisantemo con anillas se disponen sobre los hombros, de los que surgen cordones anudados con borlas que se precipitan por el lateral. El cuerpo de cerámica de color blanco se recubre de un barniz con marcadas craqueladuras. La superficie presenta una densa decoración de motivos geométricos y patrones que pueden recordar a textiles entre los que se sitúan personajes masculinos ataviados a la manera china clásica con niños. La base se decora con una greca con motivos florales en blanco inscritos en secciones triangulares delineadas en oro.

Forma pareja con el jarrón con número de inventario MFM S-1851.

AUTOR/ TALLER Shizan/Shisan

TIPO CERÁMICO Satsuma

OBJETO Fuente

MATERIA Cerámica, Barniz
vítreo, Óxidos
metálicos colorantes,
Pigmento metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 315 mm. (diámetro)

DATACIÓN 1900-1926

LUGAR DE Japón

PRODUCCIÓN

USO / FUNCIÓN Decorativo

ESTADO DE Bueno
CONSERVACIÓN

FIRMAS / MARCAS

志山

Shizan/Shisan



INSCRIPCIÓN

Fuente con ala y anillo del solero realizada en cerámica de color claro con una cuidada decoración, pintada a mano. A lo largo del borde se dispone una cenefa con motivos triangulares en oro sobre fondo de tonalidad ocre. La decoración principal alberga la casi totalidad de la superficie de la pieza, en la que se puede observar a un hombre de avanzada edad sentado sobre un banco de madera junto a dos mujeres bellamente ataviadas con kimonos en los que destaca la realización de los patrones de los textiles realizados con oro. La dama más joven sostiene entre sus manos una jaula en la que un ave cantora contempla a dos pájaros posados sobre las ramas de un ciruelo en flor, primer árbol que florecía durante los últimos compases del invierno.

La presencia de las ramas florecidas de ciruelo sitúa la escena entorno al comienzo del año nipón o Shōgatsu, momento en que el canto del ruiseñor o *uguisu* señalaba con alegría la floración de los ciruelos y el fin de invierno. En el archipiélago se denominaba con el nombre de *hatsune* a la acción de escuchar por primera vez la canción del ruiseñor o *uguisu* durante el año nuevo.

La pieza forma pareja con la fuente con número de inventario MFM S-2092, ambas con firma Shizan/Shisan y que se caracterizan por presentar una decoración con una marcada referencia estacional. El pintor ha dibujado con gran precisión todos los elementos de la composición, con especial mención de los animados patrones que adornan la vestimenta de las damas, con un colorido vivo y variado que contrasta con el fondo neutro color blanco de la pasta de cerámica, logrando recrear una atmósfera de sobriedad y abstracción. Encontramos un uso creativo del pigmento dorado, empleado en los bordados y contornos de las vestimentas, así como para realzar los veteados del banco de madera y la jaula del *uguisu*. La escena parece tomar como referencia a grabados xilográficos de finales del siglo XIX, caso de estampas realizadas por Toyohara Chikanobu (1838–1912), como *Uguisu (ruiseñor)*, 1896: (https://ukiyo-e.org/image/jaodb/Chikanobu_Yoshu-Akawa_ma-Uguisu-00036302-041220-F12 [última visita 20/12/2020]).

AUTOR/ TALLER Shizan/Shisan

TIPO CERÁMICO Satsuma

OBJETO Fuente

MATERIA Cerámica, Barniz
vítreo, Óxidos
metálicos colorantes,
Pigmento metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 315 mm. (diámetro)

DATACIÓN 1900-1926

LUGAR DE Japón

PRODUCCIÓN

USO / FUNCIÓN Decorativo

ESTADO DE Bueno

CONSERVACIÓN

FIRMAS / MARCAS

志山

Shizan/Shisan



INSCRIPCIÓN

Fuente realizada en cerámica de color claro, casi blanco, con ala y anillo del solero. Sobre la superficie interior se desarrolla con una delicada decoración, pintada a mano. De esta manera y enmarcada por un borde con motivos triangulares en oro sobre fondo de tonalidad ocre se puede observar a dos mujeres contemplando un pequeño paisaje en miniatura dispuesto sobre una bandeja, modalidad y técnica en la que mediante piedras y arena dispuestas sobre un soporte se evocaba la apariencia de vistas famosas por su belleza, denominada en el archipiélago nipón como *bonseki*. En la pequeña bandeja de cerámica con decoración de oro destaca la figura de un campesino protegido contra la lluvia con un sombrero de paja cónico (*kasa*) y un impermeable de paja (*mino*), que se encuentra ante un lago con dos barcos en miniatura y sobre los que destaca la imponente silueta del Monte Fuji, posiblemente en referencia a las *Cien vistas del monte Fuji*, de Katsushika Hokusai (1760-1849). Una tercera mujer se encuentra desplegando una pequeña tira de papel con un poema bajo una jaula de grillos, acción que se solía realizar en la festividad de Tanabata o festival de las estrellas, celebrada el día 7 de julio.

Forma pareja con la fuente con número de inventario MFM S-2091, ambas con firma Shizan/Shisany con la que presenta reminiscencias o parecer ser una reinterpretación sobre cerámica Satsuma de diferentes grabados xilográficos *ukiyo-e* en los que se podía contemplar a las damas realizando esta serie de paisajes en miniatura, caso de obras de Utagawa Hiroshige III, *Cinco Colores de Arena*, (<https://ukiyo-e.org/image/artelino/33281g1> [última visita 20/12/2020]) o de Toyohara Chikanobu, *Bonseki*, de la serie *Edo Nishiki* del año 1903, (<https://ukiyo-e.org/image/artelino/32337g1> [última visita 20/12/2020]), además de escenas en las que se representaba a damas durante la celebración del festival de Tanabata, temática muy tratada por los autores de xilografías como la realizada por Chikanobu, *Tanabata en el Palacio de Chiyoda*, 1896, (<https://ukiyo-e.org/image/robynuntin/7030-3> [última visita 20/12/2020]).

AUTOR/ TALLER	Hayakawa
TIPO CERÁMICO	Satsuma
OBJETO	Jarrón
MATERIA	Cerámica, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	110 x 130 mm
DATACIÓN	1900-1920
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Yokohama, prefectura de Kanagawa, (Japón)
USO / FUNCIÓN	Decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno



FIRMAS / MARCAS 早川 Hayakawa



INSCRIPCIÓN ---

Jarrón de perfil globular que se sustenta sobre una base ancha, con cuello corto y boca ancha. Realizado en pasta cerámica de color claro, casi blanco, con un vidriado de finas craqueladuras. Sobre la superficie del cuerpo se dispone una densa decoración floral de manera longitudinal, quedando dividida las coloridas representaciones de peonías y crisantemos por una banda o greca con motivos de arabesco. La decoración principal se articula en dos ventanas o *mado* de forma circular en las que, sobre un poco usual fondo de color negro, se disponen imágenes representativas de la cultura nipona, pudiendo contemplar(recto) una vista del santuario de Nikkō, con especial mención a la puerta del Yomeimon, la pagoda del Gojuntō y el mausoleo de Tokugawa Iyasu entre la agreste orografía en la que se levanta el complejo. En el caso del Mausoleo de Nikkō uno de los lugares más visitados por los occidentales durante el periodo Meiji, siendo recomendada su visita por el renombrado japonólogo Basil Hall Chamberlain (1859-1935) en su libro de recomendaciones para turistas por las asombrosas decoraciones escultóricas que presentaban sus construcciones arquitrabadas. En el lado contrario, (vuelto) se pueden observar unas humildes construcciones tradicionales japonesas a la orilla de un lago. La boca del jarrón presenta el borde en dorado intenso, disponiéndose sobre el cuello y el pie bandas con motivos geométricos en dorado sobre fondo oscuro.

Forma pareja con el jarrón MFM S-2098, pudiendo destacar que las representaciones de ambos jarrones, aunque en apariencia pueden parecer idénticas y especulares, presentan entre ellas pequeñas variaciones, lo que hace a ambas piezas compatibles y tremendamente sugerentes para la vista durante su exposición y muestra conjunta.

AUTOR/ TALLER	Hayakawa
TIPO CERÁMICO	Satsuma
OBJETO	Jarrón
MATERIA	Cerámica, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	110 x 130 mm
DATACIÓN	1900-1920
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Yokohama, prefectura de Kanagawa, (Japón)
USO / FUNCIÓN	Decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno



FIRMAS / MARCAS 早川 Hayakawa



INSCRIPCIÓN ---

Jarrón de perfil globular de base ancha, con cuello corto y boca ancha. Realizado en pasta cerámica de color claro, casi blanco, con un vidriado de finas craqueladuras. Sobre una densa banda de decoración floral que recorre el cuerpo de manera longitudinal se disponen en dos ventanas o *mado* de forma circular. En una de estas ventanas (recto) se puede contemplar una interesante vista del santuario de Nikkō. En el lado contrario, (vuelto) se pueden observar unas humildes construcciones tradicionales japonesas a la orilla de un lago. Las representaciones de ambas ventanas se realizan en pigmento dorado sobre fondo negro. Bandas con motivos geométricos en dorado sobre fondo oscuro articulan el cuello y pie del jarrón.

Forma pareja con la pieza con número de inventario MFM S-2093, destacando ambos jarrones por la cuidada factura. En la base de ambos jarrones encontramos el emblema o *mon* de la familia Shimazu sobre la marca Hayakawa, autor o taller del que no hemos podido obtener más información.

AUTOR/ TALLER Shizan/Shisan

TIPO CERÁMICO Satsuma

OBJETO Cuenco trípode

MATERIA Cerámica, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado, Pintado a mano

DIMENSIONES 70 x 230 mm

DATACIÓN 1900-1926

LUGAR DE Japón

PRODUCCIÓN

USO / FUNCIÓN Decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN Bueno

FIRMAS / MARCAS

志山

Shizan/Shisan



INSCRIPCIÓN



Cuenco sustentado por tres soportes, de escasa altura y boca ancha circular realizado en cerámica de color claro sobre la que se disponen sutiles craqueladuras. El borde de la boca se realza con motivos triangulares en oro sobre fondo de tonalidad ocre que sirven para delimitar a lo largo de la superficie lateral una bella representación paisajística. Personajes japoneses bellamente ataviados a la moda del periodo Edo, pasean entre complejos de templos y construcciones tradicionales levantadas a orillas de un río o lago, configurando una escena idílica del pasado nipón que aparece presidida por la imponente silueta del monte Fuji. En el interior de recipiente encontramos a una pareja de peces dorados o *kingyo*, mascotas muy populares en China y Japón. Los tres soportes se pintan en sus caras exteriores con pigmento dorado.

En la base e inscrita dentro de un cartucho de tonalidad negra delineada en oro aparece firma Shisan/Shizan junto al emblema o *mon* de los señores Shimazu. La pieza asemeja a las peceras y recipientes realizados en cerámica destinados a contener este tipo de peces de colores, realizadas en China. Encontrando ejemplos similares en la conocida casa *Sotheby's*, <https://www.sothebys.com/en/search?query=fish%20bowl&tab=objects> [última visita 20/12/2020]; no siento tan frecuentes las piezas niponas de esta tipología. Hemos encontrado una pieza de forma similar, realizada en cerámica y con un pálido vidriado celadón realizada durante el periodo de Xuande (1398-1435) de la dinastía Ming, que fue subastado en la casa de subastas *Sotheby's*, más información en: <https://www.sothebys.com/es/auctions/ecatalogue/2018/chinese-art-hk0830/lot.310.html> [última visita 20/12/2020]) en el que se ha querido asemejar la impresión o el trampantojo de una pareja de *kingyo* nadando en su interior.

Museo Nacional de Artes Decorativas de Madrid

CENTRO Museo Nacional de Artes Decorativas de Madrid

DIRECCIÓN C. de Montalbán, 12, 28014 Madrid

<http://www.culturaydeporte.gob.es/mnartesdecorativas/portada.html>

TIPO DE CENTRO Museo

TITULARIDAD Pública

Ministerio de Cultura y Deporte, Gobierno de España



El Museo Nacional de Artes Decorativas se creó en el año 1871 en pleno movimiento de revalorización y consideración hacia estas manifestaciones artísticas, siendo reflejo y testimonio del tránsito entre la denominación de artes industriales y artes decorativas a lo largo de su historia.

Los fondos que nutren sus colecciones, como en la mayoría de los museos nacionales de nuestro país, proceden en su mayoría de las Colecciones Reales que con el transcurso del tiempo se han ido completando y ampliando mediante diferentes adquisiciones y donaciones. La Colección Oriental del Museo Nacional de Artes Decorativas, la más importante del estado por número y calidad de las piezas, contiene magníficos ejemplos realizados en Indonesia, Birmania, Tailandia o Filipinas, aunque las procedentes de China y Japón son las más numerosas e importantes. En sus instalaciones se conserva un total de cuatro porcelanas Kutani y dieciséis cerámicas Satsuma.



Valeriano Weyler y Nicolau
(1838-1930)



Fernando Weyler y Santacana
(1877-1931)

Entre las piezas procedentes del archipiélago destaca un plato de porcelana Kutani donado por Fernando Weyler y Santacana (1877-1931) el día 30 de abril de 1915. Figura relevante de la política y el ejército, fue hijo del general Valeriano Weyler y Nicolau (1838-1930), de quien heredó los títulos de Marqués de Tenerife, y Duque de Rubí.

Fernando Tabar de Anitua realizó un pionero estudio sobre las cerámicas de China y Japón pertenecientes al Museo Nacional de Artes Decorativas en el año 1983, en el que se catalogaban las cerámicas y porcelanas de China y Japón, entre ellas ejemplos de Satsuma y Kutani, un gran avance en

una de las colecciones más importantes de cerámica oriental de nuestro país. Las piezas del Museo Nacional de Artes Decorativas de Madrid se identifican a través de sutiles etiquetas de papel, bien adheridas a sus bases o atadas a la superficie, en las que podemos encontrar el número de identificación. Algunas piezas también cuentan con las referencias sobre la superficie de cerámica o porcelana.

Exposiciones en la que han participado las piezas:

Bibliografía específica:

TABAR DE ANITUA, F., *Cerámicas de China y Japón en el Museo Nacional de Artes Decorativas*, Madrid, Museo Nacional de Artes Decorativas, 1983.

Fuentes documentales:

Archivo del Museo Nacional de Artes Decorativas de Madrid, “Listado y fichas catalográficas de cerámica japonesa.”

Fotografías:

Leticia Pérez de Camino Fernández y David Lacasta

AUTOR/ TALLER ---

TIPO CERÁMICO Satsuma

OBJETO Jarrón

MATERIA Cerámica, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 535 x 338 mm.

DATACIÓN 1920-1926

LUGAR DE Japón

PRODUCCIÓN

USO / FUNCIÓN Decorativo

ESTADO DE Bueno
CONSERVACIÓN



FIRMAS / MARCAS ---



INSCRIPCIÓN ---

Jarrón de perfil ovoide, cuello corto y pie moldurado. La boca presenta una marcada vuelta con borde lobulado. Sobre los hombros destacan dos figuras de león o *sishi*, las cuales sujetan con la boca sendas anillas a las que se anudan cordones de cerámica que se extienden por los lados. Puede recordar a modelos chinos *Gan Lan Ping* o con forma de balaustre. Realizado en cerámica de color claro con cubierta finamente craquelada, se decora con esmaltes polícromos en tonos morados, verdes y dorados. La parte central del cuerpo alberga representaciones de hombres santos del budismo o *arhat* ricamente ataviados acompañados de niños. Sobre la composición se disponen pétalos de cerezo o *sakura* llevados por el viento. La boca, el cuello y el pie se decoran con motivos geométricos.

Forma pareja con la pieza CE10006, ambas pertenecientes a la colección del Museo Nacional de Artes Decorativas de Madrid.

AUTOR/ TALLER ---

TIPO CERÁMICO Satsuma

OBJETO Jarrón

MATERIA Cerámica, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 535 x 338 mm.

DATACIÓN 1920-1926

LUGAR DE Japón

PRODUCCIÓN

USO / FUNCIÓN Decorativo

ESTADO DE Bueno
CONSERVACIÓN



FIRMAS / MARCAS ---



INSCRIPCIÓN ---

Jarrón de perfil ovoide con pie moldurado similar al tipo chino *Gan Lan Ping*. La boca cuenta con una vuelta lobulada que cubre parte del cuello. Presenta figuras de leones o *sishi* sobre los hombros, que son sus bocas sujetan anillas y cordones entrelazados simulados en cerámica. Recuerda a modelos de jarrón abalaustrados. Pieza de cerámica de color blanco y cubierta craquelada. En el cuerpo destaca la decoración de esmaltes en tonos morados y verdosos sobre la que se dispone una serie de representaciones de *arhat* u hombres santos del budismo acompañados de niños todos ellos ricamente ataviados con lujosas vestimentas. Acompaña la escena una serie de pétalos de flor de cerezo o *sakura*. La boca, cuello y pie de la pieza se encuentran decorados con una serie de motivos geométricos en dorado.

Forma pareja con la pieza CE10006, estando las decoraciones de ambos jarrones dispuestas de manera simétrica, lo que aumentaría el carácter decorativo y el atractivo de la exposición conjunta de la pareja de jarrones.

AUTOR/ TALLER Kozan

TIPO CERÁMICO Satsuma

OBJETO Jarrón

MATERIA Cerámica, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado, Pintado a mano

DIMENSIONES 960 x 495 mm.

DATACIÓN 1890-1926

LUGAR DE Japón

PRODUCCIÓN

USO / FUNCIÓN Decorativo

ESTADO DE Bueno
CONSERVACIÓN



FIRMAS / MARCAS

幸山

Kozan



INSCRIPCIÓN

Jarrón de perfil ovoide con cuello exvasado hacia la boca, anillo de perfil convexo en la base y asas en forma de cabeza de elefante en el cuello similar al *Bangchuiping* chino. La pieza se encuentra realizada en loza cremosa con cubierta finamente craquelada, con decoración parcialmente en relieve y pintada con esmaltes de grueso empaste y dorado. El cuerpo presenta una decoración paisajística en la que se vislumbra un lago rodeado de montañas, torrentes y edificaciones tradicionales japonesas, sobre el que se dispone un numeroso grupo de *arhat* o discípulos de Buda entorno a la representación del *bodhisattva* Kanon. Destaca la figura de uno de estos hombres santos, que aparece portando una joya y rodeado por la representación de un dragón. El cuello de la pieza se decora con una serie de motivos geométricos y florales sobre los que se dispone el *mon* o emblema feudal de los señores Shimazu, soberanos del dominio de Satsuma en forma de cruz griega inserta en un círculo; sobre los hombros y la base encontramos una cenefa de motivos geométricos.

Forma pareja con el jarrón con número de identificación CE10044, ambos con firma Kozan.

AUTOR/ TALLER	Kozan
TIPO CERÁMICO	Satsuma
OBJETO	Jarrón
MATERIA	Cerámica, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	960 x 495 mm.
DATACIÓN	1890-1926
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Japón
USO / FUNCIÓN	Decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno

**FIRMAS / MARCAS**

幸山

Kozan

**INSCRIPCIÓN**

Jarrón ovoide con cuello que se exvasa ligeramente hacia la boca con asas en forma de cabezas de elefante. Presenta un anillo entorno a la base. La disposición presenta similitudes con el tipo *Bangchui ping* chino. Pieza realizada en loza de color blanco y cubierta de un vidriado ligeramente craquelado. El cuerpo cuenta con un nutrido grupo de *arhat* o discípulos de Buda que se disponen entorno a la divinidad Kanon ante un fondo de paisaje lacustre salpicado de construcciones tradicionales japonesas. El cuello, hombros y pie se decoran con motivos geométricos y florales realizados con una densa aplicación de esmaltes de tonalidad rojiza, verdosa y azulada. Sobre el cuello aparece el emblema de los señores Shimazu.

La pieza forma pareja con la CE10036, estando las decoraciones de ambos jarrones dispuestas de manera simétrica, lo que aumentaría el carácter decorativo de los jarrones.

AUTOR/ TALLER	Watano Kichiji (1859-1934)
TIPO CERÁMICO	Kutani
OBJETO	Fuente
MATERIA	Porcelana, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	250 mm. (diámetro)
DATACIÓN	1900-1915
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Prefectura de Ishikawa, (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Daños en el ala

**FIRMAS / MARCAS**

日本 加賀 綿野 製造

Nippon Kaga Watano Sei Zo**INSCRIPCIÓN**

(Dispuesta sobre
etiqueta de papel
adherida a la base)

"Donativo de don Fernando Weyler. Abril 30-1915"

Fuente con ala y anillo de solero, realizado en porcelana blanca brillante. A lo largo del borde se dispone una cenefa dorada de intrincados meandros y círculos con medias lunas en oro sobre fondo de rojo de hierro, dejando en el ala una reserva en la que aparece una letra T coronada por corona de marqués. Sobre la superficie destaca una cuidada decoración polícroma realizada con esmaltes en la que aparecen brotes de hibiscos, peonías, lirios y otras flores que surgen de un macizo rocoso. Una pareja de gorriones y un Martín pescador sobrevuelan las flores.

En la base y entorno a seis paulonias estilizadas se dispone la inscripción *Nippon Kaga Watano Sei Zo*, que se podría traducir como realizado por Watano en Kaga, Japón. Una etiqueta de papel adherida a la base señala que la pieza fue donada por Fernando Weyler y Santacana (1877-1931) el día 30 de abril de 1915. Fernando Weyler fue un político y militar español, hijo del destacado general Valeriano Weyler y Nicolau (1838-1930), de quien heredó los títulos de Marqués de Tenerife, y Duque de Rubí.

Se trata de una obra de excelente factura, en la que el pintor ha demostrado una gran pericia en la realización de los diferentes motivos sobre la superficie blanca de porcelana Kutani, con una correcta aplicación del pigmento dorado, que le confiere una apariencia lujosa y exótica que sería del gusto de la alta sociedad española de principios del siglo XX.

AUTOR/ TALLER Seizan

TIPO CERÁMICO Satsuma

OBJETO Jarrón

MATERIA Cerámica, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 470 mm.

DATACIÓN 1920-1926

LUGAR DE Japón

PRODUCCIÓN

USO / FUNCIÓN Decorativo

ESTADO DE Bueno
CONSERVACIÓN



FIRMAS / MARCAS

清山

Seizan



INSCRIPCIÓN

Jarrón de perfil ligeramente ovoide con boca ancha y base estrecha, sustentado sobre el anillo de solero de perfil curvo, similar al modelo *Bangchuiping*. Realizado en loza de color grisáceo, presenta la cubierta marcadamente craquelada. La superficie se decora con figuras modeladas y en relieve entre las que destaca la representación del *bodhisattva* Kanon a lomos de un elefante blanco, figura que aparece acompañada de un nutrido grupo de *arhat*, pintados con esmaltes de grueso empaste y destacada labor de dorado sobre un fondo de paisaje con edificaciones tradicionales japonesas. Sobre los hombros y la base se disponen cenefas geométricas que asemejan textiles.

Forma pareja con la pieza CE10616.

AUTOR/ TALLER	Seizan
TIPO CERÁMICO	Satsuma
OBJETO	Jarrón
MATERIA	Cerámica, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	470 mm.
DATACIÓN	1920-1926
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Japón
USO / FUNCIÓN	Decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno



FIRMAS / MARCAS 清山

Seizan



INSCRIPCIÓN

(Dispuesta sobre etiqueta de papel adherida a la base)

MADE IN JAPAN

Jarrón realizado en loza grisácea con cubierta finamente craquelada de forma ovoide, con boca ancha y anillo de solero en la base. Recuerda a la forma de roleo o similar al modelo *Bangchuiping* chino. La decoración presenta una serie de figuras realizadas en cierto relieve en las que se representa al *bodhisttava* Kanon sobre un elefante y acompañado de un nutrido grupo de *arhat*, algunos realizados en relieve y otros pintados sobre la superficie ante un fondo de paisaje tradicional japonés. La decoración en tonalidades rojizas, azuladas y verdes se encuentra realizada con gruesas capas de esmaltes y amplias zonas doradas. Sobre los hombros y la base se disponen motivos geométricos.

En la base de la pieza, acompañando a la firma Seizan, se encuentran dos pegatinas en las que se puede leer la inscripción *Made in Japan*. La Ley Arancelaria de los Estados Unidos de 1890 (*Mckinley Tariff*) exigía que los objetos que se importaran a los puertos estadounidenses se marcaran con el nombre del país de origen como una medida de proteccionismo ante la industria local.

Forma parte de una pareja con el jarrón con número de identificación CE10615.

AUTOR/ TALLER	Seizan
TIPO CERÁMICO	Satsuma
OBJETO	Jarrón
MATERIA	Cerámica, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	370 mm.
DATACIÓN	1920-1926
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Japón
USO / FUNCIÓN	Decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno

**FIRMAS / MARCAS**

清山

Seizan

**INSCRIPCIÓN**

Jarrón de perfil ligeramente ovoide con boca y anillo del solero. Realizado en loza de color grisáceo con cubierta de esmalte finamente craquelado sobre la que se dispone una decoración consistente en figuras moldeadas del *bodhisattva* Kanon, *arhat* y un dragón sobre un fondo de paisaje con construcciones. La decoración se ha realizado con esmaltes de grueso empaste de tonalidades rojas, verdes, azuladas y abundante dorado. Sobre los hombros y la base se dispone una cenefa de motivos geométricos.

Forma pareja con la pieza con número de inventario CE10618, presentando ambos forma similar al modelo *Bangchuiping* o de roleo.

AUTOR/ TALLER	Seizan
TIPO CERÁMICO	Satsuma
OBJETO	Jarrón
MATERIA	Cerámica, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	370 mm.
DATACIÓN	1920-1926
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Japón
USO / FUNCIÓN	Decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno



FIRMAS / MARCAS 清山 Seizan



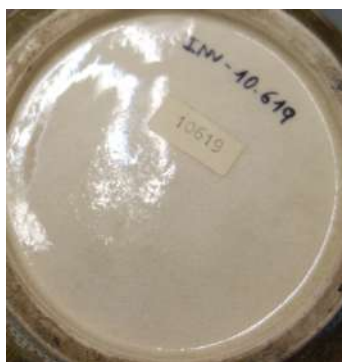
INSCRIPCIÓN ---

Jarrón de perfil ovoide con boca ancha y anillo de solero en la base. Pieza realizada en loza ligeramente grisácea y con cubierta de esmalte craquelado. El cuerpo de la pieza se decora con representaciones realizadas con cierto relieve de *arhat* o figuras santas budistas entorno al *bodhisattva* Kannon. Un fondo de paisaje tradicional japonés con construcciones y árboles de follaje tridimensional completa la representación. Los hombros y la base de la pieza se decoran con motivos geométricos.

Forma pareja con la pieza identificada con las siglas CE10617.

AUTOR/ TALLER	---
TIPO CERÁMICO	Satsuma
OBJETO	Jarrón
MATERIA	Cerámica, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	295 x 160 mm.
DATACIÓN	1900-1912
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Japón
USO / FUNCIÓN	Decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Daños en la boca

**FIRMAS / MARCAS**

**INSCRIPCIÓN**

Jarrón de perfil piriforme con largo cuello que se exvasa hacia la boca, tipo *yuhuchunping* chino. El cuerpo de la pieza está realizado en loza cremosa sobre la que se dispone un vidriado finamente craquelado y la decoración pictórica. Sobre el cuello y los hombros se disponen bandas con motivos geométricos y decoración de arabesco (*karakusa*). En el cuerpo, dos grandes ventanas o *mado* lobuladas albergan la decoración principal protagonizada por divinidades de los Siete Dioses de la Buena Fortuna, tema conocido como *shichi fukujin*, los cuales portan sus atributos característicos y se pueden identificar

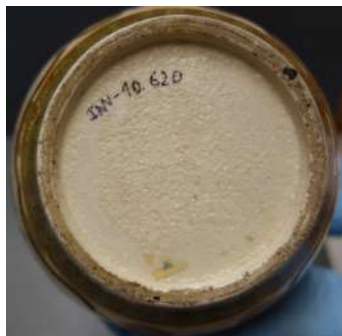
individualmente. En un lateral (recto) bajo unos tallos de bambú encontramos las representaciones de Bishamonten, dios la riqueza de origen indio (en sánscrito Vaishnavana), el cual aparece ataviado con armadura y llevando en sus manos una pequeña pagoda y un tridente. A su lado se dispone Benzaiten, la única deidad femenina relacionada con el conocimiento, patrona de Música y Poesía. En el otro lateral (vuelto), bajo un pino y acompañados de una grulla se disponen junto a la orilla de un lago Ebisu dios de pescadores y de las clases trabajadoras que se decía descendía de los dioses fundadores del archipiélago japonés, se le representa sosteniendo una caña y útiles de pesca. Junto a él se dispone Daikokuten o Daikoku, dios de la prosperidad, se le representa con una apariencia benigna, portando en sus manos un mazo de madera. El espacio del cuerpo entre ambas ventanas se decora con estilizados medallones de decoración vegetal sobre un delicado fondo de arabesco.

El jarrón pertenece al modelo de porcelana china con cuerpo globular y cuello estrecho, reelaborado durante el período Meiji en Japón, en el que los ceramistas lograron una gran cantidad de variantes de estilizadas proporciones destinadas a la exportación. Pieza de función ornamental. Destaca el abundante uso del oro, empleado tanto en los motivos geométricos como en las minuciosas representaciones del *shichi fukujin*. Forma pareja con la pieza CE10620, encontrando la totalidad de las representaciones de los Siete Dioses de la Buena Fortuna entre ambos jarrones.

AUTOR/ TALLER	---
TIPO CERÁMICO	Satsuma
OBJETO	Jarrón
MATERIA	Cerámica, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	295 x 160 mm.
DATACIÓN	1900-1912
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Japón
USO / FUNCIÓN	Decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Daños en la boca



FIRMAS / MARCAS ---



INSCRIPCIÓN ---

Jarrón de perfil piriforme con cuello que se exvasa hacia la boca (tipo *yuhuchunping*) realizado en loza cremosa sobre la que se dispone un vidriado finamente craquelado. La superficie del cuello y los hombros alberga una serie de bandas con minuciosos motivos geométricos y decoración de vegetación estilizada (*karakusa*). En el cuerpo, dos grandes ventanas o *mado* de marco lobulado albergan la decoración principal. En un lateral (recto) aparece bajo un sauce la representación de Hotei, dios de la Magnanimidad y Satisfacción, caracterizado como un orondo monje mendicante con el pecho descubierto que a sus espaldas porta un voluminoso saco lleno de tesoros y sostiene un abanico de estilo chino. Hotei se solía asociar con la infancia y los niños, y como en este caso se le representa rodeado de niños en el estilo chino

o *karako*. Señalaba la tradición que Hotei fue originalmente un monje chino que vivió durante los siglos IX o X y que era considerado como una manifestación de Maitreya (en japonés Miroku), el Buda del futuro. En el otro lateral (vuelto) se dispone sentado bajo las hojas de un arce (*momiji*) la representación de Jurojin, patrón del Conocimiento, originalmente la deidad china Shuo Lao que data de la dinastía Han, al que en Japón se le suele representar con una frente alta y la cabeza cubierta con un gorro de paño. Porta en las manos un rollo de escritura. Junto a él se encuentra Fukurokuju, dios de la sabiduría y longevidad, se le representa como un hombre anciano portando en sus manos un abanico de estilo chino, ambas divinidades aparecen sentadas junto a un ciervo, animal que se consideraba su mensajero.

Forma pareja con la pieza CE10619, complementándose las representaciones de los Siete Dioses de la Buena Fortuna entre ambos jarrones. Destaca el abundante uso del oro, empleado tanto en los motivos geométricos como en las minuciosas representaciones de las figuras. La atención se localiza en las representaciones de las divinidades, lujosamente representadas y con rostros individualizados, apacibles y afables. Como fondo se desarrolla un paisaje casi sin color, con escasos elementos geográficos representados, y matizado a través de la aplicación de pequeños puntos de oro que se disponen sobre la pasta blanca de la cerámica de una manera sobria pero efectista.

AUTOR/ TALLER ---**TIPO CERÁMICO** Satsuma**OBJETO** Jarrón**MATERIA** Cerámica, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico**TÉCNICA** Modelado, Vidriado,
Pintado a mano**DIMENSIONES** 790 mm.**DATACIÓN** 1920-1926**LUGAR DE** Japón**PRODUCCIÓN****USO / FUNCIÓN** Decorativo**ESTADO DE** Bueno**CONSERVACIÓN****FIRMAS / MARCAS** ---**INSCRIPCIÓN** ---

Gran vaso de perfil globular con dos asas en forma de león o *sishi*, que apoya sobre tres pies con forma de máscaras y garras de león. La tapadera, de forma cupuliforme cuenta con la figura de un león o *sishi* a modo de tirador. Tanto el cuerpo como la tapadera se encuentran realizados en loza cremosa con una cubierta vítrea finamente craquelada. La decoración se encuentra realizada con esmaltes de grueso empaste (*moriage*) en tonalidades rojizas, azuladas y amplio trabajo de dorado. El cuello de la pieza se decora con una serie de representaciones estilizadas de crisantemos y vegetación estilizada (*karakusa*); sobre los hombros se despliega una serie de intrincados motivos geométricos que recuerdan a textiles. El cuerpo alberga la decoración principal. En un lado (recto), se dispone una escena en la que aparecen cuatro personajes masculinos ricamente ataviados con ropajes de la China antigua acompañados de dos niños en estilo chino o *karako*. En el otro lado (vuelto) se encuentra la representación de cinco samuráis ricamente ataviados con armadura.

La forma de vaso trípode asemeja a los incensarios y piezas de carácter ritual, objetos inspirados en modelos de bronce chino de las dinastías Ming (1368-1644) y Qing (1644-1912), reconvertidos en objetos susceptibles de contener distintos tipos de decoración. La pieza destaca por el uso abundante del oro en la representación y en los motivos geométricos, que en ocasiones puede entorpecer la correcta apreciación de las figuras. Los rostros, algo repetitivos, se realizaron sobre la tonalidad clara de la pasta cerámica, trazando los detalles de las facciones y cabello con sutiles líneas de esmalte negro, que ayudan a romper la monotonía de la exuberante decoración.

AUTOR/ TALLER ---**TIPO CERÁMICO** Satsuma**OBJETO** Jarrón**MATERIA** Cerámica, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico**TÉCNICA** Modelado, Vidriado,
Pintado a mano**DIMENSIONES** 214 x 107 mm.**DATACIÓN** 1920-1926**LUGAR DE** Japón**PRODUCCIÓN****USO / FUNCIÓN** Decorativo**ESTADO DE** Bueno
CONSERVACIÓN**FIRMAS / MARCAS** 右二十二*Migi ni jū ni***INSCRIPCIÓN** ---

Pequeño jarrón de cuerpo globular, largo cuello con anillo en el centro y boca lobulada y ampliamente exvasada. A ambos lados del cuello presenta dos asas con forma de elefante estilizado.

Pieza realizada en loza blanca con cubierta finamente craquelada. La decoración en tonos castaños, blancos y dorados está realizada mediante gruesos empastes de esmalte (*moriage*), y consiste en representaciones de personajes masculinos ataviados en armadura junto a niños en estilo chino (*karako*) y en distintos motivos geométricos similares a los empleados en textiles.

Se trata de una pieza de factura un tanto descuidada realizada con vistas a la exportación masiva hacia los mercados occidentales. Destaca el abundante uso del oro, empleado tanto en los motivos geométricos como en las cabezas de elefante, ayudando a realzar los detalles.

AUTOR/ TALLER	Yasuda
TIPO CERÁMICO	Satsuma
OBJETO	Soporte
MATERIA	Cerámica, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	115 x 221 mm.
DATACIÓN	1900-1915
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Kioto, (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno

**FIRMAS / MARCAS**大日本京都 安田 製 *Dai Nihon Kyoto Yasuda sei***INSCRIPCIÓN**

Soporte de jarrón de forma anular con cinco pies realizado en loza blanca y con cubierta vidriada finamente craquelada. La decoración polícroma, realizada con esmaltes en tonalidades rojizas, verdosas y destacado trabajo de dorado se desarrolla en una serie de esquemas geométricos y motivos florales de estilizados crisantemos. Los pequeños soportes (uno perdido) sobre los que apoya la pieza presentan forma de cabeza de león o *sishi*.

A lo largo de la superficie superior del soporte circular encontramos la inscripción *Dai Nihon Kyoto Yasuda sei* que se podría traducir como hecho o realizado por Yasuda en Kioto, empresa centrada en la producción y distribución de una variada gama de productos artesanales, desde piezas de porcelana de Awata a elaboradas cerámicas Satsuma, encontrando también realizaciones de cestería con bambú y esmaltes.

AUTOR/ TALLER ---**TIPO CERÁMICO** Kutani**OBJETO** Plato**MATERIA** Porcelana, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico**TÉCNICA** Modelado, Vidriado,
Pintado a mano**DIMENSIONES** 26 x 141 mm.**DATACIÓN** 1910-1920**LUGAR DE** Japón**PRODUCCIÓN****USO / FUNCIÓN** Funcional, decorativo**ESTADO DE** Daños en el ala
CONSERVACIÓN**FIRMAS / MARCAS** 大日本*Dai Nihon***INSCRIPCIÓN** ---

Pequeño plato realizado en porcelana blanca. El borde del ala del plato cuenta con una greca de motivos lanceolados en dorado sobre fondo oscuro. En el interior de la concavidad aparecen representados el del *bodhisattva* Kannon, dos *arhat* o figuras santas de la religión budista y un dragón. Destaca el abundante uso del oro, empleado de manera destacada en las coronas y vestimentas de las figuras religiosas y que confieren una gran luminosidad a la pieza.

En la base se encuentra la firma o marca *Dai Nihon*, que se podría traducir como Gran Japón, marca o inscripción considerada por los coleccionistas y especialistas en este tipo de realizaciones como un indicador de su factura durante el periodo Meiji (1868-1912), cuyo uso se puede extender hasta el Taishō (1912-1926).

AUTOR/ TALLER ---**TIPO CERÁMICO** Kutani**OBJETO** Plato**MATERIA** Porcelana, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico**TÉCNICA** Modelado, Vidriado,
Pintado a mano**DIMENSIONES** 25 x 141 mm.**DATACIÓN** 1910-1920**LUGAR DE PRODUCCIÓN** Prefectura de Ishikawa,
(Japón)**USO / FUNCIÓN** Funcional, decorativo**ESTADO DE CONSERVACIÓN** Bueno**FIRMAS / MARCAS** 九谷

Kutani

**INSCRIPCIÓN** ---

Plato con ala y anillo del solero realizado en porcelana blanca brillante con borde ligeramente lobulado. Una banda con motivos florales realizados con esmaltes de tonalidad verdosa, rojiza y oro y delineada en negro se extiende sobre el borde del ala. El interior presenta una serie de intrincados y densos motivos que asemejan textiles, con especial prevalencia de las flores de ciruelo sobre los que se disponen dos ventanas o *mado* con escenas y personajes representativos del periodo Heian en un interior con vistas a un jardín en el que destaca una linterna de piedra. En la otra ventana una familia ataviada a la manera tradicional del periodo Edo pasea ante la orilla de un lago, vislumbrándose las imponentes construcciones de un complejo religioso en el horizonte.

En la base encontramos la marca o firma Kutani. El abundante uso del oro y tonalidades rojizas de la decoración sitúan a la pieza próxima a las realizaciones *aka-e-kinsai* o Kutani rojas, representativas de la prefectura de Ishikawa durante los periodos Meiji y Taishō.

AUTOR/ TALLER	Suzuki
TIPO CERÁMICO	Satsuma
OBJETO	Plato
MATERIA	Cerámica, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	20 x 136 mm.
DATACIÓN	1920-1926
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Nagoya / Kobe, (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno



FIRMAS / MARCAS 鈴木 Suzuki



INSCRIPCIÓN ---

Plato de cerámica de color claro y ligero vidriado craquelado, A lo largo de la superficie se dispone un fondo de esmalte azul oscuro con flores de ciruelo realizadas en rojo y blanco, destacando la presencia de dos niños en estilo chino o *karako*.

En la base se dispone la firma de la compañía Suzuki, caracterizada por una producción de varios estilos de piezas, abarcando desde realizaciones de porcelana Kutani como piezas de cerámica Satsuma, piezas que gozaron de una mayor aceptación en el extranjero.

AUTOR/ TALLER ---**TIPO CERÁMICO** Kutani**OBJETO** Fuente**MATERIA** Porcelana, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico**TÉCNICA** Modelado, Vidriado,
Pintado a mano**DIMENSIONES** 36 x 184 mm.**DATACIÓN** 1900-1913**LUGAR DE PRODUCCIÓN** Prefectura de Ishikawa,
(Japón)**USO / FUNCIÓN** Funcional, decorativo**ESTADO DE CONSERVACIÓN** Bueno**FIRMAS / MARCAS** 九谷

Kutani

**INSCRIPCIÓN** ---

"Santiago, 10 Abril 1913"

(Dispuesta sobre
etiqueta de papel
adherida a la base)

Plato con ala y anillo del solero realizado en porcelana blanca brillante. Una banda con motivos geométricos realizados con esmaltes de tonalidad rojiza, azulada y negra se extiende sobre el borde del ala. En el interior de la concavidad se dispone una interesante decoración de flores y pájaros sobre su superficie realizada en tonalidades rojizas características del estilo *aka-e* de las piezas de Kutani. Al fondo de pueden apreciar los tejados de construcciones tradicionales levantadas a la orilla de un lago.

Resulta significativo el dinamismo y viveza de la composición, destacando la presencia de dos aves, posiblemente gorriones ante el fondo de paisaje, así como los diferentes elementos vegetales, mecidos por el viento de manera dinámica, haciendo que se acomoden a la superficie circular de la concavidad del plato. Una serie de lavados generan el juego de luces y sombras de la superficie sobre la que se apoyan ambas aves sobre el blanco de porcelana.

Sobre la base y acompañando a la firma Kutani se encuentra adherida una pegatina de papel en la que se señala la inscripción "Santiago, 10 Abril 1913," información referente al posible donante de la

pieza, del que no hemos podido encontrar más información, señalando la fecha en que el plato de porcelana pasó a formar parte de las colecciones del museo, indicando una fecha *ante quem* para su realización.

AUTOR/ TALLER Koshida

TIPO CERÁMICO Satsuma

OBJETO Cuenco

MATERIA Cerámica, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado, Pintado a mano

DIMENSIONES 65 x 158 mm.

DATACIÓN 1900-1925

LUGAR DE Japón

PRODUCCIÓN

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE Bueno

CONSERVACIÓN

FIRMAS / MARCAS 越田

Koshida

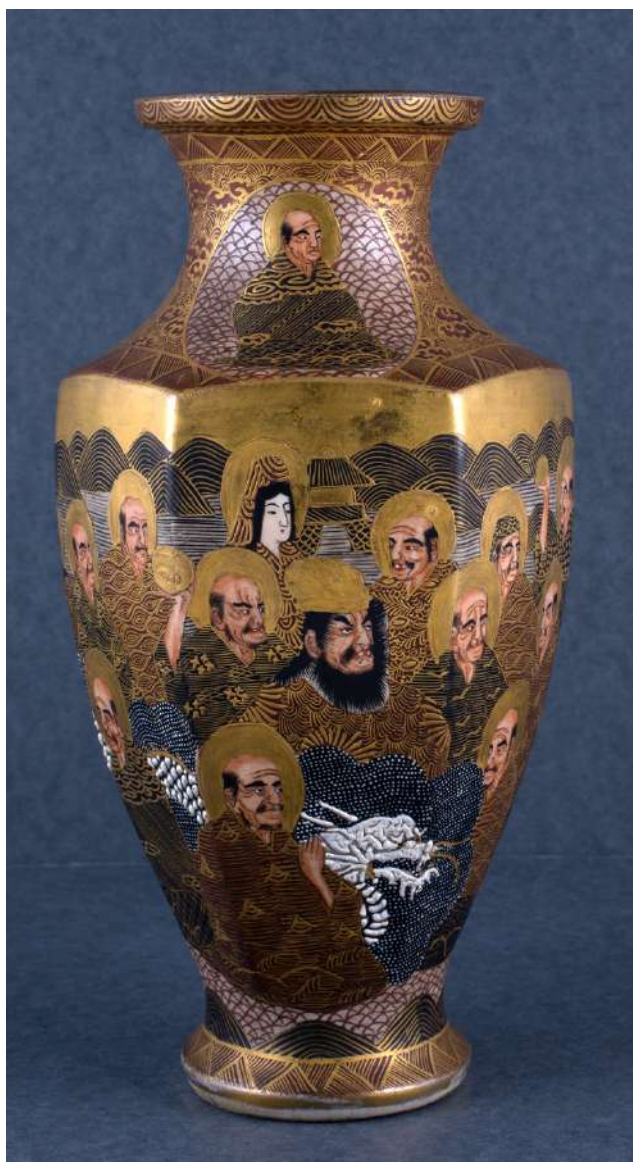


INSCRIPCIÓN

Cuenco con pie realizado en loza de color blanco, sobre la que se dispone una cubierta craquelada y una decoración pictórica aplicada a mano en tonos azules, rojizos, amarillos, blancos y abundantes dorados. Presenta cinco muescas en la boca que le dan forma polilobulada. Tanto el interior como el exterior de la pieza se decora con elaboradas representaciones de crisantemos y estilizadas representaciones de peonías. Junto a la base se dispone una greca de motivos florales y geométricos en dorado sobre fondo rojo

En Japón la forma tradicional de tomar el té era a través de pequeños cuencos sin asa y con una decoración contenida. La exuberante decoración y el uso abundante de oro, señala que la pieza se realizó para su exportación a Occidente, en donde desempeñaría una función tanto utilitaria como ornamental. La decoración floral representada destaca por su minuciosidad pese al carácter abigarrado de las representaciones florales. El abundante uso de oro concede una especial luminosidad al interior de la pieza.

AUTOR/ TALLER	Hododa Takichi (1868-s/f)
TIPO CERÁMICO	Satsuma
OBJETO	Jarrón
MATERIA	Cerámica, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	245 x 115 mm.
DATACIÓN	1893-1912
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Yokohama, prefectura de Kanagawa, (Japón)
USO / FUNCIÓN	Decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno

**FIRMAS / MARCAS**

大日本薩摩焼保土田

Emblema (*mon*) de la familia Shimazu, *Dai Nihon, Satsuma yaki, Hododa***INSCRIPCIÓN**

Jarrón con cuerpo de sección poligonal y cuello corto con reborde ensanchado en la boca que se sustenta sobre una base circular. Puede recordar al tipo chino Gan Lan Ping. La pieza se encuentra realizada en loza de color cremoso, con una cubierta finamente craquelada sobre la que se dispone la decoración, pintada a mano, en la que destacan las tonalidades verdes, rojas y abundante dorado.

La boca y la parte superior del cuello se decoran con motivos geométricos y representaciones estilizadas de olas sobre las que se dispone dos medallones con figuras de *arhat*, y dos *mon* o emblemas de la familia Shimazu en dorado. Sobre el cuerpo se desarrolla una decoración con numerosas figuras de *arhat* y el *bodhisattva* Kannon sobre un fondo de paisaje con edificios tradicionales japoneses y colinas de cimas onduladas. El cuerpo sinuoso de un dragón pintado con esmalte blanco se dispone entre las figuras religiosas. La zona alrededor de la base alberga motivos geométricos. Encontramos que las vestimentas de las figuras se han realizado a través intrincados patrones geométricos realzados con oro, diferenciándose especialmente por los rostros, realizados con esmalte de tonalidad rosácea sobre la pasta de cerámica de color claro, desarrollando una gran variedad de expresiones faciales que ayudan a romper la monotonía de la composición.

Museo Sorolla, Madrid

CENTRO Museo Sorolla

DIRECCIÓN P.º del Gral. Martínez Campos, 37, 28010 Madrid

<http://www.culturaydeporte.gob.es/msorolla/inicio.html>

TIPO DE CENTRO Museo

TITULARIDAD Pública

Ministerio de Cultura y Deporte, Gobierno de España



El Museo Sorolla, institución de titularidad estatal y gestión directa del Ministerio de Cultura, se encuentra dedicado a la muestra de la obra del pintor Joaquín Sorolla Bastida (1863-1923). Surgido a iniciativa de la esposa del pintor, doña Clotilde García del Castillo (1865-1929), sus instalaciones se encuentran dedicadas a desarrollar una labor de documentación y catalogación de las colecciones como medio de conservación y conocimiento del legado de Joaquín Sorolla.



Joaquín Sorolla Bastida (1863-1923) y Clotilde García del Castillo (1865-1929)

El prolífico pintor valenciano reunió una destacada colección de procedencia oriental, entre las que se encuentran dos curiosas cerámicas de Satsuma. Las piezas del Museo Sorolla se identifican a través de sutiles etiquetas de papel anudadas, en las que podemos encontrar el número de identificación.

Exposiciones en la que han participado las piezas:

Bibliografía específica:

Fuentes documentales:

Archivo del Museo Sorolla, "Listado de piezas japonesas."

Fotografías:

María del Rosario López López

AUTOR/ TALLER	Yasuda
TIPO CERÁMICO	Satsuma
OBJETO	<i>Chaire</i>
MATERIA	Cerámica, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	120 x72 mm.
DATACIÓN	1890-1912
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Kioto, (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno

**FIRMAS / MARCAS**

大日本京都安田製

Dai Nippon Kioto Yasuda Sei**INSCRIPCIÓN**

右一六



Derecha dieciséis

Recipiente de sección cuadrangular con tapadera destinado a contener el té en polvo denominado *chaire*, realizado en pasta cerámica de color claro y vidriado craquelado. El recipiente presenta cuerpo cúbico con cuello de perfiles convexos sobre el que se abre la boca de sección circular y una tapadera cilíndrica. La tapadera y el cuello del *chaire* reciben una decoración de patrones geométricos y vegetales esquemáticos, encontrando en las cuatro caras del cuerpo dos escenas figurativas que se alternan. De esta manera encontramos que en dos de sus frentes se disponen escenas en las que aparecen cortesanos o altos dignatarios ataviados al estilo chino, que portan en sus manos un rollo de papel y un abanico, mientras que en las otras caras restantes encontramos una pareja de niños representados al estilo chino o *karako*, en actitud lúdica. Las cuatro escenas se representan en un lujoso interior con vistas a un fondo de paisaje.

La pieza destaca por su cuidada y delicada decoración sobre una superficie de reducidas dimensiones. Se trata de un recipiente representativo de la tradición nipona empleado en la ceremonia del té que gozaba de una alta consideración en el archipiélago.

AUTOR/ TALLER ---**TIPO CERÁMICO** Satsuma**OBJETO** Fuente**MATERIA** Cerámica, Barniz
vítreo, Óxidos
metálicos colorantes,
Pigmento metálico**TÉCNICA** Modelado, Vidriado,
Pintado a mano**DIMENSIONES** ---**DATACIÓN** 1920-1926**LUGAR DE** Japón**PRODUCCIÓN****USO / FUNCIÓN** Decorativo**ESTADO DE** Bueno
CONSERVACIÓN**FIRMAS / MARCAS** ---**INSCRIPCIÓN** ---

Fuente con anillo de solero realizado en pasta cerámica de color claro, cuya superficie se recubre de un sutil vidriado craquelado. La superficie presenta una decoración en la que encontramos un ave, posiblemente la representación de una urraca por las tonalidades azuladas de las plumas de alas y cola, que se encuentra posada sobre los tallos de una glicinia florecida. Siguiendo el borde del plato encontramos una serie de motivos geométricos realizados con esmalte de color denso o *moriage*.

El tratamiento del fondo de la parte interior, en la que destaca el fondo azul de esmalte, contrasta vivamente con las tonalidades claras del córvido y las flores blancas de la glicinia.

Museo Nacional de Cerámica González Martí de Valencia

CENTRO Museo Nacional de Cerámica “González Martí” de Valencia

DIRECCIÓN Carrer del Poeta Querol, 2, 46002 València, Valencia

<http://www.culturaydeporte.gob.es/mnceramica>

TIPO DE CENTRO Museo

TITULARIDAD Pública

Ministerio de Cultura y Deporte, Gobierno de España



El Museo Nacional de Cerámica y Artes Suntuarias “González Martí,” emplazado en la actualidad en el palacio del Marqués de Dos Aguas de la ciudad de Valencia, se trata de un museo cuya gestión corresponde a la Dirección General de Bellas Artes y Patrimonio Cultural, órgano directivo dependiente de la Secretaría General de Cultura del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte del Gobierno de España. Su fundador el renombrado Historiador del Arte Manuel González Martí (1877-1972), gran estudioso y conocedor de la ceramología española. Junto a su esposa, Amelia Cuñat y Monleón (1878-1946), el matrimonio desarrolló con gran pasión y conocimiento una intensa actividad coleccionista.



Manuel González Martí
(1877-1972) y Amelia Cuñat y Monleón
(1878-1946)

Entre las colecciones destaca un grupo de cerámicas Satsuma y porcelanas Kutani, muchas de las cuales se encuentran expuestas en la denominada Sala Chinesca del museo. Las piezas del Museo Nacional de Cerámica se identifican a través de sutiles etiquetas de papel, bien adheridas a sus bases o atadas a la superficie, en las que podemos encontrar el número de identificación.

Exposiciones en la que han participado las piezas:

Bibliografía específica:

Fuentes documentales:

Archivo del Museo Nacional de Cerámica y Artes Suntuarias “González Martí,” “Fichas catalográficas y listados de cerámica japonesa.”

Fotografías:

Pilar Záforas Gil y David Lacasta Sevillano

1-16 **NÚMERO DE INVENTARIO:** Seis tazas(CE1/01313, CE1/01314, CE1/01315, CE1/01316, CE1/01317 y CE1/01318).Diez platos (CE1/01319, CE1/01320, CE1/01321, CE1/01322, CE1/01323, CE1/01324, CE1/01325, CE1/01326, CE1/01327 y CE1/01328).

Este juego de té Kutani se encuentra realizado en porcelana blanca brillante sobre el que se dispone la decoración aplicada a mano.

Tanto las tazas como los platos son de tipología occidental: los platos presentan ala y anillo de solero, correspondiendo las tazas a modelo europeo con asa. La totalidad de las piezas comparten una unidad decorativa, lo que confiere uniformidad al servicio de té. Sobre el exterior de las tazas aparece una pareja de dragones a lo largo de la superficie, mientras que en el interior del recipiente solamente se dispone una de estas criaturas mitológicas junto a una perla en llamas. Por su parte, en los platos encontramos una pareja de dragones enfrentados y la perla, un objeto vagamente esférico del que surgen llamas con apariencia de astas de ciervo en el interior. Las tonalidades rojas y doradas característicos de las porcelanas de Kutani, destaca especialmente sobre el fondo blanco de porcelana, representativo del estilo denominado como *aka-e-kinsai*, *aka-e Kutani* o Kutani roja.

Sobre la base de las piezas encontramos la marca o firma *Dai Nippon*, Gran Japón, con apariencia de haber sido estampada en tinta roja sobre la porcelana blanca, inscripción que entre los coleccionistas y estudiosos de este tipo de piezas se relaciona con las realizaciones pertenecientes al período Meiji (1868-1912), y puesto en relación con el creciente sentimiento nacionalista de la época. En el caso de las marcas aplicadas mediante estampación, caso de las piezas conservadas en la colección del Museo Nacional de Cerámica, este tipo de identificación se puede extender hasta el período Taishō o bien entrada la década de los años treinta del siglo XX.

Se trata de un juego de considerable factura técnica y buen acabado, que originariamente se complementaría con el resto de las tazas restantes, hasta completar los diez platos, una tetera, lechera y azucarero. Lamentablemente, durante la realización del trabajo de campo en el Museo Nacional de Cerámica "González Martí" de Valencia, la taza con número de identificación CE1/01316 se encontraba dañada con graves desperfectos en el departamento de restauración de la institución.

1

NÚMERO DE INVENTARIO

CE1/01313

AUTOR/ TALLER ---

TIPO CERÁMICO Kutani

OBJETO Taza

MATERIA Porcelana, Barniz
vítreo, Óxidos
metálicos colorantes,
Pigmento metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 40 x 75 mm.

DATACIÓN 1912-1926

LUGAR DE Japón
PRODUCCIÓN

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE Bueno
CONSERVACIÓN

FIRMAS / MARCAS 大日本

Dai Nippon

INSCRIPCIÓN ---

AUTOR/ TALLER ---

TIPO CERÁMICO Kutani

OBJETO Taza

MATERIA Porcelana, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 40 x 75 mm.

DATACIÓN 1912-1926

LUGAR DE Japón

PRODUCCIÓN

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE Bueno
CONSERVACIÓN

FIRMAS / MARCAS 大日本

Dai Nippon



INSCRIPCIÓN ---

AUTOR/ TALLER ---

TIPO CERÁMICO Kutani

OBJETO Taza

MATERIA Porcelana, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 40 x 75 mm.

DATACIÓN 1912-1926

LUGAR DE Japón

PRODUCCIÓN

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE Bueno
CONSERVACIÓN

FIRMAS / MARCAS 大日本

Dai Nippon



INSCRIPCIÓN ---

AUTOR/ TALLER ---

TIPO CERÁMICO Kutani

OBJETO Taza

MATERIA Porcelana, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES

DATACIÓN 1912-1926

LUGAR DE PRODUCCIÓN Japón

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN Muy dañado



FIRMAS / MARCAS 大日本 *Dai Nippon*



INSCRIPCIÓN ---

5

NÚMERO DE INVENTARIO

CE1/01317

AUTOR/ TALLER ---

TIPO CERÁMICO Kutani

OBJETO Taza

MATERIA Porcelana, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 40 x 75 mm.

DATACIÓN 1912-1926

LUGAR DE Japón

PRODUCCIÓN

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE Bueno
CONSERVACIÓN

FIRMAS / MARCAS 大日本

Dai Nippon

INSCRIPCIÓN ---

AUTOR/ TALLER ---

TIPO CERÁMICO Kutani

OBJETO Taza

MATERIA Porcelana, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 40 x 75 mm.

DATACIÓN 1912-1926

LUGAR DE Japón

PRODUCCIÓN

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE Bueno
CONSERVACIÓN

FIRMAS / MARCAS 大日本

Dai Nippon



INSCRIPCIÓN ---

AUTOR/ TALLER ---

TIPO CERÁMICO Kutani

OBJETO Plato

MATERIA Porcelana, Barniz
vítreo, Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 20 x 110 mm.

DATACIÓN 1912-1926

LUGAR DE Japón

PRODUCCIÓN

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE Bueno
CONSERVACIÓN

FIRMAS / MARCAS 大日本

Dai Nippon



INSCRIPCIÓN ---

AUTOR/ TALLER ---

TIPO CERÁMICO Kutani

OBJETO Plato

MATERIA Porcelana, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 20 x 110 mm.

DATACIÓN 1912-1926

LUGAR DE Japón

PRODUCCIÓN

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE Bueno
CONSERVACIÓN

FIRMAS / MARCAS 大日本

Dai Nippon



INSCRIPCIÓN

AUTOR/ TALLER ---**TIPO CERÁMICO** Kutani**OBJETO** Plato**MATERIA** Porcelana, Barniz
vítreo, Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico**TÉCNICA** Modelado, Vidriado,
Pintado a mano**DIMENSIONES** 20 x 110 mm.**DATACIÓN** 1912-1926**LUGAR DE** Japón**PRODUCCIÓN****USO / FUNCIÓN** Funcional, decorativo**ESTADO DE** Bueno
CONSERVACIÓN**FIRMAS / MARCAS** 大日本*Dai Nippon***INSCRIPCIÓN** ---

10

NÚMERO DE INVENTARIO

CE1/01322

AUTOR/ TALLER ---

TIPO CERÁMICO Kutani

OBJETO Plato

MATERIA Porcelana, Barniz
vítreo, Óxidos
metálicos colorantes,
Pigmento metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 20 x 110 mm.

DATACIÓN 1912-1926

LUGAR DE Japón

PRODUCCIÓN

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE Bueno
CONSERVACIÓN

FIRMAS / MARCAS 大日本

Dai Nippon

INSCRIPCIÓN ---

11

NÚMERO DE INVENTARIO

CE1/01323

AUTOR/ TALLER ---

TIPO CERÁMICO Kutani

OBJETO Plato

MATERIA Porcelana, Barniz
vítreo, Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 20 x 110 mm.

DATACIÓN 1912-1926

LUGAR DE Japón

PRODUCCIÓN

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE Bueno
CONSERVACIÓN

FIRMAS / MARCAS 大日本

Dai Nippon

INSCRIPCIÓN ---

AUTOR/ TALLER ---**TIPO CERÁMICO** Kutani**OBJETO** Plato**MATERIA** Porcelana, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico**TÉCNICA** Modelado, Vidriado,
Pintado a mano**DIMENSIONES** 20 x 110 mm.**DATACIÓN** 1912-1926**LUGAR DE** Japón**PRODUCCIÓN****USO / FUNCIÓN** Funcional, decorativo**ESTADO DE** Bueno
CONSERVACIÓN**FIRMAS / MARCAS** 大日本*Dai Nippon***INSCRIPCIÓN** ---

13

NÚMERO DE INVENTARIO

CE1/01325

AUTOR/ TALLER ---

TIPO CERÁMICO Kutani

OBJETO Plato

MATERIA Porcelana, Barniz
vítreo, Óxidos
metálicos colorantes,
Pigmento metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 20 x 110 mm.

DATACIÓN 1912-1926

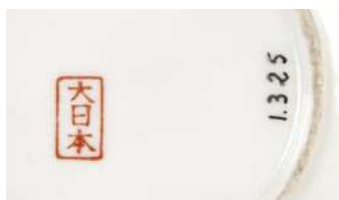
LUGAR DE Japón

PRODUCCIÓN

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE Bueno
CONSERVACIÓN

FIRMAS / MARCAS 大日本

Dai Nippon

INSCRIPCIÓN

AUTOR/ TALLER ---

TIPO CERÁMICO Kutani

OBJETO Plato

MATERIA Porcelana, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 20 x 110 mm.

DATACIÓN 1912-1926

LUGAR DE Japón

PRODUCCIÓN

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE Bueno
CONSERVACIÓN

FIRMAS / MARCAS 大日本

Dai Nippon



INSCRIPCIÓN ---

AUTOR/ TALLER ---**TIPO CERÁMICO** Kutani**OBJETO** Plato**MATERIA** Porcelana, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico**TÉCNICA** Modelado, Vidriado,
Pintado a mano**DIMENSIONES** 20 x 110 mm.**DATACIÓN** 1912-1926**LUGAR DE** Japón**PRODUCCIÓN****USO / FUNCIÓN** Funcional, decorativo**ESTADO DE** Bueno
CONSERVACIÓN**FIRMAS / MARCAS** 大日本*Dai Nippon***INSCRIPCIÓN**

AUTOR/ TALLER ---**TIPO CERÁMICO** Kutani**OBJETO** Plato**MATERIA** Porcelana, Barniz
vítreo, Óxidos
metálicos colorantes,
Pigmento metálico**TÉCNICA** Modelado, Vidriado,
Pintado a mano**DIMENSIONES** 20 x 110 mm.**DATACIÓN** 1912-1926**LUGAR DE** Japón**PRODUCCIÓN****USO / FUNCIÓN** Funcional, decorativo**ESTADO DE** Bueno
CONSERVACIÓN**FIRMAS / MARCAS** 大日本*Dai Nippon***INSCRIPCIÓN** ---

17-35 **NÚMERO DE INVENTARIO:** Diez platos (CE1/01376, CE1/01377, CE1/01378, CE1/01379, CE1/01380, CE1/01381, CE1/01382, CE1/01383, CE1/01384 y CE1/01385). Seis tazas (CE1/01386, CE1/01387, CE1/01388, CE1/01389, CE1/01390, CE1/013791 y CE1/013792). Lechera (CE1/01392). Azucarero (CE1/01393). Tetera (CE1/01394).

Juego de té de Satsuma realizado en cerámica de tonalidad clara sobre la que se dispone un vidriado ligeramente craquelado sobre el que se dispone la decoración aplicada a mano.

Las piezas presentan una marcada tipología occidental, los diez platos presentan ala y anillo de solero; las tazas cuentan con asa; la tetera, azucarero y lechera presentan un cuerpo de forma globular, asas, vertedores y tapadera con asidero. La articulación de las piezas se articula de manera similar en todas las piezas, que le confiere uniformidad y unidad al conjunto. Las tazas, lechera, azucarero y tetera comparten el mismo modelo de asa, con la apariencia de la figura de un dragón estilizado en dorado. La iconografía de la criatura mitológica se lleva a las máximas consecuencias en la tetera, pieza en la que el vertedor presenta el orificio con la cabeza y las fauces abiertas de un dragón. Adquiere una gran preeminencia la presencia destacada del oro en la decoración, consistente en la representación de *arhat* o *rakkan*, hombres santos de la tradición budista que rodean al *bodhisattva* Kannon, realizados con una gama de esmaltes con marcado volumen sobre la superficie de cerámica, denominado *moriage*. Las escamas que cubren el cuerpo de los dragones se representan a través del amplio uso de pequeños puntos de tonalidad clara en relieve. En la lechera, azucarero y lechera, se dispone una cabeza de dragón a modo de asa de las respectivas tapaderas.

Los diez platos de los que consta el juego presentan en su interior una representación del *bodhisattva* Kannon engalanada con lujosas vestimentas rodeada por la figura de cuatro *arhat* o figuras santas de la religión budista. Todas las figuras aparecen tocadas por vestimentas con intrincados motivos realizados con esmaltes de tonalidades amarillas, verdes y azuladas con una gran preeminencia de oro en los halos que coronan las figuras. La decoración se complementa con el emblema *mon* de los señores Shimazu en dorado.

El exterior de las seis tazas se decora con los rostros de Kannon y los *arhat*, encontrando las mismas características que se observan sobre los platos, un uso destacado del oro e intrincados motivos geométricos realizados con esmaltes con cierto relieve.

Sobre el cuerpo de la lechera, azucarero y vertedor se disponen las figuras santas de la tradición budista, encontrando que las figuras de dragones, que se sitúan a modo de tirador en la tapadera, se extienden de manera sinuosa a lo largo del cuerpo con realzado con escamas de esmalte blanco. Destaca la presencia del *mon* o emblema de los señores Shimazu de Satsuma, estando dispuesto a modo decoración sobre la superficie de los platos y en las tapaderas de la tetera, lechera y azucarero. Sobre las bases de las piezas volvemos a encontrar la presencia del emblema de los Shimazu coronando la firma o marca Futaji /Maruni, frecuente en las realizaciones la empresa manufacturera localizada en el importante puerto de Kobe durante los periodos Meiji y Taishō. Hemos encontrado dentro de la producción con la firma Futaji juegos de te similares al conjunto conservado en el Museo Nacional de Cerámica “González Martí,” en los que destaca la decoración de esmaltes en relieve *moriage*, así como la temática de *arhat* o *rakkan*, y formas destacadas de dragones. Este tipo de piezas adquieren la denominación de *dragonware* en el mundo coleccionista anglosajón, caso de los ejemplos encontrados en el popular sitio de subastas *ebay.com*, <https://www.ebay.com/itm/164625252954> [última visita 20/12/2020].

17

NÚMERO DE INVENTARIO

CE1/01376

AUTOR/ TALLER Futaji /Maruni

TIPO CERÁMICO Satsuma

OBJETO Plato

MATERIA Cerámica, Barniz
vítreo, Óxidos
metálicos colorantes,
Pigmento metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 22 x 185 mm.

DATACIÓN 1920-1926

LUGAR DE PRODUCCIÓN Kobe, prefectura de
Hyōgo, (Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN Bueno

FIRMAS / MARCAS 丸二

Futaji /Maruni



INSCRIPCIÓN

AUTOR/ TALLER Futaji /Maruni

TIPO CERÁMICO Satsuma

OBJETO Plato

MATERIA Cerámica, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 22 x 185 mm.

DATACIÓN 1920-1926

LUGAR DE PRODUCCIÓN Kobe, prefectura de
Hyōgo, (Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN Bueno

FIRMAS / MARCAS

丸二

Futaji /Maruni



INSCRIPCIÓN

AUTOR/ TALLER Futaji /Maruni

TIPO CERÁMICO Satsuma

OBJETO Plato

MATERIA Cerámica, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 22 x 185 mm.

DATACIÓN 1920-1926

LUGAR DE PRODUCCIÓN Kobe, prefectura de
Hyōgo, (Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN Bueno

FIRMAS / MARCAS 丸二

Futaji /Maruni



INSCRIPCIÓN

AUTOR/ TALLER Futaji /Maruni

TIPO CERÁMICO Satsuma

OBJETO Plato

MATERIA Cerámica, Barniz
vítreo, Óxidos
metálicos colorantes,
Pigmento metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 22 x 185 mm.

DATACIÓN 1920-1926

LUGAR DE PRODUCCIÓN Kobe, prefectura de
Hyōgo, (Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN Bueno

FIRMAS / MARCAS 丸二

Futaji /Maruni



INSCRIPCIÓN ---

AUTOR/ TALLER Futaji /Maruni

TIPO CERÁMICO Satsuma

OBJETO Plato

MATERIA Cerámica, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 22 x 185 mm.

DATACIÓN 1920-1926

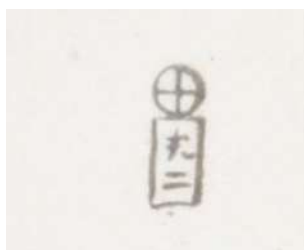
LUGAR DE PRODUCCIÓN Kobe, prefectura de
Hyōgo, (Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN Bueno

FIRMAS / MARCAS 丸二

Futaji /Maruni



INSCRIPCIÓN ---

AUTOR/ TALLER Futaji /Maruni

TIPO CERÁMICO Satsuma

OBJETO Plato

MATERIA Cerámica, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 22 x 185 mm.

DATACIÓN 1920-1926

LUGAR DE PRODUCCIÓN Kobe, prefectura de
Hyōgo, (Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN Bueno



FIRMAS / MARCAS

丸二

Futaji /Maruni



INSCRIPCIÓN

AUTOR/ TALLER Futaji /Maruni

TIPO CERÁMICO Satsuma

OBJETO Plato

MATERIA Cerámica, Barniz
vítreo, Óxidos
metálicos colorantes,
Pigmento metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 22 x 185 mm.

DATACIÓN 1920-1926

LUGAR DE PRODUCCIÓN Kobe, prefectura de
Hyōgo, (Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN Bueno

FIRMAS / MARCAS 丸二

Futaji /Maruni



INSCRIPCIÓN ---

AUTOR/ TALLER	Futaji /Maruni
TIPO CERÁMICO	Satsuma
OBJETO	Plato
MATERIA	Cerámica, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	22 x 185 mm.
DATACIÓN	1920-1926
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Kobe, prefectura de Hyōgo, (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno

FIRMAS / MARCAS 丸二

Futaji /Maruni



INSCRIPCIÓN ---

AUTOR/ TALLER	Futaji /Maruni
TIPO CERÁMICO	Satsuma
OBJETO	Plato
MATERIA	Cerámica, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	22 x 185 mm.
DATACIÓN	1920-1926
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Kobe, prefectura de Hyōgo, (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno

FIRMAS / MARCAS 丸二

Futaji /Maruni



INSCRIPCIÓN

AUTOR/ TALLER	Futaji /Maruni
TIPO CERÁMICO	Satsuma
OBJETO	Plato
MATERIA	Cerámica, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	22 x 185 mm.
DATACIÓN	1920-1926
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Kobe, prefectura de Hyōgo, (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno

FIRMAS / MARCAS 丸二

Futaji /Maruni



INSCRIPCIÓN ---

AUTOR/ TALLER	Futaji /Maruni
TIPO CERÁMICO	Satsuma
OBJETO	Taza
MATERIA	Cerámica, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	45 x 95 mm.
DATACIÓN	1920-1926
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Kobe, prefectura de Hyōgo, (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno

FIRMAS / MARCAS 丸二 Futaji /Maruni



INSCRIPCIÓN ---

AUTOR/ TALLER	Futaji /Maruni
TIPO CERÁMICO	Satsuma
OBJETO	Taza
MATERIA	Cerámica, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	45 x 95 mm.
DATACIÓN	1920-1926
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Kobe, prefectura de Hyōgo, (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno
FIRMAS / MARCAS	丸二 Futaji /Maruni



INSCRIPCIÓN ---

AUTOR/ TALLER	Futaji /Maruni
TIPO CERÁMICO	Satsuma
OBJETO	Taza
MATERIA	Cerámica, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	45 x 95 mm.
DATACIÓN	1920-1926
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Kobe, prefectura de Hyōgo, (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno



FIRMAS / MARCAS 丸二 Futaji /Maruni



INSCRIPCIÓN ---

AUTOR/ TALLER	Futaji /Maruni
TIPO CERÁMICO	Satsuma
OBJETO	Taza
MATERIA	Cerámica, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	45 x 95 mm.
DATACIÓN	1920-1926
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Kobe, prefectura de Hyōgo, (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno

FIRMAS / MARCAS 丸二

Futaji /Maruni



INSCRIPCIÓN ---

AUTOR/ TALLER Futaji /Maruni

TIPO CERÁMICO Satsuma

OBJETO Taza

MATERIA Cerámica, Barniz
vítreo, Óxidos
metálicos
colorantes,

TÉCNICA Pigmento metálico
Modelado,
Vidriado, Pintado a
mano

DIMENSIONES 45 x 95 mm.

DATACIÓN 1920-1926

LUGAR DE PRODUCCIÓN Kobe, prefectura de
Hyōgo, (Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional,
decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN Bueno

FIRMAS / MARCAS 丸二

Futaji /Maruni



INSCRIPCIÓN

AUTOR/ TALLER Futaji /Maruni

TIPO CERÁMICO Satsuma

OBJETO Taza

MATERIA Cerámica, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 45 x 95 mm.

DATACIÓN 1920-1926

LUGAR DE PRODUCCIÓN Kobe, prefectura de
Hyōgo, (Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN Bueno

FIRMAS / MARCAS 丸二

Futaji /Maruni

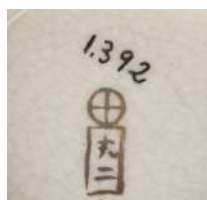


INSCRIPCIÓN

AUTOR/ TALLER	Futaji /Maruni
TIPO CERÁMICO	Satsuma
OBJETO	Lechera
MATERIA	Cerámica, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	155 x 160 mm.
DATACIÓN	1920-1926
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Kobe, prefectura de Hyōgo, (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno

FIRMAS / MARCAS 丸二

Futaji /Maruni



INSCRIPCIÓN



AUTOR/ TALLER Futaji /Maruni

TIPO CERÁMICO Satsuma

OBJETO Azucarero

MATERIA Cerámica, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 170 x 155 mm.

DATACIÓN 1920-1926

LUGAR DE PRODUCCIÓN Kobe, prefectura de
Hyōgo, (Japón)

USO / FUNCIÓN Funcional, decorativo

ESTADO DE CONSERVACIÓN Bueno

FIRMAS / MARCAS 丸二

Futaji /Maruni

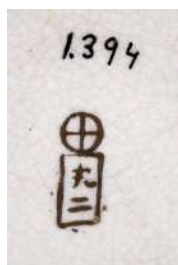


INSCRIPCIÓN ---

AUTOR/ TALLER	Futaji /Maruni
TIPO CERÁMICO	Satsuma
OBJETO	Tetera
MATERIA	Cerámica, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	230 x 250 mm.
DATACIÓN	1920-1926
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Kobe, prefectura de Hyōgo, (Japón)
USO / FUNCIÓN	Funcional, decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno

FIRMAS / MARCAS 丸二

Futaji /Maruni



INSCRIPCIÓN

AUTOR/ TALLER	Yasuda
TIPO CERÁMICO	Satsuma
OBJETO	Jarrón con soporte
MATERIA	Cerámica, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	1690 x 320 mm.
DATACIÓN	1900-1912
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Kiyomizu, Kioto, (Japón)
USO / FUNCIÓN	Decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno

**FIRMAS / MARCAS**

大日本京都清水攻安田 製
Dai Nippon Kioto Kiyomizu Yasuda Sei

**INSCRIPCIÓN**

Jarrón de perfil ovoide y superficie facetada con hombros marcados. El cuello que se exvasa de manera pronunciada hacia la boca cuenta con un anillo de perfil semicircular. Boca de borde polilobulado. Sobre los hombros se dispone una pareja de criaturas míticas *shachihoko*, las cuales soportan entre sus fauces una serie de anillas circulares y cordones anudados en dorado que se despliegan a lo largo del lateral. Puede recordar a modelos *Gan Lan Ping*. Presenta un soporte a juego de forma anular y sustentado sobre cinco pies con forma de volutas. Tanto la pieza como la peana se encuentran realizadas en cerámica de color claro con un ligero vidriado craquelado. Sobre la superficie de ambas piezas se dispone una exuberante decoración aplicada a mano en la que abundan los esmaltes de tonalidad ocre, azul y negro, con un abundante uso del oro. La decoración, en la que existe una predominancia de los motivos en dorado con relieve denominados *moriage*, presenta en un lateral (recto), la imagen de una familia aristocrática nipona. El hombre, que aparece realizado de mayores dimensiones, se encuentra en posición erguida y tocado por un gorro, portando en sus manos un abanico plegable. Junto a él, una mujer ricamente ataviada con vestimentas ricamente bordadas lleva el cabello suelto sobre sus hombros a imagen de la moda del periodo Heian. Ante ellos un sirviente o emisario muestra entre sus manos un rollo

o pergamino decorado con motivos en oro. Por su parte en el otro frente (vuelto), se dispone la representación de grupo de nobles de la corte imperial china. El hombre, de mayores dimensiones aparece sentado en una silla lujosamente ataviado. A su diestra se encuentra una mujer con un elaborado tocado y que porta entre sus manos un abanico de estilo chino. La pareja parece dirigir la mirada a un niño elegantemente ataviado y con un tocado sobre la cabeza. Dos figuras masculinas, posiblemente consejeros, uno sentado y el otro apoyado sobre un báculo de madera completan la escena. Ambos grupos de figuras se encuentran dispuestos ante un fondo de paisaje y cobijados por las ramas de un pino. Sobre el cuello, hombros y pie se desarrolla una intrincada serie de motivos florales y geométricos realizados con gran profusión de oro.

Forma pareja con el jarrón con número de identificación CE1/01402, encontrándose ambas piezas expuestas en la Sala de Té del Museo Nacional de Cerámica de Valencia. Destaca el detalle empleado en los rostros y ropajes, prestando gran atención al detalle y los elementos propios de cada cultura, pudiendo comprobar, que los atuendos elaborados y complicados tocados de la dama china difieren de las múltiples capas de la vestimenta de las mujeres niponas de la era Heian. Presenta especial importancia que tanto el jarrón como la base se hayan conservado dentro de las colecciones del Museo Nacional de Cerámica. Podemos señalar que, debido a las similitudes entre las tonalidades de azul claro en los extremos en que se unen base y jarrón, así como a la concordancia entre dimensiones y motivos decorativos entre ambas piezas, las bases fueron realizadas específicamente para los jarrones. En la actualidad ambas piezas se encuentran expuestas sobre un soporte de madera con cuatro patas cabriolé que realzan el conjunto.

Sobre la superficie de la peana se encuentra la inscripción *Dai Nippon Kioto Kiyomizu Yasuda Sei* y que se podría traducir como Realizado por Yasuda, en Kiyomizu (barrio) Kioto, Gran Japón. La empresa Yasuda Kyoto Tojiki Goshigaisha de la antigua capital imperial estaba orientada tanto a las labores de producción como de distribución de una variada gama de productos artesanales, desde porcelana de Awata como piezas de Satsuma, encontrando una interesante mención a su emplazamiento en el barrio de Kiyomizu.

AUTOR/ TALLER	Yasuda
TIPO CERÁMICO	Satsuma
OBJETO	Jarrón con soporte
MATERIA	Cerámica, Barniz vítreo, Óxidos metálicos colorantes, Pigmento metálico
TÉCNICA	Modelado, Vidriado, Pintado a mano
DIMENSIONES	1690 x 320 mm.
DATACIÓN	1900-1912
LUGAR DE PRODUCCIÓN	Kiyomizu, Kioto, (Japón)
USO / FUNCIÓN	Decorativo
ESTADO DE CONSERVACIÓN	Bueno

**FIRMAS / MARCAS**

大日本京都清水攻安
田製

Dai Nippon Kioto Kiyomizu Yasuda Sei

**INSCRIPCIÓN**

Jarrón de perfil ovoide y superficie facetada, hombros marcados y cuello que se exvasa hacia la boca con abertura polilobulada. Una pareja de criaturas míticas *shachihoko* de las que penden cordones anudados de disponen sobre los hombros. Presenta un soporte a juego de forma anular que se sustenta sobre cinco pies. Ambas piezas están realizadas en cerámica de color claro con un ligero vidriado craquelado. Sobre la superficie tanto del jarrón como de la base se dispone una exuberante decoración con un abundante uso del oro y aplicada con cierto relieve. En un lateral (recto) se desarrolla la imagen de una familia aristocrática nipona, representación que se complementa en el otro frente (vuelto), con la representación de grupo de nobles de la corte imperial china.

Forma pareja con el jarrón con número de identificación CE1/01401. A pesar de la gran sobreabundancia de los dorados y esmaltes en relieve, que en ocasiones pueden llegar a impedir la correcta apreciación de los motivos, destaca el detalle puesto en las representaciones pictóricas y cuidado con el que se han realizado los rostros de las figuras humanas. Con el fin de crear una sensación de

verosimilitud, sobre las aletas de los *shachihoko* se dispone una fina capa de esmalte azulado que les confiere un aspecto realista, propio de la fauna marina.

Las piezas con firma Yasuda resultan frecuentes en las colecciones públicas españolas, encontrando ejemplos en diferentes museos e instituciones de nuestro país, caso del Museo de Artes y Costumbres Populares de Sevilla en el que se conservan dos piezas, un recipiente cilíndrico (DE01507S) y una pequeña caja sobre soportes (DE01576S); entre los fondos del Museu del Disseny de Barcelona encontramos en la actualidad una pareja de jarrones con sus correspondientes bases, con números de inventario MCB 0022982-0 y MCB 0022983-0. En el Museo Nacional de Artes Decorativas de Madrid encontramos un soporte (número de inventario CE10631) con forma anular y cinco patas o soporte. Finalmente, la colección del Museo Sorolla de Madrid cuenta con un pequeño *chaire* o recipiente con número de inventario 40745.

AUTOR/ TALLER ---

TIPO CERÁMICO Satsuma

OBJETO Plato

MATERIA Cerámica, Barniz
vítreo, Óxidos
metálicos colorantes,
Pigmento metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 100 x 630 (diámetro)
mm.

DATACIÓN 1910-1915

LUGAR DE Japón

PRODUCCIÓN

USO / FUNCIÓN Decorativo

ESTADO DE Bueno

CONSERVACIÓN

FIRMAS / MARCAS ---



INSCRIPCIÓN ---

Fuente con anillo de solero realizada en pasta cerámica de color claro, cuya superficie se recubre de un sutil vidriado. La superficie presenta una decoración en la que destaca la presencia de tres guerreros samurái ataviados con armadura y en poses dinámicas. En primer plano un arquero se vale de su arco o *yumi* para poder bloquear los embates de su contrincante armado con una katana. En la lejanía un guerrero armado con una lanza o *yari* se apresura a dar soporte.

Destaca el tratamiento de los fondos de la parte interior del plato, realizados en un intenso azul y rojo, los cuales confieren a la escena una apariencia dramática. Encontramos más ejemplos de piezas que comparten características en el tratamiento de las figuras, fondos de esmalte y borde con cenefa de decoración geométrica, los cuales son datados a finales del periodo Meiji. La representación de las figuras de guerreros nipones, en las que abundan las diagonales y las posiciones extremas, puede recordar a composiciones del grabado xilográfico *ukiyo-e*. Un plato de características muy similares con fondo rojo con figuras de samurái, que recuerdan en posición y atuendo al ejemplo de la colección valenciana, se puede observar a través del portal *Carter's Publications* <https://www.carters.com.au/index.cfm/index/9888-satsuma-japan-plates-platters-and-chargers/> [última visita 20/12/2020]).

AUTOR/ TALLER ---

TIPO CERÁMICO Satsuma

OBJETO Jarrón

MATERIA Cerámica, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 1010 x 320 mm.

DATACIÓN 1910-1915

LUGAR DE Japón

PRODUCCIÓN

USO / FUNCIÓN Decorativo

ESTADO DE Bueno
CONSERVACIÓN



FIRMAS / MARCAS ---

INSCRIPCIÓN ---

Jarrón de perfil ovoide y cuello que se exvasa hacia la boca. Puede recordar a modelos *Gan Lan Ping* chinos. La pieza se encuentra realizada en cerámica de color claro con una cubierta finamente cuarteada. Sobre la superficie presenta una exuberante decoración de motivos geométricos que pueden recordar a textiles realizados con esmaltes de tonalidad rojiza, verdosa y azulada. Sobre la superficie se abren dos ventanas o *mado*, contrapuestas y protagonizadas por gran cantidad de personajes. De esta manera, en un lateral (recto) encontramos un grupo de personajes nipones lujosamente ataviados a la manera de cortesanos de la corte imperial de Kioto junto a un samurái en armadura que se encuentra leyendo un rollo de escritura. En el otro lateral (vuelto) se dispone un nutrido grupo de *rakkan* o personajes santos de la tradición budista que portan en sus manos diferentes atributos, báculos, rollos de escritura y abanicos de estilo chino. Entre las figuras religiosas se encuentra una pareja de niños. Alrededor de la base se dispone una banda o greca en la que se alternan representaciones geométricas con estilizadas flores.

Forma pareja con la pieza con número de identificación CE1/01407, pudiendo observar que las imágenes que decoran la superficie de ambos jarrones se encuentran realizadas de manera espejular, complementándose y ofreciendo atractivas vistas ante su exposición conjunta.

Ambos jarrones forman parte del discurso expositivo del Museo Nacional de Cerámica González Martí de Valencia, siendo expuestas en sendas hornacinas de la sala chinesca del museo valenciano, lo que nos hizo imposible la obtención de fotos de sus bases para comprobar si ambos ejemplos disponían de alguna marca o firma que pudiera señalar el taller o el lugar en el que ambas piezas fueron realizadas.

AUTOR/ TALLER ---**TIPO CERÁMICO** Satsuma**OBJETO** Jarrón**MATERIA** Cerámica, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico**TÉCNICA** Modelado, Vidriado,
Pintado a mano**DIMENSIONES** 1010 x 320 mm.**DATACIÓN** 1910-1915**LUGAR DE** Japón**PRODUCCIÓN****USO / FUNCIÓN** Decorativo**ESTADO DE** Bueno
CONSERVACIÓN**FIRMAS / MARCAS** ---**INSCRIPCIÓN** ---

Jarrón de perfil ovoide y cuello que se exvasa pronunciadamente hacia la boca realizado en cerámica de color claro con un sutil craquelado. El cuello, hombro y cuerpo presenta una exuberante decoración de motivos geométricos sobre el que se abren dos ventanas o *mado* protagonizadas por un grupo de personajes nipones lujosamente ataviados a la manera de cortesanos en contraposición a engrupo de *rakkan* o personajes santos de la tradición budista. Alrededor de la base una banda en la que se alternan representaciones geométricas con estilizadas flores delimita la composición.

Forma pareja con la pieza con número de identificación CE1/01406, pudiendo observar que las imágenes que decoran la superficie de ambos jarrones se encuentran realizadas de manera invertida. A pesar de que los rostros de los personajes, tanto de los cortesanos como de los *arhat* parecen compartir características y ser algo repetitivos, con el fin de romper la monotonía de la representación cada figura cuenta con gestos, vestimentas y atributos que la diferencian.

AUTOR/ TALLER ---

TIPO CERÁMICO Satsuma

OBJETO Figura de *bodhisattva*

MATERIA Cerámica, Barniz vítreo,
Óxidos metálicos
colorantes, Pigmento
metálico

TÉCNICA Modelado, Vidriado,
Pintado a mano

DIMENSIONES 190 x 105 x 100 mm.

DATACIÓN 1912-1926

LUGAR DE Japón

PRODUCCIÓN

USO / FUNCIÓN Decorativo

ESTADO DE Bueno
CONSERVACIÓN



FIRMAS / MARCAS ---



INSCRIPCIÓN ---

Pequeña figura de un *bodhisattva* en posición sedente realizada en cerámica de color claro y vidriado craquelado. La superficie se decora con esmaltes de tonalidad verdosa, azulada y un uso destacado del pigmento dorado. Porta en su mano derecha la espada *hōken* y se encuentra sobre un pedestal de flor de loto. Por la apariencia y los atributos podemos suponer que se trata de una representación del *bodhisattva* Monju (*Mañjuśrī* en sánscrito), el cual suele aparecer representado como una figura masculina empuñando una espada de fuego en su mano derecha, encarnando la realización de la sabiduría trascendente que acaba con la ignorancia. La decoración de los ropajes aparece realizada mediante una serie de motivos geométricos y florales realizados con esmaltes con cierto relieve. El rostro tranquilo y de mirada serena concuerda con la representación del *bodhisattva*, figura muy venerada a la que se dirigían plegarias con el fin de alcanzar el del éxito académico.

